imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Vrijdag 31 juli 1970.
52e Jaargang no. 177

cteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

Krekels verstemmen concert

(KERKRADE)

Ook tweespalt bij Palestijnen

Israel nog niet uit crisissfeer

TEL AVIV-ALGIERS-AMMAN, 31 juli (Rtr.-AP-AFP) — Het Israelische kabinet is gisteren voor de derde maal deze week bijeen geweest om te beslissen over de aanvaarding van het Amerikaanse vredesplan voor het Midden-Oosten. Het conflict binnen de regering werd ook nu weer duidelijk, toen de rechts-nationalistische Gachal-Partij haar heftige verzet tegen aanvaarding van het plan, begeleid deed gaan van een openlijke dreiging uit het kabinet te treden.

De meningsverschillen in de regering konden evenmin uit de weg geruimd worden door het compromis-voorstel van de Maarach-meerderheidspartij, waarin van de Gachal werd gevraagd in geval het Plan-Rogers aanvaard zou worden, toch te blijven deelnemen aan de regering van Nationale Eenheid.

De leider van de Gachal-Partij, Menahem Begin, wees dit af, omdat aanvaarding van het plan zou betekenen dat de Israelische troepen zouden moeten worden teruggetrokken uit de Arabische gebieden, die in de juni-oorlog van 1967 werden veroverd. Instemming houdt volgens Begin dodelijke gevaren in voor Israel.

Het Israelische kabinet heeft gisteravond zijn beslising over het al dan niet aanvaarden van het Plan-Rogers uitgesteld tot vandaag. De ministers willen nog een laatste poging doen om de regering van nationale eenheid te redden.

SUCCES

De Palestijnse verzetsbeweging heeft ook in Jordanië succes geboekt. Een door haar uitgeroepen staking van twee uur, uit protest tegen de aanvaarding van het Plan-Rogers door Hoessein en Nasser, is volledig geslaagd. Met uitzondering van het Jordaanse overheidspersoneel legden 's middags alle werknemers in Amman het werk neer.

Aan de andere kant moest het centrale comité van het Palestijnse verzet een tegenslag incasseren, doordat twee — kleine — Palestijnse verzetsgroepen hun instemming betuigden met Nassers besluit. Deze groeperingen voegden er echter aan toe dat zij de resolutie van de Veiligheidsraad van november blijven afwijzen en ook het Amerikaanse vredesplan verwerpen. Nassers instemming werd "een tactische beslising" genoemd, waardoor Israel diplomatiek in 'n moeilijke positie wordt gebracht.

STEUN

Algerije heeft verklaard dat het conflict in het Midden-Oosten alleen door de wapens kan worden opgelost. In een officieel in Algiers uitgegeven communiqué, dat verscheen na langdurige besprekingen tussen de revolutionaire raad en de regering, werd erkend dat elk Arabisch land het recht heeft zijn toekomst te bepalen, maar dat dit ook voor de Palestijnen geldt.

Het Iraakse persbureau meldden gisteren uit Cairo dat Arabieren, die tot dusver voor Egypte geen visum nodig hadden, er nu wel een nodig hebben. De controle op het vliegveld van de Egyptische hoofdstad zou al begonnen zijn.

Misdadiger vlucht voor de politie en verdrinkt

(Van onze correspondent)

ARNHEM, 31 juli — Een man die vermoedelijk de 31-jarige internationaal gezochte Duitse misdadiger Dietmar Zimmermann is, is gisteren in de Rijn bij Arnhem verdronken.

Nadat hij op een terrasje door de politie verrast was wist hij uit de handen van een agent te glippen en in de vlak in de buurt stromende Rijn te springen. Enkele agenten die hem gevolgd waren, vuurden enige waarschuwingsschoten af waarop een voorbijvarend plezierjacht bijdraaide en de man probeerde te redden. Hij was al met een been in het jacht gehesen toen hij zich weer wist los te rukken en in de Rijn dook. Enkele seconden later verdronk hij door de golfslag van een voorbijvarende grote rijnaak.

Zimmermann zat op het terrasje in gezelschap van twee andere Duitsers, de 20-jarige pompbediende H. E. en de 24-jarige draaier P. L., die wel konden worden gearresteerd. Ze zijn ingesloten, verdacht van verscheidene inbraken en diefstal van auto's. Na hun aanhouding dacht de Arnhemse politie in eerste instantie de hand te hebben gelegd op leden van de Duitse groep valsemunters onder leiding van Udo Grimm. Dit bleek echter niet juist.



Helicopter stortte neer: twee doden

ELST, 31 juli — In een weiland in de Gelderse gemeente Elst is gistermiddag tijdens een oefenvlucht een helikopter van de vliegbasis Deelen neergestort en in brand gevlogen. De twee inzittenden van het militaire toestel, de 34-jarige kapitein J. Dirks, gehuwd en vader van een kind, en de luitenant H. Klasema uit Voorschoten, kwamen hierbij om het leven. Over de oorzaak van het ongeluk is nog niets bekend. Na het nemen van een bocht ter hoogte van de Rijn verloor het hefschroefvliegtuig snel hoogte en stortte neer. De politie heeft enkele wrakstukken geblust, die over het weiland verspreid lagen.

Ze wordt met de dag charmanter, de Britse kroonprinses Anne. Gekleed in een veelkleurig jurkje, bedrukt met blokken en stippeltjes, liep zij gisteren rond op de racebaan van Goodwood.

Witteveen wil eventueel verhoging van belastingen

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 31 juli — Minister Witteveen van financiën zou door een verhoging met enkele procenten van de directe en indirecte belastingen een eventuele afkoeling van de oververhitte economie in ons land willen bewerkstelligen, als daar voor de komende Kamerverkiezingen de noodzaak toe zou ontstaan.

De minister heeft dit in een vraaggesprek met Het Parool aangekondigd. Hij heeft er echter uitdrukkelijk bij laten weten, dat hij thans nog niet over de mogelijkheid tot een dergelijke ingreep beschikt. Mocht hij daarover niet de beschikking krijgen, dan acht minister Witteveen het niet onmogelijk dat een ingreep in de lonen zou dienen plaats te hebben. Geruchten over een revaluatie van de gulden, zoals deze week gelanceerd door het Amerikaanse blad Fortune, ontkende hij.

Minister Witteveen liet in het vraaggesprek ook blijken dat de BTW volgend jaar meer omhoog zal moeten gaan dan de reeds door de Tweede Kamer goedgekeurde en per 1 januari in te voeren verhoging.

Overigens heeft ook het Centraal Planbureau enkele weken geleden al laten blijken, dat de geraamde opbrengst van 300 miljoen gulden te laag is en wellicht verdubbeld zal moeten worden.

Ontvoerde rechter scherp verhoord

MONTEVIDEO, 31 juli (Rtr) — De guerrillastrijders die afgelopen dinsdag in Montevideo de 40-jarige rechter Daniel Pereyra Manelli hebben ontvoerd, hebben gisteren laten weten dat hij langer zal worden verhoord dan aanvankelijk de bedoeling was. Kennelijk vormt dit kruisverhoor een inleiding tot een proces.

De rechter wordt ervan beschuldigd dat hij heeft meegewerkt aan „illegale processen" tegen aanhangers van de verzetsbeweging in Uruguay en medeverantwoordelijk is voor martelingen van de betrokkenen.

Zwolle: 76 ongeldig

ZWOLLE, 31 juli — Niet minder dan 76 stembiljetten moesten ongeldig verklaard worden toen gisteren in Zwolle de stemmen, die bij de gemeenteraadsverkiezing op 3 juni van dit jaar zijn uitgebracht, werden herteld.

Autoverzekeringen f 10 à 15 duurder

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 31 juli — De autoverzekeringen worden 10 à 15 gulden duurder. Dat hebben minister Witteveen en staatssecretaris Grapperhaus van financiën gisteren aan de Tweede Kamer meegedeeld.

De bewindslieden menen dat hoewel de belastingdruk, in verhouding tot het huidige zegelrecht, belangrijk omhoog gaat toch nauwelijks van een spectaculaire lastenverzwaring in absolute zin kan worden gesproken. Bij die 10 à 15 gulden zijn inbegrepen 2 à 3 gulden uit hoofde van de WA-verzekering. De vraag of deze lastenverzwaring wel verantwoord is nu ook de wegenbelasting wordt verhoogd wordt door de bewindslieden bevestigend beantwoord.

Zoon Boliviaanse president gedood bij ongeluk met jachtvliegtuig

LA PAZ, 31 juli (Rtr) — De oudste zoon van de Boliviaanse president Alfredo Ovando is om het leven gekomen, toen het gevechtsvliegtuig waarin hij zat ongeveer 3000 km ten noorden van La Paz neerstortte. Hij werd al sinds woensdagmiddag vermist in een gebied waar geurrillastrijders van het zogeheten nationale bevrijdingsleger opereren. De oorzaak van het ongeluk is niet bekend.

De 21-jarige Mercelo Ovando, een tweedejaars student aan de technische hogeschool in de Boliviaanse hoofdstad, maakte woensdag in een Mustang P-51, die bestuurd werd door de adjudant van generaal Ovando, kapitein Maldonado, een vlucht boven het gebied van Teoponte. Hij hoopte er sporen aan te treffen van de guerrilastrijders die onlangs twee Westduitse technici ontvoerden en hen vrijlieten in ruil voor tien politieke gevangenen. Het toestel is volgens de eerste berichten neergekomen in de jungle vlak bij het Titicacameer. Ook de piloot kwam om het leven.

Japanse primeur: minister tegen luchtvervuiling

TOKIO, 31 juli (Rtr/Dpa) — Premier Eisakoe Sato van Japan heeft het hoofd van zijn bureau, Sadanori Jamanaka, benoemd tot minister van problemen betreffende de luchtverontreiniging.

Intussen zal de minister van verkeer bij de meteorologische dienst een aparte afdeling laten oprichten ter bestrijding van de luchtvervuiling, waarvan met name de hoofdstad Tokio sterk te lijden heeft.

MELKPRIJS GAAT 1 CENT OMHOOG

DEN HAAG 31 juli — Met ingang van maandag aanstaande zal de melkprijsverhoging van één cent, die op 15 juni werd ingevoerd voor het westen des lands, ook voor de rest van het land gelden. Dit heeft minister Nelissen (economische zaken) besloten na langdurige besprekingen over het door het produktschap voor zuivel ingestelde onderzoek naar de rentabiliteit van de melkindustrie.

Verder is besloten dat een speciale commissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van het produktschap en ambtenaren van de ministeries van economische zaken en landbouw, zal onderzoeken in hoeverre een prijsdifferentiatie tussen verschillende gebieden in ons land gewenst is. Deze commissie zal vóór 1 januari 1971 rapport uitbrengen.

Steeds meer priesters willen huwen

DEN HAAG, 31 juli(KNP) — Het aantal aanvragen van priesters in Nederland om dispensatie van de Celibaatsbelofte bedraagt over het eerste half jaar van 1970 al 183. Vorig jaar was het 205 over het hele jaar.

Van de dispensatie-aanvragen komen er 89 van seculiere priesters en 94 van reguliere.

Kolom Links

mensen

● Na tien en een half jaar bewusteloos geweest te zijn is in het ziekenhuis in Waregem (België) de 42-jarige vrachtrijder Daniel Carton overleden.



● *Lenette, links en haar zuster Lauraine zijn vroeger broers van elkaar geweest. Zij zijn indertijd van geslacht veranderd tijdens een operatie aan de universiteitskliniek van Minnesota. Volgens hun zeggen is het de eerste keer in de geschiedenis dat een dergelijke operatie is uitgevoerd op bloedbroeders. Ze maken toch geen grapje? (foto)*

dieren



● *De ijsbeer in de dierentuin van Parijs vindt het maar niks in de zomer. Daarom plonst hij eens flink in het water. Misschien helpt dat (foto)*

dingen

● Nederlandse autobezitters die drugs bezittende lifters meenemen naar sommige landen rond de Middellandse Zee, lopen het risico hun auto kwijt te raken. Dat heeft het ministerie van buitenlandse zaken bekendgemaakt. ● De hoofdinspectie warenwet van het ministerie van sociale zaken en volksgezondheid gaat na of de voorschriften voor w.c.-reinigers wel voldoende worden nageleefd. ● Het grootste kunstmeer in Europa, het stuwmeer Alcantara in Spanje, dat bestemd is voor de produktie van elektrische stroom, is deze week door generaal Franco ingehuldigd.

uitspraak

● *„Sommige normen wil ik handhaven, als het om de democratie gaat. Ik vind de wederzijdse verdraagzaamheid nou niet zo groot, de sfeer is nogal onverdraagzaam, zo van: het mot allemaal zus of zo. In het verkeer tussen mensen vind ik een minimale eis dat men elkaars mening beluistert (Simon Carmiggelt)*

foto vandaag



● *In de St.-Paulskerk, de kerk van de acteurs in Covent Garden, is de Schotse acteur Brian Coburn in het huwelijk getreden met de actrice Julia Breck. Hij kon het niet nalaten intussen een stukje muziek te maken.*

gehOOrd

● *kerkrade: achter de wolken schijnt de sol*

En meneer Quinten meent:

● *kerkrade: biologische brasskracht*

Deze jongetjes, gekleed in iets wat op een pyjama lijkt, zijn de prinsen Abdoellah, 8, en Feisal, 6. Ze worden door hun moeder, prinses Moena, ten afscheid gekust. De prinses is de Engelse echtgenote van koning Hoessein van Jordanië. Zij ging vanuit Londen terug naar Amman. Haar zoons zullen nog enkele weken in Londen blijven.



de generaal houdt van pop

In het Franse Aix-en-Provence is een mooi gevecht aan de gang. De inzet: een popfestival, in of bij die stad. De tegenstanders: de socialistische burgemeester Felix Cicolini, die tegen, en de oud-generaal der parachutisten Claude Clement, die voor is.

De generaal, een man van 65 jaar, is vóór omdat hij a) een groot bedrag in het festival heeft gestoken, en b) omdat hij gek is op het muziekgedreun.

Burgemeester Cicolini is tegen om verschillende redenen. Een van de meest opvallende is: „Ik wil niet dat die jongens hier komen en tegen onze platanen urineren".

De burgemeester heeft het festival verboden en de generaal heeft een brief naar president Pompidou geschreven waarin hij hem verzoekt de beslissing ongedaan te maken.

Generaal Clement noemt zich „een reuze pop-aanhanger" wiens bagage, als hij in Indochina of de Sahara was, altijd zo'n 1.000 popplaten bevatte. „Zelfs als je halfdood bent kan je nog "in" zijn", aldus de generaal. „Het is de taak van ons, oudjes, om onze kennis van het organiseren van dingen over te dragen aan de jeugd".

De hippe ijzervreter had gerekend op een publiek van 100.000 mensen onder meer afkomstig uit Zweden, Denemarken en Duitsland. Hij wil Leonard Cohen, Johnny Winter, The Flock, Mungo Jerry en Deep Purple laten optreden.

Burgemeester Cicolini had als voornaamste bezwaar tegen het festijn brandgevaar opgegeven. De generaal had toen zijn antwoord snel klaar. Hij kon zorgen voor 14 waterkanonnen en voor 35 (gehuurde) politiemannen en 110 harkis (Algerijnen die met de Fransen tegen de Algerijnse rebellen hadden gevochten) voor het handhaven van de rust en de veiligheid.

De generaal had ook niets tegen verdovende middelen, marihuana of zo. Dat rookte hij zelf „en lang haar is een mooi ding als je geen kepi behoeft te dragen".

Hoe dan ook, de generaal wil zijn feest laten doorgaan. De muzikanten zijn gehuurd, daar zit hij aan vast.

Hij baseert zijn goede hoop onder meer op het feit dat er verleden week een klein popfestival te Valbonne aan de Rivièra was gehouden, ondanks een officieel verbod.

Het ging door zonder ingrijpen van wie dan ook en de pret werd door niets verstoord.

geluid

De Britse verkeerspolitie en parkeerwachters worden uitgerust met kleine apparaten ter meting van het geluid van lawaaiige personenautomobielen en vrachtwagens.

De campagne heeft ten doel Britse motorvoertuigen tot de meest geruisloze van Europa te maken.

Van al te lawaaiige weggebruikers zullen de nummers worden genoteerd, zodat zij kunnen worden opgespoord en beboet.

Verder wordt verwacht, dat het ministerie van verkeer het maximale aantal toelaatbare decibels zal verlagen van 92 tot 80.

zwarte kunst

In Groot-Brittannië beleeft op het ogenblik de zwarte magie een „comeback" die velen met afschuw en angst vervult. Het blijft niet bij gezellig eng doen met een groepje geestverwanten in een halfdonkere kamer, maar er zijn tot nu toe leeggehaalde graven, zelfmoord, moord en verminkte lijken bij te pas gekomen. Dominee Percy Gray, de 38-jarige voorganger van de kerk van St. Crispin in Zuid-Londen, heeft meegedeeld dat hij van plan is om een genootschap te stichten ter bescherming van de doden. Zulks naar aanleiding van het weghalen van het lijk van een kind uit de in januari gesloten begraafplaats te Nunhead. Sinds januari zijn daar een hoop kwalijke dingen gebeurd, aldus de geestelijke. Een recent slachtoffer van de zwarte toverkunst was de 35-jarige vrijgezel Michael Harrington, die zelfmoord had gepleegd nadat er tegen hem door een meisje een vervloeking was uitgesproken. Dit werd door ooggetuigen op de zitting van de officiële lijkschouwer meegedeeld.

In mei van dit jaar werd de 19-jarige Joseph Baxter naar de gevangenis gestuurd nadat hij beschuldigd was van doodslag. In de woning van Baxter werd door de politie onder meer een met bloed bevlekte brief gevonden, die tot aanhef „heil satan" had, en die eindigde met het onze vader in omgekeerde volgorde. Ds. Gray heeft meegedeeld dat sinds januari op de begraafplaats van Nunhead graven door elkaar zijn gehaald, dat men kruisen ondersteboven heeft gezet, dat de kapel voor een deel is leeggehaald en dat er oorlogsgedenktekens zijn vernield, hetgeen uiteraard door onbekend gebleven personen is gedaan. Eerder dit jaar heeft het Lagerhuislid Roberts het probleem van de zwarte magie onder de aandacht van het parlement gebracht. „Veel van mijn kiezers kwamen mij verhalen over toverkunst vertellen", zei hij bij die gelegenheid. „Hoe meer ik hoorde, hoe meer ik inzag met wat voor bedreiging we hier te maken hebben". Roberts had een wetsvoorstel willen indienen tegen het uitoefenen van de zwarte magie. Maar hij zal dat niet meer kunnen doen, want bij de verkiezingen van 18 juni raakte hij zijn zetel kwijt. Gewoon omdat zijn tegenstander meer stemmen kreeg?



Voor de thuisblijvers dit vakantieplaatje waaruit blijkt dat het met een tent ook niet alles is. Gelukkig heeft dat ook niemand ooit beweerd. Evenwel zijn de rasechte kampeerders niet gemakkelijk uit het veld te slaan. Dat blijkt ook alweer uit dit plaatje.



In Frankfurt hebben ze affiches ophangen die een meisje zonder bovenkleding toont. De tekst: "Oben Ohne Umleitungen kein U-Bahn Bau". Misschien helpt het tegen de protesten van de Frankfurtenaren die heel wat ongemak ondervinden van bovengrondse obstakels. In elk geval is het een originele tekst.

de dood in de lucht

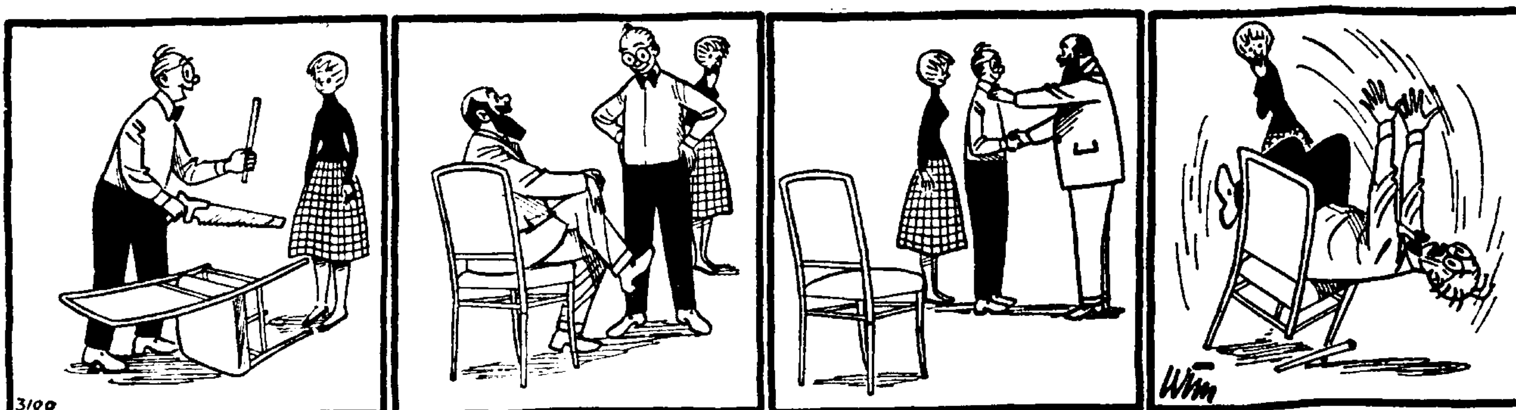
Sommige oudere mensen in de grote Japanse steden moeten op het ogenblik denken aan de dagen toen het oorlog was en er luchtaanvallen kwamen: auto's met luidsprekers roepen de waarschuwing: „Blijf binnen". Het is donker en vaal in de lucht, vooral op het midden van de dag. Men hoort verhalen van bomen en planten die zomaar sterven, van veel dode vissen in de vijvers. Over mensen die hun eetlust beginnen te verliezen en over schoolmeesters die hun leerlingen aanraden vooral niet te diep in te ademen. Het is allemaal het probleem van de luchtvervuiling, die op het ogenblik in het zich steeds meer industrialiserende Japan angstige vormen begint aan te nemen. Het land bloeit, verdient geld, de economie raast voorwaarts. Maar terwijl er van 'alles' is, heeft men gebrek aan zuivere lucht om in te ademen. Zo is de prijs van de welvaart een benauwend iets geworden. De beruchte "smog" (combinatie van smoke en fog, rook en mist) van Los Angeles kent men nu ook in Japan, en terdege. Vooral Tokio heeft er de laatste tijd zwaar van te lusten gehad. Eergisteren was het een heldere dag in Tokio, maar de atmosfeer bevatte 0,105 zwavelachtige gassen per miljoen. Verleden week werden 0,45 delen geregistreerd. In de stad New York beschouwt met 0,10 delen reeds officieel als gevaarlijk voor de volksgezondheid.

ARMAN EN ILVA



SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



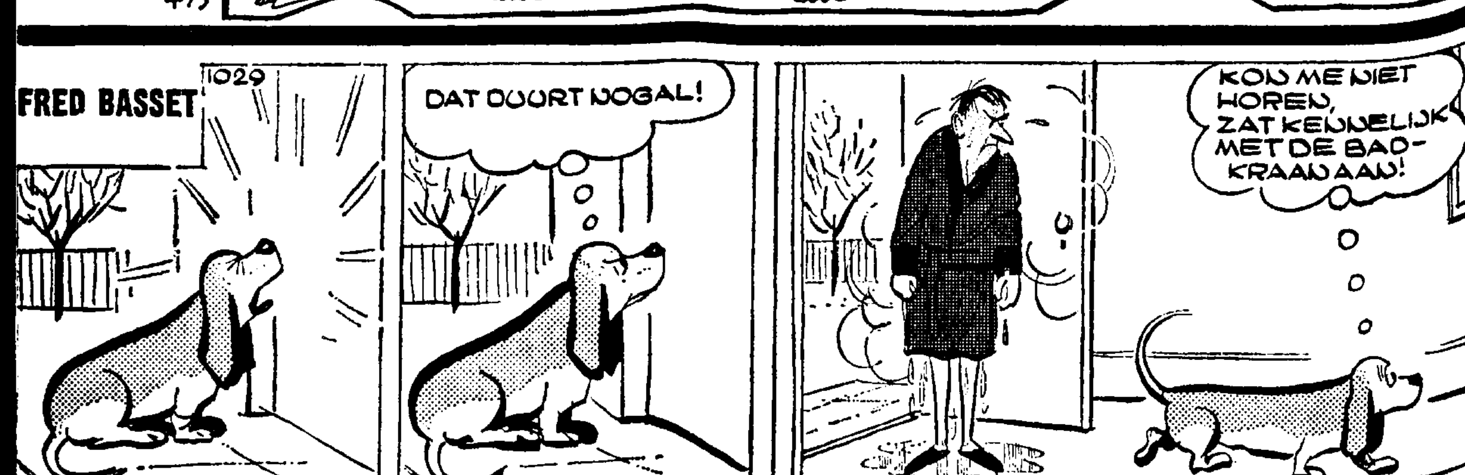
Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



HYSTORIA



FRED BASSET



Twee Toffe Totems





Bisschoppensynode „geschikte gelegenheid"

Utrecht en Vaticaan willen doorgaan met celibaatsgesprek

UTRECHT, 30 juni — Zowel Paus Paulus VI als de bisschoppen van Nederland stellen er prijs op, dat hun gesprek over het celibaat zal worden voortgezet. Dat is het belangrijkste resultaat van de langdurige gesprekken die kardinaal Alfrink onlangs in Rome heeft gehad met de paus en met een aantal vertegenwoordigers van de Romeinse Curie.

In een gisteren verschenen perscommuniqué vanwege de bisschoppen van Nederland wordt verder de mening herhaald, dat de bisschoppensynode van 1971 in Rome als een "geschikte gelegenheid" wordt beschouwd om in het kader van de bespreking van het priesterprobleem ook de vragen rond het celibaat te bespreken.

Kardinaal Alfrink heeft in Rome uitvoerig gesproken, zowel met de paus als de kardinalen Villot, Seper, Willebrands en Wright en de bisschoppen Benelli, Casaroli en Schröffer, over de situatie van de kerk in Nederland met betrekking tot het priestercelibaat en over de visie die de bisschoppen hebben neergelegd in hun communiqué van 19 januari van dit jaar.

Met erkenning van de grote waarde van het celibataire priesterschap en zonder dit celibaat te willen afschaffen, hebben zij toen als hun mening te kennen gegeven, „dat hun geloofsgemeenschap ermee gebaat zou zijn, als naast het in duidelijke vrijheid gekozen celibataire priesterschap in de Latijnse kerk de gehuwde priester toegelaten zou kunnen worden, doordat gehuwden tot priester worden gewijd en doordat in speciale gevallen priesters, die in het huwelijk zijn getreden, onder bepaalde voorwaarden in de ambtsbediening worden hersteld".

Gebiedende eis

Daartegenover stond de overtuiging van paus Paulus, die geconfronteerd met tegenovergestelde wensen en visies, temidden daarvan zijn eigen verantwoordelijkheid draagt. Hij is van mening, aldus de bisschoppen in hun verklaring, dat de redenen om de traditionele band tussen priesterschap en celibaat te handhaven ook vandaag nog van kracht zijn, misschien nog meer dan in andere tijden. De paus ziet het als een zware en gebiedende eis van zijn apostolisch ambt dit te blijven voorbehouden.

De paus is tijdens de gesprekken met kardinaal Alfrink blijven staan op het standpunt, dat hij heeft weergegeven in zijn brief van 2 februari aan kardinaal Villot ten aanzien van de mogelijkheid om gehuwde mannen van rijpere leeftijd tot priester te wijden om daarmee aan uitzonderlijke situaties tegemoet te komen.

De paus weet zich daarbij, aldus het bisschoppelijk communiqué, gesteund door de meeste bisschoppen in de wereld. Het communiqué laat echter weten, dat de paus "met volle belangstelling en met welwillendheid en begrip heeft geluisterd naar de uiteenzettingen van de kardinaal over de Nederlandse situatie en over de zorgen van het episcopaat'

„Ik ben blij, dat de bischoppen dit standpunt van de paus eerlijk weergaven, hoewel het onduidelijk is of en in hoeverre de bisschoppen dit standpunt in hun beleid zullen betrekken", aldus kapelaan dr. L. Simonis uit Den Haag.

Kapelaan Simonis die op verzoek van de Nederlandse bisschoppen verscheidene zittingen van het pastoraal concilie heeft bijgewoond en daar de woordvoerder werd van het meer behoudende deel der Nederlandse katholieken, vindt dat het nu tijd is om zich in de vele argumenten voor de verplichte koppeling van celibaat en priesterschap te verdiepen. Hij meent, dat er van nu af aan „ook een nieuw beleid gevraagd wordt ten aanzien van de priesteropleiding en de werkelijke geloofsvernieuwing, waar duidelijk sprake is van een impasse".

Als mogelijkheden om uit deze impasse te geraken, noemt dr. Simonis „een intens gebed en verdiepte spiritualiteit"

Septuagint, de groep van solidaire, kritische priesters, predikanten en leken, liet reeds voor de publikatie van het bisschappelijk communiqué weten, hierop niet te zullen reageren. De groep heeft als voorlopig devies: Monden dicht en geen commentaar

Overvaller van Belgische bank binnen een uur gearresteerd

(Van onze correspondent)

HELCHTEREN, 31 juli — Gisteren heeft een met een revolver gewapende man een overval gepleegd op de kredietbank te Helchteren, langs de steenweg Hasselt-Eindhoven. Hij maakte daarbij rond 20.000 gulden buit. Een uur na de overval kon de dader worden gearresteerd.

De kantoorhouder Theo Nulens had woensdag al bezoek gehad van een ongeveer 35-jarige man, die inlichtingen kwam vragen. Gisteren duwde dezelfde man de kantoorhouder een revolver onder de neus en eiste al het aanwezige geld. Daarna dwong hij de verraste man hem met diens eigen wagen naar Hasselt te brengen. Toen de overvaller onderweg even zijn aandacht liet verslappen, maakte de kantoorhouder van de gelegenheid gebruik om te vluchten. De overvaller raakte daardoor in paniek en ging er op zijn beurt ook van door.

De Rijkswacht en politie waren vlug gealarmeerd en begonnen het gehele gebied af te zoeken. Een uur na de overval werd de man gepakt. Het was de 36-jarige A. V. uit Opgrimbie.

De man had gisteren de gehele dag het kantoor in het oog gehouden en besloot toen vlak voor sluitingstijd de overval te plegen. De revolver bleek een alarmpistool te zijn.

Metrostaking in Madrid voorbij

MADRID, 31 juli (AP) — Het personeel van de ondergrondse van Madrid is gezwicht voor een ultimatum van de regering en heeft na een staking van een dag het werk hervat.

De ondergrondse begon gistermorgen om zes uur weer te rijden. De dienst is thans normaal. De 4000 personeelsleden hervatten het werk, nadat generaal Francisco Franco hen had gewaarschuwd, dat zij krachtens een militaire noodwet zouden worden gemobiliseerd tenzij zij een einde zouden maken aan hun staking.

De arbeiders legden woensdag het werk neer uit protest tegen de voorwaarden van een nieuwe collektieve arbeidsovereenkomst.

Franco kwam in spoedeisende zitting met het kabinet bijeen om het ultimatum te stellen en vertrok vervolgens voor een vakantie in noordwest-Spanje.

FLOWER-POWER CABARETVOGEL

In het Amsterdamse Hiltonhotel is gisteren het eerste exemplaar van Peter Dicampos fotoboek „From Holland with Love" aan Toon Hermans overhandigd. Dicampos koos hierroor Hermans uit omdat deze, naar zijn mening, de eerste Nederlandse flower-power cabaretvogel is, een geste die Toon, zoals op deze foto te zien is, wel kon waarderen.

Op deze fotomontage links de vijfde verdieping van het flatgebouw in Soest, waarvan de bijna twee ton zware betonstrip naar beneden stortte. Rechts: een jongetje bekijkt de brokstukken, waardoor — ook nu weer — als door een wonder niemand gewond werd.

WEEROVERZICHT

Droog, warm en zonnig weer

Het ziet er naar uit dat augustus met fraai zomerweer begint. Op de weerkaart zien wij een langgerekt hogedrukgebied dat zich van de oceaan via onze omgeving tot West-Rusland uitstrekt. De wind blijft zwak waaien uit zuidwestelijke richting, maar door het grote aantal uren zon kan de middagtemperatuur tot 23 à 25 graden blijven stijgen. De depressies nemen nu een wat noordelijker route over de oceaan en zullen het weer ook tijdens het weekeinde bij ons niet beïnvloeden. Voor de duizenden vakantiegangers een hoopvol vooruitzicht.

De Bilt:

Droog, vrij warm en overwegend zonnig weer. Weinig wind maar in de middag in de kuststreken wind vanuit zee.

Ukkel:

Zwakke wind uit veranderlijke richtingen. Opnieuw zonnig en warm weer met een maximumtemperatuur tussen 22 en 26 graden.

Omgeving Aken:

Overwegend droog, warm en vrij zonnig weer. Maximumtemperatuur omstreeks 26 graden. Zwakke wind. Verdere vooruitzichten tot zaterdagavond: aanhoudend mooi zomerweer. Weinig verandering van de temperatuur.

Zaterdag: zon op 05.01, onder 20.31 uur; maan op 03.40, onder 20.31 uur.

HET WEER IN EUROPA

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	onbewolkt	23	0
De Bilt	onbewolkt	23	0
Deelen	onbewolkt	24	0
Eelde	half bew.	23	0
Eindhoven	onbewolkt	24	0
Den Helder	onbewolkt	20	0
L.h. R'dam	onbewolkt	24	0
Twente	onbewolkt	22	0
Vlissingen	onbewolkt	22	0
Z.-Limburg	onbewolkt	24	0
Aberdeen	regen	18	0 1
Athene	onbewolkt	31	0
Barcelona	half bew.	27	0
Belgrado	onbewolkt	28	0
Berlijn	onbewolkt	24	0
Bordeaux	licht bew.	28	0
Brussel	onbewolkt	25	0
Frankfort	onbewolkt	24	0
Genève			
Grenoble	zwaar bew.	26	0
Helsinki	licht bew.	23	5
Innsbruck	zwaar bew.	25	1
K'hagen	half bew.	18	0
Lissabon	onbewolkt	23	0
Locarno			
Londen	onbewolkt	24	0
Luxemburg	onbewolkt	23	0
Madrid	licht bew.	32	0
Malaga	licht bew.	28	0
Mallorca	half bew.	29	0
München	zwaar bew.	24	0
Nice	licht bew.	29	0
Oslo	zwaar bew.	21	0
Parijs	licht bew.	25	0
Rome	licht bew.	29	0
Stockholm	licht bew.	23	0
Wenen	licht bew.	29	0
Zürich			

Gesprek met Polen praktisch voltooid

Overleg tussen Bonn en Moskou nu moeilijker

(Van onze correspondent)

BONN-MOSKOU 31 juli — De Russisch-Westduitse onderhandelingen in Moskou verkeren in een moeilijke fase, omdat nu heel concreet de verdragstekst aan de orde is. Voor een mislukking behoeft echter niet te worden gevreesd. Wat precies het eerste resultaat zal zijn van de gesprekken tussen de ministers Scheel en Gromiko (parafering van een verdrag of tussentijdse rapportering aan de regeringen) kon de woordvoerder van de Westduitse regering, Conrad Ahlers, gistermiddag in Bonn nog niet meedelen. Evenmin is te voorzien hoe lang de onderhandelingen zullen duren.

Dat men in Moskou geen tijd verloren wil laten gaan, blijkt uit het afzeggen van een uitstapje naar Leningrad dat minister Scheel voor het komende weekeinde op het programma had staan. Verwacht wordt dat ook dan zal worden geconfereerd. Al eerder was bekend, dat minister Gromiko graag de 8ste augustus zijn zomervakantie begint en in Bonn wil kanselier Brandt liefst ook in de loop van de komende week vertrekken. Brandt, die hard aan vakantie toe is, wil zich terugtrekken in het huis dat hij niet ver van Oslo bezit.

Het Westduitser kabinet heeft zich gisteren door staatssecretaris Mörsch van buitenlandse zaken over de ontwikkelingen in Moskou laten inlichten.

Mörsch heeft bovendien een overzicht gegeven van het verloop der onderhandelingen met Polen, die op 10 september in Bonn worden voortgezet. Bonn en Warschau zijn bij de voorbereiding van een verdrag, dat uit een inleiding en vier artikelen zal bestaan, zover gevorderd dat de resterende gesprekken waarschijnlijk niet veel tijd meer behoeven te ergen.

INVITATIES

In Bonn wordt dan ook rekening gehouden met de mogelijkheid dat in september zowel met de Sovjet-Unie als met Polen een niet-aanvalsverdrag wordt ondertekend. Opmerkelijk is dat de Polen de laatste tijd veel aandacht besteden aan de Westduitse oppositie. Tal van CDU- en CSU-parlementariërs zijn in Warschau geweest of hebben nog een invitatie voor een bezoek liggen.

Op het ogenblik verblijft zelfs Philipp von Bismarck in Warschau, een christen-democraat, die niet alleen een nakomeling is van de in Polen zo gehate „ijzeren kanselier", maar bovendien een van de voornaamste politieke voorlieden der „verdrevenen", die niets van onderkenning der Oder-Neisse-grens als Polens westgrens moeten hebben.

Er blijkt de Polen veel aan gelegen te zijn een overeenkomst met de Westduitsers een zo breed mogelijke parlementaire basis in Bonn te bezorgen en zij zijn door de regering-Brandt kennelijk al dermate aangestoken dat zij bereid zijn voor die activiteit de zomervakantie te vergeten.

Weer kwam gevelplaat van flat naar beneden

SOEST, 31 juli — Van een flatgebouw van Eurowoningen in Soest is gistermiddag een bijna twee ton zware betonnen gevelplaat naar beneden gestort. Het gevaarte viel van de vijfde verdieping met donderend geraas vlakbij een groep spelende kinderen, van wie echter niemand gewond werd. Onder de bewoners is grote ongerustheid ontstaan, omdat zich ook verleden jaar een dergelijk geval heeft voorgedaan. Toen kwamen twee gevelplaten, elk van 2½ ton, naar beneden.

De bouwer, Van Gents Bouwbedrijf uit Amersfoort heeft toen een onderzoek door de TNO laten Instellen. Het resultaat was, dat de ophanging aan enkele honderden flats opnieuw gecontroleerd en gewijzigd moest worden, hetgeen de aannemer ongeveer een miljoen extra heeft gekost.

Geen herstructureringsgebied

Regering steunt Oost-Groningen

DEN HAAG, 31 juli — De regering meent, dat het weinig zin heeft het gebied van Oost-Groningen als herstructureringsgebied aan te wijzen. Reeds wordt alles in het werk gesteld om de ontwikkeling van het noorden te stimuleren. Het aanwijzen als herstructureringsgebied zou daaraan niets wezenlijks toevoegen. Herstructureringsgebieden als Zuid-Limburg en Tilburg ontvangen in het kader van het nationale regionale beleid niet meer steun dan het noorden des lands. Dit staat in een nota die de ministers Nelissen (economische zaken) en Roolvink (sociale zaken) aan de Tweede Kamer hebben gestuurd. De regering heeft besloten een reeks maatregelen te nemen voor dit gebied, waarvan de belangrijkste zijn:

- Financiële steun van het rijk voor de eerste fase van de aanleg van een persleiding tot afvoer van industrieel afvalwater naar de Eems-Dollart;
- Financiële steun voor de uitvoering van een landschapsplan;
- Subsidie voor extra-woningbouw in de gemeenten Winschoten en Stadskanaal (met Philips-vestigingen);
- Steun aan de oprichting van een Oostgroningse schooladvies- en begeleidingsdienst;
- Extra gelden voor het aantrekken van deskundige krachten voor het maatschappelijk opbouwwerk.

In de nota wordt meegedeeld, dat opdracht is gegeven te bezien, in hoeverre de overplaatsing van enige legeronderdelen naar het gebied van Ter Apel en omgeving een bijdrage kan vormen voor de oplossing van de specifieke problematiek van Oost-Groningen.

Teleurstellend

Het NKV is teleurgesteld over de door de regering voorgestelde maatregelen. In april heeft de vakbeweging een aantal eisen bij de regering gedeponeerd, „maar de regering gaat thans in haar nota veel minder ver", aldus het NKV. Teleurstellend is met name, dat de regering de streek geen herstructureringsgebied wil maken. Bij bedrijfssluitingen in deze kwetsbare streek, moet zeker vervangende werkgelegenheid beschikbaar zijn.

Regering wil naar meer efficiënte brandbestrijding

DEN HAAG, 31 juli — De ministers den Toom (Defensie) en Beernink (Binnenlandse Zaken) zijn van mening, dat een strakkere organisatie bij de bestrijding van bosbranden, met name ten aanzien van melding, alarmering, onderlinge afspraken, verbindingen en commandouitvoering, tot een efficiënter inzet van de hierbij betrokken korpsen zou kunnen leiden. De ministers zullen maatregelen bevorderen, die een optimaal functioneren van de bijstandsregeling tussen het artillerieschietkamp en de bosbrandweerorganisatie verzekeren.

Minister W. den Toom van Defensie heeft dit gisteren aan de Tweede Kamer meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen over de bosbrand op de Veluwe van 18 juni jongstleden.

Uit het antwoord blijkt, dat ondanks uitgebreid onderzoek, het niet mogelijk is gebleken de oorzaak van deze brand met enige zekerheid vast te stellen. De bewindsman van defensie is desniettemin van mening, dat in tijden van zeer grote droogte ter plaatse waar brandgevaar bestaat, een schietverbod dient te worden afgekondigd. Ook staat het volgens hem vast dat op de bewuste dag te laat om assistentie van de civiele brandweer is gevraagd. Het vuur was op dat moment al lang overgeslagen naar de bossen buiten het schietkamp.

Het antwoord van de bewindsman besluit met de verklaring, dat het vraagstuk van vergoeding der geleden schade aan natuurschoon, aan woningen en aan huisraad een onderwerp van nader beraad vormt. Zo spoedig mogelijk zal het resultaat daarvan worden bekendgemaakt.

Driftige Duitser wilde Wener met bajonet te lijf

WENEN, 31 juli (AFP, DPA) — Een driftige Duitse ambtenaar is gisteren op de autoweg tussen Wenen en Salzburg een jonge Weense automobilist met een bajonet te lijf gegaan. Door snel ingrijpen van de zoon van de ambtenaar, die zijn vader de bajonet uit de handen rukte, is waarschijnlijk een moord voorkomen.

De 48-jarige ambtenaar uit Kiel had zich kwaad gemaakt op de 24-jarige Wener die hem op een gevaarlijke manier had gepasseerd. Hij reed hem achterna en na enkele wilde manoeuvres kwamen beide wagens tot stilstand. De ambtenaar sprong uit zijn auto met de bajonet in zijn hand en wilde zich op de Wener werpen. Op dit moment kwam de zoon van de ambtenaar tussenbeide. De Wener werd slechts licht aan zijn hand gewond. De vrouw van de ambtenaar had zich over het geval zo opgewonden dat zij een hartaanval kreeg en met spoed naar het ziekenhuis moest worden gebracht. De Duitser is gearresteerd.

Monteur ging „als een beest" tekeer

GRONINGEN, 31 juli — Zonder dat door een van de getuigen werd ingegrepen heeft een 18-jarige monteur woensdagavond zonder enige aanleiding twee mensen in Groningen mishandeld.

De jongen sloeg de 62-jarige heer L. Kamperman uit Groningen tegen de grond en gaf hem nog een paar schoppen na, die resulteerden in een gapende hoofdwond. Omstanders vertelden, dat de monteur „als een beest tekeer ging" tegen de oude man. Niemand durfde echter de jongen aan te pakken.

Even later trapte de monteur staande op een bloembak in de restauratie van het NS-hoofdstation, de 22-jarige F. M. van Dijken uit Hoogkerk in het gezicht. Deze liep een hersenschudding op. Beide slachtoffers werden voor behandeling naar het ziekenhuis gebracht. De dader, die geen sluitende verklaring voor zijn optreden kon geven, is op verdenking van zware mishandeling ingesloten

Honderd doden bij aardbeving in Perzië

TEHERAN, 31 juli (Rtr) — Ongeveer 100 mensen werden gedood en 120 gewond door een aardbeving die gisteren grote schade heeft aangericht in dorpen en gehuchten in het noordoosten van Perzië, dicht bij de grens met de Sovjet-Unie.

In het getroffen gebied — de 50.000 vierkante kilometer grote provincie Khorassan — kwamen twee jaar geleden meer dan 10.000 mensen bij een aardbeving om het leven.

Gisteren zijn de gehele dag in het rampgebied lichte aardschokken gevoeld, die het hulpwerk ernstig hebben bemoeilijkt. Militairen, politie-eenheden en medische ploegen worden met helicopters en vrachtwagens naar de bergachtige streek overgebracht. Het dorp Agha-Eman is geheel verwoest. In Baba-Hah-Malek zijn tal van gebouwen ingestort.

In Moskou heeft een vertegenwoordiger van het Turkmeense persbureau meegedeeld dat gisternacht de stad Asjhabad in de Turkmeense Sovjetrepubliek door een hevige aardbeving is getroffen. Deze stad, die in 1948 bij een aardbeving bijna geheel werd verwoest, ligt ongeveer 220 iklometer van het Perzische rampgebied.

Rood-China liet George Watt vrij

HONGKONG, 31 juli (AFP, Rtr) — Communistisch China heeft gisteren de Britse ingenieur George Watt vrijgelaten. Dit is door het persbureau Nieuw China bekendgemaakt.

Watt werd op 26 september 1967 gearresteerd op beschuldiging van spionage. Hij bevond zich toen in Lanchow in het noordwesten van China, waar hij werkzaamheden verrichtte in dienst van een Engels-Duitse chemische industrie.

Over zijn vrijlating, die woensdag reeds werd aangekondigd, zegt Nieuw China: „Met het oog op het goede gedrag van de gevangene en door het berouwvol erkennen van zijn misdaden is in overleg met de proletarische politie-autoriteiten van China besloten hem op 30 juli 1970 vrij te laten en onmiddellijk 't land uit te zetten". Watt is getrouwd en heeft twee kinderen

J. de Kadt naar DS'70

(Van onze parl. red.)

DEN HAAG, 31 juli — DS 70, de partij, die sinds deze week met 3 zetels in de Tweede Kamer zit, heeft opnieuw een belangrijke splinter van de moederpartij, de PvdA losgewurmd. Nu in de persoon van het oud PvdA-kamerlid Jacques de Kadt, die al geruime tijd geleden liet blijken zich in de PvdA niet meer thuis te voelen.

Hij meende echter nog steeds te mogen hopen op een kentering ten goede. Deze hoop heeft hij nu laten varen. Hij is lid geworden van DS 70.

Een teleurstellende verklaring

Drs. J. Th. J. van den Berg

De deuren in Rome zijn na afloop van het bezoek van kardinaal Alfrink niet definitief achter hem dicht geslagen. Het gesprek over de celibaatskwestie zal, waarschijnlijk nog vóór de bisschoppensynode van 1971 in Rome begint, worden voortgezet.

Ieder die de discussie over de moeilijkheden rond het celibaat heeft gevolgd, zal zich herinneren dat de bisschoppen van Nederland in tegenstelling tot bepaalde pressuregroepen als Septuagint, hebben gekozen voor de „lange weg" naar aanvaarding van de Nederlandse opvattingen over het celibaat: vrije keuze, toelating van gehuwden tot het ambt en herstel in het ambt van gehuwde uitgetreden priesters.

Wie nu het perscommuniqué van de Nederlandse bisschoppen leest over kardinaal Alfrinks gesprekken in Rome, kan zich in gemoede afvragen wat eigenlijk het verschil is tussen de „lange weg" en de „gesloten deur".

Natuurlijk: het gesprek mag worden voortgezet, maar er lijkt de nogal vaste voorwaarde aan te zijn verbonden, dat er niet met zoveel woorden gevraagd mag worden om vrijheid voor het celibaat, noch in Nederland, noch waar ook elders. Als dat gebeurt, zo maakt het communiqué duidelijk, dan gaat de deur onherroepelijk dicht.

Het enige waarover hardop gepraat mag worden is de mogelijkheid die paus Paulus in zijn brief van 2 februari aan de kardinaal-staatssecretaris heeft geopend: dat „gehuwde mannen van rijpere leeftijd tot priester worden gewijd om daarmee aan uitzonderlijke situaties tegemoet te komen".

Wat zijn „uitzonderlijke situaties"? Gaat het hier om situaties, zoals in Nederland, waar de geestelijke nood die het celibaat veroorzaakt, naar ons inzicht noopt tot speciale maatregelen? Of gaat het veeleer om uitzonderlijke situaties als in gebieden in Afrika en Latijns Amerika waar de nood aan priesters zo hoog is gestegen, dat de bediening van het ambt zelf in gevaar is? Uit alles kan worden opgemaakt, dat alleen deze laatste situatie door de paus, en dan nog node, als uitzonderlijk worden beschouwd.

Voor hen, die in ons land hebben gehoopt op een bevrijdende boodschap van de bisschoppen, kan dit communiqué niets meer zijn dan een bittere teleurstelling. Zowel priesters in nood, als mensen die met hen solidair willen zijn, moeten nu weer wachten tot 1971 als de bisschoppensynode bijeen komt.

Ook dan echter is het nog steeds zeer de vraag of er open en voluit gesproken kan worden over het celibaatsprobleem. De teleurgestelden moeten er ernstig rekening mee houden, dat ook dan alleen gediscussieerd mag worden over de mogelijkheid, die de paus zelf heeft open gelaten, „voor uitzonderlijke situaties".

Gezien deze stand van zaken, overigens niet alleen in Rome maar ook binnen het wereldepiscopaat in het algemeen, kan men desondanks niet anders dan respect hebben voor het optreden van kardinaal Alfrink, die blijkbaar toch kans gezien heeft de paus zover te brengen, dat hij het gesprek niet meer bij voorbaat uitsluit. Dat is al meer dan in een recent verleden mogelijk was. Voor de vele ongeduldigen in Nederland, en onzes inziens terecht ongeduldigen, zal dit echter een schrale troost zijn.

AANGEB. BETREKK.

[illegible]-atelier Sieprath [illegible] vraagt voor haar [illegible] in Heerlen NAAISTERS en leerling-[illegible]. Ook gehuwden [illegible] halve dagen. Aanm. van 17.00 [illegible] Lentestraat 9c en [illegible] 17.00-19.00 uur: Akerstr. 57, Heerlen. x

[illegible] is haast niet te geloven, [illegible] u 1300 DM netto [illegible]. Wij vragen dringend met spoed: machine-BANKWERKERS, construc-[illegible]bankwerkers, elektrisch [illegible], autogeenlassers, pijp-[illegible], elektriciens en 2 [illegible]-Arc lassers. — Mel-[illegible] Staalbouw Geleen N.V. Schaesbergerweg 180 [illegible], tel. 045-710814. x

[illegible] Limburgse Confectie [illegible] vraagt voor dir. [illegible] haar atelier gerouti-[illegible] strijksters. Te melden [illegible] 53 Heerlen, tel. 716526. x

[illegible] mensen weten het alle-[illegible] Staalbouw Geleen N.V. [illegible] Schaesbergerweg [illegible] Heerlen, tel. 045-710814. [illegible] ze veel zeid en er [illegible] een goed bedrijfskli-[illegible]. Komt u ook eens pra-[illegible]. Wij vragen met spoed: CONSTRUCTIEBANK-WERKERS, 20 autogeen [illegible], 20 elektrisch lassers. [illegible] lassers. — [illegible] 1300.— DM netto [illegible] voor onze projec-[illegible] Duitsland Kantoor [illegible] maandag t.m. vrijdag [illegible] tot 18.00 uur, zaterdag [illegible] 12.00 uur vm. x

Nette zelfst. HULP in de [illegible] gevr. in Sittard v. [illegible]enduren. Br. o. no. S [illegible] LD Sittard. x

Wij vragen een VERKOPER en verkoopster voor onze schoenenzaak. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37 Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek [illegible], Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES, die graag naaien [illegible], kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar [illegible] voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif. enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

OUDERS! Komt uw dochter van school en zoekt u nog een geschikte werkkring voor haar? Neemt u dan eens contact op met ons. Ook voor uw 14-jarige dochter hebben wij plaatsingsmogelijkheden. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Welke ELEKTRICIENS, gezond en gevoel voor humor, die graag een glaasje bier, [illegible] bier, drinkt en verliefd is op echte Edammer kaas, [illegible] bij ons voor ca. f 1400.— netto per maand werken. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken een VAKMAN bankwerker, lassers of elektricien), groot 2 meter 82 centimeter of kleiner. Achtentachtig jaar oud of jonger [illegible]schlösser. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

[illegible] op man! (BANKWERKERS, lassers, electriciens, [illegible]). Bel op (04494-3100) Rijksweg Nrd. 9, Geleen. Ca. [illegible] netto per uur! x

Welke HEREN, grote, dikke, kleine, vette, dunne, ouwe, jonge bankwerker, lasser, loodgieter, electricien, plaatwerker, geschoold of ongeschoold, willen voor ons in Duitsland werken? Netto ca. f 1200,—. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken ONGESCHOOLDEN, betalen plm. 1200 DM netto. Kom praten: Schaesbergerweg 180 Heerlen of bel [illegible] 045—710814. x

Verdient u al f 1200.— netto per maand? Wanneer, nee, dan kunt u het bij ons! Elektriciens, bankwerkers, lassers, rhorschlössers, plaatwerkers, ongeschoolden, enz. zoeken wij voor binnen- en buitenland. Rijksweg Nrd 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

ELEKTRICIENS, bankwerker, rhorschlössers, pijpfitters, plaatwerkers. Ongeschoolden, benut uw kans, wij wachten op u! U verdient bij ons ca. f 1400.— p. mnd. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

KAPSTER gevr. Salon Rijnders-Dupuis Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Voor onze speciaalzaak in glas, kristal en porselein vragen wij een beschaafde VERKOOPSTER, lft. niet ouder dan 21 jaar. Het Porseleinhuis, Geleenstr. 50 te Heerlen, tel. 16071 x

Patisserie Quanjel Emmastraat 26, Heerlen vraagt voor direkt een nette WINKELJUFFROUW 5-daagse ww. Prettige werkkring. tel. 713560. x

Wij zoeken een aardige COLLEGA (mannelijk of vrouwelijk) die: intelligent genoeg is om vlug thuis te zijn in de wereld van ruiters, tennissers, skiërs etc., onze klanten op prettige wijze te woord staat en adviseert bij hun aankopen, ons helpt de heren- en sportafdeling netjes te houden. Wij wachten graag iets langer op de juiste persoon! Schrijf even een briefje aan: Sport Munnich, Raadhuisstr. 68, Heerlen. x

Gevr. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, vlot type, voor hele of halve dagen, ook gehuwden zijn welkom; tevens een verkoopster gevr. voor onze afd. huishoudtextiel. Aanm. De Zwaluw, Promenade no. 137 Heerlen. x

ONGESCHOOLDEN, netto ca. 1200 DM. Schaesbergerweg 180 Heerlen, telef. 045—710814. x

BARMEISJE gevr. La Comparsa Bar, Provincialeweg 37 Vaesrade, tel. 1592. x

WINKELJUFFROUW voor direct gevr. Kantoorboekhandel L. J. de Graaf, Oranje Nassaustr. 23, Heerlen. x

Kapé Heerlen Geleen Brunssum vraagt wegens uitbr. van div. afd. leerl., aank. en erv. VERKOOPSTERS. Voor goede krachten goed salaris. Aanm. dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastraat 45, tel. 717544. Geleen, Rijksweg C 50, tel. 2883; Brunssum, Rumpenerstr. 6, tel. 252380. x

Ruime BIJVERDIENSTE voor dames in bezit van auto en 3 avonden per week beschikbaar voor demonstreren exclusieve producten. Schrijven: P.N. Postbus 414 Heerlen. x

Gevr. MEISJE in de huish. van plm. 16 tot 18 jaar, in 'n zakengezin met 2 kinderen. U kunt bellen 045-213753. x

1e KAPSTER gevr. en tev. weekend-kapster voor direct. Kapsalon Emil, Dorpstr. 36a Heer. tel. 27857—22118. x

Steenfabriek Linssen NV te Spekholzerheide vraagt voor direkt goede werknemers hoog prestatie loon en gunstige arbeidsvoorwaarden. Melden: Drievogelstraat 80 Spekholzerheide tel. 04445-7222. x

Actieve BROODVERZORGER gevr. voor bestaande route. Voor harde werker ruime verd. Bakkerij J. Suijlen Kerkstraat 18 Ubach over Worms. x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon, Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

Gevraagd AUTOMONTEUR, autoplaatwerker en autospuiter. — Bastiaans N.V., Spoorsingel 50, Heerlen. x

Wij vragen MEDEWERKSTERS voor gevarieerd administratief werk. Zij die in bezit zijn van een type-diploma en enige kantoorervaring genieten de voorkeur. Wij bieden U een prettige werkkring op ons kantoor te Heerlen. Goed salaris is vanzelfsprekend. Br. o. no. 2292 bur. dezer. x

CO-OP Supermarkt, Jos. Klijnenlaan 38, Geleen. Voor dir. gevr. leuke vlotte VERKOOPSTER en leerling-verkoopster, leeftijd 15 tot 20 jaar. Wij bieden u een leuke werkkring, 5-daagse werkweek en een goed salaris. Kom even praten met de bedrijfsleider. x

Ervaren WONINGSTOFFEERDER gevr. Mosmuller-Nols, Hoogstr. 8, N'hagen, tel. 04443—1231. x

CHAUFFEUR gevraagd voor meubelbesteldienst. Mosmuller-Nols, Hoogstr. 8, Nieuwenhagen, tel. 04443—1231. x

In mooi levensmiddelenbedrijf in Nuth wordt een handige HULP gevr. ook gehuwde dames, ook part-time. Br. o. no. H 3164 L.D. H.broek. x

Baksteenindustrie „Spaubeek" NV vr. v. haar handvorminstallatie: HANDVORMERS. Aanm. b.d. bedrijfsleider op de fabriek van 's morgens 9 tot 's avonds 10 uur. x

Gevr. ELECTROMONTEURS, UTS'ers electrotechn., hulpmonteurs. Melden: Electro Zuid, Nassaustr. 29, Roermond, tel. 04750-8783 of bedrijfsleider L. Peters, Op de Kraonkel 19, Geleen. x

Zelfst. SCHILDER gevr., evt. gepensioneerd om regelmatig onderhoudswerkzaamh. uit te voeren. Bastiaans N.V., Spoorsingel 50, Heerlen. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58 Heerlen en Kleingraverstr. 197 Kerkrade. x

Wij kunnen plaatsen constr. BANKWERKERS, metaalbew. en mach.met.bew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum, tel. 045-252616. Na 18 u. 045-212039. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V. Hommerterweg no. 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492-1818. x

1e, 2e en aank. KAPSTER gevr. Met vak. wordt rek. geh. Hoog loon. Reisk.verg. Salon Hélène, Stampstr. 26b, Simpelveld, tel. 04442-1320. x

Gevr. MEDEWERKER(-STER), 17 à 18 jr. op klein kantoor voor bediening telefoon en lichte administratieve werkzaamheden. Mulo gewenst. Goed salaris. Br. ond. no. H 3180 LD Hoensbroek. x

Oudere dame z. HUISHOUDSTER of verzorgster te Valkenburg. Hulp v. ruw. werk aanw., de was buitenshuis br. o. nr. V 9093 bijk. LD te Valkenburg. x

Gevr. SERVEERSTER of kelner voor Hotel-restaurant- en terraswerk. Hotel 'T Centrum, Grendelplein 14, Valkenburg. tel. 04406-2319. x

Pergola Bar Dancing vraagt BARDAMES voor vrijd. zaterd., en zond. Hoog loon. Schelsberg 167, Heerlen. tel. 711422 x

Gevr. voor directe indiensttreding bekwame CHAUFFEURS voor fern- en kieptransport. H. J. Coumans NV, Havenstraat 25, Stein. tel. 04495-1641. x

Gevr. METSELAARS, leerl.-metselaars, opperlieden, sjouwers en jeugdigen werk in winter en zomer. Hoog loon, vrij vervoer. Aanm. Metselaarsbedrijf G. Visser en Zn., Rooseveltstr. no. 61, Brunssum, tel. 045-251782. x

Hoog loon voor WERKSTER voor enkele ochtenden per week. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen. x

Voor de avonduren vrijd., zat., zond., BARMEISJE gevr. als bijverd. Pers. melden Hoogstraat 169, Nieuwenhagen, na 7 uur 's avonds. enige erv. vereist. x

Gevr. leerling VERKOOPSTER, leeft. 16-18 jaar. Drog. Roderburg, Schaesbergerweg 126 Heerlen, tel. 714697. x

SLAGERSGEZEL of halfw. gevr. Hoog loon. J. Leclerq, Puth, tel. 1310. x

Bakkerij „De Gouden Aar", Schoolstr. 1, Waubach, telef. no. 2553, vraagt met spoed enkele LEERL. BANKETBAKKERS. Solliciteren na 18 uur. x

BROODBAKKER gevraagd. Bakkerij De Mijnstreek, Nieuwenhagerstraat no. 80, Waubach. x

Gevr. voor dir. vrl. admin. KRACHT vanaf 17 jaar. Vereiste diploma's: Mulo, Mavo en Leao. Aanm. Alg. Limb. Ass.kantoor, Heerlenersteenweg 1, Kerkrade-W., telef. 04445—6068 - 7138. x

Invalide dame zoekt ECHTPAAR of alleenst. dame voor vrije inwoning in ruil tegen lichte verpleging. Te bevr. Briandstr. 1, Geleen, tel. 04494—8541. x

GRONDWERKER gevraagd, liefst vrijgezet, tot 20 jaar. Aann.bedrijf van Rooy, Etzenraderstr. 140, Jabeek. x

Gevr. voor Dld. (München-Gladbach) ARBEIDERS voor metaalfabr., zeer hoog loon en reiskostenverg. Aanmelden Europalaan 169, Brunssum. x

Gevr. voor Dld. METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters: Hoog loon, 100% verzekerd. Melden: Borgharen, tel. 11540. x

Gevr. STRAATMAKERS, handlangers, grondwerkers voor Duitsland, vast werk, hoog loon. H. Michiels, Ruitersweg 25, Susteren, telef. no. 786. x

Bar-Dansant La Perle, Bokstraat 4-7, H'heide, vraagt JUFFROUW voor bar-buffet. Aanm. Heijnen, Kloosterberg 10, Amstenrade, telef. 04492—1504. x

Voor direct gevr. beschaafd DIENSTMEISJE, ± 17 jaar. Mevr. Bisscheroux, Patisserie Byoux, Benzenraderweg 88, Heerlen. tel. 717415. x

MONTEURS en leerlingmonteurs gevr. voor onze truckgarage. DAF-dealer Loven NV, Schelsberg 94, Heerlen. tel 045-712451

Aank. of 2e KAPSTER gevr. „Salon Tilly", J. H. Duprez-Maessen, Nobelstr. 26, Heerlen, tel. 716178

BARJUFFROUW gevr. voor La Perle Bokstraat H'he'ide voor 's' zaterdags 's zondags en 2 avonden per week Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504.

Mnl. HULP gevr. voor enkele dagen per week voor werkzaamh. in Dancing. Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504.

VENTER gevr. tussen 18-25 jr. voor aardappel en fruithandel, Hoofdstraat 65, Amstenrade.

WERKSTER gevr. voor iedere dag voor onderhoud Dancing Nationaal en La Perle. Aanm. Kloosterberg 10 Amstenrade tel. 04492-1504.

LEERMEISJES gevr. voor z.b.levensm.bedr. hoog loon Groen v Prinstererstraat 2 Heerlen.

CHEF DE PART, tevens gevorderd leerling-kok. Goed loon jaarbetrekking, wisseldiensten van 9-5 uur of avond van 5-1 uur. Aanm. na 10 uur 's' morgens Café-rest. Bon Appetiti Geleenstraat 56 Heerlen.

POETSVROUW gevraagd voor de morgenuren van 7-1 uur tevens werkster v.d. avonduren voor onze keuken van 6-1 uur jaarbetrekking. Aanm. na 10 uur 's' morgens Café-rest Bon Appetit Geleenstraat 56 Heerlen.

Ervaren SLOPER gevraagd. Autohandel De Wintraak, tel. 04490—5280.

Beschaafd MEISJE gevr. voor de huish. in artsengezin, meerdere hulp aanw., goede sociale voorzieningen, hoog loon, in overleg te regelen. Aanmelden na 7 uur 's avonds, of tel. 04494—3527 of aan huis. Mevr. Mekel-Snijders, Seringenlaan 78 te Geleen.

WINKELMEISJE gevraagd. Hoog loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, Hoensbroek.

SLAGERSLEERJONGEN gevraagd. 5-dgse werkweek. Hoog loon. Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstraat 57, Hoensbroek.

Voor zo spoedig mogelijk BAKKERSLEERJONGEN of halfwas gevraagd. J. Weijers, Kerkstraat 116, Ubach over Worms.

Hotel Parkzicht vraagt POETSDAME voor de ochtenduren. Aanmelden: Rijksweg Centrum 91, Geleen, tel. 3467.

Met spoed MATROOS gevr. op motorschip. Goed loon. Inl. Ankerlaan 12, Obbicht, tel. 04497-213.

3 nette BARMEISJES gevr. Hoog loon, ev. gehaald en gebracht. De Blokhut, Industriestraat 40, Kerkrade-West, tel. 3978.

REKERS
Speciaalzaken
HOENSBROEK
Kouvenderstraat 183
Hoofdstraat 113
DOORLOPEND SHOW van alle nieuwe modellen bromfietsen, rijwielen en motorrijwielen. x

WINKELJUFFROUW voor direkt gevr. in drog. en parf. Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum.

Parfumerie Apollo vraagt VERKOOPSTER, bekend met het vak. Grote Staat 2, Maastricht.

WINKELJUFFR. of jongeman voor dir. gevr. Levensmiddelenbedrijf Collaris, Sittarderweg 116, Heerlen, tel. no. 714608.

Zelfst. huishoudelijke HULP gevr. In specialisten gez. met 4 jonge kind. Geen prakt. aan huis. Aanm. na 7 uur des avonds Mergelw. 53, Maastricht. tel.11703

Gevr. MATROOS, ± 18 jaar, enigzins bevaren, l.n.o.t.k. Aanm. J. C. Driessen, tot 6 uur, Min. Goselingstr. 12, Urmond, na 6 uur Reestraat 44 Heerlerheide.

Orkest vraagt goede solobegeleidings-GITARIST en een basgitarist, beiden in bezit van goede installatie. Tel. 045—211764.

Chin.-Ind. Rest. „Lotus", zoekt voor direct een jonge VROUW voor keukenwerkzaamh. Aanm. dagelijks vanaf 11 uur Oude Veemarktstraat 4, Heerlen.

Met spoed gevr. WERKSTUDENT(E). Hotel Catien, Daelhemerweg 16, Valkenburg, tel. 2713.

Voor dir. gevr. 2e of aankom. KAPSTER en leermeisje. — Kapsalon Stijfs, Kaalheidersteenweg no. 295, Kerkrade-W., tel. 5467.

Gevr. leerling VERKOOPSTER leeft. 16-18 jr. Drog. Roderburg, Schaesbergerweg 126, Heerlen. tel. 714697

Hoge BIJVERDIENSTE voor welbespraakte personen, die 's avonds veel vrij zijn. Inl. tel. 04495-1956, (9-12 uur). x

WERKSTUDENT(e) gevr. v. terst. voor alle voorkomende werkzaamh. Hotel De LA Ruine, Neerhem 2, Valkenburg. tel. 04406-2992.

Gevr. mann. en vrouw. VERKOPERS voor de Amerikaanse winkel te Schinnen. Inl. mevr. Timmers, tel. 045-214140.

WERKSTER gevr., 1 of 2 ocht. p. w. Bellen graag na 18 uur 045-716315. x

Gevr. nette WERKSTER ma-wo. vr.ochtend. Mevr. Jenniskens, Kempkensweg 19, Schaesberg.

GEPENSIONEERDE gevr. voor onderhoud van tuin. Motormaaier aanwezig. Dr. Balvert, W. Schweizerlaan 7, Welten.

L.L.VERKOOPSTER gevr. in drog. en parf. Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum. x

Gevr. STRATENMAKERS en handlangers. Hoog loon. J. Maassen, Schaesbergerweg 103, Heerlen. x

BIJVERDIENSTE. Bureau voor opinieonderzoek vraagt: dames en heren (met veel vrije tijd) voor het houden van vraaggesprekken met huisvrouwen. Br. nr. 2258 b.d. x

Rest. Château Neercanne, tel. 13406 Maastricht, vraagt nette BUFFETJUFFR., of bediende, opleiding niet vereist. Werktijd van 10 tot 17 uur. x

Wij zoeken vlotte VERKOOPSTER met type-dipl., voor verkoop en op kantoor. Fa. Knibbeler, Ganzeweide no. 79, Heerlen. x

Wij zoeken LEERL. GASFITTER en electricien, met rijbewijs, 18 jaar. Fa. Knibbeler, Ganzeweide no. 79 te Heerlen.

Gevraagd HULPMONTEUR. Automobielbedrijf G. Bos, N.V., Simca-dealer, Grasbroekerweg 28, Heerlen. x

Gevr. POMPBEDIENDE in dagdienst, bij voorkeur 65+-er. Automobielbedrijf G. Bos N.V., Grasbroekerweg no. 28 Heerlen. x

Met spoed enige vakbekw. MEUBELSTOFFEERDERS gevr. — Meubelstoffeerderij Han Simonis, Akerstr. 74-76 Heerlen, tel. 717916. x

PLAATWERKER en/of spuiter gevr., prettige werkkring. Automobielbedrijf Nerum N.V., Valkenburg, tel. 2200. x

Gevr. WINKELJUFFROUW in delicatessenzaak; ook part-timers. Gitsels, Akerstraat 32A, Heerlen. x

Gevr. JONGEN voor kruidenierszaak, lft. plm. 15 jaar. Mevr. Gielgens, Kruisstr. 52 Heerlen, tel. 713482. x

Nette WERKSTER gevraagd. Mevr. Lecluse, Welterlaan 31 Heerlen.

Met spoed gevr. voor gerenommeerde dancing alleen ervaren DISK-JOCKEY voor zaterdag en zondag, boven 20 jaar. Hoog loon. Br. ond. no. 2301 bur. dez. x

Gevr. voor direct voor Dld. SCHILDERS, bankwerkers en hulparbeiders. Melden van maandag t.m. vrijdag, 's morgens van 9—12.30 uur en 's middags van 2—6 uur bij het Limburgs Exploitatie Bedrijf, Oranjeplein no. 84a, Maastricht, tel. 23777 of bij dhr. J. Sommer, Belgiëlaan no. 146 in Heerlen. x

SLAGERSKNECHT, halfwas en leerling gevr. voor zo spoedig mogelijk. Slagerij Jos Schurmann, Wycker Brugstr. 27, Maastricht, tel. no. 13913. x

BARDAMES gevr. Mio-Bar, Heerenweg 241, H'heide, tel. 045—213350. x

Wij zoeken nog VAKANTIE-WERKERS voor één week, van 3 t.m. 8 aug., dag. van 4—8 uur 's morgens. Aanm. zo spoedig mogelijk bij afd. personeelszaken van Marebos Bakkerijproducten N.V., Maastrichterstr. 185, Brunssum, tel. 251777.

Voor direct LEERL. VERKOOPSTER gevr. A. Bruls, Vivo Supermarkt, Keckstr. 49 Heerlerheide. x

Nette POMPBEDIENDE gevraagd. Melden: Plotcentre, Heerlenerweg 134, Voerendaal, zaterdag van 9 tot 18 u.

Voor dir. gevr. nette WINKELJUFFROUW, 5-daagse werkweek. J. Feyen, Tunnelstraat 77, Sittard. x

Voor dir. gevr. HULP voor de vroege morgenuren, in bezit van rijbewijs. Goede bijverdiensten. Orbons, Sittard, tel. 3602. x

Gevr. omg. Aken WEGENBOUWERS, stratenmakers, kanaalbouwers, metselaars en handlangers. Hoog loon. Terschurenweg 63, H'broek, tel. 04447—1716. x

WERKSTER gevr. in tandartspraktijk, voor 2 à 3 ochtenden per week. Aanm. gaarne na 7 uur 's avonds, Al. Battalaan 55, M'tricht. x

LEERL. MONTEUR gevr., ca. 15-16 jaar. Geboden wordt prettige werkkring en de mogelijkheid tot plaatsing in ons L.V.S. 50 c.c. crossteam. — L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht, tel. no. 18189. x

BAKKERSKNECHT gevr., leerling of halfw. Bakkerij Spiertz, Bouwbergstraat 30a, Schinveld. x

Voor terst. gevr. nette KAMERWERKMEISJES. — Hotel-Pens. Muyrers, Neerhem 89, Valkenburg. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Uw adres voor: rep. of vernieuwen van alle soorten DAKEN, goten, schoorstenen. Betimmering plafonds, verbouwing, restauratie. Fa. Mansart, Verenigingstr. 1 Kerkrade, tel. 04445 3066. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geheel compl. 6x3 m. f 2750 incl. dak, deuren, raam etc. C. v. Tilburg, tel 045-213105. x

Bezit papieren HORECABEDRIJF. Wil ze rendabel maken. Postbus 66 Geleen x

METSELAAR zoekt werk, om het even wat. Br. onder no. P 8071 L.D. Spek'heide.

GITARIST of bassist -zanger in bezit van installatie voor beroepswerk in Duitsland Melden Nieuwstr. 141 Kerkrade. x

TE KOOP AANGEB.

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten, gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Spek'heide, tel. 04445-3735 x

C.S.A. Coupon stoffen Amanda Hrln. voor minder dan de helft Dautzenbergstraat nr. 9.

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

NORD-MENDE 59 cm t.v., automatic, druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi, f 175; Saba grootb. t.v. f 85; Grundig 59 cm t.v., alle zenders f 95; mod. Philips t.v. f 100; Blapunkt 59 cm t.v. f 125. Garantie, inruil. Dr. Calsstr. no. 23 (station), Schaesberg. x

BANKSTELLEN nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedk. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. no. 3412. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Damessportfiets f 75,—. Herensportfiets f 75,—. Kindersportfiets f 75,—. Alles z.g.a.n. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfiets-Show f 125,—. Complete sportrijwielen met lamp, slot en jasb. Kwaliteit Enorm profijt. Geen bluf, maar werkelijkheid. Show-room Klompstr. 9, Heerlen. x

Te k. TREKWAGEN, z.g.a.n. Te bevr. W. Veenstra, Einderstraat 14, Kerkrade. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. ruimt op! f 9.75 regenbroeken. Regenjacks halve prijzen. Helmen v.a. f 15.—. Showroom Klompstr. 9. Heerlen. x

AUTO-SPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Grote bus f 7,50 Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op partij buitenbanden 23x200. Beslist prima f 9,75 passend voor Moby-Peugeot, Flandria, Batavette enz. Profiteert snel!. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op! Bromfietsbanden 23x200x225 f 14,75. Passend voor Puch-Tomos enz. Profiteert nu!. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Fiets buitenbanden 26x1⅜ f 3.75. Voor 2 autoped buiten + 2 binnenbanden totaal f 9,75. Profiteert nu!. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Voor 'n nieuwe brommer naar de Show! Alle eerste klas merken. Betaling regelt u zelf. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Puch-maxi voor meisjes f 520.—. Het einde! Ook leuke brommertjes gebruikt voor lady. Fiets kan worden ingeruild. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt enkele dames- en heren sportfietsen z.g.a.n. op en 1 Flandria racefiets 4 versn. Klompstr. 1, Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt een partij witte en zwarte wollen sporttruien op Waarde f 15.— reclameprijs f 3.50. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen. x

Unieke koopjes: BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, partij boeken, speelgoed, koperwerk enz. Spotprijzen! Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 2760. x

ANTIEK, meubels, lampen, klokken en kleingoed. Inruil mogelijk. Ook 's avonds. Arthur Verjans, Dr. Nolenslaan no. 58 II, Sittard. x

HOUT, board, triplex, spaanpl., meubelpl., en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., kurk decoratieplaat, schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement enz., ijzerwaren, Valspar-verfwaren, plastic golfpl., dakgoot, regenpijp enz. Voordeuren, binnendeuren, kozijnen, rustieke planken, vlechthouthekken naar maat en op bestelling. Bezorging aan huis. Timmerwerkplaats, zagerij, gereedschapsslijperij. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-het-zelver. Dr. Kuyperstraat 8a, Haansberg. Tel. 252688. x

Steeds voorradig nieuwe en gebr. WERKSCHOENEN, gebruikte hoge mil. rijgschoenen. Verder overalls, werkbroeken en jassen, werkhemden, sokken, petjes, koppels, werkhandschoenen, nieuwe en gebr. mil. buitenjassen, spijkerbroeken en jacks, regenkleding, rubberlaarzen, pakdekens, draagvesten, motorgordels, zijtassen, rugzakken, plunjezakken, luchtbedden, slaapzakken, grondzeilen, schopjes, mestins enz. enz. bij K. Stienstra en Zn. Palemig Heerlen, tel. 715334. Geopend iedere dag van 9-6 uur.

Voor het SLIJPEN van grasmachines en andere tuingereedschappen, handzagen, cirkelzagen, bijlen, beitels enz. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-Het-Zelver. Haansberg. Dr. Kuijperstr. 8a. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

DIEPVRIESKISTEN iets beschadigd. 300 lrt van 790 voor 525; 400 ltr van 1098 voor 695; 550 ltr. van 1298 voor 995. Verder keuze uit tientallen soorten en merken. — Fa. H. Scholl en Zn., Hoofdstraat 41-43, H'broek. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72.95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstr. 40 Amstenrade, tel. 04492-1985. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs incl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

GASHAARDEN. Gashaarden nu tot f 300,- voor Uw oude kolen- of oliehaard, alle merken en meer dan 100 modellen in voorr. U kunt nu geld verdienen, koop nu bij De Huishoudbeurs, Uw erkend gasfittersbedr. 2 jr. gar. eigen servicedienst ook in termijnen, event. zond. bank enz. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956, Veestraat 42, Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

GRASMACHINES en motormaaiers reclame grasmachines met 2 jr. voll. gar. v. f 59,95 nu voor f 39,95. Van f 57,50 nu voor f 37,95. Extra reclame motor-maaiers v. f 258,- nu voor f 198,- koop nu, grote kortingen, grote voorr., extra goedkoop. Dit kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum. tel. 252956. Veestraat 42 Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

GEISERS geisers alle merken in voorr. Koop nu. U kunt geld verdienen met 10, 20 ja zelfs 30% korting dit kan alleen De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum. tel. 252956 Veestraat 42, Sanderbout, Sittard. tel. 04490-2014. (eigen servicedienst). x

DIEPVRIEZEN diepvriezen wilt U geld verdienen koop dan nu, grote voorraad alle modellen eigen service 5 jr. gar. + verz. + grote kortingen. Koop bij Uw erkend installateur ook in term. event. zond. bank. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956. Veestraat 42, Sanderbout-Sittard tel. 04490-2014. x

MEUBELEN, rechtstreeks v. fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15% korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71, Hoensbroek. x

Te k. 2 AANRECHTEN 180 cm. 1 stuk 150 cm. 1 aanrecht van 220cm. Met of zonder stalen blad. Overjarige modellen. Eurotegel. Akerstr. 96, Heerlen. x

Wegens inruil AANRECHT met stalen blad 170 cm. 2 hangkasten 1 ijskast en 1 gasfornuis. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

Gebr. dames, heren- en KINDERRIJWIELEN, v.a. f 20,—. Ook 's zondags. Akerstr. Nrd 332, H'broek x

Chique BRUIDSJURK m. 40 1x gedragen. Eikske 10, Schaesberg. x

50 CAFéSTOELEN à f 10 en tafels. IJsvitrine m. 10 verschr. bakken f 750, alles z.g.a.n. tel. na 20 uur 045-717914. x

Te k. MEUBELS, radio, tv, koelkasten, wasautomaten Eigen fin., kleine aanbetaling zonder bank. Kattebeekstr. 39, V'burg. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapk., oudholl. kamers. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 3412

Te k. KINDERWAGEN en kinderledikantje. Akerstr 110, Spekholzerheide. x

Te k. prachtige moderne KINDERWAGEN koopje Voorterstr. 37 (Bleijerh.) Kerkrade. x

Te k. hoge KINDERWAGEN 4 mnd. oud. Essers, Dr. Poelsstr. 14, Urmond. x

Koelstra KINDER- tevens WANDELWAGEN. Bernhardlaan 23, Margraten, telef. 04458—688. x

Grote partij AARDAPPELZAKKEN te koop aangeb. Te bevr. Prov.weg 5, Terlinden Noorbeek. x

Te k. BANDRECORDER m. 3 bandjes, pr. f 150. Heistr. no. 115, Terwinselen (Kerkrade-W.), na 6 uur.

Te k. i.z.g.st. RADIO en pick-up-kast met ingebouwde 10 platenspeler. J. Jacobs Min. Ruysstr. 33B Bocholtz.

Te k. TROTTOIRTEGELS Baron de Rosenlaan no. 13. Schaesberg.

Te k. 3 WANDKASTEN compl. met glasplaten, schuiframen afm. 2x1,22x75x17, 1x1,51x85x18. geschikt voor bekers en glazen. Te bevr. tel. 715265 Heerlen Peter Schunkstraat 492.

P.S.A.-PLOEGSTOFFEN, Amanda, Heerlen, Dautzenbergstraat 9.

Uitgebreide sortering van de nieuwste kinder- en WANDELWAG., ledikantjes, commodes, kastjes, boxen, kinderstoel verchr. f 30,75 enz. Komt kijken. Kinderw.huis Beumer, Rumpenerstr. 37b Brunssum

USA unieke STOFFEN — Amanda, Heerlen, Dautzenbergstr. 9.

RIJWIELEN en brommers, gebruikt, in pr. conditie, div. merken, ruime keuze. Marsael, Benzenraderweg 14-24. Heerlen.

Te k. GASFORNUIS i.z.g.st aardgas of buta, spotpr. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum. tel. 252956.

Doe het zelf REKLAMEBORDEN. Weerbestendig in alle maten en div. kleuren. Met zelfklevende ltrs. te beplakken. Victor Naamplaten. Klompstraat 8, Heerlen, tel. 045-716312.

Te koop aangeb. KINDERWANDELWAGEN. Te bevr. Kummenaedestraat 32 Geleen, liefst na 6 uur.

Te k. PIANO. Blauwesteen no. 11, Wijnandsrade.

Te k. grijze HAARD, bijzetfornuis, heteluchtkachel, butagasgeyser, half hoog sportwagentje t.e.a.b. Nieuwwijkstr. 32, Schinveld.

Te k. FILMCAMERA en filmprojector Super 8. Rimburgerweg 295 Rimburg. x

Te k. zwart leren HOEKBANK, chroom poten z.g.a.n. f 70. Unescostr. 126, na 18 u. Heerlen. x

Nieuwe PEUGEOT super sport fiets 10 versn 100 guld. beneden nieuwprijs te k. Vrijdagstr. 9, Heerlen. x

Te k. HAMMONDORGEL m. rythm.gegel. weg. omst. voor carnaval nog vrij. Br. o. nr. 9092 L.D V'burg x

Te k. pracht beige KOLENHAARD. Akerstr. 168. H'broek.

Te k. KINDERWAGEN hoog model. Dr. Kuijperstr. 28. Heerlen.

Te k. WANDELWAGEN compl. f 55. Kanaries f 5 p. st. Jap. nachtegaal en grasparkieten. Parkweg 21. Vrieheide.

Te k. 1 pers. stalen LEDIKANT i.g.st. m. of 2 matras f 25. Molenberglaan 20. Heerlen

Te k. BETONMOLEN, 80 l., 220 V. Kleikoelenweg no. 10, N'hagen, na 4 uur. x

Te k. jonge Chinchilla FOKDIEREN, van goede kwal. Smeets, Prins Mauritslaan no. 176, Neerbeek, telef. 04402 no. 1521. x

Te k., met skai beklede, 2-pers. SLAAPKAMER en 1-pers. stalen bed (m. matr.), 80-180 cm. Te bevr. Burg. Jongenstr. 16, N'hagen. x

Rijncommissie publiceert jaarverslag

Maas, in Nederland, meer verontreinigd

HEERLEN, 31 juli — De Rijncommissie Waterleidingbedrijven bepleiten de instelling van een supra-nationaal Eourpees lichaam, dat uniforme voorwaarden stelt aan de gebruikers van Rijn- en Maaswater. De commissie, waarin de gemeentelijke waterleidingbedrijven van Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Dordrecht, alsmede de streekwaterleidingbedrijven van Noord-Holland en Noord-West-Brabant bijna twintig jaar samenwerken, hopen dat hiermee aan een verdergaande verontreiniging van rivierwater een halt kan worden toegeroepen in het belang van de drinkwatervoorziening.

Genoemde Nederlandse waterleidingbedrijven, die drie en een half miljoen Nederlanders van drinkwater voorzien, gebruikten de Rijn als bron voor dit drinkwater. De Rijncommissie maakte dit gistermiddag bekend tijdens een persconferentie waar het jaarverslag 1969 van de Rijncommissie ten doop werd gehouden.

Er moeten wettelijke bepalingen komen voor zuivering aan de bron, dus bij de lozer van de afvalstoffen. Het afgelopen jaar gaf weliswaar niet een erg grote stijging van de verontreiniging te zien, maar ook geen daling ten opzichte van 1968. In dat jaar was de verontreiniging voor de drinkwaterproduktie dan ook al onaanvaardbaar geworden, aldus het jaarverslag.

Veel lof

Het Maaswater is aanmerkelijk minder verontreinigd dan het Rijnwater. Een woordvoerder van de Rijncommissie voegde hieraan toe dat men veel lof heeft voor de wijze, waarop België het Maaswater behandelt. Globaal genomen verdubbelt de verontreiniging van de Maas na het passeren van de Nederlandse grens. Nederland, dat van de woordvoerder een acht krijgt voor zijn pogingen beide rivieren zuiver te houden, zou van dit cijfer een tien kunnen maken. Een van de methodes is hiervoor de onlangs aanvaarde wet op het afvalwater, waarvan de uitvoeringsmaatregelen in een vergaand stadium zijn. Hieraan zal, vooral ook ten aanzien van de Maas, sterk de hand moeten worden gehouden.

Niet alleen de lozing van kwalijke stoffen, maar ook het vervoer daarvan over de rivieren zouden aan uniforme internationale voorwaarden gebonden moeten zijn. Er is bij de verschillende regeringen veel moed nodig, zo menen de waterleidingbedrijven, om deze zaak aan te vatten. De zegslieden verheelden echter niet, dat er ook al veel wordt gedaan, vooral in Duitsland, dat miljarden besteed aan de zuivering. De verontreiniging van de Maas komt voor de helft op Nederlandse rekening. Ir. Lugthard, drekteur van het Roterdamse drinkwaterbedrijf, somde acht punten op, die bijdragen aan de verontreiniging van de Rijn: verzilting, deze zou door opslag van het kalizout in de Elzas voorkomen kunnen worden. De Akzo bestudeert volgens hem plannen om van dit zout natronloog te maken. Andere oplossingen zijn afvoer per schip of vloeibaar gemaakt per pijpleiding naar de Atlanstische Oceaan. Ten tweede: Organische verontreiniging in 't algemeen op te lossen door afwaterzuiveringsinstallaties. Ten derde verontreiniging door minerale oliën en ten vierde door synthetische wasmiddelen. In de vijfde plaats zijn er nog andere stoffen en bestrijdingsmiddelen, die verontreinigend werken. Ten zesde kunnen ziektekiemen voor verontreiniging aansprakelijk worden gesteld. Ten zevende zouden radio-actieve stoff enverontreinigd kunnen werken, doch hiervoor zijn internationale verdragen gesloten, zodat ten aanzien van dit punt de toekomst er niet donker uitziet. Tenslotte is er nog de verontreiniging door stijging van temperatuur van het Rijnwater door koelwater van fabrieken. Oplossing alleen op het internationale vlak is hier mogelijk, meent de Rijncommissie.

Met collega-Rijn-waterleidingbedrijven uit Zwitserland en West-Duitsland, die in soortgelijke omstandigheden verkeren, heeft de Nederlandse Rijncommissie Waterleidingbedrijven, een internationale „Arbeitsgemeinschaft der Wasserwerke in Rheineinzugsgebiet opgericht, die met vereende krachten bij de nationale regeringen alle maatregelen zal bepleiten die, ertoe moeten leiden, dat de Rijn gevrijwaard wordt van die gevaren, die de drinkwatervoorzieningen in de onderscheidene landen thans en in de toekomst bedrijgen.



Dit is de 23-jarige blondine Clodagh Rodgers, die Engeland volgend jaar op het Europese songfestival zal vertegenwoordigen. De Engelsen zijn er dit jaar wel vroeg bij, want het festival wordt pas op 3 april 1971 in Dublin gehouden. Een plaat van Clodagh Rodgers staat op het ogenblik aan de top van de hitparade.

Radio Nordsee nu op 245 meter

DEN HAAG, 30 juli — Radio Nordsee heeft gistermorgen zijn frequentie veranderd. De piratenzender schoof van 244 naar 245 meter op de middenband.

De laatste dagen kwamen er veel klachten binnen van luisteraars die Hilversum 3 niet zuiver meer konden ontvangen omdat radio Nordsee te dicht naast deze derde Hilversumse zender op 240 meter zat. Het verschil in kiloherz was volgens de internationale afspraken, vastgelegd in de conventie van Kopenhagen, gering.

Veel mensen kwamen met hun draagbare radiotoestellen bij de handelaren, omdat zij door de slechte ontvangst van Hilversum 3 in de veronderstelling verkeerden, dat hun toestellen niet deugden. Door de verschuiving naar 245 meter hopen de eigenaars van radio Nordsee de klachten te kunnen ondervangen. Ook de vervoersmaatschappij West-Nederland ondervond hinder van de positie, die radio Nordsee zich in de ether had toegeëigend. Het mobilofoonverkeer met de bussen van de maatschappij via de fm-band werd door de piraat gehinderd. Na de verschuiving is een verbetering ingetreden. Mochten de klachten blijven komen, dan overwegen de eigenaars van het drijvende radiostation een geheel andere frequentie op de middenband te zoeken. Als mogelijkheden zijn 217 en 270 meter genoemd.

TV-zenders in Arnhem gaan proefdraaien

ARNHEM, 31 juli — Op 17 augustus zullen de televisiezenders die zijn opgesteld in de toren op het Kema-terrein in Arnhem experimenteel gaan draaien. Na twee maanden zal de definitieve indienststelling van de zenders plaats hebben.

Geen enkele ervaring is er nog met de nieuwe apparatuur. Er kunnen dus nog fouten inzitten, maar na verloop van een paar maanden denkt men eventuele kinderziekten toch wel te boven te zijn.



Duizenden Japanners klommen gisteren naar de top van Japans hoogste berg, de My Fuji. De beklimming van deze 3.776 meter hoge berg is een gebeurtenis die ieder jaar terugkeert. Het was de bedoeling om de zonsopgang te bewonderen, maar velen zagen niet meer dan de mensenmassa voor hen. In ieder geval ontliepen ze de hittegolf en de luchtvervuiling in Tokio.

Portugees populair protestzanger

LISSABON, 31 juli — Een leraar van 41 jaar heeft zich, ondanks tegenstand van de autoriteiten, opgewerkt tot Portugals populairste protestzanger.

Jose Afonso, die aan de universiteit van Coimbra een graad in geschiedenis en filosofie heeft gehaald, kan alleen maar op het allerlaatste ogenblik verschijnen op festivals van populaire muziek. Wordt zijn komst van tevoren door de organisatoren bekendgemaakt, dan is de kans groot dat de politie of de burgerlijke autoriteiten de hele show afgelasten. Ondanks de officiële tegenwerking zijn vorig jaar in Portugal 10.000 exemplaren van een van Afonso's grammofoonplaten verkocht, een prestatie die in eigen land slechts geëvenaard wordt door de beroemde fado-zangeres Amalia Rodrigues. Sommige van zijn meer onschuldige liedjes — Afonso verzorgt zowel de tekst als de compositie — worden langzamerhand ook door de onder censuur staande radiostations gespeeld, maar het is dagbladen en tijdschriften nog steeds verboden hem te interviewen of een foto van hem te publiceren.

Afonso, die weinig weg heeft van de stereotype protestzanger, keert zich in zijn composities fel tegen de gevestigde orde. Onder begeleiding van middeleeuws aandoende muziek waagt hij het de lof te zingen van personen die door de geheime politie zijn gearresteerd of gedood zijn in confrontaties met de autoriteiten. Ook valt hij de rijken aan op hun gierigheid of roept hij de armen op, niet langer genoegen te nemen met hun toestand.

Ten Years After en Who niet naar Bilzen

(Van onze verslaggever)

BILZEN, 31 juli — Het is zeker dat noch The Who, noch Ten Years After en waarschijnlijk ook The Doors zich op Jazz Bilsen laten zien. De meeste kans om „top of the bill" te worden maakt Led Zeppelin, die al enige tijd met een tournee door Duitsland bezig is. The Who zullen het weekend na Bilzen op het eiland Wight optreden. Ten Years After hebben verplichtingen in Japan. Met The Doors zijn de onderhandelingen nog gaande, zonder veel uitzicht op succes.

De organisatoren hielden zich tijdens 'n persconferentie gisteren op de vlakte wat het druggebruik betreft. Het motto van het festival is „Vrijheid" en dat zou wel eens opgevat kunnen worden als „vrijheid van roken". Met de golf van arrestaties van handelaars en gebruikers die momenteel over België spoelt een hachelijke zaak.

Perschef Rik Zille liet duidelijk merken dat hij zelf vóór het vrije roken was, door op te merken dat alkohol tenslotte even gevaarlijk zo niet gevaarlijker is dan hasj, en dat die wel te krijgen zou zijn.

Aanvankelijk was het de bedoeling de zondag van het festival te vullen met jazz, maar om te voorkomen dat de popliefhebbers zaterdagavond al zullen vertrekken zijn de groepen Third Ear en Kevin Ayers tussen de jazz van Dizzy Gillespie etc. op zondag geplaatst. De „tops of the bill" zullen volgende week bekend worden gemaakt.

De concerten beginnen dagelijks om 15 uur en moeten om 23 uur afgelopen zijn.

Rolling Stones ontslaan Klein

LONDEN, 31 juli (AP) — De popgroep de Rolling Stones heeft gisteren hun manager Allen Klein aan de kant gezet. Klein, een Amerikaan die ook zakelijk leider van de Beatles is, heeft jaren de belangen van de Stones behartigd.

In een verklaring van Leslie Perrin, **perschef van de Stones, staat:**

„De Rolling Stones hebben de heer Allen Klein meegedeeld dat hij, noch zijn firma Adkco Industries noch welke maatschappij dan ook, het recht hebben grammofoonplaatcontracten voor hen af te sluiten.

Een uitleg werd niet verschaft, maar al maanden deden geruchten de ronde dat de popgroep, geleid door Mick Jagger, het contract met Klein niet wilde verlengen, en een eigen zakelijke leiding wilde oprichten.

Klein, die momenteel in New York is, zal naar verwacht in de loop van de dag een verklaring afleggen via het bureau Apple van de Beatles, met wie hij vorig jaar een contract heeft gesloten, tot groot ongenoegen van beatle Paul McCartney.

De Rolling Stones hebben sinds hun oprichting in 1963 miljoenen verdiend aan optreden en grammofoonplaten. Op 30 augustus beginnen zij aan een tournee langs 18 Europese steden. Zij zullen daarbij Scandinavië, West-Duitsland Frankrijk, Oostenrijk, Italië en Nederland aandoen.

De Stones zullen op 8 oktober in Rotterdam en op 9 oktober in Amsterdam optreden.



Pierre Cardin presenteert deze namiddagkleding van tweed. De mantel bestaat grotendeels uit stroken en wordt aan de voorzijde gesloten met een grote knoop.



Het silhouet dat modehuis Givenchy voor komende winter dikteert.



Grijze wol met stroken leer afgezet gebruikte Courrèges voor dit pak. Het geheel wordt gesloten door drukknopen, zodat iedere vrouw zelf kan bepalen hoeveel been ze wil laten zien.





Guy Laroche liet zich inspireren door boerenkleding en folkloristische poppen. Het rijkelijke borduurwerk maakt er een kostbare zaak van.

ANTI-STATUSMODE bij Yves St. Laurent

ALS HET aan de Parijse couturiers ligt dan wacht ons een verwarrende winter. Komend seizoen kan de vrouw net zo goed een lange doorzichtige herderinnenjurk als een sexloze saaibruine midi-japon dragen. Futuristische midi-gewaden staan even hoog genoteerd als de traditionele Chanelpakjes tot net op de knie. Een nieuw tijdperk waarin we onze garderobe met evenveel recht op China, Marokko, Zuid-Amerika als op Rusland kunnen inspireren. Het enige wat tot dusver uit de Parijse shows valt te distilleren is dat iedere vrouw eens over de aanschaf van één midirok of één midimantel kan gaan denken, maar het is bepaald nog niet nodig om de hele korte garderobe over boord te gooien.

DE MODE-verwarring heeft bij velen de vraag opgeroepen of haute couture in deze tijd eigenlijk nog wel zin heeft. Het is al lang geen geheim meer dat deze uiterst kostbare en snobistische bezigheid commercieel volkomen oninteressant is geworden. Top-couturier Yves St.-Laurent is een van de weinigen die dit openlijk durven te bekennen. Hij heeft deze week de haute couture dood verklaard en wil zijn chique modehuis aan de rand van het Bois de Boulogne zo vlug mogelijk in een boutique-confectiefirma veranderen. Voorlopig is hij echter afhankelijk van een Amerikaans parfumconcern dat de financiële touwtjes van St.-Laurent stevig in handen heeft. Zijn winterkollektie heeft Yves St.-Laurent reeds afgestemd op de anti-statusmode. Een fijne jurk en een leuk broekpak dat voor iedere vrouw bereikbaar is geeft volgens hem een ontwerper veel meer voldoening.

DE WINTERKOLLEKTIE van modehuis Givenchy wordt deze keer beschouwd als de meest elegante die Parijs afgelopen twee weken getoond heeft. Givenchy gebruikte als thema de vroegere Edwardian stijl. Geplooide rokken en strak aangesloten jackets met lange mouwen, luxueuze stoffen en massa's leer en suède geven de toon aan. Langs de randen van jackets en rokzoom heeft Givenchy geplooide stroken bevestigd. De foto's geven een beeld van hetgeen deze week in de modehuizen over het plankier ging.

Mevrouw Brecht onderscheiden

BERLIJN, 31 juli (AP) — Helene Weigel, de weduwe van de toneelschrijver en letterkundige Bertold Brecht en de leidster van het Oostberlijnse theatergezelschap, is vandaag in Oost-Berlijn onderscheiden met de „zilveren ster van de internationale vriendschap.

De medaille werd haar door Walter Ulbricht overhandigd „ter erkenning van haar speciale verdiensten ten aanzien van het begrip en de vriendschap tussen de volken, en het handhaven van de vrede. Mevrouw Brecht is vandaag 70 jaar geworden.

VANDAAG OP RADIO EN TV

NEDERLAND I

45 **Pipo de clown.**
55 **K. Journaal.**
04 **K. Tijd en eeuwigheid.** De tijdmicroscoop en de tijdcompressor.
32 **Close up van zomaar een christen.**
43 **Koorzang.**
00 **K. Journaal.**
20 **K. Katja.** Show rond de zangeres Katja Ebstein.
50 **K. Paraguay en zijn onbekende dictator.** Dokumentaire over Don Alfredo Stroessner, president en generaal van het leger van Paraguay.
35 **K. Bonanza.** Afl. Sterven in de duisternis.
35 **Wereld Muziek Concours Kerkrade.** Reportage van een concert door het Limburgs Symfonie Orkest.
45 **K. Journaal.**

NEDERLAND II

45 **Pipo de clown.**
55 **K. Journaal.**
04 **K. Vrij-uit.** Programma over de buitenrecreatie.
30 **K. Sportpanorama:** Internationale tenniskampioenschappen van Nederland. Samenvattingen van de halve finales.
00 **K. Journaal.**
20 **Internationale tenniskampioenschappen van Nederland. Samenvatting van de halve finales.**
45 **K. Wereld Muziek Concours.** Stand van zaken op het concours te Kerkrade.
21.55 **Uit Avro's tele-archief.** Fragmenten uit tien jaar oude tv-programma's.
22.55 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **K. Kinderverzoekprogramma.**
17.25 **In - 7/70.** Dokumentaire over dienstweigeraars.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. Spreek de waarheid.** Quiz.
18.30 **K. Voor de kleintjes.**
18.40 **K. Hier und Heute.**
19.25 **K. De oase.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Een kwestie van angst.** Kanker tussen onderzoek en zwendel.
21.00 **K. Verslag uit Bonn.**
21.25 **K. Het zevende zintuig.**
21.30 **K. Twen-police.** De geheime bergplaats. Nieuwe detectiveserie.
22.15 **K. Journaal.**
22.30 **Einde van een lichtgewicht.** TV-spel van Michael Kehlmann (herhaling).
0.10 **Journaal.**

DUITSLAND II

16.55 **Broeders in het heelal.** 7. Het leven ontstaat.
17.25 **K. Weerbericht voor reizigers.**
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **K. Sport-informaties.**
18.05 **K. De draaischijf.**
18.40 **De verdraaide maand.** Ontspanningsquiz.
19.10 **Debbie Reynolds show.** Het spel met de waarheid.
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **De dood van de afgevaardigde Jean Jaurès.** Dokumentair spel van Helmut Andic en Werner Murawski. Aansluitend: kort journaal.
21.50 **K. Gangsters zonder colt.** Dokumentaire over misdadige zakenpraktijken.
22.35 **K. Dagboek uit de katholieke kerk.**
22.50 **K. Journaal.**
23.05 **K. Montreux 70.** De Bennie Hill Show, met o.a. Eira Heath, Nicholas Parsons Rita Webb The Ladybirds en Michael Sharvell-Martin.

DUITSLAND III

19.00 **K. Goedenavond**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **Programma voor Italianen.**
19.20 **Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K. Hierzulande - Heutzutage.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **Ballet - de rusteloze kunst. 6.** Vooruitzichten.
21.00 **Een leven in angst.** Ikimono no Kiroku - Japanse speelfilm uit 1955.
22.40 **K. Journaal en kommentaar.**
22.50 **Muziek van Franz Liszt.**

BELGIE (NEDERLANDS)

19.20 **Klaas Vaak.**
19.25 **Luceat**
20.00 **Journaal**
20.30 **Don Camillo in Moskou.** Komedie van Luigi Comencini met Fernandel en Gino Cervi
22.15 **Concert.** Door het Orkest van de Italiaans-Zwitserse Radio o.l.v. Leopold Stokowski
22.35 **Journaal.**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Lichte grammofoonmuziek en reportages. (8.00 Nieuws; 8.11 Radiojournaal; 8.30 De groenteman.) 9.00 Internationaal Spectrum: moderne koorwerken en muziek (opn.) (9.35-9.40 Waterstanden). 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.). (11.00-11.02 Nieuws) 11.30 Nederlands Koorfestival 1970: klassieke koorliederen. 11.55 Beursberichten.

middag

12.00 Blik op de wereld: populair programma over ontwikkelingshulp. Overheids: voorlichting: 12.30 Kleinere klassen. Vraaggesprek van Ad Hazewinkel met de Staatssecretaris van Onderwijs en Wetenschappen Mr. J. H. Grosheide. 12.40 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 12.50 Recht en slecht, praatje. 13.00 Nieuws. 13.11 Actualiteiten. 13 20 Stereo: Klassieke orkestwerken (gr.). 14.00 Ruimte: Radiomagazine met 1. Zingend getuigen: gewijde muziek (gr.); 2. Instrumenten van God; 3. Meer dan een lied: geschiedenis van een bekend lied; 4. Actueel nieuws over zending en evangelisatie; 5. Overdenking. 15.00 Stereo: Aspekten van de kamermuziek: klassieke en moderne muziek. 15.45 Toerismo: toeristische informatie uit binnen- en buitenland. 16.00 VPRO-Vrijdag: commentaren, reportages, interviews en muziek. (16.00 Nieuws; 17.55 Mededelingen;

avond

18.00 en 19.30 Nieuws.) 21.00 Stereo: Die Wiener Solisten: klassieke muziek. 22.20 Russische muziek (gr.). 22.30 Nieuws. 22.40 Mededelingen. 22.45 Actualiteiten. 22.55 Stereo: Serenade in blue: licht gevarieerd platenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.) (7.30 Nieuws; 7.32-7 50 Actualiteiten; 7.50-7.55 Overweging; 8.00-8.10 Nieuws.) 8.11 Voor de jeugd. 8.30 Nieuws. 8.32 Touringclub: vakantietips en informaties. 8.45 Voor de huisvrouw. (9.00 Gymnastiek voor de vrouw.) 9.45 Wie is in godsnaam Jezus Christus?, lezing. 10 00 Stereo: Aubade: klassieke orkestwerken (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41-12.50 Actualiteiten; 13.00-13.05 Raden maar...) 14.00 De Zee om 14.02 uur, hoorspel. 14.30 Lichte grammofoonmuziek in stereo. 14.55 Stereo: Concert à la carte· verzoekplatenprogramma: klassieke muziek. 16.00 Nieuws. 16.03 Disco-Drive-In: de showbusiness op de korrel genomen. 17.30 Sportkompas.

avond

18.00 Stereo: Bussumse koorvereniging. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Wereldpanorama. 19.10 Veel gevraagde gewijde muziek. 19.40 Wijd als de wereld: wekelijkse internationale oriëntatie in kerk, zending en oecumene. 19.50 Van vrijers en vrijsters: Nederlandse folkloristische muziek door het Nederlands Kamerkoor en leden van het Concertgebouworkest. 20.05 Stereo: The sound of musical: musicalfragmenten. 21.10 Stereo: Metropole orkest met zangsolisten en licht kwartet. 22.00 Aktua: radiomagazine met reportages, commentaren en muziek. 22.30 Nieuws. 22.40 De Beyaard-Hier, cabaretprogramma. 23.10 Apollo XXI, fantastisch ruimtevaart mysterie. 23.30 Stereo: Midnight special: lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 De Eddy Becker Show. (10.00 Nieuws.) 11.00 Nieuws. 11.03 De Felix Meurders Show.

middag

12.00 Nieuws. 12.03 Top-30. (13.00 Nieuws.) 14.00 Nieuws. 14.03 Suzie Cream Cheese. 15.00 Nieuws. 15.03 Muziek Boetiek. (16.00 Nieuws.) 17.00 Nieuws. 17.02 Radiojournaal. 17.05-18.00 Zingende Bougie: gevarieerd platenprogramma voor automobilisten.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over..... 19.10 Wereldmuziekconcours 1970 Kerkrade. Opnamen van de concourswedstrijden, die zaterdag en zondag in de Rodahal werden gegeven. 20.00 Sluiting.

TE KOOP AANGEB.

Nu goedkoop DIEPVRIEZERS, 370 ltr van f 995,— voor f 695,—; occasions wasautomaten vanaf f 198,—; gashaarden vanaf f 198,—; koelkasten vanaf f 198,—. Fa. Knibbeler, Ganzeweide no. 79, Heerlen.

Te k. „Philips" BANDRECORDER, 2 sporig. Doornkampstr. 4, N'hagen.

Te k. „Jaarsma" aardgasHAARD, 18.000 ckal., aardgasgevelconvector, 6000 ckal. Kloosterstr. 24, Waubach.

Te k. Noorse open HAARDKACHEL met plaat, salontafel, commodekast m. spiegel. Tel. 04443—1016. x

Te k. IJSKAST, z.g.a.n., m. Philips, 65 ltr inh., tafelmod., kl. teak, f 125,—. Koningsweg 17, Kerkrade.

Te koop wegens plaatsgebr. BERGMEUBEL. Junostr. 21, Heerlen.

Te k. KETEL, gecomb. gasstookfornuis, wasmach., ijskast. Marktstr. 88, Kerkrade

Wegens verh. te k. gecomb. kolen-butagas-FORN., keukentafel m. formica, compl. woonkam.ameubl., kolenhaard, grijs, E.M.J. Claudius kolenhaard, beige. Beckers. Huls 34, Simpelveld.

Te k. KINDERWAG., tev. wandelwagen. Beneluxstr. 2 Waubach. x

Te k. 4-pers. CARAVAN, in pr. st., met grote voortent en grondzeil. Molenberglaan no. 91, Heerlen. x

SPORTFIETSEN f 137,50, f 149,—, f 159,—, geheel compleet. Scholl, Akerstraat 202 Hoensbroek. x

Te k. aangeb. een COMMODE, babybedje met kanten hemel, z.g.a.n. De Vossekuil no. 236, Heerlen. x

Compl. eiken EETKAMER met 2 mtr br. eiken hoogbouwkast met t.v.-ruimte, deze pracht kamer slechts f 990; 2-zits Biedermeier bankstel met franje en kwasten afgew., een juweeltje, ongelooflijke prijs f 695; oudholl. eethoeken superzware uitv., f 395; palissander eeth., zeer mooi f 195; teak eethoeken vanaf f 125; skai bankstellen v.a. f 275; klassieke bankstellen, alle kleuren dralon f 695; grote kollektie eiken, palissander, teak, noten, wand- en bergmeubels, alles splinternieuw en ongekend laag in prijs. Op de Vey 61, Geleen (geen winkel). x

De Toren Rijksweg Nrd. 45, Geleen naast Bonth. Hermelijn. Grote sortering klassieke meubels aan laagste prijs. Gelderse kussenkast met bewerkte ranken, iets fantastisch f 1195; Romaans bankstel, geheel massief eiken, zeer apart, f 1090; oudholl. eethoeken, zeer zware uitv. f 395; Romaanse eethoek f 595; ruime keuze eiken kasten plm. 2 mtr br., vanaf f 450; klassieke bankstellen vanaf f 495; witte slaapkamers in slijplak, vanaf f 395. Ook hebben wij goedkope inruilmeubels, skai bankstel f 125; Queen Anne bankstel f 125; mooie bergmeubels f 125 en f 145; pr. noten salonkast f 325; formica keukenkast f 125; salon-, t.v.- en kamertafels, enkele pr. radio. Alles zeer goedkoop. x

Te k. AQUARIUM, 80x45x45 compl. met vissen. — Dr. Schaepmanstr. 17, Kakert-Schaesberg.

Te k. pracht KINDERWAG., hoog model, bl.wit. Kasperenstr. 31, Kerkrade-W.

ACCORDEON te k., als nw, 120 bassen, bezet met duizenden gekleurde steentjes, moet weg. Vraagprijs f 600,—. Na 4 uur Pater Vaessenstr. 23, Hoensbroek. x

Te k. POSTZEGELVERZAMELING. Zwaluwstraat 24, Kerkrade Hopel.

Te ka tweeling-KINDERW., hoog model, z.g.a.n. Op de Roskamp 8 Eygelshoven. x

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT 2 mnd. oud, f 275,—. Straterweg 39, Kerkrade. x

Te k. KINDERWAG., hoog model, merk Koelstra, kl. d.blauw. Prinses Irenestr. 103 Kerkrade, na 6 uur.

Te k. 2-pers. BEDDEN hout en metaal, opklapbed 2-pers. met of zonder omb., 4 stoelen en 2 armstoelen, snelkookpan 8-pers., coupons damesstoffen 3 mtr bij 1.40, bijzetkeukenkachel. Lindestr. no. 30, Brunssum.

Te k. DAMESSPORTFIETS, jongensfiets, meisjesfiets, renfiets, koffer-pick-up. Pr. Hendriklaan 64, Brunssum.

Te k. STEIGERMATERIAAL Te bevr. Theunissen, Biesstraat Brunssum, na 17 uur.

Te k. nwe AARDAPPELEN f 0.25 per kg, kersen f 1,—, pruimen, appels en peren af f 0.35 per kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492—1430. x

Te k. MEISJESFIETS tot 12 jaar. Jupiterstr. 45, Treebeek

Te k. BANKSTEL en salontafel teak. Hertogstraat no. 4 Brunssum, tel. 253031.

Te k. zure KERSEN, morellen. Husken, Merkelbeekerstraat 32, Schinveld, tel. 045 no. 252452. x

TE HUUR AANGEB

Aangeb. net KOSTHUIS. Eindstr. 55, Geleen. x

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Te huur gem. ZIT-SLAAPKAMER voor dame. Rumpenerstr. 80, Brunssum, telef. no. 251658. x

Stelt u prijs op een goed verzorgde rustige oude dag in een klein rusthuis met geselecteerd gezelschap? Per 15 aug. is een KAMER voor u vrij. U kunt bellen 04455—689 of schrijven aan Huize de Wielewaal, Schweibergerweg no. 4a, Mechelen, Z.-L. x

Geboden WOONHUIS m. tuin en evt. bouwpl. Br. ond. nr. A 841. x

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach. x

Te huur aangeb. gem. KAMER Br. o. nr. B 841 bur. dezer.

Te huur enige gem.eubil. KAMERS met c.v., met gebruik van keuken en bad, te Geleen. Tel. 04495—7075.

Te huur voor alleenst. dame of wed. 2 ongem. KAMERS met gebr. van douche, zolder en kelder. Telef. 04492 no. 1686.

Te h. ZITSLAAPKAM. m. bad Jongmansweg 13 Heerlerheide tel. 211280. x

CARAVAN (2-pers.) te huur vanaf 10 aug. Klompstraat 8 Heerlen, tel. 045—716312. x

In centrum van Heerlen gemueb. ZIT-SLAAPKAMER en pension voor heer aangeboden. Deken Nicolayestr. 2, Heerlen, tel. 715924. x

Te huur te Sittard 3 KAMERS voor event. 2 vriendinnen. Te bevr. 04749—1625.

Te huur aangeb. ruime half vrijst. WONING. Te bevr. Limbrichterstr. 8, Nieuwstadt.

TE KOOP GEVR.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen. Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. restanten en WINKELOPR. van mod. meubels, huish.- en luxe artikelen, speelgoed, radio's'. Bloemenmarkt 8, Geleen. x

Te koop gevr. rood KOPER f 4,— per kg, tevens alle andere metalen. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, bij Markt, tel. 04490 no. 9291. x

Gevr. FLORETT, Zündapp. Tel. 18189 Maastricht. x

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. 2 of 3 gem. of ongem. KAMERS omg. Simpelveld, Ubachsberg, Voerendaal, Heerlen, tel. 045-715419. x

Te h. gevr. Jonge man 22 jr. zoekt gem. KAMER m. vol pension en bewass. Br. o. nr. V 840.

Te huur gevr. te Heerlen voor as. echtpaar VERDIEPING of 3 kamers (ongem.), keuken, evt. douche. Deken Quodbachlaan 93 Kerkrade

Heer, 45 jr, zoekt net KOSTHUIS bij wed. of vrouw alleen in Heerlen. Br. ond. no. P 840 bur. dez. x

Amerikaans gezin bestaande uit 2 pers. zoekt een aantrekkelijk ongemeubileerd HUIS, bungalow of appartement met c.v. en 3 of meerdere slaapkamers. Verzoeke te bellen 045-214140 toestel 116. x

Goed lopende FRITURE te huur gevr. Briev. onder no. K 4241 L.D. Kerkrade. x

RUILEN

Te ruil mooie goedkope EENGEZ.-WONING, huur ± f 78,—, te Nieuwenhagen, teg. eengezinswon. met gar. in Nieuwenhagen of omgev. Hogere huur geen bezwaar. Br. ond. no. N 6076 L.D. te Nieuwenhagen. x

EENGEZ.WONING met tuin te Bleijerheide te ruil tegen woning Hoensbroek of Heerlerheide. Br. ond. no. K 4243 L.D. Kerkrade.

HUIZEN

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Neerbeek. Te k. aang. MIDDENSTANDSWONINGEN te bouwen in de Haardboomstr. Hoge rijksbijdr. Vrijblijvende inl. verstrekt U bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401-1898. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

HERENHUIZEN, bungalows en middenst.woningen te koop of te huur gevr. voor onze steeds groeiende cliëntenkring. Beslist serieuze behandeling. Aanb. Penners & Schoenmakers, Makelaardij NV, Weltertuinstr. 4-6 Heerlen, tel. 718330.

Te koop ruime MID.-STANDSWON. met garage, voor- en achtertuin en gasverw. Zeer gunstig gelegen tegenover Boarand te Schaesberg. Bev. ruime hal, twee doorlopende kamers, keuken, en bijkeuken, drie slp.kamers + zolderk. Toilet, keuken en badkamer (met ligbad) betegeld. Direkt te aanvaarden. Br. o. nr. G 841 b.d.

Te k. te Sittard: MIDDENST.WONING met vrij uitzicht i.d. nabijheid v.d. Dr. Nolenslaan, niet ver van centrum Tuin aan voor- en achterzijde. Ind.: doorlop. woonk, kelder, 4 slpk. en zolder. Prijs f 28.500,- k.k. Inl. L. H. Nicolai, makelaar in onr. goederen, lid NBM, Maastricht, Oranjeplein 98, tel. 04400-22888. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-9151. x

Te koop te Nieuwenhagen WOONHUIS m. 660 m2 grond en stallen. Uitst. geschikt voor kippenhouder, konijnenhouder etc. Prijs f 32.500,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315. x

GELEEN: 8 woningen in Knapenstraat. 3 slaapkamers, garage, L-kamer, aluminium ramen, luxe afwerking. Over 6 weken te aanvaarden. ± f 40.000; eigen geld ± f 7.000. Bouwbedrijf Baggen, In de Putherberg Geleen-Munstergeleen. x

Schinnen. Te koop vrijstaand WOONHUIS met oprit en tuin: woonkamer 40m2 (open haar) serre, keuken, douchecel, garage, berging, 3 sl.k., zolder, gr. kelder. f 50.000,- verbeteringsbijdrage f 7200,-. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Te k. te Wijnandsrade, mod. gezellige niet te gr. BUNGALOW met woonkamer (7.6 x 3.8), keuken, 3 sl.k., cntr. verw., garage en tuin 600 m2. Vr.pr. f 55.000,-. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315. x

Mod. WON. met c.v. en garage te k. gevr. te Voerendaal, Heerlen of omg. Br. o. nr. H 841 b.d. x

Fam.-HUIS gevr., omgev. Kerkrade, nieuwbouw, prijs f 60.000,—. Briev. onder no. K 4239 L.D. Kerkrade. x

Te k. gevr. WONING in M'tricht en omg. tot f 60.000,- Br. o. nr. Z 840. x

Brunssum WOONHUIS te koop met garage en grote tuin, woonkamer eetkamer keuken achterkeuken werkplaats berging 4 slaapkamers bad zolder en kelder. In september vrij te aanvaarden. Prijs nader overeen te komen. Brieven onder nr. B 842 bur. dezer. x

Halfvrijst. WOONHUIS met cv., garage en tuin. In overl. te aanv. Bwj. 68. Vraagpr. f 53.000,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26, Heerlen. tel 045-712255.

Geleen. Halfvrijst. WOONHUIS met garage en tuin. Vrijwel direct te aanv. Bwj. 31. Vraagpr. f 38.500,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Sittard. Halfvrijst. WOONHUIS met cv. garage en tuin. Direct te aanv. Vraagpr. f 52.500,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26 Heerlen. tel. 045-712255.

Heerlen. Halfvrijst. WOONHUIS met tuin. Vrijwel direct te aanv. Bwj. 60. Vraagpr. f 38.500,-. Inl. Stienstra NV, Tempsplein 26, Heerlen. tel. 045-712255.

Klimmen. Vrijstaand WINKEL-WOONHUIS met dubbele garage en gr. bedrijfsruimte. In overl. te aanv. Bwj. 54. Vraagpr. f 85.000,-. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Mooi WOONHUIS te k. voorz. van gas, onder 2 gr. doorl. kamers met keuken boven 3 slaapk., garage, grote tuin met fruitb. en mooie voortuin. Alleenstaand huis. tel. 04443-2470.

Te k. als vac. woning ingericht gemeubileerd BOERDERIJTJE, 1½ km van Slenaken, even over rijksgrens te Teuven (B), 648 ca, bijz. mooi en gunstig gelegen, bev. woning, stal (kan verb. worden tot woning), schuur en erf. Voorz. v. waterl. en electr. Geschikt v. weekend, vacantie, 2e woning verh. enz. Prijs n.o.t.k. Tel. 01100-8704. Br. ond. no. M 841 b.d.

Te k. te Valkenburg TUSSENWONING ind. woonk. 8 x 3.60 m keuk. 4 x3, 60 m, douche, toilet berging, 1 eerste verd. 3 slpk. 2de verd. 2 mansarde slpk. en berging. grote tuin. f 37.500,-. Inl. G. M. H. Pröpper, makelaar o.g., lid NBM, Maastricht, tel. 04400—12127. x

Wegens aanvaarding nieuwe functie in Zuid-Limburg te koop of te huur gevraagd beter, alleenstaand WOONHUIS, rustig gelegen op betere stand, binnen 10 km van Heerlen of Maastricht. Centrale verwarming, garage, grote woonkamer, grote tuin. November vrij voor eigen bewoning. Prijs f 40.000 tot f 50.000. Briev. onder no. 3297 bur. dez.

Wij gaan iets dichter wonen bij onze kinderen in het zuiden. Te koop gevraagd klein, ouder, alleenstaand, goede onderhouden WOONHUIS, met perceeltje eigen grond en oprit voor kleine luxe auto. Onverschillig waar gelegen, doch bij voorkeur in Zuid-Limburg. Vrij te aanvaarden in december. Prijs tot f 20.000. Wij kunnen dit bedrag contant betalen (Zijn ook genegen te huren). Br. ond. no. 2299 bur. van dit blad. x

Omgeving Maastricht (Bunde - Geulle) op behoorlijke stand, vrij en rustig gelegen riant, zonnig, kleiner, beter WOONHUIS te koop (alleenstaand), bouwjaar 1955. Zeer goede staat van onderhoud, c.v., garage. Spoedig vrij, f 60.000.—. Br. ond. no. 2298 bur. dez.

BOUWGROND te k., br. 16 mtr, diep plm. 33 mtr, mooi gel. nabij St.-Jan-college. Inl. Kerkstr. 80, Brunssum, tel. 251426.

DIEREN

Te k. PAARD fh res 5 jaar tel. 045-717983 na 17 uur. x

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorradig (Geënt), vele rassen. Leuke hondjes v.a. f 30. De grootste keuze en f 10 tot f 100 goedkoper. Dieren- en Voederspecialist Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73 Maastricht, tel. no. 26812. 's Zondags open, 's woensdags gesloten. x

PENSION. Breng uw hond tijdens uw vakantie in ons modern en verwarmd pension. Hondenpension Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031. x

Aangeb. DWERGPOEDEL, 3 mnd. oud, goudkleurig, met stamb. Heijnen, Kloosterberg no. 10, Amstenrade, tel. 04492 no. 1504. x

Kasteelpark-Born. — Vogelkweek-, wandel- picnicschoolexcursiepark en kinderboerderij. Entree tot 14 jr. f 0.50. Volw. f 1 Elke dag beh. dinsdags vanaf 10 uur v.m. tot 6 uur nam. geopend. Zondags tot 8 uur. Vanaf heden eigen kweek FAZANTEN, krielen en eenden te koop. Bestelling van alle andere vogels en dieren mogelijk. Tel 04498-1950 x

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes, Franse bulldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, D. herders, cockers, foxterriërs, Afghanen, highl. white terriërs, D. doggen, chowchows, setters, dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. herders, leuke hondjes va. f 45,—. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031. x

Voor al uw hengelsportart. en verse MADEN naar J. Sangen, Vinkerstraat 54, Chèvremont, Kerkrade. Tev. te k. jonge abricotdwergpoedels m. stamboom. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Dwerg POEDELTJES te koop zeer mooi en klein Kennel v. Hoenshof Stationsstraat 126 H'b'roek. x

Te k. Duitse DWERGPINCHERS, rood-bruin, zeer kl. en mooi, m. stamb. Thull 30a Schinnen. x

Te k. zilvergrijze en zwarte TOYPOEDELS, ouders 25 cm groot, m. stamb. Thull no. 30a, Schinnen. x

Te k. klein lief AAPJE. Dahliastr. 12, Schinveld.

Ontlopen: Duitse HERDER, zwart dek, reu. Tegen vasthouden en aankoop wordt gewaarschuwd. Past Kuilenweg 27, Hoensbroek, tel. 045-213169.

Witte en bruine KALKOENEN te k. Amerikaanse breedborst, 7 weken oud. Keekstr. 86, Heerlerheide.

Jonge Duitse HERDERS, m. stamb. Zeldz. mooi. Hoogstr. 124, Nieuwenhagen.

Te k. mooie DOBBERMAN, reu, 7 w. oud, pr. afst. Te bevr. P. Stevens, Rijdstr. 31 Susteren.

BOSFAZANTEN te k., haan, hen en 10 kuikens. Heynen, Prins Hendriklaan 42, Waubach.

Te k. Schotse COLLIE, lief voor kinderen. Kaalheidersteenweg 142, Kerkrade-W. x

Te k. 5 mnd. oude HERDERSHOND. Hovenstraat 8, Waubach.

SIERDUIVEN te k. Bleijerheiderstr. 40, Kerkrade. x

Grijze roodst. PAPEGAAI met kooi f 230,—. Bleijerheiderstraat 40, Kerkrade. x

DWERGPINCHERS te koop met papieren. Callistusstr. 56 Terwinselen.

Te k. twee KONIJNENHOKKEN 9 en 6-delig. Deken Deutzlaan 63, Kerkrade. x

2 Welsh PONY'S, machtig mooi, 1 merrie en 1 ruin, 2½ jaar oud. Kloosterstr. 28 Simpelveld. x

1 Shetland PONY, ruin, 2½ jaar oud, vosje. Kloosterstr. no. 28, Simpelveld. x

Te k. zwart DWERGPOEDELTJE. Wilhelminastr. 1, Schaesberg, Kakert. x

Weg. omstandigh. te koop VOLIèRE met vogels, 2x3 m. Mevr. Geurts, Drieschstr. 12 Heerlen. x

Te k. Shetl. PONY'S, merries met pap. en Welsh pony's, goed voor concourspaardje en lief voor kind. Te bevr. tel. 04405—443. x

Te k. 10 1-jarige KIPPEN. 1e Oosterstraat 13, Heerlerheide.

Te k. zware jonge GANZEN en kalkoenen. Pater Vaessenstraat 1, H'broek-Zuid. x

Te k. TECKELS m. stamoom (langh.) Demstraat no. 143, Hoensbroek. x

DWERGPOEDELS te koop, 7 wkn,abric. Lindestraat 30, Brunssum.

AUTO'S & MOTOREN

Wij kopen al uw gebruikte AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek, tel 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

In- en verkoop van gebr. AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

Bij ons koopt u BANDEN en accu's alleen merkartikelen tegen zeer hoge korting met prima garantie en voll. service. Service Garages D. J. Klein, Maastricht, Burg. Bauduinstraat 112 tel. 20079 en Heerlen Rubensstraat 23 tel. 719156. x

Tegelaar biedt te koop aan onder gar. FIAT Spider Sport 67; Taunus 12M 67; Kadett Fastback 68; Opel Rekord 66; Opel Rekord 65; Fiat 850 65; VW 67; VW 61 62 63; Ford 17M 62 64; Renault R8 67, Opel Kadett 64; Daf 64; Ford 12M 64; Fiat 1100 64; Opel Rekord 62 f 150; DKW Junior 61. Nog div. inruilauto's, Maastrichterweg 156 Roermond. Tel. 04750-6819.

Voor de aankoop op ruil van uw VACANTIE-AUTO naar Erk. Autoh. M. Meessen, Sittard-Leyenbroek op 't' kruispunt tel. 3416. x

Te k. FIAT 125 Special 69. Sch.vrij, ANWB-rapp. 43.000 km, 5 versn., nwe. banden. Inl. Heerlen 714166. x

AUTOBANDEN. Wij hebben voor U een grote voorraad in Michelin, Kleber, Goodyear en Ubo banden tegen scherpe prijzen. Balanceren en uitlijnen. J. Rouwette Klimmen tel. 04405-286. x

MAZDA 1200 f 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5838. x

VW 1200 bj. 62. Te bevr. Marconiestraat 205, Hoensbroek. x

Wilt u een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet u bij Donnij Klassen zijn. Wij zijn kopers van elk merk auto; contant geld. Donnij Klassen Automobielbedrijven Meerssenerweg 219, Maastricht, tel 27354, b.g.g. 11569 x

Sportwagen ALFA ROMEO 1600 Spider (Cabriolet) 64 kleur wit, in uitstekende staat te k. of te ruil tegen grotere pers. auto. Putweg 28 (doorrijden bij no. 29) Houthem. Tel. 04406-2423. Tussen 9 en 17 uur. x

Te k. OPEL Kadett 64. Wagenschutsweg 3 Palemig/Hrl. x

OPEL 1700 65 i.z.g.st. Peter Schunckstraat 194 Heerlen tussen 6 uur en 730 uur 's avonds. x

Te k. V W kever 1500 67 i.z.g.st. Te bevr. H. Paffen Zonstraat 170 Kerkrade. x

Te k. EEND i.pr.st. Sachariastraat 19 Schinnen. x

Te koop door inruil. CITROëN DS 21 Pallas 67, Citroën Ideal 19 65, Citroën Ideal 19 65, Citroën Ideal 19 65, Citroën Ami 6 GC 65, Citroën Ami 6 GC 65, Citroën Azam 6 66, Citroën 2 C V68, Citroën 2 C V66, Citroën 2 V63, Citroën 2 CV 62, Citroën 2 C Vbestelwagen 67, Citroën 2 C Vbestelwagen lä—, citroën Diana 6 68 MG 66, BM W 2000 TI lux 67, Opel Rekord 1900 67, Volkswagen 1200 dy lux 63, Vauxhall 64. Ford gesloten bestelwagen 66. Garage L. Nizet Op de Vey 47-49 Geleen tel. 04494-7725. x

Te k. v. part. VAUXHALL Viva de luxe 67 i.z.g.st. Financ. mogel. Wilhelminaplein 2 Hulsberg. x

Te k. KARMANN Ghia vaste prijs f 2100,- Te bevr. Tenelenweg 62 Voerendaal. x

PEUGEOT 404 te k. maart 61 4 nwe banden nwe uitlaat i.z.g.st. f 900, - Julianastraat 39 Eygelshoven. x

KADETT LS 70 km 6000 Opel Commodore 69, Opel coupé 1900 67, Opel Rekord 1500 66, 1000 km of 3 mnd. garantie. Inruil en fin. mog. Hambeukerboord 38 FC Raeven Heerlerbaan. x

MORRIS Mini traveller 68 f 3500; Fiat 124 67 f 3600; Fiat 850 65 f 1950; VW 1600 TL autom. 68 f 5500; VW 12 64 f 1500; Citroën Ideal 65 f 2200; Opel Kapitein 65 f 2500; Opel Kapitein 62 f 1250; Opel Kad. Car. 63 f 950; NSU Sportcoupé 64 f 1300; NSU Prinz 4 65 f 1200; Taunus 12M 65 f 1950; Fiat 1100 65 f 1000; Fiat 18 62 f 750; Fiat 600 61 f 250; Karmann Ghia 62 f 950; Simca 13 64 f 90; DKW Junior F12 64 f 1250. Financiering en inruil. Nieuwstr. 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg, tel. 1078. x

AUSTIN Seven 1000 de luxe 69; Fiat spider 68 prima cond., Daf coupé 70 als nw., Kadett LS 70 als nw., VW 1300 68, VW 1300 67, BMW 1600 TI 68, Ford 20M 67, Simca 1000 66, Fiat 850 66, Fiat 600 67, Spitfire met overdrive 64; Herald 65; Glass coupé 65 f 1000; VW Variant 66 f 1850; Mercedes 190D 62 f 1950; Opel Rekord f 400; Ford Anglia 60 f 450. Inr. fin. P. Joosten, Scharnerweg 3-7, Maastricht, tel. 04400-27308 ook 's avonds en zondags de hele dag. x

VOLVO Amazone 121 te k. Prinsenstr. 9, Hoensbroek. x

Motor DUCATI 1½ jr. oud. Torenstr. 29, Oirsbeek. x

Te r. mooie OPEL Kadett 63 voor VW. Torenstr. 19, Oirsbeek. x

VW 1300 67 f 2950; Opel Caravan 65 f 1450. Brunssummerweg 89, Waubach. x

FIAT 124 67 f 3150; Lancia Fulvia 66 f 2950. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. BMW R50 m. (bell. stroomlijn). Henri Dunantstr. 345, Brunssum. x

Te k. TAUNUS 12M 67, nw model, km st. 32.000. A.d. Bogen 3, Nieuwstadt. x

Te k. aangeb. crême OPEL coupé de luxe km. st. 42.000, tech. in orde. Te bezichtigen tussen 2 en 8 uur. Akerstr. 83, tel. 719238, Heerlen. x

FORD Cortina '65, i.g.st. Gebr. De Wittstr. 20, Heerlen v.m. 8—12 uur.

Te k. BMW 1800 66 i.z.g.st. kleur wit f 4800. Veestr. 95, Sanderbout-Sittard. Na 18.00 uur. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308.

Te k. VW 68 l. Opel Kadett 67 bestelw. Min. Ruyestraat 73 Bocholtz na 19 uur.

Te k. DKW 4 drs. F 102 65. Beatrixstr. 14, Simpelveld.

KADETT Coupé 65 i.z.g.st. Irenestr. 61 Schaesberg-Kakert.

Te k. FIAT 600 '63; DKW '63. Heilustr. 90, Kerkrade-W.

Te k. OPEL 1700 '65 f 2150; NSU '64 f 900. Brunssummerweg 89, Waubach.

Te k. LANCIA Fulfia '66 f 2950; Opel 1700 '65 f 2150. Brunssummerweg 89. Waubach.

Te k. MORRIS Mini Cooper '66 f 1750; Opel caravan '65 f 1450. Brunssummerweg 89. Waubach.

Te k. OPEL 1700 '64, geel f 1750; Commer bestel, '66 f 1000. Brunssummerweg 89. Waubach.

Te k. VW 1200 '62 f 625; Fiat 600 D '64 i.z.g.st. f 850: Inruil mogelijk. H. van Veldekestr. no. 14, Heerlen, Molenberg.

Te k. VW type 68 blauw f 3800; VW type 67 groen f 2900; Opel 64 2 stuks f 1950 VW Variant 66 f 2650; VW 62 f 850; VW 61 f 750. Gar., fin., inruil. Autobedr. B. Aretz, St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

DAF 1965 de luxe, nieuwe banden en accu. Mech. zeer goed onderhouden. Kaldenborgweg 58, Heerlen.

VW KARMANN GHIA 1968. Zeer goed onderhouden, km stand 30.000 Vraagprijs f 5250. Autobedrijf Loven en zn., Palemigerboord 401, Heerlen.

Te k. FIAT 500 64/65 i.z.g.st. Inl. Peter Schunckstraat 504 Hrl. 's avonds na 5 uur.

V W 1200. Leuke wagen. Goedkoop. Mech. 100 pct Schoolstr. 28. Klimmen. Tel. 04405-797.

Te k. PLYMOUTH Fury Mgr. Feronstraat 2 Heksenberg.

Mooie FIAT 1500 '65, te koop prijs f 1000. Te bevr. Einderstr. 120, Kerkrade.

Te k. HEINKEL Tourist z.g. a.n., met veel access., t.e.a.b. Te bevr. na 18 uur Nieuwstr. no. 26, Schaesberg.

Te k. FORD Cortina i.z.g.st. Beekstr. 20, Brunssum.

FIAT 1500TS 64 f 1100 i.z.g.st. Beekstr. 34, Brunssum.

Te k. DAF 750 de luxe '63, pracht wagentje. Fin. mog. Beatrixstraat 48 Nieuwenhagen.

Te k. NSU Sport '66 f 2800; BMW 700 '66 f 850; Opel Rek. '62 f650. Te bevr. N. Hünnef, Peter Treckpoelstraat 27 Beek (L.)

Te k. MORRIS Mini '64, i.z. g.st., koopje. Past. Daemenstraat 26, Elsloo.

Vakkundig ONDERHOUD verlengt de levensduur van uw wagen. Alle doorsmeeren inspectiebeurten door speciale monteurs en moderne apparatuur. Bastiaans - Aral service-station, Esschenderweg Heerlen, tel. 711930. x

VW 1500S 64 te k. Prijs n.o.t.k. Heijnen, Pr. Hendriklaan 42, Waubach.

De nieuwe SKODA, een juweel. Drinkt weinig, kost niet veel. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8, Limbricht, tel. 04490-5838 •

V.W.-RIJDERS opgelet. Voor alle V.W.-onderdelen met 30% korting bij de V.W.-Meerssenerweg 219, tel. 27354 specialist Donnij Klassen, b.g.g. 11569, t.o. Mosa, Maastricht. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Te k. TRIUMPH Herald 1250 '67 m. radio en open dak. Wald. Pyrmonstraat 36 Maastricht.

Te k. alle Porche ONDERDELEN va. 62 Maastrichterstraat 46 Brunssum.

Te k. FIAT 850 Sport Spider type 67 Maastrichterstraat 46 Brunssum tel. 045-252491.

Te k. RENAULT 4, met pr. motor, f 350. Knibbeler, Ganzeweide 79, Heerlen.

Te k. V.W. de luxe, bwj. '63, i.z.g.st. Te bevr. Pancratiusstraat 70 Kerkrade (Bl'heide) tussen 8 en 18 uur. x

Te k. OPEL Kadett, bj. '63-'64, i.z.g.st., goedk. te verkr. Te bevr. Baggen, Flinckstr. no. 25, Heerlen, telef. 04494 no. 7770. x

Te k. FIAT 124 Spider Sport '68; Fiat 124 coupé sport '68; Opel Kadett caravan '67; Opel Rekord 1700 '67; Austin Seven '64; Opel Kadett '64; Opel Blitz '66 lang chassis. Kersten, Hoogstraat no. 122, N'hagen, tel. 1528. x

Te k. z.g. en mooie V.W. Hurbie Kever en BMW 700 sport coupé, tevens sloop-onderdelen van BMW 700 en Renault R 4. Palenbergerweg no. 7, Rimburg. x

Te koop V.W. '63, i.z.g.st. Ahornstr. 35, Kerkrade.

Te k. i.z.g.st.z. V.W. '64. Te bevr. Lichtenbergstraat 9 te Chevremont-Kerkrade. x

Te k. TAUNUS 12M 65 f 2250,- Hoebigerweg 65, Eijs-Wittem.

Te k. SCOOTER Vespa 65 Rotterdamstraat 34 Heerlen.

Opel KAPITEIN 65 f 1850,- Cortina 66 f 1950,- Fiat 1100 66 f 1850,- Opel Kadett 66 f 3250,- Porsche f 1000,- Carman Ghia 64 f 1950,- Carman Ghia 61 f 950,- NSU Prinz 63 f 650.- Opel Rekord 65 f 1400,- Opel Rekord 64 f 1050,- Fiat 600 64 f 750,- VW 64 f 850,- VW 63 f 1100,- VW 62 f 650, VW 62 f 750,- VW 62 f 700,-. Taunus 17M 64 f 850,- DKW F11 64 f 650,- DKW F12 64 f 750,- Simca 1000 64 f 750,- Renault 8 65 f 550,- Opel Rekord 63 f 1000,- Opel Kadett 63 f 1250,- Holegracht 1 Wijlre. tel. 04450-625. x

4 VW 1300 68 69, 2 VW 1300 67, 6 VW 1200 en 1300 62 66, 3 VW Ponton 63 69, 1 VW 1600 TL Fastback 69, 1 VW Variant 68, 1 Daf (zeer gaaf) 65, 1 2 CV bestel 67, 1 Ford 12M 64, 1 Opel Rekord 1900 coupé 66. Gar, Vencken Kruisstraat 63 Heerlen tel. 712641. x

Enkele zeer voordelige aanbiedingen beneden f 1000,- 4 VW 1200 58 63, 2 Daf 64, 1 NSU 63, Gar. Vencken Kruisstraat 63 Heerlen tel. 712641. x

MERCEDES 190D 65 anth. in zeer goede staat. V.d. Broek Christinastraat 7 Hoensbroek tel. 045-212069. x

Te k. RENAULT 8 68 Opel Kadett 66, Simca 900 65, Fa. Knops-Slangen De Gijselaar 21, Amstenrade, tel. 04492-1700. x

Te k. OPEL Admiral loopt op gas i.pr.st. inruil kleine wagen mog. Gerard Douwstraat 9 Meezenbroek. x

Te k. VAUXHALL Viva 64 f 1250,- O.L. Vrouwestraat 48 Kerkrade voor 5 uur. x

Motor BMW 250 cc. goed onderhouden 53 f 125,- na 4 uur, Westerstraat 1 Rennemig Heerlerheide. x

Te k. VW de luxe bwj. 61 i.z.g.st. teg. e.a.b. Venweg 74 Brunssum. x

Te k. mooie EEND 66 gel. 69.000 km. f 1650,- Dorpstraat 39 Rimburg, tel. 04444-1200. x

4 VW bestel 64-65 1 2 CV bestel 67. Gar. Vencken Kruisstraat 63 Heerlen tel. 712641. x

17M super '67 f 3700; VW 1200 '68 f 2950; 12M coupé '67 f 4150; Cortina '66 f 2900; Cortina '64 f 1250; Cortina stationcar '65 f 1950; Opel '66 f 3900. P. v. Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg. x

Te k. MERCEDES 190 D '60; Panhard '62, overcompleet, koopje. Te bevr. Kloosterkoolhof 29, Heerlen. x

Door inruil voordelig te koop OPEL Kadett '64, i.g.st., f 1250; Triumph Herald '65, donkergroen f 1750. H. Moonen, Valkenburgerweg 44 te Voerendaal, tel. 1501. x

RENAULT R 16 '67, donkergroen; Simca 1000 L '68 beige; Rover 2000 TC '68, ivoorkleur; Cortina 1200 '68 lichtgrijs; Opel Rekord 1700 '66, goud metalic; Renault Rambler classic '66 crème; Triumph Herald '65 donkergroen; Opel Kadett '64 grijs. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 4, Voerendaal tel. 1501, dagelijks tot 19 uur geopend. x

Wat zegt u??? Een nieuwe OPEL Kadett duur. Geheel compleet bij u voor de deur f 6300. Dit kunt u betalen met f 1900 contant en de rest in 24 maanden. Bel nog heden uw Opel dealer. Sinds 1933 en ook u geniet van een onbezorgde vakantie. Inruilwagens nu voor zeer lage prijzen: Opel Rekord 62 f 295. Opel Rekord 61 f 250. VW 64 f 1750. VW 64 f 1500. VW 65 f 1795. VW 67 f 2950. VW 68 de luxe f 4250. VW 68 f 4950. Daf 63 f 950. Simca 1100 68 f 4250. Simca 1000 66 f 1950. Jalta 67 f 1295. Wartburg 65 f 975. Simca 1301 67 f 3950. Dodge 65 f 3500. Zeer speciale aanbieding. Mercedes 205 S nu f 10.500. Citroën ID 66 nu f 2975. Fiat Sport Coupé 69 nu f 4995. Opel Sport GT 70 nu 14.000. Ford 15 M Rally RS 68 nu 4.500. Opel Kadett Coupé 70 nu f 7.500. Opel Kadett 70 nu f 5700. Directe eigen financiering. Automobielbedrijf Göttgens C.V. Rijksweg N27, Sittard. Telf. 6565-04490. x

Z. voord. te k. TAUNUS 17M 64 voorz. van nieuwe TS rad. banden en radio. Beethovenstr. 11, Sittard.

Te k. OPEL Rekord z.g.a.n. Te bevr. Achter de Hoven 59 Buchten.

Te k. OPEL Kadett car. bj. 64 i.z.g.st. Te bevr. Heistr. 2, Overhoven-Sittard.

Te k. HONDA auto 1½ jaar, 25.800 km en Honda motor 350 cc, 6 wkn. wegens aansch. zware motor. Kloosterstr. 11, Amby.

Te k. RENAULT de luxe export. Zeer mooie wag. v. part. mot. en carr. i.pr.st. met verz. en bel. kaart. Te bevr. ABC-straat 27, Treebeek-Amstenrade, telef. 045-214039.

Originele OPEL - Ford - Mercedes en andere onderdelen. Eigen import. Ook levering nieuwe en gebruikte automobielen. Garage: Schaesberg, Streeperstraat, tel. 3471. Magazijn: Nieuwenhagen, Hereweg 16, tel. 4149. x

Te k. aangeb. FIAT 850 bj. 64. Te bevr. Past. Erckensstr. 22 Meers-Elsloo. x

Te k. OPEL Kadett 1967, Opel Kadett 1966 m. garantie. Mauritslaan 141, Geleen. x

FIAT 850 Spider coupé '67, f 3450; Opel 61 f 350; NSU Prinz 4 64 f 600, Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. TAUNUS 12M stationcar 65. Grefkenstr. 11, Brunssum. x

Te k. OPEL Kadett 68 kl. metal. blauw i.z.g.st. van Dietrichsteinstr. 7, Terwinselen. Nabij Kaalheidersteenweg. Inr. en fin. mog. x

Te k. PORSCHE 64 i.z.g.st. met gerevis. motor, elektr. schuifdak tape-recorder. Klein Graverstr. 118, Kerkrade-West. x

Te k. TRIUMPH Herald 1250 '68, rood, als nw., 24.000 km st. Postweg 46, Born. x

Zonder aanbetaling. Diverse AUTO"S "63 - 64. Aflossing f 50 p. mnd. Casimirstr. 31, Hoensbroek-station. Tel. 045-213672. x

Te k. VW 1300 bj. 67. Te bez. Eurenderweg 12B, Heerlen. Tel. 045-716737. x

Te k. onder volle garantie FIAT 124 69; VW 1300 68; Austin mini spec. de luxe 69; Vauxhall Viva 65; Austin Garage v.d. Velde Pastorijstr. 65-67, Nuth. Tel. 04447-1904. x

Te k. v. part. z.g.a.n. NSU Prinz 4L bj. 68 km st. 30.000. Past. Schleidenstr. 64, Hoensbroek. x

Te k. MERCEDES 250S blauw 67; Opel Kadett 68 zilver; Opel Kadett 65 wit; Opel Rekord coupé 62 wit; Fiat 124 blauw 66/67 Triumph Spitfire '64, kl. rood; VW 1600 TL blauw 66; VW 1300L wit 66; VW 1200L wit 64; Vespa scooter GLX rood 65. Inr. en fin. mog. Elk desk. ond. toegestaan. Autohandel Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. x

Te k. VW 1200 de luxe wit met schuifdak eind 64. Weg. overcompl. Bouwbergstr. 89, Schinveld. x

VW 1600N 68 wit; VW 1300 68 67 66 65; VW 1200 de luxe 65; VW Pick Up 68; VW combi 64; Kadett special 70; Kadett coupé 66; Kadett 63 en 64; Rekord 64; Fiat 850 special 69 Fiat 600 64; Vauxhall Viva Caravan 68; Alfa Romeo 2600 S 64; Borgward coupé 61, apart mooie; Daf luxe 65; Taunus 12M 66. Inr. en fin. Meulemans, Servicegar. Ridderhoenstr. 182, Hoensbroek. x

SPUITCABINE te huur. Compleet f 25 per auto. Ridderhoenstr. 182, Hoensbroek. Tel. 211953. x

Te k. BMW 1800 65 van part. Molenlaan 43, Susteren. Na 6 uur. x

Automobielen Jules Otten. VW 1300 68 wit 1e eigenaar; VW 1300 67 wit met schuifdak; BMW 1600 TI 68 top 200 km; BMW 1800 66 rood, zeer mooi; Opel Kadett 68 de luxe, wit; MGB 1800 64 cabriolet met veel accessoires; Mercedes 190D 65; Opel Rekord 66, groen; Opel Kadett 63 wit. Inr. gar. en fin. Kerkradersteenweg 69, aan de kant van de ventweg of Panneshelderstr. 37, tel. 16330. x

RENAULT Ondine 64 i.z.g.st. Pr. f 650. Deken Deutzlaan 161, Chèvremont. x

Weg. ziekte te k. OPEL Rekord i.g.st. Pr. f 6.600,—. De Gasperistr. 6, Brunssum. x

Voord. te k. RENAULT R8 bj. 67 weinig gel. z.g. onderh. ANWB-keuring toegest. Fin. mog. Kerkstr. 290, Brunssum. x

Te k. VW 1300 bj. 68 partic. Jozefstr. 18, Wijnandsrade. x

Te k. SIMCA 1000 68 z.g.a.n. Bouwbergstr. 10, Schinveld. x

Autobedrijf John Vermeeren biedt te k. aan PORSCHE 912 m. radio 66; VW Buggy strandwagen 70; Ford Mustang Fastback met radio 65; Ford Mustang 6 cyl. 65; Ford Zodiac V6 met radio 67; Porsche Super 90 64 f 3500; Cortina 1500 GT 66; Cortina 1600 de luxe 68; Karmann Ghia 13 66; VW 15 kever 68; VW 1200 67; VW 1300 68; VW 1200 de luxe 66; Zaz 1200 V4 de luxe 70; VW 16 Variant 63; Opel car. 17 66; Opel Kadett 67; Renault R6 v. eerste eig. km. st. 5000 type 70; NSU Prinz 4 de luxe km st. 16.000 bj. 69; NSU 1200C bj. 68; VW 16 L Variant bj. 68; Austin Seven de luxe 67; Fiat 85 Spider 68; Peugeot 44 65; Hillman super minx 66 f 2750; Inr. wagens Simca 1000 de luxe 64; Opel Rekord coupé 1700 63; Opel Rekord 1700 63 f 75; VW 15 61 f 650; VW 1200 de luxe 61. Verkoop onder volledige gar. Alle keuringen toegest. Inr. en fin. ook zonder eigen geld. (PL mogelijk). Autobedrijf John Vermeeren, Parallelweg 45, Heerlen. 5 m voorbij Rivolitheater. Geopend van 9.00-20.00 uur. 's Zondags van 12.00-16.00 uur, tel. 045-7105. x

VW 1300 69, 4 stuks; VW 1500 Ponton 66; VW Pick Up, dubb. cabine 69; Fiat 1100 66; Volledige VW-garantie. Inruil en financieren mogelijk. Garage en automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer, Valkenburg. Tel. 2200. x

TRIUMPH Herald type 13/60 bj. 69, slechts 17.000 km gel. Kleur donkerblauw 1e eig. Uitzonderlijke staat goed onderh. en bereden. V. Dijk, Bergerstr. 6, Scharn-Maastricht. Tel. 22610. x

Leon Franssen automobielen biedt te koop aan: PORSCHE 911 coupé type 66 kl. wit originele km st. 58.000; Ford Mustang cabriolet 69, 8 cyl. autom. kl. maroon rood met wit interieur Amerik. uitv.; Ford Fairlane coupé 390 GT autom. 67 kl. licht brons; Ford Fairlane 500 66 kl. groen; Chevrolet Corvair Monza 4 drs. 67 zilver metall.; R16 TS 70 kl. groen met electr. schuifd. radio LPG-install. km. 70.000; Ford Capri 2000 69 13.000 km, kl. goud met.; Opel Rekord 1900 coupé 68 goud met. met vinyl dak van eerste eigen.; Kadett Rally 70 kl. goud metalic; Sunbeam Hunter 69 km. st. 19.000 kl. blauw; Honda 800S coupé type 69, kl. groen; Ford Galaxie 69 4 drs. kl. zwart van eerste eigen., gesch. voor taxi; Triumph Spitfire MK 2 66 wit; Triumph Spitfire MK2 64 rood; Triumph Spitfire MK 2 64 rood; MG A kl. groen 62; MG B kl. beige 64; Renault 10 Major 68 kl. blauw; Sunbeam Alpine 67 kl. wit, met zomer- en winterkap. Goedk. inruil: Renault R8 f 2000; Fiat 1800 f 950; DKW f 500; VW 1200 f 500; VW 120 f 95, Sparta bromfiets 2 mnd. 800 km f 900; Wij leveren alle onderdelen, motoren en versnellingsbakken voor ieder merk. Sportwagens tegen lage prijzen. Inr. gar. en financ. Beitel 26, Kerkrade-West richting Simpelveld. Tel. 04445-5078 en 6581. Verl. tot 23 uur. Sportwagens in garage. Tijdens werkzaamheden Drievogels-Simpelveld is inrijden tot aan het bedrijf toegestaan. x

Uitkijken waar u koopt is geld verdienen. AUSTIN Seven type 68; Morris 850 66; 2CV eend 70 gloednw.; 2CV Azam 66; 2 CV eend 67; VW 1300 69; VW 1300 68; VW 1300 66 VW 1600 Variant 67; Opel Kadett Rally 67; Opel Kadett 68; Opel Kadett de luxe 65; Opel Kadett Caravan 67; Ford Taunus 12 en 15M 67; Simca 1000 GLS 65; Inr. auto's: Renault R4 65; Fiat 600 62; Cortina 64; Daf 64; Glass 1700 iets werk 65 en nog diverse andere merken. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 04400-27354. Let op het juiste adres t.o. de Mosa. x

GELD EN GOED

Wij verstrekken u direct iedere GELDLENING tussen f 3000 en f 25.000 indien u een eigen huis bezit. Snelle en eenvoudige afhandeling. Een netto lening af f 4000 kost f 62 terugbetaling per maand; f 6000 kost f 93 per maand; f 9000 kost f 138 enz. Strikt vertrouwelijk en vrijblijvend verstrekken wij u gaarna alle verdere inlichtingen. Fa. Moonen, Weijers Passage 10a, centum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. x

Pers. LENINGEN. Autoмeubel- en caravanfinancieringen. Hypotheken (eerste en tweede; alle verzekeringen. Dit alles wordt voor U op prettige deskundige en correcte wijze zeer vlug afgehandeld door het Algemeen Limburgs Assurantiekantoor Heerlenersteenweg 1, Kerkrade (Onderspekholz) tel. 04445-6068-7138. Neemt u gerust eens vrijblijvend contact op. x

Uitsluitend contant GELD Voor iedereen, ook zelfstandigen, binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de gehele week tot 6 uur, 's zaterdags 10-12 uur telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia - Fa. F. van Lanschot - bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade. tel. 04445-6543. x

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders spec. tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. no. 211672.

GELD aangeb. voor iedereen 5% rente, geen informatiekosten. Brieven postbus 252 Schaesberg. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Te k. prima INMAAKKERSEN (morellen). G. M. Damoiseaux, Keldenaer 1, Puth-Schinnen. x

Grote partij AARDAPPELZAKKEN te koop aangeb. Te bevr. Prov.weg 5, Terlinden Noorbeek. x

Te k. toom BIGGEN. Koelweg 72, Nieuwenhagen.

Bernard bet. f 25 boven not. voor nuchtere KALVEREN EN ZEUGEN. Bel 04457-315.

APPELS te k. Kerkplein 8. Hoensbroek-Station. x

Te k. 3 vette KALVEREN, 3 weiderunderen. W. Nobis. Mistweg 10, Merkelbeek. x

Te k. Land MAAIDORSER. Klaas pers, H.A. Gülner trekker 35 p.k., 2 stieren. weg. verm. van bedrijf. J. Geraets, Broekstr. 27, Schinveld.

De gulden in een gulden schijn

...ok op herwaardering en kapitaalvlucht

...EURSOVERZICHT

Willige beurs

...TERDAM, 31 juli — Er was don... sprake van een uitgesproken ...e beurs. Alle internationale fond... kwamen op verhoogd niveau, som... op sterk verhoogd niveau. Heine... sprong er uit met een voortgezette stijging, ditmaal van f 9 tot ...50.

...stemming was daardoor opgewekt, ... in navolging van Wall Street, al... behoorlijke omzetten gepaard gin... met hogere koersen. Unilever was ...msterdam zeer willig en opende ... f 4 beter. Philips ging omhoog van ...0 tot f 65.70. Hoogovens trok aan ...f 94 en AKZO opende ruim f 2 ...r. De willige stemming was het ...ek van de dag en werd behalve Wall Street ook toegeschreven aan ...elegging van middelen vrijgekomen ...de verkoop van aandelen Billiton ...op Shell een bod heeft uitgebracht. ...het zij, ook in andere afdelingen ...men soms fors hoger koersen. Dit ...vooral Van Ommeren.

...n de internationals moet gezegd dat ... verhoogde openingsniveau niet ...eral gehandhaafd bleef. Hier en ...ar was kennelijk iets te hoog gegre... Zo ging Philips weer terug naar ...70 en Unilever naar 95.30, niettemin ... behoorlijke vooruitgangen tegeno... woensdag.

... was bijna f 2,50 lager op f 113; in ...jaarvergadering heeft de directie ...l sterk de nadruk gelegd op de ...ende kosten. De scheepvaartaande... trokken over de hele linie aan. De ...ures deden het rustig aan. Bankaan... en verzekeringen handhaafdn uitstekend.

...tsfondsen bewogen zich bij kaloe...re rondom de vorigekoersen. Giste... begon de handel in claims Elsevier ...hoofde van de uitgifte van de 7¾ pct ...verteerbare obligaties.

...mocht geen notering worden opge...kt in cum. pref. aandelen Gerzon; ...bedrijf is in onderhandeling omtrent ...bod.

...hier en daar als „wild" gekwalifi...de aankopen uit hoofde van herbe...ing dreven ook de lokale fondsen ... de gehele linie omhoog. Men zag ...wel uitsluitend koersstijgingen en ...wel nergens koersdalingen. Dit laat... betrof I.C.M. die terug ging naar .... De 6¼ pct converteerbare obliga... Vettewinkel daalden van 184 tot 179. ... stond tegenover een reeks van ...verbeteringen, die onmogelijk alle...l genoemd kunnen worden. Wij ver...den slechts Alb. Heijn, ACF, Ford, ...vé, Bijenkorf Beheer, IBB-Kondor, ...M, Hoek, Cindu, ASW, IGB Bols ...M en Holl. Melksuiker.

...internationals deden later een stapje ...g. Kon. Olie had een betrekkelijk ...ig verloop opende 70 cents hoger, ...m op 136, daarna op 135.60. Philips ...eerde tot 65.20, Unilever tot 94.80.

... Brussel werd gemeld dat Petrofina ... vergaderen over een kapitaalsverho...g teneinde via aandelenruil onder ...ere in bezit te krijgen de ICM. Het ... dan in de bedoeling notering voor ...rofina op de Amsterdamse Beurs aan ...vragen.

...k de incourante markt deed mee met vastere tendens. Er was vrij levendi... handel. Op deze markt is weer flink ... omgegaan in aandelen Sphinx-Céra...ue. Gehandeld werd tussen 445 en ... tegen 425 dinsdag.

...uzzel mee

Horizontaal: 1. zeehond, 3. wisselgebruik, 5. telwoord, 8. neringdoende, 11. ondermijnen, 13. deskundige beschouwing, 18. op de achterpoten zich oprichten, 23. aanzien, 24. sneeuwschaats, 25. snel.

Vertikaal: 1. kledingstuk, 2. schel, 3. bolgewas, 4. snijwonde, 6. kleur, 7. symbool voor ijzer, 8. schudmand, 9. wrang, 10. gard, 11. voegwoord, 12. opperlijn van een dak, 14. boom, 15. orgaan, 16. vaartuig, 17. zijrivier van de Donau, 19. voorzetsel, 20. Europeaan, 21. boom, 22. kiem.

DUW / PRO AGA / SOUFFLEUR / I N L T E / SPIEGELIJZER / E B O / TERREINSPEL / G A L T N / ONTBERING / USO ALE / KAT

Veel gegadigden voor een beroep op kapitaalmarkt

DEN HAAG, 31 juli (GPD) — Omtrent de economische ontwikkeling in ons land blijven de deskundigen optimistisch. Het jongste rapport van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) was voor hen koren op de molen. De OESO liet doorschemeren dat het achteraf jammer is, dat Nederland niet tegelijk met West-Duitsland is overgegaan tot een opwaardering van de gulden. De revaluatie werd destijds achterwege gelaten omdat de betalingsbalans geen overschotten van betekenis vertoonde. Die situatie bestaat op het ogenblik nog, al wordt er door de toevloed van buitenlands kapitaal wel de indruk gewekt of het met onze betalingsbalans botertje tot de boom is.

De gulden heeft er een gulden schijn door gekregen op de internationale valutamarkten. Er is een aanhoudende vraag naar guldens, maar het is moeilijk uit te maken of daarbij uitsluitend sprake is van speculatie in de hoop dat alsnog tot opwaardering zal worden besloten, of dat het is omdat de hoge rentevoet een zuigkracht uitoefent op de belastingsvluchtelingen in omringende landen. Een feit is het, dat er op de Effectenbeurs vrijwel dagelijks een vraag van buitenlandse zijde is te merken naar de kortlopende leningen, terwijl ook de langlopende met een rente van 8 procent in een goed blaadje staan. Het wantrouwen in de Italiaanse lire zou daarbij een rol spelen.

QUEUE MAKEN

Bij de inschrijving op obligatieëmissies blijkt telkens weer dat het buitenland een stevige partij meeblaast. Bij de intekening op de jongste lening van de Nederlandse Gasunie hebben de gegadigden van over de grenzen weer queue gemaakt.

Aangenomen wordt dat ongeveer de helft van het aangeboden bedrag, dat vele malen groter was dan er gevraagd werd, afkomstig was voor buitenlandse rekening.

Deze ontwikkeling draagt er toe bij, dat de rentebeweging in de hand kan worden gehouden. Zonder het buitenlandse kapitaal dat de laatste tijd beschikbaar kwam zou de rentestand ongetwijfeld hoger zijn geweest dan thans het geval is.

Aan de lopende band

Het spreekt vanzelf, dat de bestaande situatie maakt, dat zich vele gegadigden aanmelden om ook een beroep op de kapitaalmarkt te kunnen doen. Zonder de regulering door de Nederlandsche Bank zouden er aan de lopende band emissies van obligaties worden aangekondigd. Dat blijkt ook wel uit de animo van de ziekenhuizen, die om de beurt aankloppen tegen een rente van 9½%.

Vele gegadigden, die op de wachtlijst staan bij de Nederlandsche Bank proberen intussen om op de onderhandse markt aan bod te komen. Zij moeten daar een véél hogere rente betalen dan die waarop het rendement op de open markt voor obligatie uitkomt. Dat weerhoudt de ondernemers echter niet om te zorgen dat zij de beschikking krijgen over contanten.

Trouwens, iedereen zit tegenwoordig achter de contanten aan. De banken hebben op alle mogelijke manieren hun best gedaan om de gewone man met salarisrekeningen tot zich te lokken. Zij hadden er een rente voor over, die eigenlijk te hoog was, omdat dergelijke rekeningen zoveel kosten met zich meebrachten.

Het was tegen elkaar opbieden, doch daar is op instigatie van de ministers van financiën en verkeer en waterstaat een stokje voor gestoken. Zij gaven de Nederlandsche Bank opdracht om met de bankiers te praten over een uniforme rente, welke gelijk zou zijn aan die, welke de Postgiro gaat vergoeden. Over dit onderonsje zijn echter in de Europese Commissie al critische vragen gesteld.

Rente verstijft weer

Hoewel de dollarstroom nog aanhoud en er door de verkoop aan de Nederlandsche Bank steeds meer guldens beschikbaar komen, vertoont de rente voor kasgeldleningen toch geen neiging om verder terug te lopen. Voor de langere termijnen is er zelfs een zekere verstijging te merken.

Er komen dan ook voor leningen met een looptijd van drie maanden of langer slechts weinig transacties tot stand.

Volgens opgaven van de firma Wallich en Mattjes te Amsterdam is de rente voor kasgeldleningen aan gemeenten voor een tijd van één maand gehandhaafd gebleven op 7 5/8%. De rente voor drie maanden 8 1/8-8 1/4 procent.

WOL VOOR APPEL EN EI

Wollen goed duurder dan ooit tevoren

CANBERRA, 31 juli — De Australische „Country Party" heeft scherp gereageerd op de verwerping van de International Wool Textile Organization om in Australië één enkele instelling in het leven te roepen voor de verkoop van wol. Een van de vooraanstaande leden van de partij, het parlementslid Ralph Hunt, zei dat de Australische wolindustrie te gronde zal gaan als het product zal blijven worden verkocht tegen „onrealistisch lage prijzen". „Geen Australiër zou de houding van de international wol-kopende kliek moeten tolereren", zei hij. „Wij verkopen thans voor een appel en een ei. De wolprijzen zijn nu lager dan in 1948, maar de prijzen voor wollen goederen zijn zo hoog als nooit tevoren".

Hunt, die een krachtige lobby van wolproducten vertegenwoordigt, deed een oproep tot de coalitieregering — bestaande uit de Country- en de Liberale Partij — tot het stichten van één enkele organisatie, die de wol moet verkopen, ter vervanging van het thans heersende systeem van vrije verkoop.

Verleden week zijn te Londen besprekingen gevoerd tussen de voorzitter van de Australische Wool Board, sir William Gunn, en vertegenwoordigers van buitenlandse kopers, met als onderwerp de centrale verkoop van de Australische wol. Deze besprekingen waren op niets uitgelopen.

BEDRIJFSLEVEN

MATEN

Australië, dat enkele jaren geleden het decimale stelsel voor geldverkeer heeft ingesteld, welke ingrijpende verandring zich zonder wrijvingen kon voltrkken, heeft nu een commissie ingesteld, die de invoering bnnen tien jaren moet voorbereiden van het metrieke stelsel. Daar vele chemische en farmaceutische fabrieken in Australië dit metrieke stelsel reeds hanteren, gelooft men dat verdere doorvoering daarvan in handel en industrie evenmin op grote moeilijkheden zal stuiten.

KERNENERGIE

Stijgende installatiekosten zijn de laatste tijd een ernstige belemmering voor het toenemen van het aantal kernenergiecentrales. Zij hebben zelfs al gevoerd tot het wijzigen en het schrappen van bouwplannen.

In Beieren besloten Isar-Amper en Bayernwerke zich te beperken tot de uitbreiding van een bestaande centrale met een blok met een capaciteit van 400 MW op olie- en aardgas-basis, inplaats van de voorgenomen bouw van een atoomcentrale, welke voorlopig voor minstens een jaar werd verschoven.

Vragen over spaarrente

DEN HAAG, 31 juli — Het KVP-kamerlid drs. Th. Westerterp heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen schriftelijke vragen gesteld over de overeenkomst tussen de particulier banken enerzijds en de post-girodienst anderzijds. Met name vraagt hij of deze overeenkomst wel in overeenstemming is met de mededingingsbepalingen van het EEG-verdrag.

Zoals bekend werd zeer onlangs deze overeenkomst gemaakt, voornamelijk inhoudende dat de banken en de girodienst per 1 augustus 1970 slechts 2½ pct rente per jaar (berekend over het laagste tegoed per halve maand) zullen vergoeden over saldi op zg salaris- of gezinsrekeningen (rekeningen van particulieren waarover ongelimiteerd dagelijks kan worden beschikt) terwijl de particuliere banken over deze rekeningen tot nu toe 3-½ pct rente plachten te vergoeden.

AUTO'S

Op de Westduitse automarkt neemt Volkswagen de eerste plaats in met 291,3-duizend wagens in 1969. In totaal werden in het vorige jaar in W. Duitsland 1.139-miljoen wagens verkocht.

Op het lijstje van in Duitsland verkochte wagens neemt DAF de 12e plaats in met 6.202 verkochte auto's — een heel behoorlijke plaats, als men weet dat onder DAF nog 11 andere merken komen, w.o. Fiat, Volvo, Porsche, Skoda, Austin en Morris, die minder eenheden konden afzetten. Tot de grote verkopers in W. Duitsland behoren overigens Opel: 227-duizend, Ford 170-duizend, Audi 80,6-duizend; Renault 80 en Mercedes 71-duizend eenheden.

INDONESIE

Het ARP-kamerlid drs. R. Zijlstra heeft minister Udink (Ontwikkelingshulp) schriftelijke vragen gesteld over berichten als zou in Indonesië op grote schaal corruptie zijn gepleegd met gelden, die uit leningen en giften in het kader van ontwikkelingshulp zijn ontvangen.

In de vragen wordt verwezen naar berichten, als zouden hierbij ook Nederlandse hulpgelden zijn betrokken via transacties die over het Rijksinkoopbureau liepen. Drs. Zijlstra vraagt een onderzoek naar deze beschuldigingen en wil dat het resultaat daarvan zo spoedig mogelijk wordt meegedeeld.

ELEKTRONICA

N.V. Hollandse Signaalapparaten uit Hengelo zal een nevenbedrijf vestigen in de Westduitse plaats Gronau. In het nieuwe bedrijf zal dezelfde reeks apparaten worden gebouwd als in het Hengelose bedrijf. Gezien de goed bezette orderpositie zoekt Hollandse Signaal al geruime tijd naar mogelijkheden om de produktiecapaciteit op te voeren. Een verdere uitbreiding van Hollandse Signaal in Hengelo, acht men, gezien de krappe arbeidsmarkt, niet verantwoord. Daarom zocht men naar expansie-mogelijkheden in Duitsland.

De Duitse vestiging zal aanvankelijk werk bieden aan 50 man. De verdere groei hangt af van het personeelsaanbod aldaar. Overigens blijft Hollandse Signaal doorgaan met de werving van personeel in Hengelo, omdat ook daar nog altijd een onvoldoende aanbod van medewerkers is.

TOERISME

Het internationale toerisme is in 1969 met 12 ct toegenomen, hetgeen deze branche stempelt tot een echte groei-industrie. Zij blijft echter sterk afhankelijk van lonen en prijzen en vertoont onmiddellijk sterke inzinkingen, wanneer er een economische recessie is, zoals bleek in 1967. Zorgelijk blijft ook het gebrek aan coördinatie tussen de toeristische landen, die het maar niet eens kunnen worden over een redelijke vakantiespreiding, zodat deze industre steeds meer kampt met een overspannen hoogseizoen.

In 1969 incasseerden de Ver. Staten 2,05 miljard dollar aan inkomsten uit het toerisme, gevolgd door Italië met 1,63-miljard, Spanje 1,31, Frankrijk 1,06, West-Duitsland 1,03 en Canada met 1-miljard dollar. De Amerikanen geven echter veel meer uit aan buitenlands toerisme dan zij daaruit ontvangen; in 1969 bedroegen deze uitgaven 3,4-miljard dollar, de Westduitsers gaven uit 1,96-milj.; de Canadezen 1,19, de Fransen 1,01-miljard dollar, maar de Britten besteedden er maar 790-miljoen dollar aan.

LONEN

De confektieïndustrie en het grootwinkelbedrijf — werkgevers van veel jeugdig, vrouwelijk personeel — koesteren grote bezwaren tegen het voorstel van minister Roolvink, om de minimumlonen te verhogen van 147 tot 157,50 gld. per week, en om de leeftijd, waarop op dit loon aanspraak kan worden gemaakt, te verlagen van 24 tot 23 jaar, welk voorstel door de tweede kamer reeds is aangenomen.

De minister achtte beperking tot 157,50 gld. reeds een tegemoetkoming aan de loonintensieve bedrijven, daar de SER immers had voorgesteld dit loon op te trekken tot 160 gld. De werkgevers redeneren nu: het nieuwe maandloon voor een meisje van 23 jaar wordt nu 682,50 gld. Stel nu, dat een 22-jarig meisje 450 gld. per maand verdient, dan springt op haar 23ste verjaardag haar loon opeens met een enorme ruk omhoog. De nieuwe verhoging moet dus wel tot gevolg hebben, dat de jeugdlonen ook etappegewijs opgetrokken zullen moeten worden. Een verder optrekken van deze lonen zal voor het bedrijfsleven een nieuwe ondragelijke last gaan betekenen.

ZUIVEL

Denemarken heeft vorig jaar een overeenkomst met Rusland gesloten betreffende wetenschappelijke en technische samenwerking. In concurrentie met 30 buitenlandse levenranciers hebben de Denen nu een contrakt met Rusland kunnen sluiten voor de levering van twee melkpoederfabrieken t.w.v. ca. 25-miljoen Dkr., die een dagcapaciteit hebben van 4.000 hl melk per dag. Deze worden verwerkt tot roomboter en voorts tot magermelkpoeder voor de kalverenmesterij. Ook heeft Rusland aan Deense bedrijven opdrachten gegund voor de levering van kaasfabrieken en botermachines.

KLM: zorg over kostenstijging

AMSTERDAM, 31 juli — „De stijging van de omzet met 16 pct bij de KLM in het 50e boekjaar wordt als een dreigende schaduw gevolgd door de bedrijfskosten. Dreigend omdat we ook bij de KLM de kosten sneller zien groeien dan de inkomsten. De bedrijfswinst groeide daarom niet mee en was met f 70,8 mln slechts een half miljoen hoger dan het vorig jaar, hetgeen betekent, dat de f 150 mln meer-kosten de f 150 mln meer-inkomsten volledig hebben te niet gedaan. Dit is een ontwikkeling die ons met zorg vervult". Dit heeft dr G. van der Wal, president-directeur van de KLM donderdag gezegd tijdens de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders in Amsterdam. De grote groei in de luchtvaart zit in het groepsvervoer, de vracht en het chartervervoer, aldus dr Van der Wal. „Wanneer wij een jaarlijkse expansie van 15 tot 16 pct willen nastreven, dan zullen wij juist op deze markten onze marketingactiviteiten moeten richten".

Als sterkste oorzaak voor 't teruglopen van de rentabiliteit van de wereldluchtvaart noemde dr. Van der Wal het snel oplopende loon- en prijspeil. De posten die de kostenstijging het sterkst hebben beïnvloed waren de directe vliegkosten (plus 17 pct), de vlootkosten (plus 25 pct) en de salariskosten (plus 18 pct).

DIVIDENDEN

Tyresoles Ned. NV, Bussum (autobanden), voorstel: nihil (1968: 5 pct).

PAPIER

De Westduitse papierindustrie heeft vele en ernstige klachten, welke o.a. tot uitdrukking komen in het jaarverslag ven „Feldmühle" AG te Düsseldorf, (dat o.a. samen met KNP, Maastricht, de Genneper Papierfabriek exploiteert). Volgens Feldmühle zijn in deze industrie sinds 1968 de personeelskosten met 24 pct. gestegen; de prijzen voor de grondstof celstof met ruim 20 pct. die voor houtvezel met 35 pct., die voor kaoline met 25 pct., die voor kolen met veel meer dan 20 pct. voor stookolie alleen al sinds januari 1970 met 23 pct., zodat de kostenstijging voor de papierproduktie ruim 20 pct. bedraagt. De leiding van de onderneming voorspelt dan ook, dat deze kostenexplosie in de loop van dit jaar tot verminderde bedrijfsresultaten moet leiden.

Tegelijkertijd beklaagt deze industrie zich over de concurrentie van de invoer van papier uit het buitenland, die niet minder dan 37 pct. van het totale Westduitse papierverbruik uitmaakt. Men vreest dan ook zeer de uitslag van de lopende EEG-onderhandelingen, die ook Noorwegen de vrije hand zouden laten in de Duitse papierimport.

Daarentegen merken waarnemers op, dat het Feldmühle, ondanks alle geweeklaag, nog zo slecht niet gaat. In de jaren 1968-'70 heeft het concern bijna 400-miljoen mark geïnvesteerd. Het concern heeft vier grote fabrieken in aanbouw, zette in 1969 ca. 900-miljoen mark om, heeft grote belangen verworven in België, Frankrijk, Nederland, Canada en Zweden en maakt door deze buitenlandse dochters nogmaals een omzet van 880-900-miljoen mark er jaar, welke in de jaarcijfers van de moedermaatschappij nog niet zijn opgenomen. Feldmühle kondigde inmiddels een drastische verhoging van zijn papierprijzen aan. Wel stijgen de omzetcijfers met 10-15 pct. per halfjaar, maar de winst daalde van 30,7-milj. mark in 1968 tot 24,8-milj. in '69.

Avondkoersen

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 31 juli — (Opgegeven door de heren Hirsch en Co., A'dam. De aan de New Yorkse Effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen donderdag 30 juli de volgende noteringen:

(Tussen haakjes de koersen van woensdag 29 juli aan de New Yorkse Effektenbeurs)

Kon. Olie ($ 38⅞-39) $ 38⅞-39;

Philips ($ 17⅞-18¼) $ 17⅞-18⅛;

Unilever ($ 25⅝-26⅛) $ 25⅝-26⅛;

KLM ($ 31) $ 32⅛;

De koersen komen bij een dollarnotering van f 3,60¼ overeen met de Amsterdamse noteringen van:

Kon. Olie (140,08-140,55) 140,05-140,50;

Philips (64,42-65,77) 61,70-65,30;

Unilever (91,44-95,50 92,32-95,47;

KLM (111,72) 117,08.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	78.80 gb-9.	81.10 gb-1.
Alg. Bank Nederl.	236-6.50	238.50-239
AMRO-bank	55.90	56.70-6.80
A'dam Rubber	40.2	40.2
Deli Mij.	65-5.10	66-6.50
Dordtsche Petrol.	826-7	828
idem 7% pr.	827	829.5-830
Heinekens bel. & beh.	202	208.50
Heinekens Bier	200.50-60	207.50-7.80
HAL	84-84.5	84 gb-84.5
Hoogovens	92.30-50	93.20-3.70
HVA	58.5-59 gl	58.5
KLM	115-5.50	113.50
Kon. Petr.	135.10 gb-2	135.50 gb-[illegible]
KNSM	88-88.50	89
Nat. Nederl.	83.90-4	84.70-4.90
Phs. v. Ommeren	247gb-7.5	259-260 gl
Philips	64-4.10 gl	64.70 gb-5.
Robeco	218	218.80
Rolinco	170.50	171.50
Scheepsv. Unie	75 gl	76 gb
Unilever	91.80-2.20	93.20-3.60

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	102.60	102.60
idem 25-j. '69	8	100.10	100.20
idem 7-j. '70	8	102.80	102.70
idem 15-j. '70-'85	8	100-0.10	100
idem 25-j. '70	8	100,10	100.10
idem '69	7½	95.50	95.50
idem '66-l.	7	91.10	91
idem '68-l.	6½	85.50	85.40
idem '66	6¼	86.60	86.50
idem '67	6	83.70	83.80
idem '65-l.	5¾	83.65	83.65
idem '64-l.	5¼	81.10	81.15
idem '64	5	77.10	77.30
idem '58	4½	82.70	82.80
idem '59	4¼	79.40	79.35
idem '61	4	76.50	76
idem '53	3¾	70.70	70.70
idem staff. '47	3½	68.40	68.30
idem '51-3½		92.70	92.60
idem '48	3¼	62.10	62
idem '37	3	82	81.80
idem $ '37	3	87.50	86.75
idem Grootb. L.	2½	36.50 b.	36.50 gb

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	91.20	91.10
idem '66-2/4	7	91	91
idem '67-1/2	6¾	87.20	87.40
idem '67-1/3	6½	85.40	85
idem '67	6¼	83	83
idem '65-1	6	84.60	84.70
idem '65-1	5¾	83.60	83.60
idem '65	5½	84	83.40
idem '58	5¼	86	85.80
idem '58	5	79.90	79.80
idem '58-1/3	4¾	78.20	78.20
idem '63	4½	71.70	71.50
idem NWBL '52	4	89.10	89.20
idem rnt-spr.-br. '64		127.20 b	127.20

idem '65		123 b	125.50
idem '66-1		125.50 b	125.50 b
Exp.Fin.Mij. '66	7½	97	—
idem '58	5½	94.50	94.70
idem '58	5¼	—	—
idem '58-½	5	—	—
Midd. Cred. '62	4¼	94.60	94.60
N.B. v. M. Kr. '66	7	99.40	99.40
idem '65	5¾	88.50	88.20
Nat. Invt. B. '65	5¼	88.30 b	88.50 b
idem	4¼	—	
Ned. Ontw. B. '66	7	89.30 b	89.50
idem '64	6	84.10	84.20

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	75.80	76.50
AMRO bank	5½	88.75	88.25
Berghuizer pap.	6¼	—	—
Bergoss	6¾	78	78.50
Berkels Pat.	5	97.20	98
Bols	6¾	135	136
Borsumij	3¼	91.50 b.	92
Gelder Pap.	4¾	90.20	90.20
Gelderl.-Tielens	8¼	114.70	114.90
Gist Brocades	5¾	113	114
v.d. Grinten '69	6½	118	119.60
Homburg	6½	141.50	140.75
Hoogovens	5¼	85	84.80
KLM	5¼	73	—
Meelf. Ned.B.'66	6¼	94	95
Nederhorst	5	84.50	86.50
v. Ommeren	5¾	132 b	140
Philips '70	6½	105	107
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	107	108 b
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco f 1000	6½	—	79 b
Stokvis en zn.	4¾	88.50	88.60
Ver. Glas	7	—	118
V. Mach. Fabr.	6½	80 b	80 b
Vettewinkel	6½	184	—
Vihamij-Butting.	6	92.50	93.50

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	146	150 b
AMFAS-groep cert. f.	109.70	111
Ass. C. St. R'dam c.	81.90	82
Bank en Ass. Ass.	74.30	75.20
Bank v. Onr. zaken	348	348
Cultuurbank	90	92
Delta-Lloyd cert. f.	83	83.50
Eerste Ned.-Nillmij c.	137.50	139.50
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	84.9	84.9
Ned. Credietb. a. b.	35.40	35
Ned. Middenstandsb.	103.20	103.60
Slavenburg's bank f.	205	206

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	217	222
Albert Heyn	157	166 b
Alg. Hand. Onr. Goed	156 b	158
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	153 l	152
A'dam Droogdok Mij.	112.5	112.5
A'dam Rijtuig Mij.	142 b	150
A.N.I.E.M. nat. bez.	64	63
Arnhemsche Schb.	138	141
Asselbergs IJzer	84	82
Autom. Screw Works	98	105 b
Auto-Industr. R'dam	200	204
Ballast-Nedam Gr.	83.40	83.50
Bataaf Aannem. Mij.	478	483
Batava Margarine	98	96
Batenburg	—	160 l
Beek A.L.V.	80.3	80.5
Beers' Zonen	267.5	272
Befo B.	—	130 b
Begemann Mach.	109.5	—
Bensdorp Intern.	200	203
Bergh & Jurgens	183 b	183
idem 5½ c. pr.	—	71
Bergoss Tapijt	187	190
Berkels' Patent	203	208
Bernet & Co. B	160	160
Blijdenst-Willink	57	58
Boer Drukk. Uitgev.	350	350
Bols Lucas	245	250
Borsumij-Wehry 400	163.5	165.5
Braat Bouwstoff.	250	250
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	188.5	191.5
Bredero V. Goed nrc	186.5	188.5
idem Ver. Bedr. nrc	445	448
Bredero V. Bedr. nrc	445	448
Bührmann-Tetterode	76.50	78
Bijenkorf Beh.nrc	389.8	394.5
Bijenkorf Beh. 6% p.	71.5	72
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	632	652
idem 6% c.pr.wd.nrc.	117.2	117.2
Centr. Suikermij	450	454
Chamotte Unie	162.5	—
Cindu-Key & Kram.	96.50	102
Crane Nederland	79.9	80
Curaçaose Hand nrc	149	149.2
Dagra	150 l	148
Desseaux Tapijt	67	67.30
Dikkers & Co.	78	80
Dorp & Co.	147	148
Drentsch-Overijs. H.	120 b	120 b
Dröge Wol	118	—
D.R.U.	460.5	474
Duiker Apparaten B	95	—
Elseviers Uitg. Mij.	450	450 ex. cl.
EMBA	181.5	175 ex. cl.
Enkes	184 b	185
E.N.O.T.	220	222
Erdal Wasverwerk.	172	173
Etna-Daalderop H	58	58.50
Europe Hotel	385 l	—
Figee Haarlem Mach.	135	135
Fokker	80	80
Ford	860	870
Furness f 20	92	93
Gazelle Rijwiel.	113	114
Gelder Papier	150.50	150.80
v. Geld. Papier pref.	150	151
Gelderl-Tielens	97.90	98
Gero Nat. Bez. c.	100 b-102 l	100
Geveke-Groenpol 20	80	80
Giessen De Noord	86.8	86
Gist-Brocades	117.50	119.50
Goudsmit Ed.	103 l	104 b
Grasso's Machines	175.5	175.8
Grinten Venlo	295	296
Grofsmederij K Ned.	91.5	92
Gruyter 6% c.p. A	61 b.	60.5
Gruyter 6% c.p. B	72	72
Hagemeijer & Co.	107.30	108.80
Halberg Machines	53.9	54 l
Hatema-Texopr.	192	192
idem 5 pct p.wd.	88.5	89
Hattum & Blankev.	85	88
Hellingma	212 b	215
Hero Conserven	222	226
Hoek's Machines	592	600
Holec	187	187
Holl. Beton Groep	85	86
Holl. Melksuiker	232	238
Homburg B	418	418.5
Hoogenbosch Schoen.	165	165
Hoogenstraat Cons.	52	53.5
Hoolmeyer Zn.	118.8	116
I.H.C.-Holland	214	215
Industriële Mij.	273	—
IBB-Kondor gr.	250.50	252.50
Interlas	480	481
Internatio-Mueller	57.80	60
Int. Coating Mat.	445	435
Int. Gewap. Beton-B.	340 b	350 l
Inventum	162	165
Jean Heybroek	96	96
Jongeneel Hout	262 b	266
Kemo Corset	175.1	175 b
Kempen & Begeer	—	76 l
Key Hout	—	245 b
Klene Suikerwerk	205	210
Kloos & Zn.	178	179
Kluwer Uitgev. Mij.	247.80	250 b
K.F. vh Alex Adam	99	97
K.N. Papier Maastr.	165	168
K.N. Textiel Unie c	30.8	31.5 b
Korenschoof	124 b	125
Koudijs Voeder nrc	124	123.5
Krasnapolsky	54.50	55
K.V.T. Tapijt	145	142
Kwatta Chocolade	100	101
Landré/Glunderman	144	144
Leidsche Wolspinn.	144	145
Lindeteves	163	167.5
Lips & Gispen c.	149.5	150.5
Lijempf	58.70	58.50
Lijm-Gelatine Delft	127.5	129
Macintosh Stein	86 b	88 b
Matubel	135	135
Meel Ned. Bakkerij	219.8	225
Mees' Bouwmater. B	84	85
Metaverpa B	320 l	—
Meteoor Beton	262.1	267
Molukse Handel	23	—
MOSA Maastricht	64.80	67
Mulders Fabr.	112 l	—
Mijnbouwk. Werk.cv	360	365 b
Naarden Ch. en N. G	205 l.	97.50
Naeff Gebr.	—	203 l
Nedap Apparaten	169	174
Nederhorst Ver.Bedr.	62	63
Ned. Bontweverij	168	165.5
Ned. Dagblad Un.	173 l	171
Ned. Springstoff. c.	—	150
Nelle Wed. v.	349	350
Netam B	115.6	115.5
Nieaf	—	130 l.
Nierstrasz	108.8	108.8
Nrd. Europ. Houth.	147	148
Norit	120.40	123
Nutricia N.R.C.	390	393
Nyma	26.8	26
Nijverdal-t. Cate	72	74.5
Overzeese Gas	86.50	87.50
Orenst & Koppel	216	217
Oving	201	202.5
Pakhoed Hold. nrc	63	65 b.
Palembang Cult.	65	66
Palthe	80	80
Parkhotel	450 b	450 b.
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	168	172
Poorter	106	107
Porceleyne Fles	138	141
Proost & Brandt	364 b	375
Rademakers Metaal	137	137
Reesink & Co	145	146
Reeuwijk	289	289
Reineveld Mach.	130	131
Reiss & Co	195 l	195 l.
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	205.5	207
Rohte Jiskoot	90 exd.	92
Rommenhoeller	662	665
Ruhaak	147	148.5
Rijn-Schelde Mach.	157.9	158.3
Sanders Behang	165	163
Scheveningen EMS.	17.80	18.10
Schokbeton B	180	179.80
Scholten Carton	—	165
Scholten Honig	52.90	53
Schuitema Gebr.	—	153
Schuppen Sajet	171 b	174.50
Schuttersv.-v. Heek	110 l	105 l.
Simon de Wit B	268	275
Simons' Emballage	86.5	86.5
Soerabaya Droogdok	14	14.9 b.
Stokvis	103.5	103.5
St. Spinn. Twenthe	80.5	80.9
Synres Chemie nrc.	180.5	182
Tabak Philips	88.2	92
Tech. Bur. Martijnen	131	133.5
Technische Unie	305	305
Tilburg Water	333	330
Tricotbest	82.5	81.50
Twentsche Kabel	463	455
Ubbink Davo	85	86
Udenhout	90	90
Unikap Rijwiel	82	82.10
Unilever 7% c. pr.	82	82
idem 6% c. pr.	73.1	73
idem 4% c. pr.	—	50.8
Utermohlen	245 b	248
Veneco	—	116
Veneta Tapijt	142	141
Ver. Glas NB	150 b	153.5
V. Hand Scheven.	36	35
Verenig. Mach. Fabr.	73	73
V.N. Uitg. Bedr.	194.50	195
V.N. Uitg. Bedr. p.	19	19
Ver. Touwfabrieken	203	201
Vezelverwerk. Noord	74	82
Vihamy-Buttinger	162	168
Vredestein Rubber	595	—
VRG-Papier G.B.	595	604
Vulcaansoord	63	62.5
Waveren Graan	—	57 l.
Wegener Courant. C	—	—
Wereldhaven	489	489
Werninks Beton	143.8	143.8
Wessanen KF	66.50	68.50
Wessem & Co Hout	144	144 b.
Wyers'	138	139
Wijk & Heringa	68	70 l.
Zaalberg	66.50	69.8

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	102.50	103
Converto 1/1 pb	750	750
Goldmines 1-5 part.	111.60	111.20
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	770	775
Holland Fund p.l.	634	640
Binnl. Vast Goed	110	110.50
Breevast 1967	85	85.50
A'dam Bel. Mij. f. 80	141.50	143
Dutch Int. Fund	144	145.50
Ned. Fonds Mij Nefo	69.60	69.50
Protector	126.50	127.50
Unitas f. 50	76.80	78
Utilico	112	113.10
Europafonds 10 pb	465	467
Unifonds 20 pb	536	540
Eurunion 10 pb	1244	1254
Valeurop 10 pb	678	682
Boston C. St. F. c.	6	6.05
Chemical Fund c.	14.50	14.60
Massachusetts I. Tr.	13.20	13.30
Technology Fund	6.20	6.35
Solvay & Cie	203	205.50
Union Miniere 1 aand	1295	1300
Imp. Chem. Ind. c.	202	200 b.
Pioneer Electric	24.90	25.25

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.50	7.10
Canadian Pac.	56.85	57.50
Imperial Oil	17.30	17.30
Inland Nat. Gas	9	—
Int. Nickel Canada	40.90	41.75
Shell Canada	29.60	29.70
ACF Industr.	40.25	40
Allied Chemical	20.30	20.45
Americ. ENKA	27.35	27.60
Americ. Motors	7.05	7.30
Americ. Standard	34.50	34.50
Americ Tel.+Tel.	46.80	46.80
Anaconda	25	24.90
Atchison Topeka	63.75	—
Bethlehem Steel	22.10	22
Boeing Comp.	14.50	15
Burroughs Corp.	99	99.25
Chrysler	22.50	—
Cities Serv.	46.55	46.10
Colgate Palmolive	39.80	40
Columbia Gas	30.20	31
Curtiss Wright	12	12.50
Dow Chemical	72.60	72.75
Du Pont de Nemours	124.50	125.50
Eastman Kodak	66.90	67
Fluor Corp.	21.50	22
Ford Motor	47.75	45.80
Gen. Electric	79.50	78.80
Gen. Motors	68.50	78.50
Gen. Tel-Electr.	25.90	26
Greyhound	13.50	14
Int. Buss. Mach. IBM	268.10	270
Kennecott Copper	43.30	43.40
Litton Industr.	17.80	18.50
Montgommery Ward	45.50	46
National Can.	21	22
Nat. Dist+Chemical	15.70	15.80
National Steel	35.50	36
North Am. Philips	25.75	26.45
Olin Corp	15.30	15
Pennsylv. Centr.	7.50	6.70
Pepsico	47.90	48.90
Phillips Petrol	—	27.50
Procter & Gemble	106	106
Radio Corp. America	24.25	25.25
Republic Steel	29	29.50
Rexall Drug+Che[illegible]	30.90	33
Shell Oil	42.50 b	43
Southern Cy.	20.65	20.50
Southern Pacific	24.50	26.25
Stand. Oil N. Jersey	59.60	60
Studebaker-Worth.	44.20	45.25
Texaco	30.50	30.20
Union Pac. Rail	34.30	34.40
U.S. Steel	29.70	30.25
Westingh. Electr.	66,75	66.50
Woolworth	30.30	30.50

PROLONGATIE 7½ 7½

RIJDAG-... en ook ZATERDAG-VOORDEEL

V-D GELDIG 31 JULI EN 1 AUGUSTUS 1970
SCHRIFTELIJKE EN TELEFONISCHE BESTELLINGEN WORDEN HIEROP NIET AANGENOMEN

VROOM & DREESMANN
Heerlen-Sittard Geleen Brunssum Kerkrade

DENTENREK, wit, geplastifi-rd draad. 3-delig. stevig en handig raadrek, onmis-r in de keuken.
ORDEEL-S: **9.75**

HOUTSPAANKISTEN, geperst, in 2 maten: 46x31x31 cm, ofwel 46x31x22 cm. Voor tal van mogelijkheden! Geluidboxen, etc.
VOORDEEL-PRIJS: **8.90**

DOORSLAG-APPARAAT, voor handige naaisters! Verkort het tijdrovende „lussen"! Met reservenaald.
VOORDEEL-PRIJS: **4.50**

FOTOBOEK, 60 bladzijden zuurvrij fotokarton, met spinragpapier doorschoten. In sterke, kunstlinnen band.
VOORDEEL-PRIJS: **3.50**

ACRYL BONDED JERSEY, de jersey, die U zélf kunt wassen! (met wasetiket). Keus uit: wit, marine, rood, zwart, enz.
VOORDEEL-PRIJS: p. mtr. **10.90**

SCHOOLTAS, tuigleder, voorzien van 2 ruime vakken en 2 voorzakken. Met riem en ritsmiddenvak. Zeer solide!
VOORDEEL-PRIJS: **21.75**

WHISKY GLAZEN, met dékor van 6 verschillende whiskymerken. Origineel model, en van prima kwaliteit. 6 stuks:
VOORDEEL-PRIJS: **3.50**

DAMESPULLOVER acryl, in klassiek model. Ronde hals of „turtle neck". Nu al in nieuwe modetinten. Maten 38 t.m. 48.
VOORDEEL-PRIJS: **7.95**

SPIEGEL, in moderne lijst. In blauw, rood, oranje of groen. Prima kwaliteit en bijzonder dekoratief!
VOORDEEL-PRIJS: **16.95**

JAPANMAT, 40x70 cm. In diverse kleuren, streepdessins. Met nieuwe anti-sliprug van cocos. Gezellig!
VOORDEEL-PRIJS: **4.25**

LYCRA PANTY, lichtgewicht, in wit. Kanten voorpand. Modieus slipmodel. Met afneembare jarretels. Maten 60 t.m. 75.
VOORDEEL-PRIJS: **4.75**

P

Kom 'ns parkeren.

Er staat een glanzende Renault 6 in onze showroom, waarin u, vrijblijvend, een gratis proefrit mag maken.
Kom eens langs! Want de Renault is een stijlvolle (zaken) wagen, waarmee u overal voor de dag kan komen.
En... waarmee u overal moeiteloos parkeert.
Maar de Renault 6 is ook een royale, hulpvaardige weekender. Ontdek het. Maak nú 'n proefrit.

RENAULT 6

Elke Renault is van fabriekswege tegen roest beschermd door ML-Tectyl protectie.
Renault 6TL f 5.995,– Renault 6L f 5.575,– (inclusief BTW en af importeur).

AUTOBEDRIJF HEIJNEN N.V.

---

leeg is verboden

Mooie vazen zonder bloemen?
Dat is jezelf veel tekort doen.
Want bloemen brengen sfeer.
En die bossen anjers vers-van-de-veiling zijn ervoor.
Kleur in je huis!
Dat is net zo plezierig als een weekend in de zon.

neem vaker een ✿tje mee

Vraag 'n folder over bloemenschikken

54.11

Jonge kindervoetjes zijn in de groei.
In de eerste jaren ontwikkelen zij zich en dienen daarna beschermd te worden.

nieuw:
na 1 jaar onderzoek (door schoentechnici) en orthopedisten komt van Haren met de kinderschoen:

StaVast
met dubbele steun

StaVast

Wat is er nu nieuw?

- Korrigeert en steunt de zwakke kindervoet door een nieuw ontwikkelde steun uit twee delen: zachte bovensteun en harde ondersteun.
- Verzwakt niet de sterkere kindervoet.
- Veel ruimte voor de zich ontwikkelende voorvoet.

Bruin juchtleren kinder-molière "stavast", met dubbele steun en onverslijtbare zool.

24-26	19,75
27-30	21,75

van Haren

Op ons middelgroot bedrijf in de metaalsector, dat haar producten levert over de hele wereld, is plaats voor een

aankomend administrateur

Tot zijn taak zal behoren: het administratief verwerken van inkomende facturen. Hij zal daartoe geregeld kontakt hebben met leveranciers. Vereisten: ULO-opleiding en praktijkdiploma boekhouden, een accurate instelling.

Voor de juiste man zijn bijzonder goede toekomstmogelijkheden aanwezig.

Diegenen, die denkt aan bovenstaande eisen te voldoen, kan zijn sollicitatie zenden onder no. 2295 bur. dez. x

---

Pruik succes

De elite pruik voor modieus Nederland.

Pruik succes is de kwaliteitspruik van

100% ECHT HAAR

die iedere vrouw nog mooier maakt en......... interessanter.
Keus uit vele modellen in maar liefst 24 kleuren.
Ongelooflijk laag geprijsd.
Imitatiepruiken kosten vaak meer.

MODEL JOLANDA	49,–
MODEL PASCALLE	59,–
MODEL LOLITA	69,–

Uw altijd klare 2e kapsel.

KOREMAN
ROTSKRANSLAAN 8 (OUDE HEIDE)
NIEUWENHAGEN — TELEFOON 04492-1041 x
Let op het juiste adres.

FOTO VAN DER GRAAF

uw foto\film adviseur

ALLE DIA'S VAN JAN ZIJN GOED NIJDIG!
Ze zitten daar met z'n allen kwaad in 'n doosje terwijl hij beloofd had dat ze geprojecteerd zouden worden! Gelukkig heeft Foto van der Graaf momenteel 'n ruime collectie diaprojectoren. In onze speciaal ingerichte projectieruimte kunt u zelf zien welke projector u het best bevalt. Welke lichtsterkte, automatisch of niet, enz. Kom keuren en vergelijken maar neem voor zo'n demonstratie wel uw eigen dia's mee.
Attentie: Nog enkele automatische diaprojectoren voor slechts ƒ 199,— Natuurlijk met 2 jaar garantie.

FOTO VAN DER GRAAF

Willemstraat 15, Heerlen, tel. 713637

FIRMA CURVER

vraagt met spoed

goede vakmensen

waaronder METSELAARS, TIMMERLIEDEN en HANDLANGERS. Zeer hoog loon en goed sociaal verzekerd. Gratis vervoer en iedere dag thuis. Melden: PANhuisstraat no. 3, Bleijerheide de hele dag, en Meppelstraat 4, Schaesbergerveld, Heerlen, na 19.00 uur. x

---

Wegens uitbreiding van onze productiehallen kan in onze voorbewerkingshal geplaatst worden een

WERKMEESTER

Vereisten: organisatorische kwaliteiten en ervaring. Bekendheid met vervormende en verspanende technieken in de metaalsector. Aan gegadigden die aan deze eisen voldoen kunnen wij goede toekomstmogelijkheden bieden.

Sollicitaties worden ingewacht onder no. 2291 bur. dez. x

Page fabriek van moderne celstofartikelen

vraagt een

jonge vrouwelijke medewerker voor de marketinggroep

In deze snel groeiende moderne onderneming met belangrijke internationale aspekten (4 eigen vestigingen in het buitenland) is een plaats vrij voor een ondernemende jonge vrouw met een commerciële achtergrond.

Tot haar taak behoort onder meer de bewerking van vertrouwelijke kwantitatieve gegevens voor de marketinggroep. Ook het samenstellen en uitwerken van rapporten behoort tot haar taak.

Vereisten:
- middelbare opleiding
- beheersen van de Duitse taal, kennis van Frans is gewenst.
- typevaardigheid
- steno is gewenst
- liefst enige jaren ervaring in een industrieel bedrijf
- leeftijd: minimaal 21 jaar.

Voor haar die zich aangetrokken voelt tot de interessante problematiek in de levensmiddelenhandel, waarin wij met belangrijke marktaandelen vertegenwoordigd zijn, betekent dit een zeer interessante funktie in een prettig en kollegiaal werkend marketing-team.
Het gaat hier om een goed gehonoreerde werkkring die evenredig is aan de belangrijkheid van de funktie.

Belangstellenden voor deze interessante werkkring worden verzocht hun sollicitatie met volledige inlichtingen omtrent personalia, opleiding, praktijkervaring, liefst vergezeld van recente pasfoto, te richten aan de afdeling Personeel van

N.V. PAPIERFABRIEK GENNEP
Postbus 6 - Gennep

Wij vragen zo spoedig mogelijk

een assistente
voor onze administratie

Onze eisen zijn:
ervaring en accuratesse,
kennis van de Duitse taal,
opleiding Mulo-dipl., tevens type-dipl.,
leeftijd tussen 18 en 25 jaar.
Wij bieden u: hoog loon en een prettige werkkring op moderne kantoren.

Sollicitaties schriftelijk te richten aan Montagebouw „Jagershorst" N.V., Zonderweg 12, Hulsberg. x

---

EUROSTROOM N.V.

Installatiebedrijven voor meet-, regel- en krachtinstallaties, gevestigd te Heerlen, Hoensbroek, Terneuzen, Rotterdam, Beverwijk, Abcoude

vraagt op zeer korte termijn voor haar project Verenigde Glaswerk te Herzogenrath

50 electro-monteurs
voor kracht-, licht- en zwakstroominstallaties

10 bedradings-monteurs

30 constructie-bankwerkers
voor licht constructiewerk

20 pijpfitters

30 autogeen lassers
voor het buigen en lassen van stalen chroomnikkel stalen leidingen

20 instrumentatie pijpfitters

Zeer hoog loon. Goede sociale voorzieningen volgens de Nederlandse wetgeving.
Bijzondere hoge reis- en verblijfkosten.

Aanmelden bij Eurostroom N.V., afd. personeelszaken, Kouvenderstraat 109, Hoensbroek, tel. 045—213600 van 9.00—16.00 uur. x

---

Gevraagd:

* **elektriciens**
* **bankwerkers**

met diploma's, voor langdurig industriewerk in Duisburg, Keulen, Frankfurt.

Aanmelden:
REGENTESSESTRAAT 49
BRUNSSUM
telefoon 045—251733 x

AUTOBEDRIJF W. STEINS en ZN.
KERKRADERWEG 13-15
HEERLEN
telefoon 714717

vraagt:

eerste monteur
hulpmonteur

x

Page fabriek van moderne celstofartikelen

Bij de verwezenlijking van de moderne bedrijfsvoering in deze zich snel ontwikkelende onderneming met grote internationale belangen - 4 eigen vestigingen in het buitenland - groeit de behoefte naar een verdere uitbouw van de Afdeling Statistiek.
Daarvoor zijn nodig:

a een hoofdassistent statistiek

b een assistent(e) statistiek

De taak van de Hoofdassistent zal voornamelijk - in het commerciële vlak - de behartiging van de statistische voorlichting op verschillend niveau omvatten. Uiteraard is daarvoor een grondige wiskundige vorming nodig.

De Assistent(e) zal hoofdzakelijk bezig zijn met het verzamelen en verwerken van statistische basisgegevens. Voor deze funktie wordt een opleiding op HBS-B-niveau noodzakelijk geacht.

Vanzelfsprekend is statistische scholing voor het vervullen van beide funkties onmisbaar. Daaraan zal het bedrijf in belangrijke mate bijdragen in de opleidingsmogelijkheden.

Wij bieden een grote mate van zelfstandigheid, uitstekende opleidingsmogelijkheden, potentiële mogelijkheid tot verdere ontwikkeling in het carrièreplan, een goed salaris, gratificatie en goede sociale voorzieningen.

Belangstellenden voor deze interessante werkkring worden verzocht hun sollicitatie met volledige inlichtingen omtrent personalia, opleiding, praktijkervaring, liefst vergezeld van recente pasfoto, te richten aan de afdeling Personeel van

N.V. PAPIERFABRIEK GENNEP
Postbus 6 - Gennep

NOG 2 DAGEN AUTO-BEURS BIJ CANTON-REISS

Nieuwe en gebruikte wagens flonkeren u tegen in ons bedrijf aan de Valkenburgerweg 34 in Heerlen. Van 17 juli t/m 1 augustus - dagelijks geopend van 10 tot 19 uur.
Automobielmij. Canton-Reiss N.V.
Waar u auto's mét service koopt.

ZITTEN DOET PIJN

Lopen trouwens ook - als u last hebt van aambeien. Wat een narigheid. Dat is nu voorbij, want ZWITSANAL - nieuwe samenstelling - helpt snel, brengt meteen verlichting. U hebt direct minder pijn, de jeuk verdwijnt en die nare zwellingen slinken weg. Wat een enorme opluchting!
ZWITSANAL, wetenschappelijke combinatie van helende, verzachtende en pijnstillende stoffen bevrijdt u snel van aambei-ellende. Vanaf ƒ 2,15

ZWITSANAL
uit de laboratoria van Zwitsal

Gevr. per 1 augustus as.

2 pomp-bedienden

Shell-station J. Berben, Dr. Nolenslaan, Sittard. Soll. na telef. afspraak, tel. 04445—6279.

Voor direct gevraagd

KANTOOR-JUFFROUW

plm. 18 jaar. Mulo-opleiding, goed kunnende typen, (liefst met kennis van Duitse taal).
Aanmelden: Lederwarenfabr. HILDA, Grasbroekerweg 40, Heerlen, tel. 045—717943.

Goedkoopste adres voor
Parketvloeren van massief eiken en tropisch hout, Mozaiek 9 mm en stroken 23 mm. Vanaf ƒ 20,— kant en klaar gelegd.

Tevens oudere vloeren afslijpen en lakken

Parketfirma E. PETERS

**Brunssummerweg 190
WAUBACH
telefoon 04443—2952** x

In de door de Rechtbank te Maastricht verleende surseance van betaling aan **Jan van Zwieten**, wonende te Mheer, Duivenstraat 148, geëxploiteerd hebbende te Maastricht aan de Stationsstraat no. 52 „Grand Hotel Willems" is een ontwerp-accoord ter griffie van de Rechtbank neergelegd.
Bij beschikking van de Rechtbank Maastricht, dd. 23-7-1970 is bepaald:

a. Dat de schuldvorderingen uiterlijk vóór 7-9-1970 bij de bewindvoerder moeten worden ingediend.
b. Dat de raadpleging en beslissing over het aangeboden accoord zal plaatsvinden in raadkamer van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht op 1 oktober 1970 te 10.00 uur in het Paleis van Justitie te Maastricht.

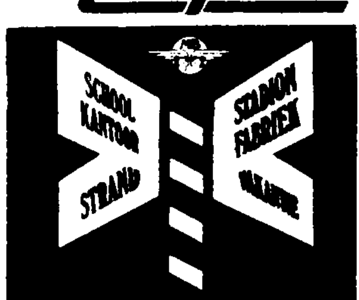
Mr. J. E. E. F. M. Duynstee,
bewindvoerder,
St. Jacobstraat 15,
Maastricht

Voorlopig kosteloos

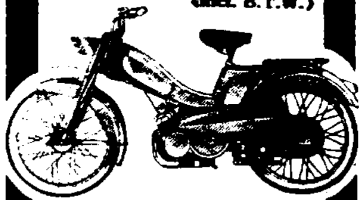
In het faillissement van **Maria Josephina Hubertina Diederen**, handelende onder de naam „Modehuis Diederen", wonende te Nuth, Stationstraat 53A, heeft de Rechter-Commissaris bepaald dat:

1. De schuldvorderingen bij de curator moeten zijn ingediend voor 10 augustus 1970;
2. De verificatievergadering zal worden gehouden op vrijdag 11 september 1970 te 14.30 uur in het Paleis van Justitie, Minderbroedersberg 4 te Maastricht.

De curator:
Mr. B. A. Rientjes
Raadhuisplein no. 12,
Heerlen



A V. 85. Een stoere bromfiets, voor berijders, die „alles" eisen: 635,-
(incl. B.T.W.)



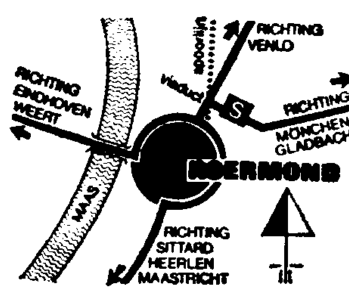
Official dealer
S. C. OLTHOF
Markt 105-106
Geleen, tel. 5278

als u naar dit gesprek „meeluistert" wordt u 'n stuk wijzer, en wij zijn van 'n roodgloeiende telefoon af

„Met meubelindustrie Sijben .... goede morgen mevrouw .. vandaag geopend? Jazeker, van 9 tot 6 uur elke dag, behalve 's Zondags, dus ook op Zaterdag ... U woont ver weg? ... of het zich loont naar Roermond te komen ... natuurlijk!! ... wat zegt U ... of U dezelfde meubelen ook bij U in de buurt kunt kopen? Jazeker! Alleen moet U dan minstens wel 10 flinke meubelzaken bezoeken om dezelfde keuze te hebben, en ... U bent persé duurder uit! ... Ik weet het mevrouw dit lijkt 'n goedkoop verkooppraatje, het bewijs dat Sijben inderdaad goedkoper is moet U zichzelf verschaffen door links en rechts eens rond te neuzen en de prijzen te vergelijken ... Hoé het komt dat Sijben voordeliger is dan wie ook? Dit komt omdat Sijben de meubelen die vroeger alleen via de meubelhandelaar werden verkocht, sinds 2 jaar rechtstreeks aan U levert, dus de winst van de handelaar is voor U ... Welnee mevrouw over de service hoeft U zich geen zorgen te maken, Sijben heeft een eigen service-dienst, die altijd voor U paraat staat, ... ook op dit gebied hebben wij een goede naam, ... nee ... nee hoor, de vrachtkosten worden niet extra berekend, al woonde U in Amsterdam, afstanden zeggen ons niets ... U wilt liever in termijnen betalen ... ook dát kunnen wij prettig voor U regelen ja ... inderdaad U kunt met ons alle kanten op, maar vooral de goede .. U komt Zaterdag? .. U man komt ook mee? ... fijn! ... zullen wij zeer op prijs stellen, en U zult er beslist géén spijt van hebben een reisje te hebben gemaakt naar de grootste meubelzaak van Zuid-Nederland ... Goede morgen mevrouw .. graag gedaan .. tot Zaterdag ..."

MEUBELINDUSTRIE EN TOONZALEN
Roermond tel. 04750-61 41 *
Maasnielderweg 33,
nabij het viaduct op de weg naar Venlo.

SIJBEN



S719

Praat met ons gerust eens over onze gemakkelijke betalingsvoorwaarden. Alle werkdagen (ook zaterdags) zijn wij geopend van 9 tot 6 uur.

imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Vrijdag 31 juli 1970

irecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Landschapsarchitect: „Voorheen aantrekkelijke gebieden zijn verknoeid"



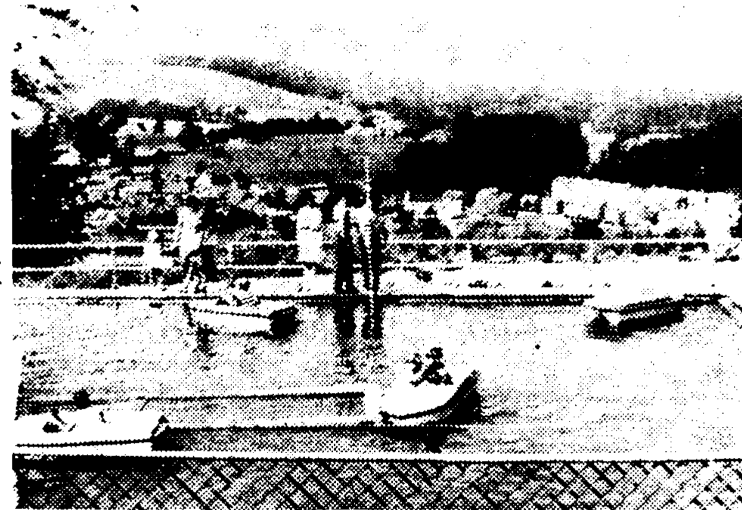
— Stokkem bij Wijlre is een van de ergste voorbeelden van een gehucht dat door nieuwbouw zijn sfeer verloren heeft: tussen meer dan 300 jaar oude vakwerkwoningen een sfeerloos nieuwbouwhuis.



— Aan de overzijde van de straat is een hele rij nieuwe woningen gebouwd, waarvan de fel rode pannendaken en de vale bakstenen bijzonder lelijk afsteken tegen de juweeltjes van vakwerk-woningen.



— Door de intensieve en nauwelijks harmoniërende bebouwing zijn grote delen van het Geuldal, zoals het stuk Houthem dat men ziet vanaf de Geulhemmerberg, onherstelbaar beschadigd.



— Bovenop de Gulpenerberg is een kermisachtige toestand gebouwd, die schril afsteekt tegen de rustieke omgeving. Op de achtergrond Gulpen. Ook hier weer niet al te fraaie flats tussen landschapsschoon.

Nieuwbouw tast heuvelland aan

door Hubert Haenen

HEERLEN, 31 juli – Het landschappelijk karakter van Heuvelland Zuid-Limburg in de tweede nota over de ruimtelijke ordening genoemd als parkgebied met regionale en nationale betekenis, wordt in toenemende mate bedreigd door niet passende bebouwing, aanleg van wegen en lucratief gesitueerde recreatieve voorzieningen.

In een nota van het landschapsarchitectenbureau J. Vallen over de openluchtrecreatie in dit gebied wordt geconstateerd dat het Heuvelland in zijn geheel nog betrekkelijk gaaf is, maar dat ook een aantal andere, voorheen aantrekkelijke gebieden verknoeid is.

Over de bebouwing in het Heuvelland Zuid-Limburg zegt de nota, die werd opgesteld in opdracht van het Recreatieschap Heuvelland Zuid-Limburg, ondermeer:

„Tot voor kort was de meeste bebouwing ondergeschikt aan het totale landschapsbeeld, vooral door een simpele maar duidelijk hoofdvorm van natuurlijke materialen. De huidige techniek stelt ons in staat willekeurige hoofdvormen te maken en biedt een veelheid aan materialen en mogelijkheden. Juist hierdoor slaagt men er in het algemeen niet in tot eenvoudige oplossingen te komen en ontstaan zeer pretentieuze effecten zowel bij nieuwbouw, woningen en bungalows, als bij verbouwingen

De nodige romantiek wordt nog te vaak ontleend aan de witkwast hetgeen vooral buiten de bebouwde kom een sterk dominerend effect tot gevolg heeft"

Bouwstijlen

Volgens de opsteller van de nota zou men meer moeten gaan beseffen dat in kleine dorpen met een landelijk karakter geen gecultiveerde beplantingen, veelsoortige materialen en veelvormige bouwstijlen op hun plaats zijn.

De nota-opsteller constateert dat het Geuldal al op vele plaatsen aan landschappelijke en recreatieve betekenis heeft ingeboet: „Vooral de bebouwing op de dalbodem in Sint-Gerlach en Schin op Geul (beide gemeente Valkenburg), die ruimtelijk als het ware het dal verstopt", aldus de nota, „betekent landschappelijk een groot verlies". Met bezorgdheid ziet het Landschapsarchitectenbureau Vallen de aanleg van het Geulstrandproject in Valkenburg en de aanleg van een autoweg dwars door het Geuldal nabij Houthem tegemoet.

Over het Geuldal zegt de nota:

„In vergelijking met het Geuldal speelt de aantasting door bebouwing slechts een geringe rol. Toch heeft vooral recente bebouwing van burgerwoningen en zomerhuisjes op een aantal plaatsen een zeer storende invloed. Ook de camping Osebos en de camping op de helling bij Slenaken vormen een parasitaire situatie en hebben landschappelijk gezien 'n invloed die ver boven hun betekenis uitgaat. De recente wegverbetering Beutenaken-Helenahoeve is te stedelijk van karakter en van te grote schaal". Het Geuldal is volgens de nota in recreatief opzicht de meest waardevolle eenheid.

Ongelukkig

Vooral de nieuwbouw, ondermeer woningwet-woningen en bungalows, heeft heel wat dorpen hun karakter doen verliezen.

Ongelukkig noemt de nota de nieuwbouw in het voorheen gave gehucht Terblijt terwijl ook gehuchten als IJzeren, Reijmerstok, Scheulder en Ingber door de toenemende nieuwbouw hun oorspronkelijke karakter aan het verliezen zijn zonder, volgens de nota, aan vergelijkbare nieuwe waarde te winnen. In het heuvelruggengebied, dat door de toerist als het meest karakteristieke deel van zuidelijk Limburg wordt ervaren, heeft een stedelijke bebouwing op tal van plaatsen het karakter van het landschap aangetast. „Te betreuren valt", aldus de nota „dat de waardevolle bebouwing van Schweiberg onherstelbaar is verstoord door de tussengebouwde nieuwe panden". In het gebied van Vaals, Partij, Oud Lemiers is eveneens veel bedorven door stedelijke bebouwingselementen.

Waarschuwing

De nota gaat voorts in op de vaak te opvallende plaatsen die ingenomen worden door hotels, campings en zomerhuisjescomplexen. „Waar landschappelijke en recreatieve waarden worden bedreigd", aldus de nota, „is dit in vele gevallen aan het recreatieve gebruik te wijten. Punten die voor recreatieve voorzieningen worden bestemd, dienen dan ook ondergeschikt te blijven aan 't totale landschapsbeeld". De nota waarschuwt ervoor dat er op korte termijn een plan nodig is waarmee algemeen rekening kan worden gehouden aangezien anders op korte termijn door een relatief klein aantal direct belanghebbenden de mooiste gedeelten van het parkgebied in beslag worden genomen waardoor dit onherstelbaar zou worden geschonden.

Volgens de nota moet er ook een einde komen aan het op incidentele wijze traceren van een verkeersverbinding, het projecteren op incidentele wijze van woongebieden, zwembaden, zomerhuisjescomplexen en kampeerbedrijven, aangezien anders ontwikkelingen onmogelijk worden gemaakt die in het algemeen belang van betekenis zijn.



— Het dal bij Cotessen (gemeente Vaals), enige tijd geleden uitgeroepen als Nederlands mooiste landschap, wordt ontsierd door een camping met schreeuwerig gekleurde tenten. In de omgeving van Vaals zijn meerdere campings te vinden die het landschap ontsieren.

Ook in Eys is tv-toren noodzakelijk

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 31 juli — Door de ingebruikname van frequentiewisselaars in het radiostation op de Emmaberg in Hulsberg op 1 september zullen de beide Nederlandse televisieprogramma's in Zuid-Limburg — speciaal in het land van Valkenburg — beter kunnen worden ontvangen. Maar inmiddels heeft men alweer nieuwe plannen moeten ontwikkelen voor een televisiezender en telefoonstraalverbindingen in Zuid-Limburg. De met de bouw van een raffinaderij samenhangende hoogbouwplannen van de NV Nederlandse Staatsmijnen in de westelijke mijnstreek maken de huidige rechtstreekse straalverbindingen tussen de televisietoren in Roermond en de radiotoren in Maastricht binnenkort onmogelijk. Die verbindingen zullen worden omgeleid via een nieuw te bouwen toren in Eys. Voor die peperdure omleiding is Eys als tussenstation gekozen, omdat bij opstelling van een televisiestation daar een gunstig zendbereik wordt verwacht.

Voor het vinden van een geschikt tussenstation voor de telefoonstraalverbinding en voor de televisiezender is een maquette van heel Zuid-Limburg gemaakt. Door vanuit diverse punten lampjes over die maquette te laten schijnen kon worden uitgemaakt dat vanuit Eys Zuid-Limburg het best kan worden bestraald. Door de bouw van de toren in Eys konden plannen voor opstelling van extra zendapparatuur in Simpelveld worden geannuleerd. De nieuwe apparatuur in Hulsberg wordt na de ingebruikname van de toren in Eys mogelijk ook overbodig.

De in Hulsberg opgestelde frequentiewisselaars zijn dubbel uitgevoerd. Bij storingen wordt automatisch op de reserveapparatuur omgeschakeld. De apparatuur werd in opdracht van de Nederlandse Omroep Zender Maatschappij (NOZEMA) in de Siemensfabrieken in Wenen vervaardigd. Het tussenstation in Hulsberg ontvangt de beelden van het moeder-station Roermond en zet die beelden in het zendergebouw versterkt tot 200 watt om naar de kanalen 51 en 54. Via een 150 meter lange en 9 cm dikke kabel worden de beelden naar de zenders aan de middengolfzendmast geleid. Uiteindelijk wordt dan met een vermogen van 1 kw uitgestraald. Doordat de zender in Aken-Monschau een 300-maal zo groot vermogen heeft wordt voorshands niet uitgesloten geacht dat daardoor op bepaalde plaatsen in Zuid-Limburg na de ingebruikstelling van de zender Hulsberg vaklieden te hulp zullen moeten worden geroepen om antennesystemen te wijzigen of te verbeteren.

STADSGEWEST ROERMOND NOG TWEE MAANDEN BESTUURLOOS

ROERMOND, 31 juli — Morgen wordt de „gemeenschappelijke regeling stadsgewest Roermond" van kracht. Het stadsgewest van 26 Middenlimburgse gemeenten bestaat daarmee officiëel en formeel wel, maar effectief nog lang niet. Het stadsgewest gaat van start met een bestuursloos tijdperk van zeker 2 maanden. De 26 gemeenteraden kunnen namelijk pas in september de afgevaardigden voor de stadsgewestraad aanwijzen.

Politie doet inval op kienavond

(Van onze verslaggever)

EINIGHAUSEN, 31 juli — De rijkspolitie van de groep Born heeft woensdagavond een voortijdig einde gemaakt aan een kienavond, die door de supportersclub van de Einighausense voetbalclub RK SVE in zaal Vleugels werd gehouden en waaraan door ongeveer 220 personen werd deelgenomen. De nog aanwezige tientallen prijzen — waaronder een koelkast — zijn in beslag genomen. Proces-verbaal wordt opgemaakt. Op eerder gehouden kienavonden van dezelfde vereniging was door de politie niet ingegrepen.

Volgens de politie waren er door de organisatoren mensen tegen betaling van een kwartje binnengelaten en kon men niet meer spreken van een ledenavond, zoals is voorgeschreven.

Voorzitter P. Kremer van de supportersclub vertelde ons dat alle aanwezigen op de lijst geregistreerd stonden.

Ieder lid van de vereniging betaalt een contributie van één gulden per maand. De politie heeft de ledenlijst niet ingezien om te kijken of er nietleden aanwezig waren.

Op 14 juli deed de heer Kremer een aanvraag bij de burgemeester van Limbricht voor het houden van kienavonden op 20, 22, 27 en 29 juli en voor eventuele meerdere avonden.

Burgemeester Corten antwoordde op 16 juli dat zijnerzijds geen bezwaren bestonden tegen het houden van **besloten** kienavonden door en voor de leden van de supportersclub.

Voorzitter Kremer over de inval van de politie: „Ik vind het zielig voor de mensen die hier waren. Meer dan 95 procent bestond uit bejaarden en die kwamen hier kienen uit tijdverdrijf". De heer Kremer vertelde ons voorts dat de politie woensdagavond de nog aanwezige prijzen registreerde, maar niet meenam. Dat deed men pas donderdagmorgen. Toen de politie de spulletjes kwam weghalen, constateerde zij dat een aantal prijzen was verdwenen. „Hoe dat kan? Ik weet het niet. Dat moet de politie maar uitzoeken", aldus de heer Kremer.

Stempels, entreekaarten en achterdeursleutel ontvreemd

Inbreker doorzocht gemeentehuis Vaals

(Van onze verslaggever)

VAALS, 31 juli — Binnen een week tijd is voor de tweede keer een inbraak gepleegd in een van de Zuidlimburgse gemeentehuizen. In de nacht van woensdag op donderdag doorzocht een inbreker, die duidelijke sporen heeft achtergelaten, het gemeentehuis aan de Maastrichterlaan in Vaals. Voorzover vastgesteld is kunnen worden heeft de onbekende genoegen genomen met acht metalen stempels. Verscheidene bureaula's werden doorzicht, op de afdeling bevolking werden alle kasten doorsnuffeld en werd een afgesloten kast opengebroken. Er werden geen vernielingen aangericht.

Voor zover de politie heeft kunnen vaststellen is slechts één man aan het werk geweest. Baldadigheid lijkt uitgesloten. De onbekende is het gemeentehuis kunnen binnenkomen via een openstaand raam aan de achterzijde. Hij heeft het gebouw gewoon via de voordeur verlaten. De inbraak werd ontdekt door een krantenbezorger die om half vijf enkele ramen zag openstaan aan de voorzijde. Hij vertrouwde de zaak niet en waarschuwde de Koninklijke Marechaussee die een honderdtal meters verderop de grens bewaakte. Deze op haar beurt lichtte de rijkspolitie en gemeentesecretaris Bovenweerdt in.

Handeltje

De onbekende heeft op de afdeling bevolking datumstempels, inentingsstempels en lakstempels meegenomen. Uit de opengebroken kast haalde hij voorts enkele banderollen met entreekaarten. Voor alle zekerheid nam de inbreker bij zijn vertrek de sleutel van de achterdeur mee. Twee loketraampjes haalde hij uit de sponning en zette ze netjes op de grond. Gemeenteambtenaren vermoeden dat de inbreker op zoek was naar paspoorten. De politie houdt het erop dat de onbekende op geldjacht is geweest. Omdat hij niets vond heeft hij de stempels meegenomen, in de veronderstelling dat hij een handeltje op touw kon zetten met vervalste papieren. „Van alle gestempelde documenten krijgen wij echter een afschrift, zodat wij vlug door zullen hebben als de inbreker op zijn eigen houtje papieren wil vervalsen", zegt de politie.

De inbreker is bepaald onzorgvuldig te werk gegaan. Op verschillende plaatsen werden vingerafdrukken gevonden. De politie vond voorts een zeer goed bruikbare voetafdruk en een afdruk van een handpalm. Bij het onderzoek werd een speurhondgeleider ingeschakeld en de technische recherche.

Commissaris van de koningin dr Charles van Rooy kon zich donderdagmorgen persoonlijk van de diefstal op de hoogte stellen tijdens een werkbezoek dat hij aan Vaals bracht.

De politie neemt niet aan dat er verband bestaat tussen de diefstal in het gemeentehuis van Stein, waar op 23 juli het bevolkingsregister overhoop werd gehaald. De daders van de diefstal in Stein hebben na hun aanhouding in Stein een bekentenis afgelegd. De politie gelooft niet dat de gearresteerden helpers hadden die nu een slag hebben proberen te slaan in Vaals.

Italiaanse prijs voor keramiek van Sjef Schijns

MAASTRICHT, 31 juli — De Maastrichtse kunstenaar Sjef Schijns heeft op de grote internationale keramiektentoonstelling in Faënza in Italië een prijs van 500.000 lire gekregen voor zijn keramiek inzending. De heer Schijns is verbonden aan de Mosa NV in Maastricht, waarhij onlangs de bekende vormgever Edmond Bellefroid opvolgde als leider van het designteam. Sjef Schijns heeft zich speciaal toegelegd op het procedé om op nietporeuze tegels met bijzondere glazuren ontwerpen te maken. Een van zijn werkstukken zal worden opgenomen in de permanente collectie van het keramiekmuseum in Faënza.

AKTIEGROEP IN VALKENBURG:

Politie moet veel strenger optreden

(Van onze verslaggever)

VALKENBURG, 31 juli — Een actiegroep van de Daelhemerweg en Heunsberg in Valkenburg heeft gisteren in paniek om strengere maatregelen gevraagd tegen verstoring van de nachtrust en tegen vernieling van voortuintjes die als slaapplaatsen of als waterplaatsen gebruikt worden. In een protestbrief aan het gemeentebestuur en de politie, die 109 handtekeningen meekreeg wordt met klem gesteld dat men het lawaai en vernielingen niet meer kan accepteren en ook niet dat „de belangen van enkelen moeten prevaleren boven die van honderden anderen" waarbij men dan doelt op een „dictatuur van de toeristische industrie". Een delegatie wil de kwestie graag zo spoedig mogelijk met gemeentebestuur en politie komen bespreken.

Adjudant Kollee van de rijkspolitie vindt dat deze actie eigenlijk helemaal niet op zijn plaats is in dit seizoen. „Andere jaren toen er inderdaad rotzooi was kwamen er geen protestacties. Dit jaar loopt 't tot nu toe juist betrekkelijk rusig". En hij betitelde dit optreden met „hysterisch gedoe".

Een bevestiging voor deze opvatting ziet de groepscommandant in het feit dat juist gisteravond op die Daelhemerweg een vechpartij ontstond. Aanleiding daartoe was het feit dat een Valkenburgse jongen een klap uitdeelde aan een toerist. Deze kreeg onmiddellijk enkele andere vakantiegangers op zijn hand, maar de Valkenburger zag zich gesteund door plaatsgenoten onder wie zich zelfs enkelen me ijzeren staven gewapend hadden. Een politiepatrouille kon de vechtenden tijdig uiteen drijven. Acht jongelui werden gearresteerd en voor nader onderzok ingesloten. Volgens de politiecommandant ligt de diepere oorzaak van de rel in het gedoe met de handtekeningenactie.

Ubach over Worms stuurt Limagas protesttelegram

UBACH OVER WORMS, 31 juli — De gemeenteraad van Ubach over Worms heeft gisteravond een telegram verstuurd naar de raad van commissarissen van de NV Limagas, waarin wordt geprotesteerd tegen de recent geheven waarborgsommen. De vijf kwartier vergende uitleg, die twee voorlichtingsambtenaren van Limagas de gemeenteraad gisteravond achter gesloten deuren hebben gegeven, kon de vroede vaderen niet bevredigen. „De motivering kan niet tot contentering leiden", heette het in het protesttelegram. „Redenen waarom het gemeentebestuur van Ubach over Worms namens de gemeente Ubach over Worms aandeelhouder zijnde van de N.V. Limagas, aan de raad van commissarissen van de N.V. Limagas dringend verzoekt de gecreëerde figuur van de huidige waarborgsom teniet te doen en naar rechtvaardige maatregelen c.q. middelen te zoeken om tot bepaalde blijkbaar noodzakelijke doeleinden te geraken".

PAARDESTAART GEAMPUTEERD

HEERLEN, 31 juli — Onbekenden hebben in het woonwagencentrum te Heerlen gisternacht de staart van een paard gesneden en deze staart meegenomen. De eigenaar van het paard deed gisteren bij de politie aangifte van deze diefstal.

memo

De keukens van onze woningen zijn [illegible] luchtvervuilers. Daarom ben [illegible] voor afschaffing. Een keuken [illegible] woning is trouwens altijd [illegible]: het is de plaats waar de vrouw haar slavenarbeid dient te verrichten. Ze is gedurende enkele uren van de dag door deze keuken [illegible] aan het oog van de [illegible]. Zij komt er vandaan met be[illegible], de haren los, een [illegible] is de [illegible]. Het [illegible] dat mannen [illegible] dan vrouwen. [illegible] moet [illegible] van het huis. [illegible] maar we moe[illegible] streven. Wanneer de keuken [illegible] is komt er

in de wandeling

[illegible] eetruimte, grotere kamers, grotere mogelijkheden voor recreatie. Keukens dienen centraal gebouwd te worden, een voor een hele buurt. De bewoners gaan er [illegible]. Ze kunnen er elk ogenblik van de dag terecht, ze kunnen in verschillende prijsklassen eten. Wat moeten we eigenlijk met zo iets onesthetisch als een keuken aan ons huis? Laten we het er prettiger houden, met minder luchtjes, minder rook en benauwenis. Laten we met z'n allen centraal gaan eten. Niemand is meer alleen en niemand hoeft meer te klagen over zijn eenzaamheid. Want eten onder elkaar, wat is er gezelliger? Nou dan.

Een kakelbonte zondagskermis in sfeer van Middeleeuwen

door Jan Hendriks

De rommelmarkt in Luik

GEKKER dan u het kunt bedenken, vindt u het op de rommelmarkt in Luik. Fietskettingen, schoenzolen, oude kachelpijpen, Hitlerbustes en corsetbaleinen, verroeste zesduims spijkers en gedeukte mijnhelmen — het ligt er allemaal voor u uitgestald op de hobbelige keien van de Quai de la Batte; de achttiende eeuws gestoffeerde kade van de Maas tussen de pont des Arches en de pont Maghin. Een wat vervuilde kilometerlange promenade, waar het iedere zondagochtend feest is.

Een marktfeest in de ware betekenis van het woord; een Breugheliaans festijn in de sfeer van de Middeleeuwen. Met kakelende vogelkraampjes met gebochelde muzikanten, met kwakzalvers, goochelaars en ander kermisvolk. Van acht uur 's morgens tot 1 uur 's middags is de kade een mierenhoop van koopkoortsige, driftig wriemelende mensen, die aan een van de vierhonderd stands het koopje van hun leven hopen te vinden.

...een heerlijk zondagmorgenavontuur...

Huisdieren

Er valt nog te „mazzeien” tussen de Luikse Maasbruggen, vooral bij dat deel van de handelaren dat zich toelegt op „oud roest” en alles wat daar zoal bij komt. Zij hebben een assortiment dat in geen enkele winkel te koop is: defecte kilometertellers roosters uit negentiende eeuwse potkacheltjes, versleten fietszadels, tropenhelmen van Rommels Afrikakorps en de zaligste kitschvoorwerpen. Deze huisvuilsnuffelende neringdoenden, die de markt de bijnaam „marché aux puces” (vlooienmarkt) hebben bezorgd, vormen nog steeds de grote trekpleister voor de duizenden dagjesmensen, die er 's zondags uit alle delen van het „Land zonder Grenzen” naartoe trippen.

Minstens even schilderachtig en interessant is de afdeling pluimvee en huisdieren. Naast een lucullische vistent met garnalen en (jawel) inktvisjes kraaien de hanen en tokken de hennen, bovenop manden met konijnen, eenden ganzen en kalkoenen, levend of geslacht, alles door elkaar. Men is daar niet zo kieskeurig. Honden kunt u er krijgen, van groot tot klein. Maar ook parkieten en hamsters, marmotjes en zwarte muizen, vanaf twintig frank per exemplaar.

Als u bereid bent uw „uitslaapje” te vergeten en wat vroeg uit de veren komt, dan hebt u aan deze markt een heerlijk zondagmorgenavontuur. De Luikenaren zelf maken er bij voorkeur hun „promenade de dimanche” en voor de grensstreekbewoners die er wekelijks in groten getale te vinden zijn, is het de sfeer en de geur van frites en de Belgische hot dogs (met dampende zuurkool).

De markt is een feest en daarom wordt er in twaalf estaminees gedanst op de muziek van een accordeonist en een drummer. Zomaar op zondagmorgen, alsof het kermis is.

Maar markt en kermis, dat is op de Luikse Maasboulevard hetzelfde.

Spannend WMC-weekeinde

Sterke troeven op marswedstrijden

KERKRADE, 31 juli — Zaterdag en zondag wordt in het sportpark Kaalheide met grof geschut geschoten. Dan treden 26 korpsen aan voor de strijd om de hoogste eer in de afdelingen showwedstrijden en marswedstrijden WMC. In de eerste divisie treden negen korpsen aan in de afdeling mars-, en vier in de afdeling show. Het is het kwalitatief sterkst bezette weekeinde in dit WMC-toernooi. Na afloop zondag geeft de National Band of New Zealand een extra show.

Het valt te verwachten dat vooral in de marswedstrijden een aanzienlijke verandering komt in wat men het „algemeen klassement” zou kunnen noemen. Tot nu toe boekte het Fanfarenkorps der freiwilligen Feuerwehr - Grossen Linden in deze afdeling het beste resultaat. Het korps kreeg 216 van de in totaal 240 punten. Als grote favoriet voor het komende weekeinde gaat zondag de National Band of New Zealand een aanval op deze positie ondernemen. Deze band is niet de enige favoriet. Klinkende namen zijn verder de Clifton high school Mustang Band (in 1966 vierde) en de Jung Tulsans senior Band, die zaterdag in de eerste divisie de spits moet afbijten. Verder nemen in deze divisie ook enkele Duitse korpsen deel, die door hun marsdiscipline voor verrassingen kunnen zorgen (zondag) en het trommel- en fluiterskorps Sint-Barbara uit Reuver.

Spannend gaat het ook bij de showwedstrijden. De Carlisle Band mag dan afgelopen zondag slechts 4½ punt onder het totaal aantal te behalen punten zijn gebleven, de strijd is nog niet beslist. Ook in de afdeling show eerste divisie treedt de Clifton in het strijdperk. In deze afdeling komen verder de Nieuw Zeelanders, de band of the British Legion uit Londen, en de Amerikaanse Jung Tulsans senior Band uit. De vijfde deelnemer aan de showwedstrijden, de Jung Tulsans cadet Band, komt in de tweede divisie uit.

CONCERT

Aan de concertwedstrijden nemen dit weekeinde 19 korpsen deel. In de eerste divisie zijn dit onder meer de National Band of New Zealand de Israelische harmonie Kyriat Ono en de fanfare Merum uit Herten. De meeste punten in de eerste divisie concertwedstrijden boekte tot nog toe de Joegoslavische harmonie Blaserorchester des Zentrums für Musikerziehung uit Maribor, die 342 van de 360 te behalen punten kreeg, goed voor een eerste prijs met lof.

De mars- en showwedstrijden worden gehouden in het sportpark Kaalheide en beginnen zaterdag en zondag om 10 uur. De entreeprijzen variëren van 2 gulden tot 4.50 gulden; jongeren tot 15 jaar betalen 60 cent. De concertwedstrijden in de Rodahal beginnen zaterdag en zondag om 14 uur. Hier liggen de entreeprijzen tussen f 2,50 en f 6,—.

De National Band of New Zealand een van de favoriete deelnemende korpsen dit weekeinde.

Theaters Exposities

Galerie 't Boere Höfke

Hekerweg 23, Hulsberg.
Tot en met 3 augustus werk van leden van de Nederlandse Kunstkring. Dagelijks geopend van 14 tot 22 uur.

Natuurhistorisch Museum

De Bosquetplein 7, Maastricht.
Tentoonstelling „Niet Morgen maar Nu”, natuurbescherming en natuurbehoud. Maandag tot en met vrijdag geopend van 9 tot 12 uur en van 14 17 uur. Op zaterdag alleen van 9 tot 12 uur. Tot en met 10 augustus.

Dejong-Bergers

Grote Staat 65, Maastricht.
Tot en met 20 augustus werken van Harry Lips. Geopend maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13.30 tot 18 uur.

Cafe Westminster

Platielstraat 21, Maastricht.
Keramiek, grafiek, gouaches en tekeningen van een aantal Maastrichtse kunstenaars. Tot 2 augustus dagelijks geopend.

Het Cabinet

St.-Jansstraat, Hoensbroek.
Werk van de kunstenaar Henry Roos. Dagelijks te bezichtigen.

Cultureel Centrum, Venlo

Begijnengang.
Tentoonstelling „Facetten 111” kollektie van Bommel-van Dam. Tot 3 augustus dagelijks geopend van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur. Zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

Oud-Schtadhoes

Grote Straat, Valkenburg.
Schilderijen, tekeningen en grafiek van Zef Clement. Dagelijks geopend van 10 tot 12 uur, van 16 tot 18 uur en van 19 tot 21 uur. Tot 31 augustus.

Fransche Molen

Lindenlaan 32, Valkenburg.
Tot 31 augustus schilderijen, kleinplastiek en gouaches van Gène Eggen. Dagelijks geopend van 10 tot 22 uur.

Taveerne „De Oude Molen”

Thorn.
Tot 9 augustus werk van Jan van Gemert. Behalve 's woensdags iedere dag geopend.

THEATERS

Carillonconcert

Op woensdagavond 5 augustus speelt Mathieu Steyns op het carillon in de Stadhuistoren in Maastricht. Het concert duurt van 20.30 uur tot 21 uur. Uitgevoerd zullen worden: 1. Philis schoone harderinne (var.) van Jhr. Jacob van Eyck (1646). 2. Marche, menuet et aria, giga uit: Joannes de Grutters B.B. (1746). x 3. Kleine suite in oude stijl van René Dfossez; Prelude Pastorale, Gavotte, Air, Carillon. x 4. Scherzo van B. J. Franssen. x. 5. Menuet en Trio van Staf Nees. z 6. Scherzando van Géo Clément. x 7. Gavotte Pastorale van Léon Hawey. 8. Tria en finaal uit: Sonatine van Flor. Peters. x 9 . Passacaglia Koraal en Fuga van B. J. Franssen. x 10. Triptiek voor Beiaard van Ghislain Pouseele.

De met x gemerkte nummers zijn oorspronkelijk beiaardwerken. Gelgenheid om dit concert te beluisteren bestaan vanaf de openbare terrassen rondom de Markt. Uw aanwezigheid wordt op prijs gesteld.

Orgelconcert

Op dinsdagavond speelt organist Kamiel d' Hooghe uit Brussel op het orgel van de O.L. Vrouwe Basiliek in Maastricht. Aanvang 20.00 uur.

Micro-Theater

Fransche Molen

Vanavond om 20.30 uur: Ménes rei-Chantant. Folksong avond met luisterliedjes.

Scène uit „Wolven in battle-dress”

films kort belicht

Heerlen

ROYAL. **Ben Hur.** Spektakelfilm van William Wyler, naar een roman van Lew Wallace. Met Charlton Heston, Jack Hawkins. Gigantisch schouwspel zich afspelend in de eerste christentijd in het oude Rome. De prins Ben Hur wordt wegens onenigheid met de gouverneur door Messala tot de galeien veroordeeld. Hij redt het leven van de vlootvoogd die hem als zijn zoon adopteert. Later verslaat Ben Hur tijdens de spectaculaire wagenrennen Messala. Hij vindt zijn vrijgelaten slavin terug en zijn moeder en zuster die in het dal der melaatsen door Christus zijn genezen.

RIVOLI. **Engelchen macht weiter.** Ondeugende Duitse komedie als vervolg op „Engelchen” (Wild op liefde).

SCALA. **Revolvers spreken recht.** Amerikaanse western.

PASSAGE. **Het intieme dagboek van een halve maagd.** Zweedse film van Torgny Wickman. Met Solveigh Anderson en Siv Mattson. Een nymfomaan schoolmeisje Eva van nauwelijks 16 woont bij pleegouders in. Deze, niet in staat om haar thuis behoorlijk op te vangen, sturen haar naar een verbeteringsinstituut. Een vrouwelijke psychiater trekt zich het lot van het meisje aan. Zij wordt in het gezin van haar beschermvrouw opgenomen om warmte te ontmoeten bij mensen die haar willen helpen.

HOLLANDIA. **Wolven in battle-dress.** Oorlogsfilm van de Italiaan Enzo G. Castellari. Met Frederick Stafford en Van Johnson. De film biedt als het ware een combinatie van de „hel van Duinkerken” en de Slag om Engeland. Tijdens de terugtocht van het geallieerde leger worden bij Duinkerken resten van het Engelse, Belgische en Franse leger afgesneden. Na hevige gevechten weten de geallieerden toch de kust te bereiken. Een afdeling Duitse saboteurs gekleed in Engelse uniformen, ziet kans zich tussen de geallieerde troepen te voegen. De Engelse kapitein Steevens komt daarvan op de hoogte en waarschuwt de inlichtingendienst. Daarna volgt de slag om Engeland. Imposante opnamen, vooral van de luchtslag en de debarkatie in Duinkerken.

Maastricht

FESTIVAL. **Hallo Dolly.** Amerikaanse musical. Barbra Streisand fungeert in deze film als een koppelaarster. Haar poging een oude vrijgezel aan de vrouw te brengen loopt tenslotte uit op een huwelijk van Dolly met deze heer. Regisseur Gene Kelly heeft de showelementen tot in de puntjes verzorgd. De musical is een oogverblindend geval met Barbra Streisand als topster tussen andere groten als Michael Crawford, Louis Armstrong Marianne Mc Andrew.

PALACE. **Meisjesinternaakt.** (Charley's Tante Nackt). De Zweedse miljonairsdochter Inger wordt door haar ouders betrapt met een vriendje en in Zwitserland op pensionaat bezorgd. Haar vriend koopt 'n pruik en meisjeskleren en wordt door zijn vriendin als haar slaapgenootje het deftige pensionaat binnen gesmokkeld. Op de school leidt dat tot heel wat verwikkelingen. De jongen houdt zijn rol niet vol en stapt weer uit. Nogal banaal.

ROYAL I. **The love bug.** Film uit de studio's van Walt Disney. De avonturen van een volkswagentje dat een wereldreis maakt en het karakter van een eigen persoonlijkheid aanneemt. Zeer plezierige succesvolle speelfilm.

ROYAL II. **Kuifje en de zonnetempel.** Film gebaseerd op het bekende stripverhaal van Hargé. Met muziek en chansons van Jacques Brel.

STUDIO. **Sex en Eva.** Zoveelste seksuele voorlichtingsfilm voor wie daar nu nog behoefte aan hebben.

LUX. **Thunderball.** Thriller van Terence Young met Sean Connery. Bernard Lee. Naar een roman van Ian Fleming. Het internationaal misdaadsyndicaat Spectre dwingt een straalvliegtuig op zee te landen, steelt de twee atoombommen en eist van de NAVO een enorm bedrag voor de teruggave onder bedreiging anders twee hoofdsteden te bombarderen. Een aaneenschakeling van verbazingwekkende en overrompelende stunts, brutaal geweld en sexavonturen waarbij de superheld James Bond zegeviert.

Geleen

STUDIO ANDERS 132. **Asterix en Cleopatra.** Tweede tekenfilm van Goscinny en Uderzo. Caesar gaat met door hem verslagen Egyptische koningin een weddenschap aan. Lukt het haar binnen drie maanden een groot paleis te bouwen, dat zal hij erkennen dat het Egyptische volk even groot is als het Romeinse. De bouwmeester Numerobis trekt enkele gallische bouwmeesters waarbij Asterix aan die zelfs het hart van Cleopatra weet te winnen. Leuke liedjes en dansjes, grappige vondsten en goede filmhumor.

Sittard

FORUM. **The love Bug.** Zie onder Royal I, Maastricht.

rachtverkeer voorlopig nog ver gevaarlijke Cauberg

Daelhemerweg veel te smal

LKENBURG, 31 juli — De Daelheweg in Valkenburg is, zoals hij er bijligt, door de deskundigen te licht onden als uitwijkmogelijkheid voor vrachtverkeer dat nu over de gerlijke Cauberg zijn weg zoekt. Naar leiding van de recente hachelijke alingen van zware vrachtwagens af de Cauberg, die op het nippertje onvoorstelbare rampen hebben oorzaakt, hebben deskundigen van vinciale Waterstaat, van de verrsgroep der Rijkspolitie in Maasticht, rijkspolitie in Valkenburg en eentewerken Valkenburg gisteren 'n ef genomen op de Daelhemerweg. drie verschillende punten van deze eveer parallel aan de Cauberg lode helling werd geprobeerd 'n autoen een vrachtwagencombinatie langs ar te laten rijden. De Daelhemerweg ek te smal, te bochtig en bovendien de lastigste gedeelten nog omzoomd r een dicht aan de wegrand staande menrij, zodat twee elkaar tegemoetnende combinaties elkaar nauwelijks nen passeren.

de proefvoertuigen van gisteren, pectievelijk bestuurd door een dages op deze weg rijdende chauffeur van tobusbedrijf De Valk en een met de atie al even goed op de hoogte zijnde auffeur van het Valkenburgs expeebedrijf Meijs, lukte het, zoals ir. E. ase van Provinciale Waterstaat zei, ar net, maar je moet niet vragen e?"

een van de bochten was de bus, die gehinderd werd door bomen, zowat meter de berm ingereden om de mbinatie te ontwijken. „Ik had niet ag tussen de beide voertuigen ingean", aldus ir. Haase, die het milimewerk van de chauffeurs nauwkeurig volgd had.

de overweging werd genomen dat ssage door minder met de weg bende chauffeurs een nog hachelijker ak is en dat de situatie bij vochtig er, in de herfst als de bladeren valen bij besneeuwd of beijzeld wegk nog vele malen ongunstiger is.

erbetering?

et provinciaal bestuur dat over de kestie vrachtverkeer op de Cauberg l moeten beslissen zal voor de naaste ekomst slechts kunnen kiezen uit twee ogelijkheden: omleiden via de Daelmerweg met een reële kans op botgen, waarvan men echter verwacht at ze niet ernstig zullen zijn; of voorpig het zware verkeer toch toelaten de Cauberg met het risico dat opze steile helling zal afdalen. Waarbij euw een vrachtwagen zonder remmen an wel nog de mogelijkheid bestaat n door middel van borden de vrachtagenchauffeurs op de gevaarsituatie te izen en te attenderen op het gebruik n de juiste versnelling.

tussen zien de deskundigen als oplssing op iets langere termijn, een verbetering van de Daelhemerweg waarbij e bomenrijen radicaal moeten verdwijen en de slechts vijf meter brede weg eker anderhalve meter verbreed moet orden.

De Daelhemerweg bleek tijdens een proef gisteren niet geschikt om het vrachtverkeer dat nu over de Cauberg moet, over te nemen. Een vrachtwagen en een bus, die elkaar op de Daelhemerweg moeten passeren, kunnen dit enkel met veel kunst- en vliegwerk.

Kruimeldieven profiteren van vakantiedrukte

(Van onze verslaggevers)

HEERLEN, 31 juli — De politie van Heerlen heeft gisteren een melkbus op transport naar Sneek gesteld. Twee Heerlenaren hadden de melkbus van vakantie in Sneek meegenomen. Tegen het tweetal is proces verbaal opgemaakt. In **Valkenburg** is gisternacht een 18-jarige jongen uit Rothem betrapt bij het openbreken van een auto tegenover het hotel Prinses Juliana. Nadat tegen hem proces verbaal was opgemaakt, werd hij op vrije voeten gesteld. De bewoners van de Franckenstraat in **Maastricht** wisten gistermiddag een bromfietsdief te grijpen. Het was een 16-jarige Duitser. Hij is als ongewenste vreemdeling het land uitgezet. Uit een op het terrein bij de Hema in **Kerkrade** geparkeerde wagen werden een fototoestel, twee regenjassen en pasfoto's gestolen. De ontvreemde goederen hebben een gezamenlijke waarde van 450 gulden. Vijftig kilo bladlood ter waarde van 150 gulden werd gestolen uit de garage van de heer E. aan de Schoutenstraat te **Munstergeleen.** De dader heeft zich toegang verschaft via een raam aan de zijkant van de garage.

VENLONAAR MISHANDELD

(Van onze verslaggever)

VENLO, 31 juli — De Venlose politie zoekt naar een man die dinsdagnacht samen met een Tunesiër in Venlo de 23-jarige J. K. vrij ernstig zou hebben mishandeld. De Venlonaar werd op het wegdek van de smalle Begijnengang in het centrum van de stad door late voorbijgangers zwaar gewond gevonden.

Hij bleek een aantal inwendige kneuzingen en verwondingen te hebben en werd direct in het ziekenhuis opgenomen.

Dezelfde nacht nog werd de 23-jarige Tunesiër N. S. als verdacht van deze mishandeling van zijn bed gelicht. Hij is kelner in Venlo. In verband met het onderzoek wilde de politie woensdag geen verdere mededelingen doen.

Ir. Van de Laar:

Minstens 2000 boeken door vocht aangetast

SPAUBEEK, 31 juli — Ex-scheikundeleraar dr. ir. J. H. J. van de Laar te Spaubeek heeft geconstateerd, dat in een van de kelders van zijn woning minstens twee duizend boeken van zijn omvangrijke wetenschappelijke bibliotheek als gevolg van wateroverlast door het vocht zijn aangetast en daardoor voor hem onbruikbaar of onverkoopbaar zijn geworden.

De heer V.d. Laar schrijft dit ondermee toe aan het feit dat de gemeente geen drainage heeft toegepast bij de aanleg van het voetbalveld achter zijn woning, ofschoon dat wel als voorwaarde door de provinciale overheid was bepaald.

Hij heeft zich al jarenlang tegen de aanleg van het voetbalveld verzet. De Spaubekenaar concludeert nu, dat hij bij fikse regenbuien met de brokken komt te zitten. Hij deelde ons mee dat een aantal boeken rechtstreeks door het water in de kelder is aangetast en dat voorts een aantal door het optrekkende vocht onbruikbaar is geworden.

Zijn plan om zijn bibliotheek, bevattende tienduizenden boeken, aan het buitenland te verkopen is nog steeds van kracht, maar een beslissing daarover heeft de heer Van de Laar nog niet genomen.

Kleurfestijn op Promenade

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 31 juli — Tegen de tijd dat 750 kinderen gistermiddag hun kleurkrijtjes tot kleine stompjes op het bobbelige asfalt van Heerlens Promenade hadden afgesleten zag die straat er uit als een **bonte** lappendeken. Met de tong zowat op hun schoenen en bezield door 'n groot enthousiasme, produceerden de kinderen samen de honderden kleurrijke lapjes van de deken.

Daarbij slaagde een aantal er in er iets heel artistieks van te maken. Sommigen legden een boodschap in hun creatie zoals de jongen, die "wereldvrede" boven zijn tekening zette en Russen, Chinezen, Engelsen en piraten broederlijk naast elkaar op het asfalt verenigde. Anderen creëerden hele schilderijen vol romantiek compleet met lijst, of wierpen zich collectief op een drieluik. Een en ander was opgezet door het Kindervakantiewerk Heerlen, dat een honderdtal leiders en leidsters op de been had gebracht ter begeleiding van de kinderen, die uit een stuk of elf Heerlense wijken naar de Promenade waren gestroomd.

Honderdduizendste in zwembad De Molt

SCHAESBERG, 31 juli — Gistermiddag werd in het openluchtzwembad De Molt te Schaesberg de honderdduizendste bezoeker van lit seizoen genoteerd. Het was mevrouw A. Leenders-de Wael uit de Marijkestraat in Nieuwenhagen, die aangenaam verrast was te horen dat zij de gelukkige was. Haar werden door de vice-voorzitter van de raad van beheer, de heer Jongen, een boeket bloemen en een gezinsabonnement voor het seizoen 1971 aangeboden. Ook de kabinetssecretaris van de gemeente Schaesberg, de heer Vermaaten, het bestuurslid van de raad van beheer, de heer Skibicki, bedrijfsleider Bertram en exploitant Van de Boogaard waren bij de korte ceremonie aanwezig.

Twee kleuters in Grevenbicht aangereden

GREVENBICHT, 31 juli — In Grevenbicht zijn twee kleuters bij verkeersongevallen gewond geraakt. Op de Raadhuisstraat werd het tweejarig dochtertje van de familie Zeelen uit Buchten, bij grootouders in Grevenbicht op bezoek, tijdens het oversteken aangereden door automobilist S. uit Sittard. Het kind werd met een zware hersenschudding en verschillende andere verwondingen naar het Sittardse ziekenhuis overgebracht.

Op de Beneluxlaan in Grevenbicht werd het vierjarig zoontje van de familie Klee aangereden door de bromfietser S. uit Grevenbicht. Het kind, dat vlak bij huis speelde, had een lichte hersenschudding.

Slapers droegen dolken

VAALS, 31 juli — De Rijkspolitie in Vaals heeft twee jonge Duitsers uit Lübeck aangehouden wegens overtreding van de wapenwet. De jongens, die bij het postkantoor lagen te slapen, bleken in het bezit van grote dolken. De wapens werden in beslag genomen en de eigenaars werden aan de Koninklijke Marechaussee overgegeven.

Beethoven centraal in programma LSO

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 31 juli — In het repertoire voor het komende seizoen staat bij het Limburgs Symphonie Orkest in het kader van het Beethovenjaar Beethoven centraal. Er zullen de vijf pianoconcerten, het viool- en tripleconcert, de ouvertures Egmont, de derde Leonore en de achtste symfoniet worden uitgevoerd. Rond Beethoven hebben we de belangrijkste classici en romantici zoals Mozart, Haydn, Brahms, Wagner, Dvorak en Tsjaikowsky geplaatst, zonder voorbij te gaan aan de gematigd modernen en de modernen", aldus dirigent André Rieu over het nieuwe programma van het LSO, dat ook tal van Franse werken omvat.

In mei wordt onder de titel „Muziek van nu" in Maastricht een speciaal avant gardeconcert geboden met werk van Van Vlijmen, Ginastera, Bennett Baird en Halffter. Gastconcerten worden in het komende seizoen gegeven door het Luiks Symphonie Orkest onder leiding van Paul Strauss in Heerlen en door het Noordhollands Philharmonisch Orkest onder leiding van Henri Arends in Venlo. Tijdens drie LSO-concerten zijn Gert Bahner uit Oost-Berlijn, Karl Randolf uit Innsbruck en de Limburger Sef Pijpers gastdirigenten.

De 90-jarige Robert Stolz gaat in het komende seizoen zijn vierde toernee met het LSO door Nederland maken met in totaal negen „Abenden in Wien". Een Stolz-avond in Limburg zal er deze keer niet bij zijn.

● Vaals erbij

Aan de reeks plaatsen in Limburg waar het LSO geregeld concerteert wordt Vaals toegevoegd. Als Nederlandse première geeft het LSO de verklanking van het vioolconcert van de Oostduitse componist Matthus. In samenwerking met de Camera Musica Mosame geeft het LSO onder leiding van Jean Wolfs 14 september de eerste uitvoering van een nieuw werk van de Maastrichtse componist Matty Niël getiteld „Mors et Vita".

Solisten die met het LSO zullen concerteren zijn o.a. de pianisten Malcolm Frager, Nikita Magaloff, Geza Anda, Jeffrey Siegel en Jean Antonietti; de violisten Edith Peinemann, Manfred Scherzer en Emmy Verhey en de gitarist Alirio Diaz. Louis Povel, directeur van de Sittardse schouwburg, zal zijn „spreekstem" toevoegen aan vertolkingen van het concerto dell'Albatro van Ghedini. Buiten de concerten zal het LSO weer een reeks koorbegeleidingen verzorgen in Venlo, Sittard, Maastricht, Geleen, Weert en Roermond.

● 68 leden

Het orkest wordt met ingang van 1 september uitgebreid met Elly Stevens uit Eysden als 1e hoboïste en met de Franse violisten Jean-Claude Cromenacer en Jean-Ives Bleuzen. Het orkest telt dan 68 leden.

De abonnementenconcerten in de serie B, die tot dusver telkens op woensdagavond werden gegeven, zijn verschoven naar de vrijdagen en de zaterdagen. Deze maatregel is genomen met oog op de veelvuldige t.v.-voetbalavonden op woensdag.

Vergunning voor café 'The Cats' in Valkenburg

(Van onze verslaggever)

VALKENBURG, 31 juli — Café „The Cats" aan de Berkelstraat in Valkenburg kan zijn deur openen. Maar dat kan pas voor het eerst gebeuren op 30 augustus. Burgemeester en wethouders van Valkenburg hebben de exploitant, de heer Darding uit Maastricht, gisteren de drankvergunning verleend. Alvorens daarvan gebruik te kunnen maken moet hij echter een beroepstermijn van één maand in acht nemen.

Lezers Schrijven ●

Sloop

Verleden week zondag heb ik geluisterd naar een pastorale uiteenzetting over evangelie en praktijk. Mijn aandacht werd steeds groter toen een reeks van mededelingen volgde over parochiële aangelegenheden Als ik het goed verstaan heb, heeft de verkoop van een kerkelijk bezit, het terrein met onstallen, hoek Halstraat-Kruisstraat te Stein, rond de twee ton opgebracht. Na de veiling van de losse inboedel zal dit bedrag nog wel aangroeien. Over hetgeen op voorhand reeds van eigenaar is verwisseld werd niets gezegd. Ook niet over particuliere eigendommen.

Voorlopig zal het resultaat van die verzilvering op een bankinstelling gedeponeerd worden, mogelijk zal er een bescheiden gesprek plaatsvinden, maar dat is nog niet zeker. In ieder geval een appeltje voor de dorst op achterhand. Of er voor de orthodox-katholieke gemeenschap, waar dit alles vandaan komt, nog iets zal overblijven, zal de toekomst moeten uitwijzen. In ieder geval heeft de huidige herder zijn schaapjes verzocht, de komende jaren rustig af te wachten. Daarna zal wel blijken dat hetgeen wat nu staat te gebeuren, goed is gedaan. Hij deelde mee dat hij tegenspartelen moeilijk kon verdragen.

Aangezien ik van mening ben dat hier een levenswerk, onmisbaar voor onze samenleving, vooral nu wij er zo krap onderdak hebben, onnodig en moedwillig vernield gaat worden, ben ik blij hieraan geen medewerking verleend te hebben, ook al heeft het mij mijn raadszetel gekost. Niet met woorden alleen, maar met duidelijke en voor de leek begrijpbare voorbeelden en voor deskundige controleerbare gegevens heb ik aangetoond dat wel 10 oplossingen gevonden konden worden. Men wilde eenvoudig niet of durfde geen kleur te bekenennen. Ideeën, inspraak, kans geven, erkennen, betekenen niets, het is alleen maar volksmisleiding wanneer het in de praktijk niet bereikt wordt.

Om terug te komen op het onderhavige geval, eerst mislukte u onderhandelingen over de aankoop van gebouwen met de gemeente, hetgeen zeer te betreuren is, vervolgens een aanbieding van de stichting gemeenschapshuizen. Gesteld dat dit wèl was doorgegaan, waar had men dan de scholen gebouwd? Dit bewijst de grote onzin die uitgehaald is. De kerk-schoolbestuurscombinatie heeft hier een grote rol gespeeld .Wanneer het begrotingsbedrag aanvaardbaar is, en dat is in verschillende gevallen en omstandigheden rekbaar, dan staat een gemeente als de aanvraag ingevolge de wet op het lager onderwijs voldoet, machteloos. Door opname van het zusterklooster en het parochiehuis en overige zalen en ruimten in het scholencomplex had het geheel enorme mogelijkheden geboden voor de schooljeugd en de overige gemeenschap. Nu gaat het tegen de grond, terwijl zo'n' projekt nog voor geen twee miljoen guldens van de grond te krijgen is. Nu gaat men als troost vijftigduizend gulden tegen een gammel geval aangooien, wat over tien jaar toch weer weg moet. Zo kan men ook problemen oplossen.

STEIN — **G. Pepels.**

Schaduwzijde

Henk Thonen laat in zijn artikel van 9 juni over de pendel naar Duitsland alleen de zonzijde zien. Wat de heer **Gosgens zegt over Nederland**, geldt ook voor Duitsland. Over het hoge loon waarover de heer Gosgens praat moet ik dit opmerken: in dat hoge loon is ook het vakantiegeld opgenomen en eventuele reis- en verblijfkosten, premies etcetera.

De altijd even beminnelijke heer Ween, direkteur van het Arbeitsamt in Aken vindt dat naast hoger loon en een beter werkklimaat ook de betere sociale voorzieningen in Duitsland een grote aantrekkingskracht uitoefenen. Sinds de sociale wetgeving in Duitsland verbeterd is zijn de arbeiders nóg beter af dan in het sociale dorado Holland. Een werknemer die ziek wordt, krijgt zes weken lang het volle loon uitbetaald. Arme heer Ween, arme heer Gosgens, ik wou dat uw uitspraken waar zouden zijn, maar zo goed Nederlanders naar Duitsland gaan om te leren, wat het loon betreft, zo goed kan de heer Ween ook naar Nederland komen, in het werkelijke sociale dorado Holland, om te leren.

Ik kan dan ook iedere Nederlandse werknemer met nadruk op het hart drukken, als U naar Duitsland gaat om daar te werken, meldt U dan aan bij een arbeidsorganisatie. Als u terugkomt meldt U dan zo vlug mogelijk aan bij een vakorganisatie in Nederland. Zo voorkomt U veel onheil in de arbeidsdorado's' van Duitsland, België en Holland.

VAALS — **Sl. H. Neuefeind, vertegenwoordiger van het NVV gemeente Vaals**

Vondsten

Naar aanleiding van het artikel Archeologische Vondsten van 11 mei j.l. graag het volgende:

— Wat zijn in deze streek voorkomende werktuigen, waar drs. Bloemers het in het artikel over heeft? (Uit deze streek waren nog geen vindplaatsen van Chelléen-Acheuléen of Mousteriën bekend).

— Drs. Bloemers gebruikte de namen van deskundigen in dit artikel als steun in de rug. Van een van deze deskundigen bezitten wij brieven die zijn beweringen tegenspreken.

— Drs. Bloemers zegt de vondsten 1 jaar te hebben onderzocht. En hij is geen prehistoricus!

— Het welles-nietes-stadium bestaat bij deze culturen helemaal niet, want ze zijn al erkend in Alduvai, de Vallanet en het Abbevilien.

— Geen belangstelling meer hebben is toch wel een gemakkelijke manier om zich ervan af te maken. Het willen weten wat en hoe was veel beter.

BRUNSSUM — **L. Reubsaet.**

Een gewoon pastoor (II)

Pastoor P. C. Baaten van Mariagewanden heeft toch wel een pluimpje verdiend. Daar kunnen veel geestelijken een voorbeeld aan nemen. Deze pastoor vecht voor zijn parochianen. Hier gaat het om het recht van de medemens. Dat dan een pastoor naar voren treedt is heel normaal. Een feit is, dat voor toepassing van recht en wet wijsheid en moed nodig zijn.

De huurverhoging van oude huizen is soms regelrecht wanbeleid. Het recht is vaak ver te zoeken. De meeste hoge functionarissen gaan zich te buiten aan machtsmisbruik in naam van het recht. Zo gaat het niet alleen met de huren. Ik hoop van ganser harte, dat pastoor Baaten sukses zal hebben en dat hij zijn parochianen blijft steunen. Men moet bij de huurkwestie voorkomen dat men van de nood een deugd maakt. De mensen verwijzen naar een huurhuis dat niet betaalbaar is, is de gemakkelijkste manier om een huurverhoging er door te drukken. Tenslotte, het gaat hier om het recht van de mens, die men ook als mens dient te behandelen.

SCHINVELD — **J. H. M. Palmen.**

Wij kregen een kindje om lief te hebben:

Barbara

Paul Reuten
Catherine Reuten-Reker
Bernadette
Marinka

Heerlen, 30 juli 1970
Laanderstraat 42

Met grote blijdschap geven wij U kennis van de geboorte van ons dochtertje

Monique

C. Benning
A. Benning-Boensma

Sittard, 30 juli 1970
Bernardlaan 4

Tijdelijk: ziekenhuis Sittard
Afd. 5, kamer 511

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, na een langdurige ziekte, in het ziekenhuis te Heerlen, van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 47 jaar, mijn innigge liefde echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Catharina Hubertina Dirks

echtgenote van

HENRICUS JOHANNES PETRUS PHILIPS

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:

Vaesrade: **H. Philips**
Heerlen: **G. Philips-Frolix en kind**
Hoensbroek: **A. van der Linden-Philips en kind**
Nuth: **H. Geurts-Philips en kinderen**
Vaesrade: **A. Philips en verloofde**
Nuth: **H. Bierman-Philips en kinderen**
Vaesrade **N. Philips**
J. Philips
L. Philips
A. Philips
Familie Philips
Familie Dirks

Vaesrade-Nuth, 30 juli 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op maandag 3 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Servatius te Vaesrade. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Zandbergweg 5 te Vaesrade, om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren elke dag van 17.00 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving voor Puth en Schinnen

† In de liefde en vrede van Christus is heden, geheel onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 70 jaar, mijn innigge liefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

de Heer

Jan Mathijs Hautvast

echtgenoot van

MARIA HUBERTINA JANSSEN

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:

Nuth: **Mevr. M. H. Hautvast-Janssen**
Nijmegen: **P. Hautvast en verloofde**
Wittem: **M. Jacobs-Hautvast**
L. Jacobs en kinderen
Canada: **T. Tillmanns-Hautvast**
J. Tillmanns en kind
Hoensbroek: **W. Hautvast**
W. Hautvast-Einighausen
Familie Hautvast
Familie Janssen

Nuth, 29 juli 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis te Wittem, zal plaats hebben op zaterdag 1 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Bavo te Nuth.

Bijeenkomst aan „Huize Maria", Stationsstraat 40 te Nuth om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van „Huize Maria", Stationsstraat 40 te Nuth, bezoek: de gehele dag.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid na een langdurige ziekte, doch nog vrij onverwacht, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Anna Marie Louise Pluymers

echtgenote van

JACOBUS LEIS

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De bedroefde familie:

Hoensbroek: **J. Leis**
Jacqueline en verloofde
Valkenburg: **S. J. H. Nordhausen-Leis**
F. Nordhausen en kind
Familie Pluymers
Familie Leis

Hoensbroek, 29 juli 1970
Delstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op zaterdag 1 augustus a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna begrafenis op de Centrale Begraafplaats aan de Randweg aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren aan voornoemde dekenale kerk vanaf 9.45 uur.

Vrijdagavond om 7.15 uur zal er voor haar zielerust worden gebeden in het Oude Kerkje aan de Markt.

Voor vervoer van kerk naar begraafplaats is gezorgd.

---

† Met droefheid, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor nos geweest is, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn dierbare man, onze goede en zorgzame vader en opa, broer, zwager en oom

Theodoor Hubert Kisters

echtgenoot van

ANTONIA HUBERTINA DE BIE

in de ouderdom van 76 jaar.

Heerlen: **Mevr. A. H. Kisters-De Bie**
Arnhem: **Lies**
Heerlen: **Herman en Roos**
Geleen: **Mia en Sjef**
Heerlen: **Jo, Joop en kinderen**
Geleen: **Tiny en Jan**
Venlo: **Lei, Math en kinderen**
Heerlen: **Sjef, Miep en kinderen**
Klimmen: **Trees, Manus en kinderen**
Heerlen: **Piet, Lien en kinderen**
Heerlen: **Hub, Monique en kinderen**
Heerlen: **Theo, Anny en kind**
Margraten: **Ton, Carl en kinderen**

Heerlen, 30 juli 1970
Willemstraat 95

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 1 augustus as. in de parochiekerk van het H. Hart. Meezenbroekerweg te Heerlen om 11 uur. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.40 uur in de dagkapel van voornoemde kerk.

H. Eucharistieviering heden vrijdag in de avondmis van 7 uur.

Voor uw blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van haar die ons zo dierbaar was, betuigen wij u onze oprechte dank.
Moge God u daarvoor zegenen.

M. Meulenberg,
kinderen Meulenberg
en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Urmond.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in het St. Jozef-ziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 31 jaar, mijn innigge liefde echtgenoot, onze lieve vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Mario Lai

echtgenoot van

ANNA MARIA LOCHTMAN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

A. M. Lai-Lochtman
Maurice
Marco
Familie Lai
Familie Lochtman

Kerkrade-Bleijerheide, 30 juli 1970
Correspondentie-adres: Ursulastraat 50

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op maandag 3 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Antonius te Bleijerheide. Bijeenkomst in voornoemde parochiekerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.

Zaterdag in de avondmis van 7 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene herdacht worden.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H.H. Sacramenten, op de leeftijd van 61 jaar, onze lieve moeder en grootmoeder

Maria Robertz

echtgenote van

H. STEENBOKKERS

Wij bevelen haar ziel in Uw godvruchtige gebeden aan.

De bedroefde familie:

Stein: **G. Steenbokkers-Op de Camp**
Sittard: **P. Savelkoul-Steenbokkers en kinderen**
Sittard: **Th. Steenbokkers-Gruyters en kinderen**
Geleen: **Mevr. J. Steenbokkers en kinderen**
Sittard: **H. Steenbokkers**
Familie Steenbokkers
Familie Robertz

Sittard, 29 juli 1970

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op maandag 3 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk te Wehr (Duitsland).

In plaats van kaarten.

Voor uw medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Elisabeth Maria Lubberman

weduwe van

FREDERICUS PETRUS TEN HORN

betuigen wij u onze oprechte dank.

Namens de familie:
H. K. F. ten Horn

Maastricht, juli 1970
Scharnerweg 135

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 9 augustus as. om 9.30 uur in de kapel van de St.-Gerlachusflat, Bieslanderweg te Maastricht.

Langs deze weg danken wij u hartelijk voor de blijken van belangstelling en deelneming betoond bij de ziekte en het overlijden, alsmede bij de begrafenis van onze onvergetelijke moeder

Anna Maria Houben

echtgenote van

JOHANNES MATHIJS HUBERTUS RAMAKERS

Kinderen en kleinkinderen

Obbicht, juli 1970
Hitsberg 3

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 2 augustus as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote

Annie
van Engelen-Schumacher

zal plaatshebben op zondag 2 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen.

A. van Engelen

Heerlen, juli 1970

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:

Marco, zoon van J. Schleipen-op de Broek. Maastricht. Gebr. van Limburgstraat 21.

Roger, zoon van J. A. Winckers-v.d. Zee, Maastricht. Aalm. Roumenplein 49.

Sven-Olaf, zoon van M. A. W. van Slijpen-Sieben. Heer, Adelb. van Scharnlaan 18.

OVERLEDEN:

Gertha Bock. Oud 73 jaar, echtgenote van wijlen Simon Levi. Maastricht, Tongerseweg 58. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Theresia te Maastricht.

Marie Pink. Oud 65 jaar, echtgenote van Johannus Petrus Mathias Pluijmen. Maastricht. Henri Jonaslaan 140. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 31 juli om 10.45 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Maastricht.

Willy Coolen. Oud 19 jaar. Maastricht, Kroesruwe 10. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 1 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Jan de Doper te Limmel-Maastricht.

Joseph Hubertus Antonius Heijnens. Oud 31 jaar, echtgenoot van Johanna Hubertina Gerardina Wenders. Margraten, 29 juli 1970. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 11 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

Felix Beltgens. Oud 17 jaar. Meersen, Raar 23. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 11 uur in de Basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

HUWELIJKEN:

Ria Krutzen en Huub Damoiseaux. De inzegening vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 14.30 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht. Adres van de dag: Parochiehuis kasteel Neuborghweg, Maastricht. Receptie van 18.30-19.30 uur. Toekomstig adres: Rembrandtlaan 73, Geleen.

Clim Hendriks en Piet Willemse. De inzegening vindt plaats op 4 augustus om 3 uur in de kerk van de H. Agnes te Bunde. Receptie van 7.30-8.30 uur in Hotel Gerberga, Volderstraat te Meerssen.

Tiela Willems en Arno Zegers. De inzegening vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 10.30 uur in de St. Mathiaskerk, Boschstraat, Maastricht. Adres van de dag: Parochiehuis Koepelkerk Heerderweg 5, Maastricht. Receptie van 17.30-19.00 uur. Toek. adres: Meutestraat 3 K.

Annie Grispen en Jean Lebens. De inzegening vindt plaats op zaterdag 1 augustus om 10 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Rothem. Adres van de dag: parochiehuis Past. Geelenplein, Rothem. Receptie van 17.30-19.00 uur. Toekomstig adres: Rijksweg 106 Gronsveld.

---

†

Bedroefd, maar met gote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden, in de Verpleegkliniek te Heerlen, tot Zich genomen heeft, op de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Joseph Ferdinand Kuipers

weduwnaar van

Maria Louisa Giesen

echtgenoot van

Henriette Hubertina Kals

Heerlen: **Mevrouw H. H. Kuipers-Kals**
Schinnen: **J. M. M. Kuipers**
M. J. J. Kuipers-Royen
Maddy en Ralph
Waubach: **M. L. H. Eussen-Kuipers**
H. C. Eussen
Sjef en Marie-Louise
Heerlen: **H. M. L. W. Kuipers**
R. N. J. Ploum, verloofde
Familie Kuipers
Familie Giesen
Familie Kals

Heerlen, 30 juli 1970
Petroniusstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op maandag 3 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna Bekkerveld Heerlen, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof te Welten omstreeks 12 uur.

Gelegenheid tot condoleren in het portaal van voornoemde kerk vanaf 10.45 uur.

Avondmis zondag a.s. om 18 uur in de H. Moeder Annakerk.

---

†

Het heeft de almachtige God behaagd heden, vrij plotseling, tot Zich te nemen, in de ouderdom van 89 jaar, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, onze dierbare moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Anna Maria Tilmans

echtgenote uit het 1ste huwelijk van wijlen

Jan Hubert Janssen

en uit het 2de huwelijk van wijlen

Peter Hubertus Martinus Martens

De bedroefde familie:

Elsloo: **A. E. H. Bekkers-Janssen**
P. H. Bekkers, kinderen en kleinkinderen
Geleen: **A. Chr. Wauben-Martens**
J. F. Wauben en kinderen
Elsloo: **A. Bekkers-Martens**
M. Bekkers, kinderen en kleinkinderen
Elsloo: **J. Martens**
I. M. H. Martens-Heijen, kinderen en kleinkind
Elsloo: **Wed. Aelfers-Martens, kinderen en kleinkinderen**
Beek: **P. H. Martens**
P. M. H. E. Martens-Stassen en kinderen
Familie Tilmans
Familie Janssen
Familie Martens

Elsloo, 29 juli 1970
Burg. Fredrixstraat 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op zaterdag 1 augustus a.s. om 10.30 uur in de St. Augustinuskerk. Bijeenkomst: Burg. Fredrixstraat 25 om 10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur. De rozenkrans wordt gebeden vrijdagavond om 7 uur in de Mariakerk te Elsloo. Bezoekuren rouwkapel Begr. Ond. Daemen, dagelijks van 19-20 uur.

Cleo Laine naar Hammerveld

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 31 juli — Het is nu zeker dat jazz-zangeres Cleo Laine op het vijfde Hammerveld-jazzfestival — begeleid door de bigband van haar echtgenoot Johnny Dankworth — zal optreden. Dat optreden op de tweede dag van het festival — 9 augustus — wordt waarschijnlijk het hoogtepunt van het jazzfeest.

Met Cleo Laine bestaat de cast voor het vijfde Hammerveldfestival verder uit onder andere, Art Taylor, Slide Hampton, Dizzy Reece, Benny Bailey, Jimmy Woods, Nathan Davis, Pete Grimston en de Nederlandse formaties van Hans Dulfer, Rein de Graaf en Chris Hinze.

De affiches die tot een bezoek aan de tentoonstelling uitnodigen zijn eveneens door de kinderen gemaakt. Ze zijn van een zodanige kwaliteit dat die uitnodiging niet dikwijls tevergeefs zal zijn.

Creatief vakantiewerk in Galerij Brunssum

BRUNSSUM, 31 juli — „De Galerij" in Brunssum is eigenlijk te klein om alle artistieke uitingen van de jonge deelnemers aan het kindervakantiewerk te herbergen. Behalve het aan muren en op tafels geëxposeerde materiaal liggen er grote mappen met tekeningen die het inzien beslist waard zijn.

De Brunssumse jeugd geeft blijk van een sterk engagement, te oordelen naar enkele collages van bijvoorbeeld de 13-jarige Leo Koninx die op zeer aanschouwelijke wijze pleit voor vrede en broederschap in de wereld.

Het beschilderen van flessen en aardewerk heeft geleid tot kleurige resultaten waarbij de jonge kunstenaars een voorkeur hadden voor sijmmetrische motieven.

Een hele serie schoteltjes in blauwgroen tinten, duidelijk door dezelfde hand met het penseel bewerkt, maken een werkelijk professionele indruk. Door de kinderen werd elk mogelijk materiaal omgewerkt tot dikwijls geestige figuurtjes, maskers va n geribd carton, sieraden van ijzerdraad en voorwerpen waaraan de bezoeker naar eigen fantasie een betekenis mag geven. Een 7-jarig meisje heeft naast artistieke kwaliteiten blijkbaar ook nog enig commercieel talent. Op haar tekening prijkt een bordje met het veelzeggende woord „verkogt".

Met monnikengeduld heeft iemand vier op elkaar bevestigde schoendozen met honderden snippertjes stof beplakt. Een ander heeft van karton en zilverpapier een hangend gevaarte gefabriceerd, dat zowel een immens groot hoofd met twee gezichten als een ruimtevaartstation kan voorstellen. De ruimtevaart viert ook hoogtij in enkele plakkaatverfschilderijen waarin de fantasie van de jeugd de werkelijkheid ver vooruit is. In totaal 2755 kinderen hebben meer dan drie weken in de Galerij „gewerkt". Hun creativiteit kreeg gestalte onder leiding van een staf van 6 personen, aan wie, in de vorm van houtskoolportretten, een zwijgende hulde wordt gebracht.

De tentoonstelling duurt tot en met 22 augustus en is van maandag tot en met zaterdag geopend van 10 tot 12 uur en van 15.30 tot 20 uur. „De Galerij" is 's zondags gesloten.

Krediet van ruim 370.000 voor verbouwing

Bejaardentehuis in Ubach over Worms wordt bibliotheek

UBACH OVER WORMS, 31 juli — Vlot heeft de gemeenteraad van Ubach over Worms gisteravond een krediet van ruim 370.000 gulden beschikbaar gesteld voor de verbouwing van het oude bejaardentehuis aan de Kloosterstraat tot een openbare bibliotheek en leeszaal. Tegelijk werd 35.000 gulden gevoteerd voor de inventaris van de bibliotheek en de aanschaf van boeken. Het raadslid J. Erkens pleitte voor een aan de tijd aangepaste keuze van de boeken. „Ook boeken, die in het verleden in bibliotheken werden geweerd".

Bepaald niet con amore besloot de raad om de straatbelasting met een tientje per jaar te verhogen. Dat is nodig om voldoende dekkingsmiddelen te krijgen voor voornoemde projekten.

Burgemeester Jan van 't Hooft wees er de foeterende raadsleden op, dat voor een „reëel nut" een „reëel offer" gebracht moet worden. Hij cijferde voor dat Ubach over Worms vergeleken bij omliggende gemeenten nog beduidend minder is belast. Bovendien ligt de straatbelasting van 50 gulden per aansluiting per jaar nog onder het ministerieel minimum van f 53,50. „Willen we voor een subjectieve hulp in aanmerking komen — en die tijd zou voor Ubach over Worms wel eens niet ver weg kunnen liggen — dan zal de straatbelasting tot f 53.50 moeten worden opgetrokken en zullen we ook op ander terrein omhoog moeten", aldus de burgemeester. Met zijn uitleg kreeg het voorstel een 10—3 score.

Welzijnszorg neemt, zo bleek tijdens de gisteravond gehouden vergadering, bij de nieuwbakken burgemeester van Ubach over Worms en bevoorrechte plaats in. Hij schermde daarmee voortdurend. Voor de voetballers had hij de prettige mededeling, dat de spelers van Waubach vanaf september de kleedlokalen van de dan gereedkomende sporthal kunnen gebruiken en dat die van Abdissenbosch dan de kleedlokalen van Waubach kunnen hebben.

De raad nam het principebesluit om te komen tot een stichting, die het splinternieuwe recreatiecentrum in Rimburg gaat exploiteren. In de statuten zal een plaats worden opengelaten voor Eygelshoven. „Ik hoop", aldus burgemeester Van 't Hooft, „dat de stichting een zedelijke vrijage met CRM zal kunnen bewerkstelligen, opdat er mogelijkheden voor een zwembad komen".

Geen bezwaren had de raad tegen het voorstel om op vrijdag en zaterdag de cafés voortaan tot twee uur open te laten.

Tenslotte hief de raad „het zwaze onderscheid in gemeentelijke onderscheidingen" op. De bronzen medalje van verdienste ging prompt op de zwarte lijst. Het aan verdienstelijke burgers uit te reiken eremetaal zal voortaan uitsluitend uit zilver worden geslagen. Zo'n zilveren plak werd staande de vergadering uitgereikt aan nestor Jo Römkens. Hij komt niet terug in de nieuwe raad.

Sedert 1935 was hij onafgebroken raadslid; 21 jaar daarvan heeft hij een wethoudersportefeuille gehad.

Limburgs Sport Dagblad

Vrijdag 31 juli 1970

(Di)recteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Brazilië wil in 1972 mini-voetbalwereldkampioenschap

RIO DE JANEIRO, 31 juli — Brazilië speelt met de gedachte om in 1972 ter gelegenheid van het feest van honderdvijftig jaar onafhankelijkheid een mini-wereldkampioenschap voetbal te organiseren, waarvoor achttien landen zouden worden uitgenodigd. Het voorstel zal volgende week in de Braziliaanse Sportfederatie worden besproken, waarna ook de Internationale Voetbalfederatie (FIFA) het plan nog moet goedkeuren. Naar verluidt staat deze organisatie niet onwelwillend tegenover de gedachte de kampioenschappen op de officiële kalender te zetten, al zou wel aan bepaalde voorwaarden moeten worden voldaan.

De achttien uitgenodigde landen worden volgens het Braziliaanse plan in zes groepen van drie verdeeld, de zes winnaar gaan over naar de tweede fase: drie groepen van twee, waaruit drie halve finalisten te voorschijn komen. De vierde is Brazilië zelf, dat de voorronden niet zou behoeven te doorstaan. Halve finales en de finale zelf kunnen worden gespeeld in het Maracana stadion van Rio de Janeiro. De voorronden zouden worden gehouden in negen steden, waar stadions met een capaciteit van 50.000 toeschouwers aanwezig zijn: Manaus, Fortaleza, Recife, Salvador, Campo Grande, Aracaju, Belo Horizonte, Sao Paulo en Porte Alegre.

(W)edstrijd tegen Fortuna-Vl. (k)an niet overgespeeld worden

Roda JC lust gedrag van KNVB niet

door Harry Muré

KERKRADE, 31 juli — Roda JC is van plan om een civielrechterlijke procedure aan te spannen tegen de KNVB, omdat het bestuur van de Kerkraadse club stellig van mening is, dat de voetbalbond de reglementen inzake het opnieuw vaststellen van de wedstrijd Roda JC B-Fortuna Vlaardingen B met de voeten getreden heeft. De heer Gouder de Beauregard, lid van het dagelijks bestuur van Roda JC, reageerde gisteravond op de handelwijze van de KNVB in termen van: „Ze trekken zich zelfs van de reglementen niets meer aan. Wij zijn de willekeur en de dictatoriale houding van de bond beu. Wij zullen ons recht zoeken en de bond aanvallen op het niet naleven van het reglement."

Wij zullen ons recht zoeken en de Bond aanvallen

De KNVB heeft de wedstrijd opnieuw vastgesteld voor zaterdag 1 augustus 15.30 uur. Roda JC liet daarop deze week de voetbalbond telegrafisch weten, dat de wedstrijd op die dag en dat tijdstip niet gespeeld kan worden. Op grond van een contractuele overeenkomst met de gemeente Kerkrade kan Roda JC namelijk tijdens het Wereldmuziekconcours op zaterdagen en zondagen pas ná 18.00 uur beschikken over het gemeentelijk sportpark.

Roda JC dat de wedstrijd — zij het onder protest — wel op een andere dag wil overspelen, heeft nog getracht uit te wijken naar zaterdag 8 augustus. Maar zelfs als de gemeente Kerkrade een dergelijk verzoek had ingewilligd, dan nóg zou de KNVB vastgehouden hebben aan zaterdag 1 augustus 15.30 uur.

Jan Huibrechts, secretaris van het bestuur betaald voetbal KNVB, liet gistermiddag weten dat hij inderdaad wist dat het Kerkraadse sportpark in de weekends gereserveerd is voor het WMC, maar: „volgens mijn informaties uit Kerkrade is het stadion vanaf 14.00 uur vrij, zodat Roda JC daarna best spelen kan". Het is echter onbegrijpelijk dat hij daarbij voorbijstapt aan de contractuele overeenkomsten tussen de gemeente Kerkrade en Roda JC.

Laatdunkend

Secretaris Jacques Kemmerling heeft dat probleem deze week telefonisch voorgelegd aan de heer Huibrechts. „Ik kreeg als antwoord dat de heer Huibrechts zich niet kon voorstellen dat het WMC zoveel tijd in beslag neemt.

Hij liet er zich tenminste nogal laatdunkend over uit. Ze beschouwen het WMC zeker als een soort weidefeest. Vorig jaar werd wel een compleet wedstrijdprogramma uitgesteld in verband met het Europees schaatskampioenschap in Deventer. Onbegrijpelijk waarom ze nu, nota bene tijdens het WMC, vasthouden aan een B-wedstrijd."

De wedstrijd Roda JC B-Fortuna Vlaardingen B, die door Roda JC met een verschil van negen doelpunten gewonnen moest worden om te kunnen promoveren, wordt door de KNVB beschouwd als niet gespeeld, omdat de uitslag van 14-0, genoteerd op 23 juni, niet geaccepteerd wordt. Fortuna Vlaardingen heeft volgens de KNVB namelijk artikel 6, lid 1D, van het voetbalreglement overtreden. Dat artikel zegt dat met het spelen van een wedstrijd niet gelijk wordt gesteld „het uitkomen met een opzettelijk gevormd zwak elftal en/of het opzettelijk beneden zijn kunnen spelen van een elftal."

Protest

Fortuna Vlaardingen heeft de KNVB vóór 23 juni laten weten, dat het in verband met vakanties niet met een zo sterk mogelijk elftal naar Kerkrade kon komen. Bovendien heeft Fortuna meteen — vergeefs — geprotesteerd tegen de beschuldiging achteraf van de KNVB.

Jacques Kemmerling: „Die laatste competitiewedstrijd was bijzonder belangrijk, omdat wij met 9-0 moesten winnen. De KNVB wist dat, en daarom hadden ze een neutrale waarnemer naar Kerkrade moeten sturen. Ze wilden nu zaterdag wel een waarnemer sturen. Dat is toch belachelijk." De uitslag van 14-0 was voor iedereen een volslagen verrassing.

Secretaris Jacques Kemmerling van Roda JC: „KNVB beschouwt WMC als weidefeest"

Huibrechts: „Als een wedstrijd normaal verloopt, kun je zo'n uitslag in het betaald voetbal nooit krijgen. Daarom hebben wij zonder meer dat reglementsartikel toegepast."

In de eerste twintig minuten van de wedstrijd Roda JC-Fortuna, gespeeld bij een moordende temperatuur, waren beide partijen volkomen aan elkaar gewaagd. Na de eerste twee Kerkraadse doelpunten stortte de Vlaardingse ploeg als een kaartenhuis in elkaar. Jacques Kemmerling: „Onze ploeg vocht door. Het had daarna evengoed 20-0 kunnen worden."

Hens Coerver, manager van Roda JC, voegt daaraan toe: „Ik vond het wel opvallend dat trainer Frans Debruyn zóveel interesse had in het resultaat dat hij zelf aanwezig was. Hij zei tegen mij: nou, van die ploeg winnen jullie zeker met 15-0." Frans Debruyn is, zoals bekend, trainer van Helmond Sport, dat in punten gelijk geëindigd was met Roda JC. Door de 14-0 uitslag miste Helmond Sport B (ongunstiger doelpuntensaldo) de promotie. En waarschuwde de KNVB ...

De KNVB houdt halstarrig vast aan 1 augustus. Waarom? Huibrechts: „Wij moeten deze week eindelijk het competitieprogramma 70-71 de deur uit doen. We moeten waarom weten wie gepromoveerd is van de twee". Jacques Kemmerling: „De KNVB heeft de clubs twee programma's toegestuurd. Ze hoeven dus maar één programma in te trekken, als de wedstrijd later overgespeeld zou worden." Roda JC speelt zaterdag dus niet, hetgeen waarschijnlijk betekent dat Helmond Sport B als tweede club (met Haarlem) naar de eerste klasse promoveert. Daarmee is de affaire echter niet afgedaan. De KNVB heeft namelijk niet voldaan aan twee artikelen van het reglement. Ten eerste: aan Fortuna Vlaardingen is geen geldboete opgelegd. Voorts: de vergoeding van alle kosten aan de tegenpartij (het gedupeerde Roda JC) is niet voldaan. En die kosten zijn er. Bestuurslid Gouder de Beauregard: „Na onze promotie hebben onze spelers een feestavond gekregen. Bovendien zijn de contracten van de spelers verhoogd en aangepast aan hun nieuwe status in een hogere klasse. Als we niet promoveren zijn we toch, juridisch verplicht om de nieuwe contractuele verplichtingen jegens de spelers na te komen."

De KNVB staat vooral op één punt erg zwak. De bond heeft namelijk — in strijd met het reglement — achterwege gelaten de beslissing en het vonnis te publiceren in het Officiële Orgaan (Nederlands Voetbal). Daardoor bleef Roda JC — en dit is opnieuw in strijd met het reglement — de mogelijkheid onthouden om binnen zeven dagen in beroep te gaan tegen het besluit.

BORN, 31 juli — Op 4 oktober worden in Born wielerwedstrijden verreden om de Memorial Consul Reynders-prijs. Deze wedstrijd staat open voor adspiranten nieuwelingen en amateurs. Inschrijvingen bij de heer Wiel Beckers, Klein Holtum 5, Buchten of de heer Jo van Sloun, Kapelweg 2, Born.



De Zuidafrikaan Robert Maud

Incidentjes beïnvloedden spel

Okker won boeiend tennisduel van Maud

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 31 juli — Midden onder het adembenemende duel tussen Tom Okker en Robert Maud op het volgepakte centrecourt van 'Het Melkhuisje' werd gistermiddag via de luidspreker dringend om een dokter gevraagd. Dit waarschijnlijk wel noodzakelijke, maar storende intermezzo tijdens een belangrijke rally bracht de 26-jarige Haarlemse prof merkwaardigerwijs volkomen van zijn stuk. Op dat moment scheen hij niet ver verwijderd van een zege in twee sets op de 23-jarige Zuidafrikaan, hoewel deze zich voortreffelijk weerde en Okker in de eerste set had opgezweept tot een moordend tempo, tot schitterende slagenwisseling.

Die overrompelende doktersoproep deed echter voor Tom Okker de deur dicht. Het leek alsof zijn flitsende inspiratie plotseling volkomen werd afgegrendeld. Zijn puntgave precisiespel, dat enige jaren schering en inslag was, verdween als bij toverslag, met als gevolg dat hij de tweede set met 4—6 verspeelde en tenslotte ternauwernood aan een nederlaag ontsnapte.

Twee matchpoints kreeg Maud zelfs bij 5—6 in de beslisende set, maar op dat moment wilde de meesterhand van de sterke Afrikaanse "onafhankelijke" juist niet helemaal gehoorzamen. Twee lobs kwamen iets verkeerd van zijn racket, waardoor Okker het gevaar nog kon bezweren. Meer dan dat voorlopig ook niet, want de sterke Maud drong zijn tegenstander naar de uiterste top van zijn kunnen.

Dat „omroepincident" was niet het enige storende element in deze uren durende, enerverende strijd. Bij 6—7 voor Maud in de laatste set leek een dubieuze beslissing van een der lijnrechters de hele middag voor hem te zullen bederven. Een harde drive van Okker op de achterlijn werd uitgegeven, waarna de scheidsrechters na nieuw overleg met deze lijnrechter Okker een 'let' gaf, hetgeen in het heetst van de strijd de Zuidafrikaan volkomen deprimeerde. Hij sloeg plotseling eenvoudige ballen in het net of buiten de lijnen en verspeelde voor het eerst in deze beslissende set zijn servicegame. Het sportieve publiek bracht Maud echter met hartelijk applaus opnieuw in zijn spel, zodat hij op zijn beurt de opslag van Okker kon veroveren (8—8).

Na 11—11 trad echter een tweede hiaat op in zijn concentratie, hetgeen hem andermaal zijn service kostte, waarna onze landgenoot op het derde matchpoint toch nog de halve finale kon binnenstappen, maar hij had er verbitterd voor moeten vechten.

Met Okker zijn de halve finales binnengestapt de Australiërs Barry Phillips-Moore, reeds 32, de 19-jarige John Alexander en de Britse prof Roger Taylor. De kleine Phillips-Moore, slechts nummer 6 van zijn land, had geen kind aan zijn landgenoot en nationale kampioen Bill Bowrey, die totaal niet opgewassen bleek tegen de scherpe en vooral diepe drives van Barry (6-2 6-1) Van voortreffelijke kwaliteit was het tweegevecht tussen Wimbledonkampioen-in-dedop John Alexander en Gerald Battrick. Het werd voor de blonde Brit echter wel een teleurstellende dag. Hij leidde met 2—6 en 1—4, maar verloor toch met tweemaal 7—5.

Roger Taylor kwam nauwelijks in gevaar tegen de 20-jarige Philip Dent: 6—3 7—5. Okker ontmoet nu Phillips-Moore en Taylor Alexander.

Voor de Nederlandse kampioene Marijke Schaar-Jansen werd het eigenlijk wel 'n heel trieste dag. Het 'heterodox' spelende meisje met de twee forehands, was tegen de nummer 2 van Australië, Kerry Melville, bij 6—4, 5—4 en 30—15 slechts twee slagen van de overwinning af. Die laatste punten kon zij echter niet te pakken krijgen, omdat Kerry, gewapend met een grote zonnehoed, toen alles of niets speelde en won. Ook de partij nog met 4—6 7—5 6—3.

Ploegen Willem II en Caballero voor Parijs-Luxemburg

MAASTRICHT, 31 juli — Willem II zal met de volgende renners deelnemen aan Parijs-Luxemburg: Eef Dolman, Jan van Katwijk, René Pijnen, Harm Ottenbros, Jan Serptenti, Jos van der Vleuten, Riny Wagtmans; reserves zijn Chris Pepels en Jules van der Flaes. De ploeg van Caballero voor Parijs-Luxemburg is: Jos van Beers, Jan Harings, Arie den Hartog, Jan Krekels, Harrie Steevens, Wim Schepers, Gerard Vianen; reserves zijn: Piet Hoekstra en Adrie Wouters.

Nederland heerste opnieuw in Ronde van Rijnland-Palts, maar Duitsland won...

LANDAU, 31 juli — Popke Oosterhof is er na Harry Jansen ('68) en Fedor den Hertog ('69) net niet in geslaagd de derde Nederlandse winnaar van de Ronde van Rijnland-Palts te worden. De 53 seconden die hij op de Duitser Muddemann achterstond, kon hij in de laatste etappe niet wegwerken. „Ik heb geen echte poging meer ondernomen om de Ronde alsnog te winnen", aldus Oosterhof, „daardoor was de samenwerking bij de Duitse renners te goed. Met ons drieëen konden we niet op tegen twee dozijn'.

Toch eindigde de laatste etappe in een Nederlandse zege. In de massale eindsprint was Henk Nieuwkamp de snelste.

De uitslag van de laatste etappe is:

1. Henk Nieuwkamp (Ned.) 3.20.40 (met bonificatie); 2. Ali Hyrvilmaz (Turkije) 3.20.50 (met bonificatie); 3. Burghardt Bremer (W.Dld) 3.21.00 (met bonificatie); 4. Popke Oosterhof (Ned.) 3.21.10; 5. Roman Humenberger (Oostenrijker) z.t.; 8. Karl Heinz Muddemann (W.Dld) z.t.; 12. Tino Tabak (Ned.) z.t.

Eindklassement:

1. Muddemann (W.Dld) 36.40.54; 2. Oosterhof (Ned.) op 53 seconden; 3. Tabak (Ned.) op 1.51; 4. Troche (W.Dld) op 4.11; 5. Becker (W.Dld.) op 9.33; 26. Nieuwkamp (Ned.) op 55.20.

Zestien Fortunezen naar Oostenrijk

SITTARD, 31 juli — Vanavond vertrekken zestien spelers van Fortuna SC naar Oostenrijk, waar zij twee, mogelijk drie wedstrijden zullen spelen. Trainer Evert Teunissen heeft de volgende spelers „uitverkoren": Vogels, Moonen, Louis en Zef Dullens, Ernst, Roemgens, Van 't Hek, Van Barneveld, Janssen, Plum, Jacobs, Geyselaers, Böhm, Gubbels, Paulicek en Hanssen.

Gisteren is het officiële tenue van Fortuna SC gearriveerd in Sittard. Het tenue van de Sittardse club zal het komend seizoen bestaan uit gele kousen, gele broek, groene trui, waarop asymetrisch een gele baan over de borst zal lopen. Op de rug staan 20 cm grote cijfers in geel.

Drie wandelaars zijn halfweg wereldrecord

MERKELBEEK, 31 juli. — „Ik heb nog nooit zo'n mooie vakantie gehad. Nu kun je eens echt van de natuur genieten mompelt Henk Beekman terwijl hij met zijn vrienden Tommy Tersteer en Leo Scholten met flinke passen door het Zuidlimburgse heuvelland stapte. Het is dit trio nauwelijks aan te zien dat het in vijf dagen zo'n 400 kilometer lopend heeft afgelegd. Gistermorgen werden de mannen door de burgemeester en wethouders van het Belgische Diest uitgeleide gedaan.

Twaalf uren later omstreeks tien uur 's avonds kwamen de tippelaars in Merkelbeek aan. De drumband van de fanfare Sint Jozef verwelkomde de mannen in deze Limburgse plaats met feestelijke muziek. De vijfde etappe was volbracht. Nog ongeveer 500 kilometer wachten de drie Zwollenaren alvorens zij zich in hun geboorteplaats bezitter mogen noemen van een nieuwe wereldrecord. Dan hebben ze 898 kilometer achter de rug. Gisteren trokken de vrolijke wandelaars veel aandacht in de toeristische centra's In Valkenburg oogstte het drietal regelmatig applaus voor hun sportieve prestatie. Luc Dohmen uit Merkelbeek was de lopers aan de Belgische grens tegemoet gegaan en heeft hen tot het eindpunt vergezeld. Ook hij mocht gisteravond bloemen in ontvangst nemen.

Vandaag doen de wandelaars het wat rustiger aan. Ze lopen naar Roermond, waarna zij in auto's terugkeren naar Merkelbeek alwaar burgemeester Clement hen in het gemeentehuis zal ontvangen. Daarna volgt in café Van de Beek een feestavond waaraan tal van attracties verbonden zijn om de kosten van de moedige lopers ietwat te doen verlichten.



De drie wandelaars tijdens de laatste kilometers voor „etappeplaats" Merkelbeek.



Jan Cottaar directeur van NOC

DEN HAAG, 31 juli — De heer J(an) H. M. Cottaar zal per 1 januari 1971 ir. A. Paulen opvolgen als directeur van het Nederlandsch Olympisch Comité. De heer Paulen had in verband met zijn toenemende werkzaamheden voor de Internationale Atletiekfederatie (IAAF) en meer in het bijzonder naar aanleiding van zijn aanwijzing tot technisch gedelegeerde van de IAAF voor de zomerspelen van München, aan het NOC-bestuur verzocht van zijn directeursfunctie te worden ontheven.

De heer Cottaar (55), momenteel chef van de sportredaktie van de Nieuwe Rotterdamse Courant, treedt al op 1 oktober 1970 bij het NOC in dienst.

Sittardia won in Duitsland

ROTHENBERG, 31 juli — Sittardia heeft gisteren zijn eerste handbalwedstrijd in de buitenlandse trip gewonnen. Tegen het Zuidduitse Rothenberg werd gemakkelijk met 26-16 gezegevierd. Met rust leidde Sittardia reeds met 14-8. De vijfhonderd toeschouwers zagen een op alle linies beter spelend Sittardia dat regelmatig de score opvoerde. Jo Helwegen was met zeven treffers topscorer, terwijl Kivit zesmaal het net vond. Grond en Cantelberg scoorden ieder driemaal. Reinders twee keer terwijl Rombouts en Thissen ieder eenmaal doelpuntten. Vandaag trekt de Nederlandse kampioen door naar Tsjechoslowakije.

Janbroers opnieuw derde in Schotland

DUNOON, Schotland, 31 juli — De Pool Ryszard Szurkowski heeft gisteren de derde etappe van de Wielerronde van Schotland voor amateurs gewonnen. Szurkowski maakte een tijd van 4.51.3 over de 130 km lange etappe van Perth naar Dunoon, die in zeer slecht weer verreden werd. Tweede werd de Brit J. Trevorrow in 4.51.40 en derde de Nederlander W. Bravenboer in dezelfde tijd. Door zijn overwinning van vandaag kreeg Szurkowski de leiding in het algemeen klassement. In het ploegenklassement heeft Polen de leiding, op twee minuten zes seconden gevolgd door de Nederlanders. Tsjechoslowakije bezet de derde plaats, België de vierde en Frankrijk de vijfde.

Stand in het algemeen klassement:

1. Szurkowski	11.54.52
2. Matusiak	11.55.30
3. Ben Janbroers (Nederland)	11.57.05
4. Peter Doyle (Ierland)	11.57.27
5. Bravenboer	11.57.46
6. Jan v.d. Wiele (België)	11.57.49.

Quick '08 contra selectie Fortuna SC

GELEEN 31 juli — Quick 08 uit Geleen speelt zondag om half drie in het Mauritsstadion te Geleen een oefenwedstrijd tegen een selectieteam van Fortuna SC (het eerste elftal van Fortuna SC verblijft dan in Oostenrijk).

Quick 08 versloeg woensdagavond een elftal van de Geleense Zomeravond Competitie met 5—0. De doelpunten werden gescoord door Beckers (3x) Schoutrop en Jan Beks.

Roda JC tegen Fortuna Keulen

KERKRADE, 31 juli — Roda JC speelt zaterdagavand in Kerkrade tegen Fortuna Köln, een club uit de Regionalliga West, waardoor thans oud-Roda JC'er Uwe Blotenberg uitkomt. Roda JC kocht deze zomer van de Duitse club aanvaller Herbert Wilden. De wedstrijd begint om 18.30 uur.

lle kopstukken aan start in wegraces te Wijlre

Ook op het Frombergcircuit komt de klasse tot 1000 cc aan destart. Hier een van de „zware jongens", Hans Hutten, die zowel in de 500 cc als in de ongelimiteerde klasse tot de favorieten behoort.

Zondag op nieuw Frombergcircuit: motorstrijd in acht klassen

IJLRE, 31 juli — Zondag rden in Wijlre voor de vierde er de bekende internationale torraces verreden. Na het cces van voorgaande jaren bben de organisatoren kosten ch moeite gespaard om deze er van de wedstrijden een ogtepunt te maken. Het als er snel bekend staande 'Fromrgcircuit' heeft een grondige rnieuwing ondergaan. Een eciale, stroeve asfaltlaag is ngebracht waardoor het risico n wegslippen tot een miniium is teruggebracht. Verder n er in de afgelopen maanden n kleine 135 bomen gerooid dat het publiek nu vanaf elke aats het circuit voor bijna iekwart kan overzien.

t het een boeiende motordag belooft worden kan ook geconcludeerd worn uit het feit dat er in acht categoeën gestart zal worden met alle pronente rijders.

de klasse 50 cc internationaal zal de ijd waarschijnlijk ...

eeuwige rivalen Theo van Geffen en Ruud Loers uit Den Haag, beiden op Kreidler, terwijl de Engelsman Colin Brown op Severski en Peter Hopp uit Dortmund (Dld) op een ex-Anscheidt Suziku zeker niets zullen naleten om de favorieten het leven zo zuur mogelijk te maken.

De race in de 50 cc nationaal brengt een enorme vloot (ongeveer 45) machines aan de start, waardoor het geven van prognoses onmogelijk is. Bij de 125 cc tippen wij op Rien v.d. Krey uit Rosmalen op Maico met daarachter de Duitsers Jurgen Lehmann en M. Kurth beiden op Honda, maar ook de met startnummer 15 rijdende Hagenaar Juut Kotte is een gedegen kanshebber. Rotterdammer Gerrit Zijderveld op Yamaha en Piet v.d. Wal uit Oirschot zullen in de race van de 250 cc vermoedelijk de lakens gaan uitdelen met als derde man Rob van Zanten ook op Yamaha.

Specialisten

In deze klasse 350 cc zitten de echte specialisten die voor elkaar geen duimbreed onderdoen. Noemen wij ondermeer W. Melis uit Oisterwijk, de Belg Huber Hertsens op een razendsnelle Velocette KTT, de Amsterdammer Loek Ates op Ducati en nog ruim 20 andere rijders in deze klasse.

Hans Hutten vorige jaren kopman bij de 500 cc, ondervindt in deze klasse tegenwoordig zoveel concurrentie, dat hij er zondag behoorlijk hard aan zal moeten schroeven wil hij bij de kopgroep behoren. Snelle rakkers zoals Pietje v.d. Wal en H. de Ruiter zullen ook zeker tot deze groep behoren. Sterke buitenlanders in deze halve liter klasse zijn de Duitsers Selbach op Honda en Rolf Rott op 3 cylinder Kawasaki.

De zijspanklasse, gewoonlijk een Duitse aangelegenheid, belooft een machtig schouwspel te worden. Wilhelm Seeggers uit Saarbrcken met als passagiere zijn charmante verloofde Brigitte, zal het met zijn BMW zwaar krijgen om baas te blijven over de Zwitser Arthur Marckus of de Amsterdammer Martin Kooy, de laatste rijdend op een snelle Kova/Triumph.

Het programma wordt gecompleteerd met de klasse tot 1000 cc, de zogenaamde ongelimiteerde klasse. Daarin starten onder meer Hutten (Laverda), Van de Wal (Laverda), De laat (Triumph) en Vitters (Egli-zvincent). De trainingen op het Frombergcircuit beginnen zaterdag om 13.00 uur. Het motorsportweekend wordt zondagavond besloten met een motor-bal en een vuurwerk.

In de driewielerklasse komen 14 combinaties aan de start.

Tijdens de pauze van de races zal door de Wijlrese schutterij St. Maternus een eresaluut worden gebracht aan de heer M. J. H. van Bokhoven in verband met zijn 10-jarig voorzitterschap van de Nederlandse Motorsport Bond.

De motorraces beginnen zondag in verband met de lengte van het programma om 13.00 uur.

Ook in koersen Eijsden weinig krachtsverschil

LEEN, 31 juli — Nu de dravers van LDR voldoende wedstrijdervaring bben opgedaan en conditioneel op een oorlijk niveau zijn gekomen worden koersen steeds interessanter door het nimale krachtsverschil tussen de falieten. Dit is tijdens de koersen te k nog eens duidelijk onderstreept. is niet meer zo, dat enkele uitblin de strijd bepalen, maar elke catee telt drie of vier paarden, die spraak maken op de overwinning. rom mag paardensportminnend Eijs zondag rekenen op een bijzonder trekkelijke sportmiddag.

ds bij de openingskoersen is er volspanning, want de duels tussen by en Bohamien zijn intussen tradigeworden. In deze tweestrijd gaat nu ook Dibbels W. en Beatrice gen. Na de misstap op de lange and te Beek van Schoutrop met zijn ke troef Bohamien, waardoor neider Bobby weer eens naar een te prijs zou dirigeren, zal het zon tussen dit tweetal een opwindende jd worden.

de B klasse is het wachten op de tree van Pascal tussen de kanshebs. Na een lange rustpauze wegens opgelopen blessure kwam de Waubachse draver zondag in Beek weer r het eerst aan de start. Pascal had baar nog weinig zin zich bovenmate te spannen en gaf er na een vierde ats te hebben behaald op de korte and, in de tweede koers helemaal de i aan. In deze categorie maakt meuw Op de Camp met Zorro d'Aster menteel furore. De grootste belagers Astor Williams, Cromwell en X.Oli M.

de A klasse is het wachten nog ds op de doorbraak van Unrsflügel S., die de strijd met de tegenwoordigers van stal Kolleberg taine, Tempelhüter en Flemming nog in zijn voordeel wist te beslissen. samenspel tussen het echtpaar Bag-Jetten is zo geraffineerd, dat Jami intussen een abonnement heeft op tweede plaats. We zijn benieuwd of zondag aan de Maas in Eijsden wel ken zal. We verwachten dat ook ston Hannover present zal zijn om met Carlton en Walnut Hall in het l Sittard-Eygelshoven te mengen.

de halfbloedrennen behoren de duels sen Alex en Polly reeds lang tot de pers en in Eijsden zal dat zondag wel anders zijn. We verwachten in elk al niet dat Cesar of Anuska voor de rassing van de dag zullen zorgen.

Ponyrennen tenslotte, die oorspronlijk maar bedoeld waren als een amut intermezzo, zijn momenteel zeker interessant als de koersen van de tere paarden. De Waubachse ponyheeft met Zwarte Peter, Bobby en Pluto drie troeven, terwijl ook Rusty, Flika, Johny en Xandra steeds voor de nodige spanning zorgen. Alles bij elkaar zal er zondag vanaf 14 uur aan de Maas te Eijsden volop te genieten zijn van goede paardensport.

Sport - Plaatselijke sport

Heerlen

— De voetbalvereniging RK Helios 23 houdt op zondag 16 augustus om 10.30 uur haar jaarvergadering in clublokaal Smeysters, Schelsberg 80. Kandidaatbestuursleden dienen zich voor die datum op te geven bij de secretaris van de vereniging H. Bosman, Dr. de Visserstraat 12. Ook nieuwe leden kunnen zich daar opgeven.

Schaesberg

— De Kakertse Boys hielden in hun geheel vernieuwde en verbouwde cantine de jaarvergadering. Voorzitter A. Hendriks heette allen van harte welkom, in het bijzonder geestelijk adviseur pastoor Bindels, de nieuwe trainer Toine Gardier en de nieuwe aanwinsten Kruger (Heerlen Sport), Winubst (Bekkerveld), Fox (Kolonia), Hondong (Sittard), de gebroeders Thalen (Sylvia), G. Gorissen (Roda JC-selectie) en Aarts (Palemig). Paul van Bekkum van de supportersclub Groen Wit verraste de Boys met acht nieuwe ballen, een stel nieuwe shirts en een dikke enveloppe met inhoud. De aftredende bestuursleden Salden, Beer en Walczak werden allen herkozen. Voorzitter Hendriks en Paul van Bekkum dankten alle spelers die zich hebben ingezet voor de verfraaiing van het terrein en de cantine. De jeugdafdeling verraste Paul van Bekkum met een spontane huldiging. Hij ontving voor zijn vele werk de zilveren Boysspeld. De rondvraag was zeer geannimeerd. Ook daaruit bleek dat Kakertse Boys optimistisch gestemd is voor het nieuwe seizen.

— Kakertse Boys heeft het volgende oefenprogramma samengesteld: zondag 2 augustus Kakertse Boys - Klimmania 2.30 uur, zaterdag 8 augustus deelname aan het SVN nederlaagtoernooi, 7 uur, zaterdag 15 augustus uitwedstrijd naar FCH, 6 uur, zaterdag 22 augustus uitwedstrijd in Mechelen met twee elftallen en zondag 30 augustus uitwedstrijd tegen Wijnandia met 2 elftallen.

— Kolonia speelde een oefenwedstrijd tegen kampioen Klimmania en won met 3—1. Klimmania nam na 15 minuten uit een vrije trap de leiding. Tien minuten later scoorde Paul Arends voor Kolonia de gelijkmaker: 1—1. Weer 10 minuten later scoorde Pim van Maris fraai 2—1. John Morlog schoot tenslotte Kolonia naar een verdiende 3—1 stand.

— Zaterdag speelt de club de Parasol Boys een wedstrijd tegen Sportclub Geleen. De wedstrijd begint om 13 uur.

— Zaterdag spelen de Koloniaveteranen om 6 uur op eigen terrein een wedstrijd tegen de veteranen van Voerendaal.

— De Kakertse Boys veteranen speelden in het FCH-toernooi. De Boysveteranen drongen door tot de finale, maar werden daarin met 1—0 door de organiserende vereniging geklopt.

— De Kakertse Boys hebben dinsdag hun trainingen onder leiding van de nieuwe trainer Toine Gardier hervat.

— Tijdens de vriendschappelijke wedstrijd tegen Klimmania brak Koloniadoelman Jo Starremans zijn rechter pink op twee plaatsen. Doelman Starremans staat nu zes weken op non-actief en zal dus de eerstde competitiewedstrijden van zijn club moeten missen.

— Zaterdag spelen de H.A.C.-spelers in Schinveld tegen de Bavaria Boys uit Nieuwenhagen.

— De Kolonia-vetereanen speelden met 1—1 gelijk tegen de Sylviaveteranen. A. Das doelpuntte voor Sylvia, H. Vorsch voor Kolonia.

— Het oefenprogramma voor het derde elftal van Kolonia ziet er als volgt uit: zondag 2 augustus 12 uur Voerendaal 3 - Kolonia 3; zaterdag 8 augustus 4 uur Kolonia 3 - Hopel 3; zaterdag 15 augustus 4 uur Palemig 2 - Kolonia 3; zaterdag 22 augustus 4 uur Kolonia 3 - Palemig 2; zaterdag 29 augustus 4 uur Sylvia 2 - Kolonia 3

— De Kakertse Boys zullen met drie seniorenelftallen aan de competitie deelnemen. Verder nemen drie jeugdelftallen en twee pupillenteams deel.

— De Schaesbergse vrijetijdsvoetbalclub H.A.C. houdt op zaterdag 8 en 15 augustus een open voetbaltoernooi.

Simpelveld

— De schutterij St. George zal met koning, koningin, vaandeldrager en officierenkorps deelnemen aan het toernooi om de Baron de Negribeker in Brunssum op 16 augustus.

— De Putters Lady's van de Rodeput zijn gestart met een driedaags vakantiefeest voor de jeugd van de buurtschap. De dames zelf fungeren als leidsters. Het programma voor de niet al te oude jeugd is veelzijdig. Zo is er een dropping, er zijn verschillende soorten spelen, er wordt meegedaan aan een originele puzzle, er zijn sportwedstrijden en wandeltochten door het Nijswillerbos. Er worden versnaperingen ter beschikking gesteld. De paters van de H.H. Harten hebben een grote weide als speelterrein afgestaan. Later zal nog een programma afgewerkt worden voor de grotere jeugd. Dit voorziet onder andere in een filmvoorstelling en een beatavond in een groot lokaal ter beschikking gesteld door de familie Eikenboom. Alle kinderen uit de buurtschap doen aan het feest mee.

— Van vandaag tot dinsdag is op de Huls bij de leden van de fanfare te gast de Rossington Colliery Welfare Silver Prize Band uit Engeland, die in Kerkrade aan het WMC meewerkt.

Ubach over Worms

— RKVV Waubachse Boys houdt in augustus een nederlaagtoernooi, waarvoor vijf elftallen hebben ingeschreven: Kolonia, Waubach, Laura, Sylvia en Schuttersveld. Zondagmiddag wordt de eerste wedstrijd gespeeld op het terrein aan de Maastrichterlaan tegen de tweede klasser Kolonia. Aanvang half 3.

— Het programma voor de Waubachveteranen voor de maand augustus is 8 augustus Helio Repro Spekholzerheide - Waubach, 15 augustus RKBSV Brunssum - Waubach, 22 augustus Waubach - Palemig en 29 augustus Waubach - Rimburg.

Rimburg

— De veteranenwedstrijd Rimburg - Waubach eindigde in een gelijkspel 2—2. De ruststand was 1—1.

Merkelbeek

— De training voor de senioren van RKDFC wordt hervat op dinsdag 4 augustus om 18.30 uur onder leiding van oefenmeester Frolichs.

Meerssen

— Op de jaarvergadering van de S.V. Meerssen is het bestuur uitgebreid tot 13 leden. De nieuwe bestuursleden zijn de heren Hollands, Wijntjens en Rekko. De training voor alle senioren wordt hervat op donderdag 30 juli om zeven uur 's avonds. Vervolgens iedere dinsdag voor een nader aan te wijzen selectiegroep en iedere donderdag voor alle senioren. Op zondag 2 augustus zullen het eerste en tweede elftal een oefenwedstrijd spelen in Geleen tegen de S.V. Maurits. Nog voor het begin van de nieuwe competitie zal er op het veld door de leden een verlichting aangebracht worden voor de training en zelfs voor het spelen van oefenwedstrijden.

Vijlen

— Het eerste elftal van RKVV Vijlen speelde in Bocholtz een wedstrijd tegen Sportclub in verband met de opening van het nieuwe sportpark daar. De Vijlenaren die verschillende nieuwe spelers probeerden, wonnen de wedstrijd met 3—1. Zaterdagavond om half zeven speelt het eerste elftal een wedstrijd tegen Wit Groen VC uit Vaals dat een nederlaagtoernooi organiseert.

— Zaterdag speelde een veteranenelftal uit Vijlen tegen een combinatie van Vissers Wegenbouw. De veteranen wonnen deze wedstrijd met 5—2.

— Onder grote belangstelling werd in Vijlen een wielerronde voor inwoners van Vijlen gehouden. Ben Loo die vlak voor het einde aan de haal ging, stond zijn voorsprong niet meer af en won onbedreigd. De verdere uitslag: 2. J. Schins, 3. E. Hensgens, 4. J. Vaessen, 5. J. Höngs, 6. W. Jaminon, 7. Demollin, 8. H. Geerkens, 9. J. Pappers, 10. F. Baggen.

Cadier en Keer

— Evenals vele andere verenigingen organiseert de carnavalsvereniging De Klenderaire uit Cadier en Keer voor het eerst in haar bestaan een feestweekend. Dit feest zal duren van vandaag tot maandag 3 augustus en zal plaatshebben in de grote feesttent naast het raadhuis. Vrijdag 31 juli start men met een bonte Limburgse carnavalsavond. Hieraan werken vele artiesten aan mee, zoals troebadour Jef Diederen en de blaaskapel De Blauwe Biet uit Eijsden. Ook staat het optreden van enkele buuttereedners op het programma. Zaterdag 1 augustus verzorgen de bekende Riesteländer Musikanten voor een vrolijke Tiroleravond. Het weekend wordt besloten met een beat- en een dansavond waarbij de Sharons die onlangs terugkeerden van een tournee door Duitsland en Joegoslavië, zondag 2 augustus het hoogtepunt zullen vormen. Het orkest Tony Lang zal het weekend met een dansavond besluiten.

— Het Keerder biljartkampioenschap is na een spannende tweestrijd gewonnen door G. Vliegen. Deze wist in een beslissingswedstrijd M. In de Breakt met slechts 4 carambools te verslaan. Dit doet echter niet af van de prestatie van G. Vliegen daar hij de gehele competitie op kop heeft gestaan. Op de derde plaats eindigde W. Conings. De huldiging zal op een later tijdstip plaats hebben.

Vaals

— Wit Groen VC houdt een nederlaagtoernooi. De volgende wedstrijden werden in het kader van dit toernooi vastgesteld: zaterdag 1 augustus Wit Groen VC - Vijlen 18.30 uur, zondag 9 augustus Wit Groen VC - Heilust 14.30 uur, 16 augustus Wit Groen VC - Altdorff 14.30 uur, 23 augustus Wit Groen VC - Chèvremont 14.30 uur, 30 augustus Wit Groen VC - Miranda 14.30 uur.

Wijlre

— Verschillende wegen in het ruilverkavelingsgebied zijn voorzien van een nieuwe asfaltlaag. Het werk werd uitgevoerd door de firma Baars uit Klimmen.

— De Wijlrese jeugd-meisjesgilde, jeugdsoos en trefcentrum zal spoedig over hun nieuw lokaal kunnen beschikken. Het nieuwe gebouw is al voorzien van een bar en meubilair. Ook een disk-jockey-cabine met muziekinstallatie ontbreekt niet.

Treebeek

— De voetbaltrainingen van Sportvereniging Treebeek zijn inmiddels hervat op het voetbalterrein van S.V. Treebeek, gelegen achter de spoorwegovergang aan de Spoorstraat te Treebeek. De trainingsavonden worden gehouden op dinsdag en donderdag en beginnen om half zeven.

Jarenlange intensieve training werd in Buggenum beloond

Jan Maessen Nederlands beste handboogschutter

BUGGENUM, 31 juli — Ontroerd nam Jan Maessen (Boukoul) de kampioensbokaal in ontvangst van Thei Hendriks de 68-jarige tienvoudige ex-landskampioen. Het was een normale reactie na een spannend en zenuwslopend gevecht om de hoogste eer, het persoonlijk Nederlands kampioenschap handboogschieten. Jan Maessen had reeds als 16-jarige schutter met Thei Hendriks aan de meet gestaan. In Buggenum mocht hij de vruchten plukken van de vroeger opgedane ervaringen en keiharde training. Een waardig en sportief kampioen stond op het erepodium.

Open strijd

Dat het er heet zou toegaan tijdens het kampioenschap, was reeds voorspeld na Eijsden waar de eerste selectiewedstrijd plaats vond. In Buggenum, op de banen van Roos in het Maasdal, brandde in de eerste ronde van 25 pijlen de strijd in alle hevigheid los. Maessen nam direct met een serie van 232 de leiding over van J. Sanders (Eindhoven), terwijl J. Houben (Geverik-Beek) met een serie van 230 oprukte naar de derde plaats. H. Franssen (Heerlen) klom met een score van 230 van de 27e naar de 12e plaats.

In de tweede ronde bleef Maessen met een serie van 231 de leiding houden, maar Houben verdrong met een serie van 23 P. Leyssen (Venray) van de tweede plaats. J. Canton (Sittard) die in Eysden op de 27e plaats geklasseerd stond, was met series van 223 en 229 punten naar de 14e plaats geklommen.

In de derde en laatste ronde, die beslissend zou zijn voor een plaats in de finale, bleef de stand aan de kop ongewijzigd alleen was het puntenverschil tussen de nummers 1 t/m 3 teruggelopen tot resp. 1 en 3 punten.

Verrassing

Voor een grote verrassing zorgde in deze ronde H. Verhoeven (Waalwijk) door met een geweldige laatste serie van 240 punten 9,6 gemiddeld, zich nog bij de eerste 16 te plaatsen en zodoende in de finale te komen. Na de drie ronden plaatsten zich in de finale: J. Maessen, J. Houben, P. Leyssen, J. Sanders, J. Berkers, H. v. Lieshout, H. Franssen, F. Verhees, H. v. Roy, T. Bonant. H. Canton, H. v.d. Burgt, K. Rijnen, H. Verhoeven en H. v.d. Berg. In deze finale die over 15 pijlen ging was de spanning te snijden. Met een geweldige serie van 142 (7 maal roos en 8 maal 9) wist Maessen de finale te winnen. Hij bracht aldus zijn totaalscore op 1509 punten en werd daarmee persoonlijk Nederlands kampioen.

De ander Limburgers, J. Houben (Geverik), H. Franssen (Heerlen), P. Leijssen (Venray), T. Bonants (Venray) en H. Canton (Sittard) die zich in de eindstrijd geschoten hadden bezetten resp. de 2e, 10e, 3e, 11e, en 14e plaats. H. Mertens (Heerlen) eindigde op de 23e plaats. Hij had in de tweede ronde materiaalpecht (pijl stuk). A. Pinkers (Heerlen) was de plankenkoorts van Eijsden kwijt en klom van de 48e naar de 39e plaats. J. Jentjens (Geverik) had een minder goede dag en viel van de 25e naar de 41e plaats terug. L. Enkelmans (Heerlerheide) is nog niet hard genoeg voor dit soort wedstrijden. Hij zakte in deze strijd nog tien plaatsen terug en eindigde op de 48e plaats met de nog altijd mooie score van 1273 punten.

Limburgs kampioen

Door als beste Limburger te eindigen is Maessen tevens kampioen van Limburg geworden in deze wedstrijd die door de deelnemende schutters en het duizenkoppige publiek niet gauw vergeten zal worden en die voor de handboogsport een enorme propaganda betekende.

De verdere uitslag luidde: 1. J. Maessen (Boukoul) 1509 2. J. Houben (Geverik) 1501 3. P. Leijssen (Venray) 1493 4. J. Sanders (Eindhoven) 1491 5. J. Berkers (Bakel) 1490 6. H. v. Lieshout (Middelbeers) 1482 7. F. Verhees (Asten) 1478 8. J. v. Beek (Veghel) 1478 9. H. v. Roy (Bakel) 1476 10. H. Franssen (Heerlen) 1476 11. T. Bonants (Venray) 1472 12. H. v.d. Burgt (Boekel) 1468 13. A. v.d. Berg (Volkel) 1462 14. H. Canton (Sittard) 1461 15. H. Verhoeven (Waalwijk) 1458 16. K. Reynen (Oploo) 1458 17. G. Verhoeven (Breughel) 1329 18. J. Mensen (Etten) 1326 19. J. Hermsen (Merselo) 1325 20. L. v.d. Ouweland (Gilze) 1325 21. J. Siebers (Venray) 1324 22. H. Hendriks (Stramproy) 1324 23. H. Mertens (Heerlen) 1324 24. J. v. Heertum (Schijndel) 1322 25. A. v. Haaren (Best) 1322 26. J. v. Avoirt (Brughel) 1322 27. J. Martens (Leunen) 1320 28. H. Rooyakkers (Boekel) 1327 29. T. v.d. Ven (Nijnzel) 1315 30. W. Verhofstad (Boekel) 1314 31. H. Coppens (Boele,) 1313 32. C. Aarts (Eindhoven) 1312 33. H. v.d. Heuvel (Schijndel) 1310 34. P. Creemers (Hunsel) 1309 35. P. Wolfs (Uden) 1306 36. F. v.d. Ven (Aalst) 1301 37. F. v.d. Meer (Roosendaal) 1299 38. A. Merks (Ammerzoden) 1296 39. A. Pinkers (Heerlen) 1295 40. J Geraedts (Venlo) 41. J. Jentjens (Geverik) 1291 42. J. v.d. Konijnenberg (Hout) ½— 43e. A. v. Eekelen (Roosendaal) 1289 44. J. Hendriks (Boukoul) 1287 45. J. v. Halteren (Etten) 1285 46. A. Smolenaars (Ospel) 1275 47. L. Ebben (Eindhoven) 1273 48. L. Enkelmans (Heerlerheide) 1273 49. H. Groels (Aalst) 1272 50. P. v.d. Laal (Vucht) 1266 51. W. Vogels (Heeze) 52. M. Timmers (Cuyk) 1256 53. P. Claes (Venray) 1236 54. J. v. Rossum (Boukoul) 1236 55. M. Camps (Ysselsteyn) 1212 56. W. Thyssen (Oudenbosch) 1208 57. W. Schreurs (Buggenum) 1205.

SPORT 2

Maertzdorf kampioen van DVS

HEERLEN, 31 juli — Met nog een ronde te spelen stond André Maertzdorf er het gunstigst voor. In de laatste ronde om het damkampioenschap van DVS speelde hij de punten met vader Wim Maertzdorf. De derde Maertzdorf, zoon Willy, greep zijn laatste kans en versloeg secretaris Henk Vos. Na de berekening van het gemiddelde eindigden vader Wim Maertzdorf en zijn beide zoons Willy en André gelijk. In de hierna volgende beslissingswedstrijd toonde Willy Maertzdorf zich de sterkst en werd kampioen van DVS. Een zeer enerverend slot van een boeiende damcompetitie.

De eindstand was:

W. C. Maertzdorf	28	39	1,30
A. Maertzdorf	26	36	1.30
W. Maertzdorf	32	44	1.30
Y. Hartman	32	41	1.23
H. Vos	21	26	1.17
G. Vermeulen	26	30	1.11
P. Hopman	17	20	1,07
J. Gerrits	22	22	1,03
E. Cobben	22	23	0,99
H. Dekker	38	38	0.97
A. Hopman	29	28	0.96
J. Kobben	31	30	0,96
P. Hartman	35	31	0.90
L. Pöllen	34	30	0.87
J. Hendriks	5	4	0.77
A. Rienewerf	29	9	0,53
T. v. Hooft	35	6	0.43

Golembiewski-beker

Bij de damvereniging DVS te Schaesberg is inmiddels een begin gemaakt met het toernooi voor de Paul Golembiewski-beker. In de finalegroep verloor Jan Gerrits van de klubkampioen Willy Maertzdorf. Ook Y. Hartman onderging hetzelfde lot tegen H. Vos. In onderstaande stand staan Wim en Willy Maertzdorf er het gunstigst voor, daar beiden nog geen verliespunt hebben.

De stand is hier:

H. Vos	2	1	1	0	3
W. Maertzdorf	1	1	0	0	2
W. C. Maertzdorf	1	1	0	0	2
Y. Hartman	2	1	0	1	2
G. Vermeulen	2	1	0	1	2
J. Gerrits	2	0	1	1	1
J. Kobben	0	0	0	0	0
E. Cobben	2	0	0	2	0

In de groep, die gevormd wordt door de spelers die in de voorronden werden uitgeschakeld, bereikten Ant. Hopman en L. Pöllen hun derde achtereenvolgende winstpartij, respectievelijk tegen P. Hartman en J. Hendriks. Jeugdspeler T. van 't Hoofr hield lang stand tegen H. Dekker, maar blunderde jammerlijk met de remise in zicht. Ant. Hopman en L. Pöllen hebben in deze groep de leiding met zes punten uit drie partijen.

Moegens Frey doet aanval op werelduurrecord

SAINT BRIEUX, 30 juli — De Deense wielrenner Mögens Frey, houder van het werelduurrecord voor amateurs, gaat op 15 november op een overdekte baan te Grenoble een aanval doen op het uurrecord voor beroepsrenners.

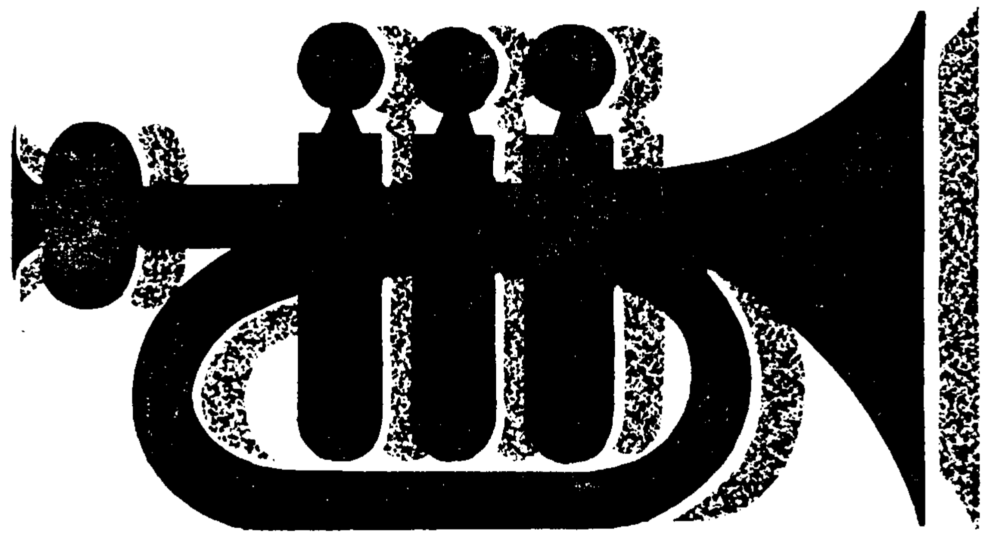
Frey heeft zijn amateurrecord gevestigd te Mexico-Stad. Hij is sindsdien beroeps geworden.

'Koning' Pele voorzitter songfestival



RIO DE JANEIRO, 31 juli — De Braziliaanse voetballer „Koning" Pele, die in juni bij het wereldkampioenschap in Mexico weer grote roem vergaarde, blijkt ook nog over andere kwaliteiten te bezitten. Hij schrijft liedjes en om die reden heeft men hem gevraagd voorzitter te worden van de jury van het vijfde songfestival van Rio de Janeiro, dat in september wordt gehouden.

Pele accepteerde, maar bedong wel de voorwaarde dat er een vliegtuig tot zijn beschikking zal staan om hem wanneer zijn sportieve plichten hem roepen, even vlug van Rio naar Santos (voorstadje van Sao Paulo) vice versa te vliegen.



Vrij conventioneel concert van Royal Philharmonic



Edo de Waart „pertinent" kijkend tijdens de repetitie

NAAR schatting het drukst bezochte concert was dat van gisteravond in de Rodahal, gegeven door het „Royal Philharmonic Orchestra" uit Londen. Feitelijk heeft men het voornamelijk moeten hebben van de voorlaatste symphonie van Dvorak. Een rijk genuanceerde uitvoering, elk detail te horen en hoe! Warmte en kleur was in ruime mate aanwezig. Heus een zeldzame uitvoering o.l.v. Edo de Waart, de jonge Nederlander. Maar met minder drukte van de zijde van hem — waarom kijkt hij zo boos bij een forto en maakt hij die boksende bewegingen? — zou het even mooi zijn geweest.

Het slot was zelfs vrij onbeheerst en dat bij de Engelsen! Nu ja, Edo is jong en zeer begaafd, dat is zeker en hij beheerste althans deze partituur volkomen. Na het vele, dat hij geleerd heeft, kan hij ook nog wel enkele dingen afleren. Wat jammer dat de excellente hoornisten Alan Civil en Ian Harper zich niet in beter muziek hebben kunnen laten horen, dan die van Rossetti, ook wel Rössler genoemd. Leunend tegen Haydn, af en toe iets van Mozart hebbende, maar niet diens diepte, bracht het middendeel nog de meeste bereidheid om te luisteren, vooral door de prachtige voordracht van de solisten. De begeleiding was slordig. Het werk van de componiste Musgrave liet knappe constructie, kleur en veel uitvoeringsmoeilijkheden horen. De Waart haalde er uit wat er in zat. Toch te weinig feestelijk voor een Festival-Ouverture.

Frank Wright, de „man van het eerste uur" in Kerkrade en nog niet geheel hersteld van een ziekte, dirigeerde rustig en beheerst zijn eigen compositie, de „Sirius-suite". Het was attractief, de „beoordelaar" nu te kunnen beoordelen als dirigent en componist. Die beoordeling viel goed uit. Als dirigent onberispelijk en zijn compositie laat nobele muziek horen, die nergens moeilijkheden tot luisteren geeft. Idioom van een tijd, die voorbij is, maar uit het hart geschreven en naar het ons wilde voorkomen, een transcriptie, maar in omgekeerde richting nl. van blaasorkest voor symphonieorkest. Wij kunnen ons hierbij vergissen. Helemaal bevredigd zijn wij niet. Nu wij dan toch het beroemde „Royal Philharmonic Orchestra" uit Londen in ons midden hadden, zouden wij een eclatanter programma hebben willen beluisteren. Men moet toegeven, dat het nu vrij conventioneel was.

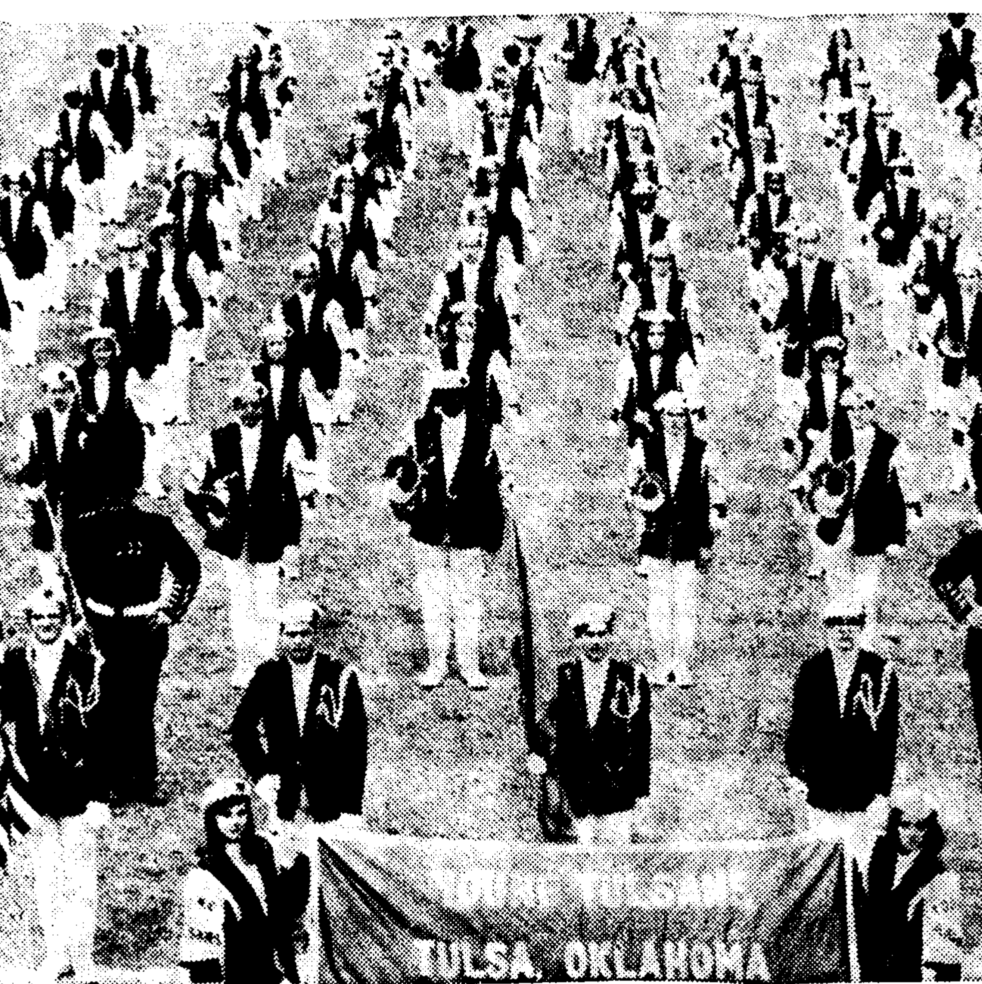
JAN SCHOUTEN

Edo de Waart trad op

(Van onze verslaggever)

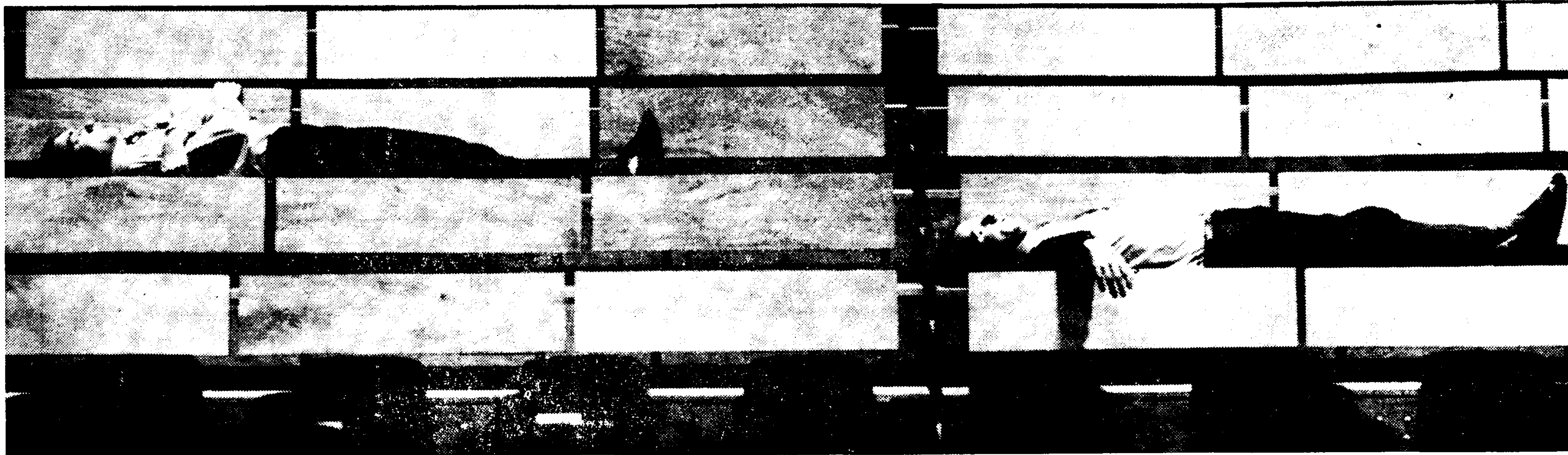
KERKRADE, 31 juli — „Wat is dat hier voor een provinciestadje?", riep Edo de Waart gisteravond geërgerd uit, toen hij door een potige portier werd tegengehouden bij de achteringang van de Rodahal. De Amsterdamse dirigent was in ietwat sjofele kleding de hal binnengekomen, kort voor zijn optreden met de Royal Philharmonic Orchestra uit Londen. De portier, die De Waart niet herkende, hield voet bij stuk. „Eerst kaartje laten zien", zei hij beslist. „Iedereen kan zich hier wel voor dirigent uitgeven. U komt niet binnen". Edo voer daarop enorm uit tegen de man, wie het uiteindelijk te machtig werd. Hij liet de voorschriften voor wat ze waren en liet de dirigent maar doorlopen.

DE CADETS KOMEN



De Young Tulsans Cadet Band, aanstaande zondag deelnemer aan de showwedstrijden in het Kaalheider stadion, is voor het eerst deelnemer aan het WMC. De groep bestaat uit studenten en heeft 77 leden. De Cadets arriveren vandaag samen met hun Senior Band, die 112 leden telt en reeds deelnam aan het WMC in 1966. Het resultaat was toen een eerste prijs in de eerste divisie marswedstrijden. De Seniors staan dan ook nu hoog genoteerd voor een ereplaats. De Cadets komen uit in de tweede divisie.

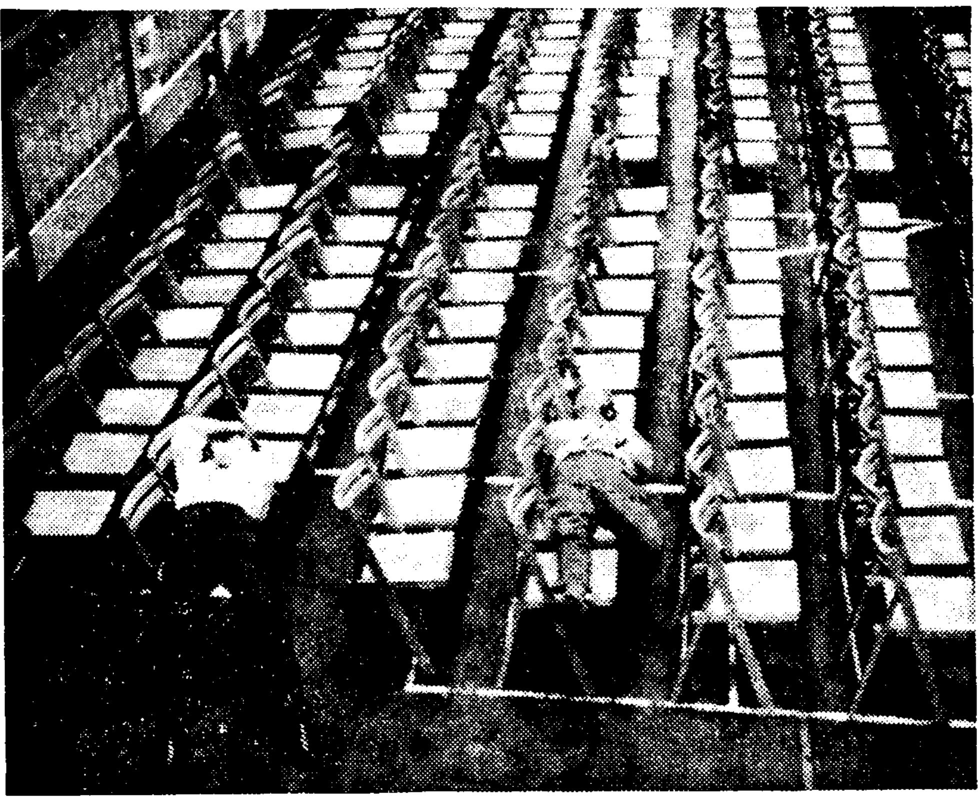
Hazeslaapje op de eerste rang



+ + +

KERKRADE, 31 juli — Doodop lagen zij gistermiddag op alle mogelijke en onmogelijke plaatsen in de Rodahal te slapen. De musici van de Royal Philharmonic Orchestra uit Londen zijn gisternacht pas tegen drie uur op Rolduc gearriveerd. Het gerenommeerde gezelschap had toen een busreis achter de rug van meer dan vier uur vanuit Amsterdam. In alle vroegte is het orkest vandaag weer vertrokken naar Amsterdam, waar om 20.00 uur het vliegtuig naar Londen gehaald moest worden.

+ + +



Stichtingsvoorzitter Frans Dohmen:

Naast WMC gebeurt weinig in Kerkrade

KERKRADE, 31 juli — „In de wijken zelf moeten de mensen zorgen, dat er evenementen naast het WMC worden georganiseerd. Dan voorkom je, dat het muziekfestival tussen de weekeinden stil ligt. Het bestuur van het WMC is echt niet in staat om naast dit enorme werk ook nog andere dingen op poten te zetten". Voorzitter Frans Dohmen van het Stichtingsbestuur WMC is het er helemaal mee eens: het is te stil in de straten van Kerkrade. Zelfs in de weekeinden zie je nauwelijks muzikanten in de stad, de omgeving van Rodahal en stadion natuurlijk uitgezonderd.

WMC-secretaris A. Creusen heeft er een verklaring voor: „De korpsen zijn vrijdagavond als ze arriveren te moe om nog actief te worden. De daaropvolgende dagen hebben ze het druk genoeg met deelname aan concertmars- en showwedstrijden. Er wordt dan wel een gezellig avondje gehouden met de vereniging die als gastheer fungeert, maar daar blijft het dan bij. Een muzikale rondtocht blijft uitzondering". Zelfs voelen veel muzikanten er weinig voor om bij een rondwandeling door Kerkrade hun kostbare uniformen aan te houden. Creusen: „Je maakt het mee, dat korpsen het stadion uitkomen, in de bus verdwijnen en zich daar meteen omkleden".

Spekholzerheide

Dat wijken in staat zijn zelf voor vertier te zorgen als aankleding voor het WMC wordt bewezen in Spekholzerheide. Frans Dohmen noemt het als voorbeeld hoe het moet. Een markt, een verkoop van tweedehands auto's en een show van old-timers, trokken reeds zeer veel belangstellenden.

Overigens is Frans Dohmen van mening dat met de galaconcerten buiten het weekeinde ook aan de grote massa iets wordt geboden. De vele bezoekers die dit jaar op avonden in de week naar de Rodahal trekken ondersteunen deze theorie. „We zijn hier in het zuiden toch al verstoken van concerten door bekende orkesten. Je kunt wel eens naar de schouwburg in Heerlen, maar de gang naar de schouwburg ligt de mensen niet zo" aldus de WMC-voorzitter.

Tenslotte wijst hij er op, dat ook leden van amateurkorpsen veel kunnen opsteken van de galaconcerten. Maar met de specifieke nevenevenementen moet en kan het WMC zich volgens de heer Dohmen niet bemoeien. „Daar zie ik vooral een taak voor de plaatselijke middenstanders".



Verschillende akties hebben het voor de Clifton Mustang Band uit New Yersey mogelijk gemaakt, dat de reis naar Kerkrade betaald kan worden. Ruim 85.000 dollar werden bij elkaar gebracht om het 165 leden tellende korps over te vliegen. Het korps wordt in Kerkrade bij particulieren ondergebracht en niet zoals gepland bij een harmonie in Eygelshoven.



„Na de weekeinden is het te stil in Kerkrade", zegt WMC-voorzitter Frans Dohmen, die tussen de organisatieperikelen door nog juist genoeg tijd weet te vinden om gewapend met een fotocamera het WMC op de plaat vast te leggen.

Programma vanavond

KERKRADE, 31 juli — Vanavond voert het Limburgs Symphonie Orkest onder leiding van André Rieu werken uit van Mozart, en Tshaikowsky. Solist is Paul Loerkens, violoncello. Op het programma staan: Symphonie nr. 41 in C. KV 551 — de Jupiter Symphonie — van Wolfgang Amadeus Mozart, Rococovariaties voor violoncello en orkest van Peter Tschaikowsky. Na de pauze wordt de bekende Zesde Symphonie — de Pathétique — van Tschaikowsky uitgevoerd.

De solist Paul Loerkens werd in 1940 in Berlijn geboren. Hij is de zoon van de bekende cellist A. Loerkens uit Maastricht. Van hem kreeg Paul op achtjarige leeftijd de eerste cellolessen. Paul studeerde daarna zes jaar aan het Staatsconservatorium in Cali Staat Columbia in Zuid-Amerika en behaalde daar in 1957 een eerste prijs voor violoncello en kamermuziek. Nadat de familie Loerkens weer naar Europa was teruggekeerd, ging Paul Loerkens naar de „Hochschule für Musik" in Keulen en werd leerling van de beroemde violoncellist Caspar Cassadó.

Verder bezocht hij Meestercursussen in Santiago de Compstele en Siena. In deze stad studeerde hij aan de Academia Musicale Chigiana onder leiding van (opnieuw) Caspar Cassadó, de al evenzeer beroemde André Navarra en de wereldvermaarde nu al legendarische figuur Pablo Casals. In 1964 werd Paul Loerkens benoemd tot eerste solocellist van het „Orchestre de Cambre de Lausanne". Als solist trad hij op in Zwitserland, Duitsland en Italië. In februari van dit jaar gaf Paul Loerkens een concert in de „Wigmore Hall" in Londen.

Naderend WMC versnelde genezing

GERARD FRANTZEN IS ER TOCH NOG BIJ

door Rob Peeters

KERKRADE, 31 juli — De wil om erbij te zijn heeft de zieke vice-voorzitter Gerard Frantzen (74) van het WMC toch nog tijdig op de been geholpen. De mede-oprichter en nestor bestuurder van dit gebeuren werd in januari na een van de vele WMC-werkbesprekingen plotseling geveld. Drie maanden lag Gerard Frantzen verlamd in het ziekenhuis. Maar begin juli vorderde het genezingsproces sneller dan de doktoren hadden durven voorspellen. Gerard Frantzen wás er, zij het ondersteund bij, toen prins Claus het zesde WMC opende.

Ook van de andere grote gebeurenissen wil een van de twee laatste medeoprichters van het WMC in leven (de ander is penningmeester Th. Heuts), niet missen. Gerard Franzen: ‚Als mijn gezondheid het toelaat wil ik ook in de toekomst het WMC trouw blijven, wel vraag ik me af of het geen tijd wordt jonge krachten de plaats van de ouderen te laten innemen. Dat er over vier jaar weer een WMC zal zijn, daar ben ik wel van overtuigd. Alleen zal de opzet steeds professioneler en gecompliceerder worden.

Pessimistisch

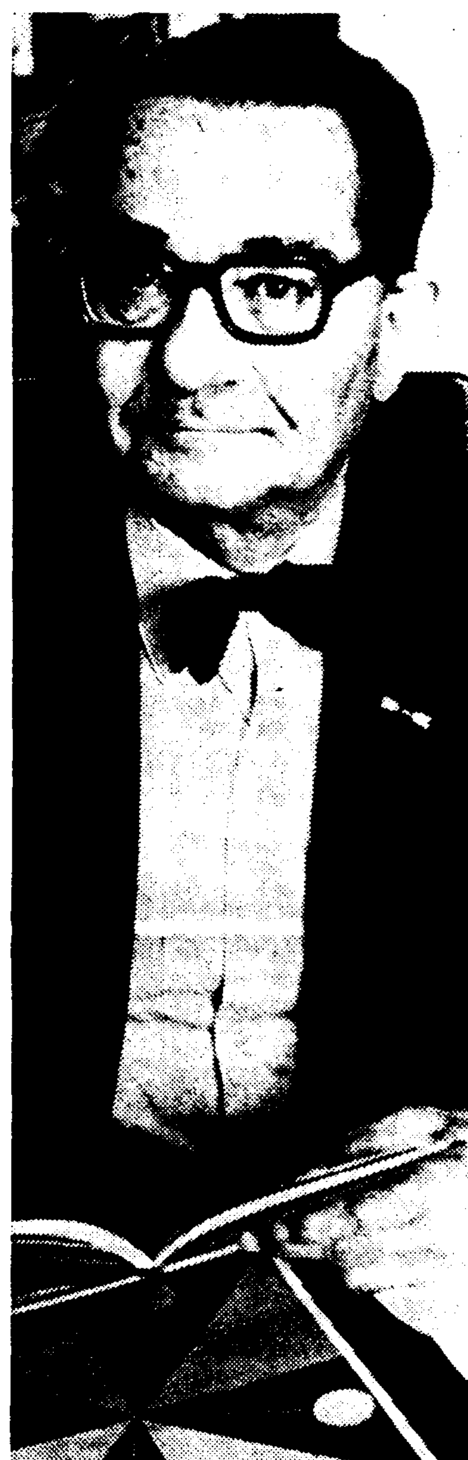
Deze Gerard Frantzen was het overigens die tijdens het WMC in 1966 zeer pessimistische geluiden liet horen over het doorgaan van de zesde uitgave van thans. Hij zegt: „Inderdaad gaf ik in 1966 erg weinig voor de toekomst van het WMC. Hoe was de situatie toendertijd? De voorgenomen sluiting van de mijnen met name de Domaniale was juist bekend geworden. Er heerste nogal wat onrust en iedereen vreesde het ergste. Kortom, men verwachtte vooral in de plaatsen met veel mijnwerkers een enorme teruggang van de welvaart. Geen wonder dat ik van mening was, dat een kostbare zaak als het WMC gevaar zou lopen. Gelukkig is het allemaal hard meegevallen. De welvaart heeft stand gehouden en drie jaar geleden zijn we zonder veel pijn aan de slag kunnen gaan. Jammer dat ik het laatste half jaar niet meer mee heb kunnen helpen.

Het zesde WMC dus voor Gerard Frantzen, die vindt dat de voorbereidingen gemakkelijker zijn verlopen dan aanvankelijk gedacht werd. Vooral het huisvesten was een zaak die in de beginperiode van de werkzaamheden niet „lekker" lag. Alles is toch op zijn pootjes terecht gekomen, zoals alles in de nu 19-jarige historie van het WMC. „De enigen die ons in de steek hebben gelaten zijn de mensen van het ministerie van CRM, die blijkbaar liever tonnen stoppen in een Holland Festival, waar gemiddeld nog geen vijfhonderd bezoekers per voorstelling worden geteld, dan in een zogenaamd boerenmuziekfeestje in het zwarte zuiden. Frans Dohmen heeft gezegd: na het WMC zullen we in Den Haag nog wel eens een balletje opgooien over die garantiesubsidie. En Frans heeft goede relaties. Het is misschien vreemd, maar in de tijd van het eerste muziekconcours in 1951 hadden we eigenlijk geen subsidies.

Toch hielden we toen nog 15.000 gulden over. Dat zit er tegenwoordig niet meer aan. Er is zoveel veranderd in de loop der jaren.

Toen we begonnen werden we door velen gezien als een stelletje idioten, nu komen er ministers en andere hoge heren naar Kerkrade. Waaraan het succes van het WMC te danken is? Ik geloof aan mensen als Johan Scholtes, die een dergelijke organisatie met al zijn kinderziektes en moeilijkheden een ziel gaf. De rest in Kerkrade werd in de roes meegesleept.

Wie eenmaal de WMC-koorts te pakken heeft, raakt hem niet meer kwijt zijn leven lang niet. Dat weet Gerard Frantzen maar al te goed. Zelfs nu het overgrote deel van de dag gedwongen is in een stoel te blijven zitten.



GERARD FRANTZEN
... de wil om erbij te zijn ...

Op concours met Leo

De vorige week heeft het publiek in Kerkrade zó lang geklapt dat de fanfare uit Woudrichem niet is kunnen optreden. Waarom klapte het publiek zo lang? Hierover zijn de meningen verdeeld. De een zegt omdat de mensen zich warm wilden klappen, een ander meent vanwege het feit dat de vaandeldrager zo'n sympathiek gezicht had. Hoe het ook zij, die van Woudrichem waren danig kwaad. Hadden ze dáárvoor vier jaar gestudeerd op de The Passing Hours van Denis Wright? Waren zij dáárvoor uit Woudrichem helemaal naar Kerkrade gekomen, via Sneek, Zwolle, Zutphen, Nijmegen, Venlo, Roermond en Heerlen? De directeur was de enige die het geklap kon waarderen. „Het is duidelijk dat ze ons gezelschap op prijs stellen", zo verklaarde hij later op de avond aan de pers. „Bovendien ben ik blij dat we geen noot hebben hoeven te spelen, want, op Klaas, de trompettist na, hebben we niemand in ons korps die de noten van het blad kan spelen". Toch heeft het bestuur van het Wereldmuziekconcours maatregelen genomen om dergelijke toestanden in het vervolg te voorkomen. Daarom is besloten dat er voor ieder korps slechts vijf minuten geklapt mag worden. Is er een majorette bij, dan mag er tien minuten geapplaudisseerd worden. In geval van hoge nood, wanneer bijvoorbeeld in 'n korps prins Claus zelf meespeelt, mag er een kwartier langer geklapt worden. Verder is het klappen toegestaan wanneer het betreffende korps geen noot uitbrengt, in geval van onvermogen dus. Dat is pas één keer voorgekomen, in 1962. De Kerkradenaren, die het zich nog herinneren, barsten steevast in tranen uit als ze eraan terugdenken. Overigens is van de leden van dit korps (de fanfare uit Guatemala) niets terechtgekomen. Ze zitten nog steeds in interneringskampen.

BROMFIETSEN

Te k. MOBYLETTE EEG ... Margrietlaan 14, Geleen, na 19 uur. x

Te k. goede TOURBROMMER Puch 3 versn. Berkx, ... de Beerenbrulaan 44, Heerlen, tel. 717754. x

Te k. snelle KREIDLER Florett all-risk verz. z.g.a.n. na ... zat. geh. midd. Bosch, Hommerterweg 83, H'broek x

Keuze uit meer dan 200 BROMFIETSEN w.o. Yamaha, Zundapp, Puch Maxi, Vespa enz. enz. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12, Voerendaal. Tel. 04446—1413. x

Te koop DKW brommer, 4 versn. m. verz. 14 d. oud nw. prijs f 1400.- kost nu f 1000.-. Opel Rek. 70 4-drs. de luxe, als nw. Ruyters, Heerlenseweg 267, Heerlen. x

Kaptein MOBYLETTE, keuze uit meer dan 100 stuks, 10 modellen, 8 kleuren. Official dealer Rijwiel- en Bromfietsbedrijf S. C. Olthof, sinds 1938, Markt 105-106 te Geleen, tel. 04494—5278 - 7228. Onze showroom is dagelijks geopend tot 8 uur 's avonds behalve 's zaterdags tot 6 uur.

BROMMERS en rijwielen, inruil, div. merken, Honda, Zündapp, Mobylette, Peugeot enz. Grote kollektie, in pr. staat. Marsaei, Benzenraderweg 14-24, Heerlen.

Sparta SPORTBROMMER te koop f 250.- bij Penderstraat 33 Klimmen. x

Te k FLORETT, bwj. '67, voetversn., met verzek. Harmgenstr. 16, Schaesbergerveld, Heerlen. x

Te k. HONDA automatic bromfiets, i.z.g.st., vraagpr. 190. Tel. 04445-6825, Schaesbergerstr. 92, Terwinselen. Of te ruil voor Puch frame. x

L. VOORJANS biedt aan: gebr. bromfietsen en motoren en onderdelen, o.a. 2 Florett '69, 5 Florett '68, 3 Florett '67, 6 Florett '66, 8 Florett '65, 6 Florett '61, 4 Zündapp '68, 3 Zundapp '67, 4 Zündapp '66, 3 Zundapp '64, 2 Zündapp K.S. 100 '67, 1 Puch Tomos '69, 3x Batavus '68, 4 Mobylette '69, 6 Mobylette '68, 3 Mobylette '67, tev. hebben wij ook nog diverse andere merken, teveel om op te noemen, 1 BMW 500 cc hoog stuur, 2 Matchles, opknappertje. — L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht, tel. no. 18189. x

L. VOORJANS voor al uw bromfiets- en motoronderdelen, zowel gebruikt als nieuw. Sionsweg 138, Maastricht, tel. 18189. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8.- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW fotoinstruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6132; Heerlen: Tooropstraat 19, tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Eerevissestraat 16 kelken. x

Erkende bonds DAFRIJSCHOOL Van Renselaar Unoisun 27, Heerlen, tel. 21160. x

MULO AVONDSCHOOL examen 1971. Eenjarige herhalingscursus voor gevorderden of afgewezen kandidaten. Inlichtingen en aanmelden: Hoofdstr. 62, Kerkrade. Tel. 2412 x

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1970, incl. B.T.W. in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150,-. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Te k. STA-CARAVAN 6x3 m moet weg! Tel. 045-213563. x

VOUWCARAVAN Apache, zeer goed i.v. Prinsenstr. 9, Hoensbroek. x

Te h. CARAVAN + vouwwagen, standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1, Brunssum, of tel. 045—253683. x

VAKANTIE. — Kasteelpark Born. Rustige wandeling, pracht pick-nick, kinderboerderij. Populaire prijzen en unieke collectie fazanten, watervogels, patrijzen e.a. dieren. Geopend elke dag beh. dinsd. van 10 tot 6 uur n.m. en zond. tot 8 u. n.m. Tel. 04498—1950. x

STACARAVANS en toercaravans. Keus uit 60 Astral - Aline - Abbey - Beverley - Lord - Lynton - Pemberton - Silverline. Ook met 2 slaapkamers nieuw vanaf f 7995. Tevens enige mooie gebruikte en enige speedboten 50 en 60 PK. Vrij entree. Koffie klaar. Rijksweg 17, Nederweert, tel. 04951-1914. x

KAMPEERVOUWWAGENS, drie bekende merken, Eurocamper 6-8 pers., scout 4-6 pers. Travelsleeper, 3 modellen. Reeds v.a. 2979 kompleet. Klinkenberg Hoensbroek. Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

Eurovinil BOTEN, 5 luchtkamers, zeewaterbestendig, 130x90 cm f 37.50; 150x100 cm f 47.50; 165x105 cm f 57.50; 180x110 cm f 67.50; 195x120 cm f 87.50; 205x125 cm f 97.50 220x135 cm f 117.50. Tevens voorzien van reparatieset. Klinkenberg, Hoensbroek, Heisterberg 78, telefoon 045 no. 211888. x

CARAVANSHOWS. Mobiele-bungalows. Schaft- en direktiewagens. Weekendhuisjes, garages f 290,-. Alle srtn hokken en keten. Caravans in onderdelen. Occasions. Caravan-verhuur Houtbouw Ubachs, Kerkrade. 8-6 uur. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te huur voor uw vakantie KOOKTOESTELLEN, verwarming, licht. Dabekausen, Terwinselen, tel. 04445-3862. x

Door omstandigh. nog CARAVAN vrij v.a. 1-8 tot 15-8. A. Feijts, Houtstr. 16, Merkelbeek. Tel. 04492-1213.

Te h. in Belgisch Limburg, Oeleindeheidestr. 2. As per aug.-sept. mooi rustig gel. kleine HOEVE (150 ha bos) 20 km v. mstr. Vandereijken, Christ. Venstr. 8. Wiemismeer-Zutendaal. Tel. 011-54727).

Te huur van 5-9 t.m. 30-9 ZOMERHUISJE met 3 slpk. Westkapelle, tel. 01187-432. x

CARAVAN, de Reu, Casbah 1970, 4-5 pers., met voortent en hangbed, 4 wkn gebr., f 700,— onder nieuwprijs. Landsteinerstr. 72, Geleen.

Gep. heer, zoekt REISGENOOT(TE) om in najaar buitenlandse reis te maken. Br. o. no. Z 841.

Zeeland-Vakantieland. Te huur weg. omstandigheden 6 pers. ZOMERHUISJE vanaf 8 aug. (10 min. van bos en strand). Volledig inger. J. v. Maldegem, Lageweg 3, Biggekerke (Zld.) tel. 01185-1376 x

Voor uw vakantie: SAN MARTINO-St. Martensvoeren in de Belg. Voerstreek. Rest.-Bar-Dancing-Pension - Speciale prijzen voor aug., september, oktober, met gratis toegang tot zwembad.- speeltuin. Tel. Belg. 04 796066 x

Te huur vanaf 8 augustus 4-pers. VOUWCARAVAN, geheel inger. gelegen camping Posterholt-Roermond, waaronder campingzwembad - speeltuin. Te bevr. Aretz Ruiterstraat 2, Schaesberg. x

Te k. z.g.a.n. 3-pers. TOURCAR zomer en winter geïsoleerd, evt. reisklaar met kamp. inventaris. Heideveldweg 70, Heerlen-Heksenberg x

Vaststaande BUNGALOWTENT compl. inger. te huur na 3 aug. Caravan na 8 aug. Kampeermaterialen verhuur S. Degenkamp. tel. 045-211705. x

Door inruil zeer voordelig KLAPCARAVAN. Alpenkreuzer. Roadmaster, kipkuiken, Leny caravan prijzen vanaf f 850. A. Feyts, Houtstraat 16, Merkelbeek, tel. 04492—1213. x

DIVERSEN

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN. Klompstr. 8, Heerlen tel. 045-716312.

Voor bedrijfskoeling of wasautomaat ELECTRO REIS, Tel. 04443—4003.

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding aan uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden Install.bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26 tel. 045—715484, Heerlen. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

MEUBELS stofferen. 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade. tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach. tel 04443-2756. x

Voor het begieten van C.V. kunt u goedkoop terecht bij schildersbedr. J. H. Bartels, Ireneweg 15, Borgharen, tel 14675. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel. 045-212179. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 125.— Fa. Cuvos, Annastr. 32 Geleen, tel. 04494-7709 bgg 04490-6484. x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes e.d. met uw tekst. J. Cobben, G. Flinckstr. 113, Heerlen. Tel. 714727. x

Ter overname aangeboden van part. 2 VLIEGREIZEN A'dam-Rome v.v lijnvlucht - maandretour. Aanzienlijke korting. Tel. 045-213313 (na 19.00 uur). x

Luister naar de automatische bandopname van GOED NIEUWS 045—710760. Altijd bereikbaar. x

Spoorloos verdwenen SUPERIA RACEFIETS, klein type, met racestuur en racepedal, kleur: gold-beige, 2 tint banden, maat 20x175x200. Flinke beloning voor tips, welke tot opsporing leiden. Inl. aan Rijwielbeurs Klompstraat 1, Heerlen. x

Wegens vakantie GESLOTEN van 27 juli t/m 1 aug. Fa. v.d. Beek & Wierda, Oranje Nassaustraat 1, Heerlen.

PERMANENT vanaf f 8.50; modern kapsel vanaf f 3.70, zonder afspraak. Dameskapsalon „Maison Pierre", Willemstraat 14, Heerlen, telef. no. 715095.

Al uw AANSCHAFFINGEN op huish. gebied leveren wij met een kleine eerste betaling, verdere afloss. tot 30 mnd. mogelijk. Eigen financ., geen bank. Vandaag bestellen, morgen bij u thuis. Postbus 165, Geleen of tel. 04402-1707.

Leuk echtpaar zoekt dito ECHTP., plm. 30 jaar, voor gezellige omgang. Br. onder no. 195 L.D. Beek.

VERPLEEGSTER wil graag enkele uren per dag bejaarden verzorgen. Brieven onder no. A 842. x

Laat voor f 3.50 uw CAMERA reinigen en controleren bij Foto van der Graaf, Willemstr. 15, Heerlen. telefoon no. 713637. x

Echtpaar met kinderen uit Schaesberg zoekt kennismak. met ECHTP. met of zonder kinderen, met vrije opvatting, om gezellig mee om te gaan. Br. ond. no. N 6077 L.D. Nieuwenhagen.

Wij zoeken iemand

om 5 middagen in de week vanaf 3 uur enig poetswerk te doen.

Slagerij JOS. SCHüRMANN, Wijker Brugstraat 27, Maastricht, tel. 13913. x

Wie is blij dat Soeharto komt?

Begin september zal president Soeharto Nederland bezoeken. Geruchten willen dat het Indonesische staatshoofd zijn opposanten in Nederland vóór wil zijn en zich bereid verklaard heeft me hen te praten. „DE GROENE" schrijft: 2): „In de hoop grote demonstraties te vermijden is het bericht gelanceerd dat Soeharto bij zijn bezoek hier de felste critici in Nederland van het militaire bewind, prof. Wertheim en prof. Utrecht zal ontvangen. Bij beide hoogleraren is van een dergelijke uitnodiging niets bekend. Of zij een uitnodiging zullen aanvaarden als die alsnog zou komen, is twijfelachtig. Zouden ze toch uitgenodigd worden en zouden zij besluiten te gaan, dan hebben zij slechts één eis op tafel te leggen: Laat de gevangenen vrij! (—) Suharto zou beter niet kunnen komen. Nu hij toch komt, biedt dat de mogelijkheid om tijdens zijn bezoek duidelijk van de afschuw over wat in Indonesië gebeurt blijk te geven."

Onder de kop „Dit wordt uw dokter" publiceert **DE GROENE** een beschouwing over de vermeende en echte tekortkomingen van onze artsen (p. 1). Uit een enquete onder huisartsen blijkt onder meer dat 80 pct meer aandacht tijdens de medische opleiding wil schenken aan de omgang met patiënten. Maar hieraan moet nog worden toegevoegd dat er ook nog veel schort aan de relatie arts-verpleegster. „De medicus maakt weinig gebruik van wat de verpleging hem over de patiënt zou kunnen vertellen. Daardoor gaat de verpleegster haar taak slechts vervullen binnen het kader van de „ziekenhuisdwang", d.w.z. dat zij de patiënt slechts gaat zien als object van een zo perfect mogelijk lopende organisatie. Ook wordt het mogelijk onjuiste gedrag van de verpleegster hierdoor niet gecorrigeerd. Dit geldt weliswaar ook voor het gedrag van de ats, maar de houding van de verpleegster is van groter invloed op de patiënt, omdat die de verpleegster eerder als bondgenoot beschouwt dan de arts."

Dr. P. J. Koets, jarenlang wethouder en loco-burgemeester van Amsterdam, gaat zich zich na een bewogen leven (ambtenaar in het vooroorlogse Indië politiek adviseur van gouverneur-generaal Van Mook, hoofdredacteur van „Het Parool" 'e'n wethouder van Amsterdam) defifnitief op Schouwen terugtrekken. In **„VRIJ NEDERLANDáá** laat hij de gebeurtenissen nogmaals de revue passeren en formuleert hij zijn indrukken (p. 5). Over de Kabouters merkt hij tot slot van het vraaggesprek op:: „Op zichzelf heeft zo'n arts geen toekomst. Het verschijnsel en de gevoelens zullen misschien blijken creatief te zijn. Het is geen Hadjememaar (legendarische Amsterdamse zwerver die in de gemeenteraad verkozen werd — red.), maar of dat voor veel stemmers op de Kabouterpartij ook geldt, weet ik nog niet. Erich Wichman was een van de grote promotors van Hadjememaar. Het gevaar zit er in. Ook bij Roel van Duyn zie je weer dat theoretisch anarchisme. Ik dacht dat het dood was, dat Arthur Lehning die ik een halve eeuw geleden bij Henny Marsman thuis leerde kennen, de laatste der Mohikanen was Een van mijn zorgen is, dat de mensen die zo volstrekt zeker weten wat goed is voor de mens, straks gaan zeggen: Wij zullen wel uitmaken wat goed is voor jou. Ik weet niet of het zo toevallig is dat Erich Wichman fascist is geworden".

In een interview in V.N., enkele weken geleden, noemde de Oostenrijkse kanselier Kreisky Simon Wiesenthal „een Joodse fascist". Later ontkende hij dit maar de interviewer hield vol dat Kreisky Wiensenthal zo had aangeduid. Deze week publiceert V.N. een vraaggesprek met Wiesenthal, waarbij uiteraard het gesprek komt op de vraag in hoeverre Oostenrijk zich weer duidelijk in antisemitische richting kowtikentl (p. 3). Wiesenthal: „Ach, de nazi's zitten so-wie-so in alle openbare ambten — ook zonder Kreisky — maar als hij ze zelfs tot minister verheft, dan betekent dat een algehele vrijspraak van morele schuld aan het gebeurde".

„Ik ben tegen de theorie van de collectieve onschuld. En wat is het gevolg van de psychose die de SPö (Socialstische Partij Oostenrijk; bevangen heeft: Er lopen op dit ogenblik 800 tot 1000 klachten wegens moord. Zeer veel van deze gevallen zijn tot de bodem uitgezocht. Maar door de houding van de SPö is het nu moeilijk geworden om iemand te arresteren, omdat dat onmiddellijk door de politieke tegenstanders zal worden uitgespeeld, die zullen zeggen: ha, jullie zijn bang geworden voor Wiesenthal".

In de PvdA is de vraag gerezen of de vorig jaar aanvaarde zgn. anti-KVP-resolutie van Nieuw-Links-partijbestuurder Han Lammers nog wel houdbaar is. **DE NIEUWE LINIE** gäat dieper in op deze vraag en merkt daarover het volgende op (p. 1): „In onze partij-politieke verhoudingen zal men het zonder coalitie en zonder compromissen nooit ver kunnen schoppen wanneer men regeringsmacht nastreeft. En die macht is nu eenmaal het doel dat die partijen najagen. Door te breken met de KVP — en later ook met de beide andere grote confessionele partijen — zette de PvdA zich in feite buitenspel. Zoiets kan als een incidentele en tijdelijke manoeuvre weleens toegepast worden, maar op den duur blijkt het zijn functie kwijt te raken".

Het aanstaande bezoek van president Soeharto aan ons land heeft al vele pennen in beroering gebracht. DNL vraagt zich af (p. 1) Hoe welkom de Indonesische president eigenlijk wel is. „Het is eigenlijk droevig, dat nu Den Haag inderdaad weer goede betrekkingen met Indonesië heeft en het staatshoofd van dat land in Nederland op bezoek komt, er ginds concentratiekampen bestaan, die het volksleven ontwrichten. Er is weinig reden om al te uitbundig te juichen bij de komst van Soeharto'.

Deze week in de weekbladen

In HP-MAGAZINE (Haagse Post) vindt de lezer de neerslag van gesprekken met talloze klanten uit twee seksshops in de randstad (titelverhaal: Seks als tijdverdrijf, p. 24 e.v.). Alleen al aan de zgn. contactbladen wordt er jaarlijks zo'n half miljoen gulden uitgegeven. Volgens één van de shopeigenaars bestaat er een groeiende belangstelling voor pornografisch werk waarop lesbische meisjes staan afgebeeld. Maar eigenlijk is er geen lijn te ontdekken. Een arts, die in een seksshop het blad 'Chick' kocht, antwoordde op de vraag waarom hij dat deed: „Je hoort collegas praten over die bladen en dan denk je, ik kan toch niet achterblijven. Maar ik moet eerlijk zeggen dat het me niet vlot afgaat om hier te komen. Ik ben even van een andere tijd, maar het is goed dat die voorbij is.

„Wat dacht u dat er aan frustraties vroeger onder de mensen leefde. Ze dachten dat ze iets abnormaals deden, omdat er duidelijkheid in de sexualiteit werd gebracht. Tja.... als je die dames ziet in die tijdschriften, ik kan u wel vertellen dat ik in mijn praktijk weinige patiënten tegenkom met zulke figuurtjes......

ELSEVIERS WEEKBLAD wijdt het omslagverhaal (p. 23, e.v.) aan Billy Graham de apostel van Amerika, die volgens insiders vertrouwensman is van president Nixon. Merkwaardig is de volgende passage uit dit artikel: „Graham, de evangelist tracht waar hij kan in en door zijn ambt de kloof tussen zwart en blank te overbruggen: uit die harmonie ziet hij de tegenklachten groeien die de oproerkraaiers uit de Amerikaanse samenleving kunnen bannen. Zijn ambt ziet hij tenslotte ook als een bron van communicatie tussen de president en die elementen onder de Amerikaanse jeugd die hun vrtrouwelijkheid beseffn. En dat heeft Graham met vice-president Spiro Agnew gemeen: Het liefst zou hij de extremisten volkomen isoleren van de plichtsgetrouwe meerderheid.... Dat was dan Elsevier.

...laatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

...ard

...tomobilist J. S. uit Sittard die op ...lenslaan in zijn woonplaats reed, ...last van vliegen in zijn voertuig. ...oeg er naar, maar gaf tegelijkertijd ...Het gevolg was dat hij tegen een ... hem rijdende lesauto reed, be-...d door J. O uit Oirsbeek. De ...n werd 25 meter meegesleurd en ... tot stilstand door het ingrijpen ...de instructeur van de leswagen, E. ...it Hoensbroek. De leswagen had ...enlijke schade. Er deden zich geen ...onlijke ongelukken voor.

...e jeugdafdeling van de Openbare ...otheek van de Walramstraat te Sit-... die een dag dicht moest blijven ...ns wateroverlast, is inmiddels weer ...end.

...e Jehovah Getuigen houden zondag ...5 uur in de koninkrijkszaal aan de ...nenhofstraat 6 een openbare bijbel-...g met als thema „Het opgerichte ...krijk treedt Gods wijn...s.

...n

...e Bornse RKVVV gaat zich weer ...bereiden op het voetbalseizoen en ...ij kan de steun van de gemeen-... niet gemist worden. Het bestuur ...de voetbalvereniging, dat zich tot ...toe energiek inzette om met be-...te middelen veel te bereiken, zal in ...omende weken bij de inwoners van ... aankloppen. De te verlenen steun ...bestaan in het kopen van een dona-...kaart en regelmatig bezoek aan ...trijden en de kantine. Bovendien ...er nog iemand in het bestuur opge-...en worden, die bereid is voor de ...sbare voetbaltoto zorg te dragen.

...e EHBO-afdeling van Born begint ...nieuwe seizoen met een oefenavond ... de leden op 3 augustus.

...e Jong Nederlanders houden in ...and met vakanties, de inzameling ...oud papier op 15 augustus.

...e zaterdag geopende speeltuin De ...estoel heeft de 1000ste bezoekster ...rouw Maassen-Doomen feestelijk ...angen. Mevrouw Bekkers, vice-voor-...er, bood bloemen en een traktatie

...ijdens het komend weekend zal de ...ne Kruisdienst voor Limbricht, Ob-..., Nieuwstadt, Susteren en Born ...den verzorgd door zustr Renée uit ...ard, tel. 04490-5601.

...n de week van 2 tot 9 augustus zal ...entrale dienst voor geestelijken voor ...n en omliggende parochies worden ...rgenomen door pastoor G. Beiten, ...kstraat 60, te Grevenbicht, tel. 04497-

...euwstadt

...eertig clubs zullen deelnemen aan ... tournooi van FCRIA dat op 8 en 9 ...ustus gehouden wordt. De verenigin-... zijn onderverdeeld in drie poules. ... verenigingen zijn uit de derde en ...rde klasse en 29 spelen in de afde-... Limburg. De leden van FCRIA zijn ...menteel bezig om Krekelzank en de ...einen in orde te brengen. Het toer-...i begint om 12 uur. Zondag 9 augus-... worden om 13 uur de finales ge-...eld.

...De wachtdienst van het Groene Kruis ...rdt in het komend weekende waar-...omen door zuster Renée, telefoon ...1 of 2346.

De ambtenaar van het maatschappe-... werk houdt zitting op 5 augustus ...n 11 tot 12 uur in het wijkgebouw van ... Groene Kruis.

...mbricht

Woensdagavond bezochten de ouders ...n kinderen, leden van de c-jeugd van ... V.V. Limbricht, in hun zomerkamp De Blokhut te Beesel. Uit waardering ...r de resultaten van het afgelopen ...zoen boden de heren Arets en Ari-...ns de spelers nieuwe shirts en voet-...schoenen aan.

Geleen

— Vijfenzestig bejaarden van Bunderhof hebben een boottocht gemaakt met de Prins Maurits onder gezagvoerder J. van Lent. De zuster van Bunderhof hadden de zorg voor de keuken op zich genomen. De heer Giesberts dankte kapitein en personeel van de boot evenals de zusters voor dit uitstapje. Voor 9 augustus vermeldt het programma voor Bunderhof een concert door het zangkoor Sweikhuizen met solistische medewerking van de Sittardse zanger Laudy.

— De 75-jarige mevrouw A. D. vd. M. uit Geleen deed bij de politie aangifte dat een onbekende bromfietser haar de handtas uit de hand had gerukt en er daarna vandoor was gegaan. De tas is inmiddels teruggevonden. Het geld, ongeveer zeven gulden, was eruit genomen.

Grevenbicht

— De harmonie St. Cecilia houdt vanavond om 20 uur zijn repetities. Op 6 september concerteert de harmonie in Susteren en op 17 oktober neemt de harmonie deel aan het KRO-muziekfeest in Echt.

Epen

— De vergadering van de leden van schutterij St.-Paulus in verband met het schuttersfeest begint morgen na de avondmis.

— De dansgroep van c.v. der Vosseschtoets zal zaterdagavond op de gala avond van c.v. de Grensülle uit Vaals optreden.

— Donderdag 9 augustus zal de 22ste fokveedag gehouden worden van de Fokvereniging de Toekomst van Mechelen-Epen. Deze fokveekeuring wordt gehouden in de weilanden bij de Roodweg te Epen.

— De feestweek van Harmonie Inter-Nos zal in 1971 gehouden worden van 16 tot en met 27 juli.

Eys

— Een roofoverval in het meisjesclubhuis te Eys waar de studenten-junioren van Tegelen met vakantie verblijven, heeft dinsdagavond geleid tot een grote consternatie in een gedeelte van het dorp. Bij zijn wacht in het clubhuis werd een jongeman zwaar toegetakeld en gebonden. Inwoners zagen deze jongen door het raam van het clubhuis liggen en sloegen alarm. Het opsporingswerk naar de dader(s) die alle cheques van de jongens zou(den) hebben meegenomen werd zeer bemoeilijkt door een hevig onweer met ontzettende regenval. Ondertussen had iemand de politie opgebeld, die onmiddellijk daarna met drie wagens arriveerde. Maar toen was net bekend geworden dat het hele geval een zeer goed opgezet spel van de Tegelense studenten was geweest.

— Voor B. uit Simpelveld en Z. uit Eys gingen de vakantieplannen woensdagavond voorlopig in rook op. Komend uit de richting Over-Eys, reed B. met zijn motor, waaraan voor het eerst een zijspan gekoppeld was ter hoogte van café Haambuckers de berm af in de enige meters dieper stromende Eyserbeek, na eerst een boom geramd te hebben. Verschillende vakantiespullen die in het zijspan opgeborgen waren, werden met de stroom meegevoerd. B. kwam met de schrik en een nat pak vrij. Het zijspan werd beschadigd.

Ubach over Worms

— De wacht- en storingsdienst van het gemeentelijk elektriciteits- en waterleidingbedrijf wordt vanaf heden vrijdag, om 17.15 uur tot en met vrijdag 7 augustus om 17.15 uur waargenomen door de heer F. Milchers, Schoolstraat 9, tel. 2352.

Inpoet begint met werkweek voor de vrede

HEERLEN, 31 juli — Maandag begint het Heerlense vormingscentrum Inpoet met een vredeswerkweek die tot en met 7 augustus zal duren. Tijdens deze week zullen de deelnemers bezig zijn met het maken van een meervormig spelprodukt dat ongeveer een kwartier moet gaan duren. Met behulp van film, dia, geluid en tekst wordt getracht duidelijk te maken waarom men op het gebied van vrede en oorlog zo'n gevoel van onmacht krijgt en hoe dit gevoel opgeheven kan worden, of hoe men door zich bewust te zijn van de situatie via informatie kan komen tot aktie.

De deelnemers van de werkweek krijgen een stencil waarop een lijst staat van de informatiekanalen aan de hand waarvan ze in een van de werkgroepen kunnen meewerken aan het eindprodukt. Het ligt in de bedoeling dit eindprodukt in de Inpoet te vertonen. Iedereen van 17 jaar en ouder kan aan deze week meewerken, elke dag vanaf 14 uur.

British Legion Band logeert in Welten

HEERLEN-WELTEN, 31 juli — De harmonie Tot Onderling Genoegen (TOG) van Welten zal vanavond de Londense Band of the British Legion ontvangen. De 42 leden van deze band, die zaterdag in Kerkrade aan de WMC-showwedstrijden en zondag aan het concertconcours in de eerste divisie zullen deelnemen, vinden in Welten en Benzenrade tijdens hun Hollandtrip onderdak. Het is voor het eerst dat de harmonie TOG, die al eerder muziekkorpsen uit verschillende Europese landen te gast had, muzikanten uit Engeland op bezoek krijgt. De helft van de Engelse musici wordt ondergebracht bij TOG-leden, de andere helft vindt elders in Welten en Benzenrade kwartier.

Susteren

— Tijdens de jaarvergadering van Sportklub Susteren zijn de heren J. Pfeiffer en H. Merry als nieuwe leden in het bestuur van de vereniging gekozen. Verder werd besloten als voorbereiding op het komend seizoen een aantal oefenwedstrijden te spelen. SCS neemt het zondag op tegen Bergeyck op het terrein aan de Louerstraat, terwijl ontmoetingen met IV (Velden) en Coulillie (B) op het programma staan. Tenslotte gaat men deelnemen aan het nederlaagtoernooi van voetbalclub Vesta in Melick. Twee voetballers van het eerste elftal van de Susterse Boys, Stevens en Golsteyn, zijn overgegaan naar Sportclub Susteren.

— In Susteren is men momenteel bezig met de afwerking van de restauratie van de tunnel, die de verbinding vormt tussen de wijken De Heide en Mariaveld. De roestvlekken worden uitgekapt en de hele binnenkant van de tunnel wordt met een laag witte cement bedekt, waardoor de tunnel wat uiterlijk betreft er op vooruit zal gaan.

— Zaterdag zal zowel in de parochies Susteren en Mariaveld oud papier worden ingezameld door de leden van Sportclub Susteren ten bate van het jeugdvoetbal.

Holtum

— Maandag om 10 uur vertrekt fanfare Juliana vanaf het gemeenschapshuis naar Bad Neuenahr (Dld.). De fanfare verzorgt aldaar een concert in het park van het Kurhaus van 16.30 tot 18.00 uur. Van 20.00 tot 21.00 uur musiceert de Katerkapel.

Afscheid in Beek van 5 raadsleden

BEEK, 31 juli — Burgemeester van Meeuwen van Beek heeft gisteravond in de raadsvergadering afscheid genomen van vijf leden, die in de nieuwe zittingsperiode niet zullen terugkeren. Het zijn de heren J. Habets, P. Dols, J. Mennens, O. Frissen en W. Meeuwissen. De heer Habets, die vanaf 1958 zitting had, heeft speciaal de belangen van Kerensheide behartigd en bovendien, aldus Jhr. van Meeuwen, was hij de grote voorvechter voor de muziekschool in Beek.

De heer Dols kwam in 1939 voor het eerst in de raad. De burgemeester noemde hem een van de trouwste leden in de raad.

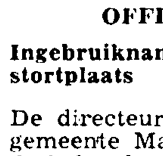
Ook de heer Mennens maakte vele jaren deel uit van de raad. Hij is bovendien wethouder geweest. „U bent een man van het verenigingsleven, maar daarnaast hebt u historische belangstelling en bovendien wist u te bereiken dat het gulden boek werd ingesteld", aldus de voorzitter.

De heer Frissen was op deze avond niet aanwezig. De raadsvoorzitter memoreerde van hem, dat hij altijd veel tips aan B. en W. en aan de raad heeft gegeven. De heer Meeuwissen werd geprezen voor het feit, dat hij de belangen van het onderwijs altijd heeft verdedigd. De raadsvergadering keurde de geloofsbrieven van de nieuw benoemde leden goed.

Bibliotheek Beyart stopt met uitleen

MAASTRICHT, 31 juli — De uitleen van de ongeveer 100.000 banden omvattende wetenschappelijke bibliotheek van broeders van de Beyart in Maastricht zal met ingang van 10 augustus wegens personeelsgebrek worden stopgezet. De particuliere bibliotheek van de Beyart, die vijf jaar geleden werd opengesteld, omvat vooral boeken over taal- en letterkunde, opvoeding en onderwijs. Tot dusver werden jaarlijks ongeveer 14.000 boeken uitgeleend. Het uitlenen van boeken uit de Beyart-bibliotheek blijft wel mogelijk via de Maastrichtse stadsbibliotheek. Het ligt in de bedoeling dat de gemeente Maastricht na voltooiing van het bibliotheek- en archiefcentrum in het voormalige militaire hospitaal het kostbare boekenbezit van de Beyart zal overnemen.

Inmiddels hebben ook twee studenten als afgevaardigden van de „pedagogische academie Oud-Vroenhoven" in Maastricht in een brief aan wethouder L. Meys van onderwijs er hun verontrusting over geuit dat de bibliotheek „achter slot en grendel" wordt gezet. Volgens hen is het Maastrichtse gemeentebestuur in gebreke gebleven, waardoor studenten in Zuid-Limburg ernstig zouden worden gedupeerd.



GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIëLE MEDEDELING

Ingebruikname nieuwe gemeentelijke stortplaats

De directeur van openbare werken der gemeente Maastricht maakt het volgende bekend:

Met ingang van maandag 3 augustus as. zal de stortgelegenheid aan de Sandersweg definitief zijn gesloten.

Een nieuwe stortplaats, gelegen aan de (verlengde) Postbaan nabij het Spoorwegviaduct van de lijn Maastricht-Hasselt, zal met ingang van maandag 3 augustus as. de oude stortgelegenheid aan de Sandersweg volledig vervangen.

De nieuwe stortplaats is uitsluitend te bereiken via de Brusselseweg, alwaar men, komende uit de richting Maastricht, vlak voor het spoorwegviaduct rechtsaf dient te slaan en de toegangsweg naar de stortplaats moet volgen.

De openingstijden van de stortplaats zijn als volgt:

gedurende de maanden november, december, januari en februari:

van 7.30 uur tot 17.00 uur (maandag tot en met vrijdag).

Gedurende de overige maanden: van 7.30 uur tot 17.30 uur (maandag tot en met vrijdag).

Voorts: iedere vrijdag van 19.00 uur tot 20.00 uur en iedere zaterdag van 7.30 uur tot 12.00 uur en van 19.00 uur tot 20.00 uur.

Brandbare afvalstoffen dienen dagelijks ('s maandags t/m 's vrijdags) vóór 15.30 uur te worden aangevoerd, 's zaterdags vóór 11.00 uur.

Het storten van oliën e.d. is niet toegestaan.

Men dient zich stipt te houden aan de aanwijzigingen van de stortbaas.

IN HET CENTRUM VAN BRUNSSUM

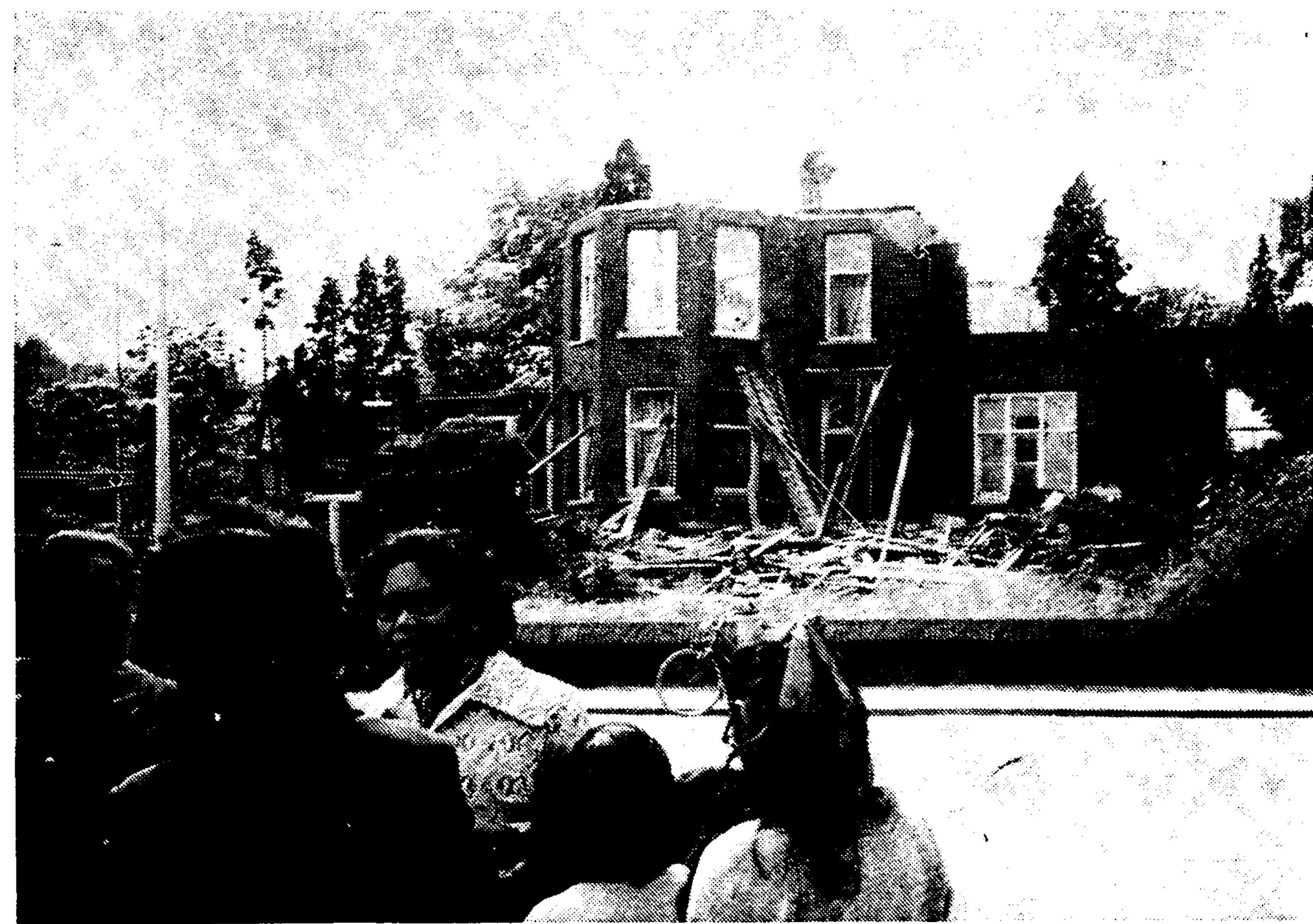
Hoogbouw met bank, winkels en 55 bejaardenwoningen

BRUNSSUM, 31 juli — Op de hoek Raadhuisstraat-Lindestraat te Brunssum, waar momenteel slopers bezig zijn het kapitale huis waarin tot oktober vorig jaar dr. E. M. Stoffels zijn praktijk had, met de grond gelijk te maken, verrijst binnen afzienbare tijd een royaal gebouwencomplex. Een gedeelte ervan word de nieuwe AMRO-bank, terwijl er bovendien een autoshowroom annex tankstation, een drietal winkels en 55 bejaardenwoningen in geprojecteerd zijn.

Het geheel is een ontwerp van architect P. Sigmond uit Heerlen. In september al zal de AMRO met de bouw van haar bank beginnen. Het geheel wordt gecreëerd in een L-vorm, waarvan het een been aan de Lindestraat en het andere aan de Raadhuisstraat komt te liggen.

Het gedeelte aan de Lindestraat wordt acht hoog, dat aan de Raadhuisstraat krijgt drie verdiepingen. De bank komt precies op de hoek te liggen maar staat als gebouw praktisch op zichzelf. Het project, dat het aanzien van Brunssums centrum ter plaatse sterk zal beïnvloeden, wordt in fasen gerealiseerd. De bouw is een particulier initiatief en ook de financiën worden uit particuliere bronnen geput.

Zoals bekend verrijst tegenover dit complex — op de hoek Lindeplein-Ir. Op den Kampstraat — het nieuwe culturele centrum van de gemeente Brunssum. Ook dit wordt ten dele hoogbouw: een gegeven waarmee architect Sigmond bij het ontwerpen van de bebouwing op de hoek Raadhuisstraat-Lindestraat — recht tegenover het nieuwe centrum en het gemeentehuis — rekening mee heeft gehouden. De autoshowroom en het tankstation komen aan de Lindestraat te liggen; de winkels zijn aan de Raadhuisstraat gedacht.



Op het ogenblik zijn slopers met man en macht in de weer met het „ruïneren" van het grote doktershuis, dat plaats moet maken voor een gigantische nieuwbouw.

EXAMENS

Aan Waaifoorts Handelsschool te Heerlen en Maastricht slaagden: voor directie-secretaresse (Stichting Pont) de dames: H. Ickenroth, Heerlen; T. Mahr, Nieuwenhagen; A. Turk, Maastricht; P. Cools, Nieuwenhagen; M. Haemers, Hoensbroek; T. Hanssen, Nieuwenhagen; R. Hekkens, Schinveld; G. Hellebrekers, Geleen; C. Meester, Nieuwenhagen; T. Moonen, Schaesberg; A. Pauli, Schaesberg; J. Penners, Beek; M. Quaedvlieg, Haanrade; E. Scheers, Geleen; M. v.d. Ven, Hoensbroek; R. Jacobs, Brunssum. Voor bureau-secretaresse (Stichting Pont) de dames: I. Dautzenberg, Heerlen; W. Janssen, Geleen; J. Lücker, Heerlen; A. Schrijnemakers, Sittard; M. Voncken, Heerlen; J. Adema, Amstenrade.

Aan onze instituten te Heerlen en Maastricht slaagden voor receptioniste (Stichting Pont) de dames: Y. Becx, Heerlen; N. Dogge, Stein; I. Schikan, Amstenrade; L. Ruijters, Amby; T. Kengen, Valkenburg; A. Turk, Maastricht; J. Visschers, Beek.

Aan de rijksuniversiteit te Utrecht slaagde de heer L. Tinnemans uit Buchten voor het doktoraal I examen diergeneeskunde.

Radioprogramma over Valkenburg

VALKENBURG, 31 juli — De VPRO zal in het radio-programma „vpro-vrijdag" reportages brengen vanuit drie toeristencentra in Nederland, Texel, Sneek en Valkenburg. In het bijzonder zal er aandacht worden besteed aan de ontspanningsmogelijkheden die er voor de jongeren in deze plaatsen zijn en aan het ontstaan van typische vakantierellen. De uitzending over Valkenburg zal worden verzorgd door Bob Visser, en zal tussen 18 en 19 uur worden uitgezonden.

WMC-gasten halen Brunssums korps naar Engeland

BRUNSSUM, 31 juli — Aan de „adoptie" van de Harold School Band uit het Engelse Grimsby door de Brunssumse harmonie Kunst en Vriendschap heef dit muziekkorps de uitnodiging overgehouden volgend jaar een tegenbezoek aan de Engelse band uit het graafschap Lincolnshire te brengen.

Manager R. N. Cole van de Engelse School Band wilde met deze invitatie zijn dank uitdrukken voor de gastvrijheid, die zijn jongens als WMC-gasten tijdens hun verblijf in Brunssum hebben ondervonden. De Harold School Band is een vereniging van jongens van 13 en 14 jaar die drie jaar geleden voor het eerst een instrument gingen bespelen.

Ook al vielen de muzikantjes in Kerkrade niet in de prijzen, ze waren met een puntentotaal van 20½ net zo tevreden als hun dirigent J. Hall. Dat ze geen prijs kregen heeft mogelijk ook gelegen aan het feit dat de band, die voor de derde divisie had ingeschreven, „per ongeluk" in Kerkrade een verplicht werk bestemd voor deelnemers in de tweede divisie moesten spelen... Hij kreeg ook niet de gelegenheid een introductiewerk te brengen, iets wat andere korpsen wel mochten. Desondanks waren de School Band-leden enthousiast over Kerkrade. Niet minder geestdriftig maakte hen het verblijf bij Kunst en Vriendschap in Brunssum. Hier werden ze, voordat ze door de „pleegouders"-hotelhouder J. van de Broek en pensionhouder J. Knippenberg — werden opgevangen, met vrolijke marsmuziek geproduceerd door hun gastheren, verwelkomd. Een begroetingswoord sprak harmonievoorzitter G. de Buijn. In de dagen die de band in Brunssum vertoefde bracht hij o.m. een bezoek aan het Engelse militaire kerkhof in de gemeente en maakte hij samen met Kunst en Vriendschapleden een trip naar Monschau in Duitsland. Tijdens een gezellig samenzijn maandagavond in het verenigingslokaal van de Brunssumse harmonie kreeg de Kunst en Vriendschap-dirigent een herinneringsplaquette van de Engelsen. Bij die gelegenheid nodigde manager Cole de Brunssummers uit voor een tegenbezoek aan Grimsby on Humber Midden-Engeland volgend jaar.

Irene van Rimburg bestaat 25 jaar

RIMBURG, 31 juli — Woensdag 5 augustus viert de toneelvereniging Irene te Rimburg haar 25-jarig bestaansfeest. Het feest zal op intieme wijze worden gevierd. Begonnen wordt die dag om 9 uur met een mis in de parochiekerk. Aansluitend is dan in lokaal Broeren een koffietafel waarna een feestvergadering wordt gehouden. Het diner is in lokaal Pluim, terwijl om 19 uur in lokaal Winkmuller, voorheen Wassen de gezellige avond wordt gehouden. Het waren in 1945 de dames A. Savelberg-Hermans, M. Peters-Toussaint en L. Huntjens die samen met de heer W. Rutten het initiatief namen om een toneelvereniging te stichten. Van de oprichters is de heer Rutten inmiddels overleden. In het om zijn verenigingszin bekend staande Rimburg schoot deze nieuwe telg spoedig wortel en er meldde zich een 20-tal liefhebbers als lid aan. Het eerste bestuur werd gevormd door W. Rutten voorzitter, mevrouw Savelberg-Hermans secretaresse en M. Verreck penningmeester. De regie kwam in handen van de heer J. Haan.

Als eerste stuk koos men „Willy's trouwdag". In het dorp verzorgde men van toen af de toneeluitvoeringen voor de fanfare Victoria, de zangvereniging Eendracht en de Katholieke Mijnwerkersbond. Ook elders werd men uitgenodigd voor het geven van toneelvoorstellingen en in geheel Zuid-Limburg was men een graag gezien gezelschap.

Enkele succesnummers die opgevoerd werden waren „Kruisweg langs de stad'" dat uitgevoerd werd met medewerking van de zangvereniging Eendracht, „Als Stad en Land elkaar ontmoeten" en „De Schat uit Congo". De zilveren vereniging heeft steeds een goed bestaan gehad, totdat men voor 3 jaar zonder zaalaccommodatie in Rimburg kwam te zitten. De animo ging eruit, want men kon geen uitvoering meer geven, er kwam een gebrek aan manneklijke toneelspelers en het ledenbestand liep terug tot een tiental getrouwen tot op de dag van vandaag. De laatste uitvoering werd tijdens het seizoen 1968/1969 te Eygelshoven gegeven met het stuk „Een vrouw op zicht". Onder leiding van het huidige bestuur, bestaande uit A. Janssen voorzitter, mej. L. Huntjens secretaresse en mevrouw M. Janssen-Hannen penningmeesteresse, hoopt men op betere tijden en ziet men verlangend uit naar een zaal te Rimburg.

Na kermisbals onmin rond Hertens nieuw gemeenschapshuis

(Van een onzer verslaggevers)

HERTEN, 29 juli — Op last van het gemeentebestuur van Herten heeft de exploitant van de kantine van de jachthaven Rosslag in Herten in het, in afwachting van de oplevering alvast voorlopig in gebruikgenomen gemeenschapshuis, buiten de huurder van keuken- en buffetexploitatie om, kermisbals georganiseerd. Die huurder — de 28-jarige uit Maastricht afkomstige Louis van Hulst — vindt dat het gemeentebestuur daarmee zijn boekje te buiten is gegaan. Hij heeft nog niet besloten tegen het gemeentebestuur stappen te ondernemen wegens mogelijke contractbreuk. Veel zal daarbij afhangen van een gesprek tussen hem, de directie van de Oranjeboombrouwerij en het gemeentebestuur dat morgen wordt gehouden.

Het gemeentebestuur gaf aan de kantinebeheerder van de jachthaven opdracht tot het organiseren van de dansavonden in het nieuwe gemeenschapshuis nadat de achter exploitant Van Hulst staande Oranjeboombrouwerij in Rotterdam weigerde met het bier ook meubilair te leveren. De Hengelose Grolschbrouwerij die het bier aan de massaal door Duitsers bezochte jachthaven levert bleek daartoe wel bereid. „Met mij is helemaal geen overleg gepleegd. Het was voor mij een pijnlijke ervaring toen er vorige week plotseling vaten bier van een vreemde brouwerij het gemeenschapshuis werden binnengerold. Die zaak is contractueel al aan mij verhuurd", zei Louis van Hulst gisteren.

De exploitatie van buffet en keuken in het gemeenschapshuis moeten zijn niet al te royale verdiensten van de exploitatie van de bar en het restaurant vande met het gemeenschapshuis nu een complex vormende sporthal opvijzelen.

Opdracht terug

De ingreep van het gemeentebestuur van Herten bracht meteen aan het licht dat de vorig jaar september door burgemeester mr. K. Hehenkamp geïnstalleerde stichting voor het beheer en de exploitatie van de gemeenschapsvoorzieningen in Herten nu al niet meer functioneert. De stichting met drie aparte commissies voor beheer en exploitatie van sporthal, gemeenschapshuis en sportveldencomplex heeft na een onoplosbaar meningsverschil met het gemeentebestuur haar opdracht teruggegeven. Burgemeester Hehenkamp noemde vorig jaar de oprichting van die stichting historisch voor de gemeenschap Herten. In een nota waarin hij de oprichting van die stichting bepleitte schreef de burgemeester: „Het verlammende en funeste gevoel afhankelijk te zijn van bestuursmachten waarvan men de werkmethodes niet begrijpt en met wie slechts contact mogelijk is in de vorm van vragen en beslissingen, moet worden tegengegaan.".

Loco-secretaris J. Smits van Herten — (ook secretaris en gedelegeerde van het gemeentebestuur in de nu op non-actief gestelde stichting) — wimpelde gisteren het conflict rond de kermisbals in het gemeenschapshuis weg met: „Er is wel een overeenkomst met de heer Van Hulst maar die gaat pas in na de oplevering van het gebouw — dat wordt ongeveer half oktober. De Hengelose brouwerij wilde wel meubilair leveren maar natuurlijk alleen als ook het bier mocht worden geleverd". De Oranjeboombrouwerij in Rotterdam wacht af wat het gesprek van donderdag zal opleveren. Districtschef Ossendrijver van die brouwerij zei gisteren: „Alle partijen zijn gebaat met een oplossing die zulke conflicten voorkomt. Wij hopen in Herten redelijke gesprekspartners te treffen".

Misviering in Maarssen op televisie

VENLO, 31 juli — Koor en orkest van de Venlose jongerenkerk zullen zondagmorgen muzikale medewerking verlenen aan een eucharistieviering, die vanaf ... uur rechtstreeks door de televisie ... uitgezonden. De dienst wordt ... door kardinaal Alfrink en ... Maarssen ghouden bij gelegen... de 42ste Ariensherdenking en ... jarig bestaan van Sobriëtas.

Schunck dirigeert de opruimingsprijzen

Al onze resterende
dameszomermantels en dameszomerkostuums
voor de **halve prijs**

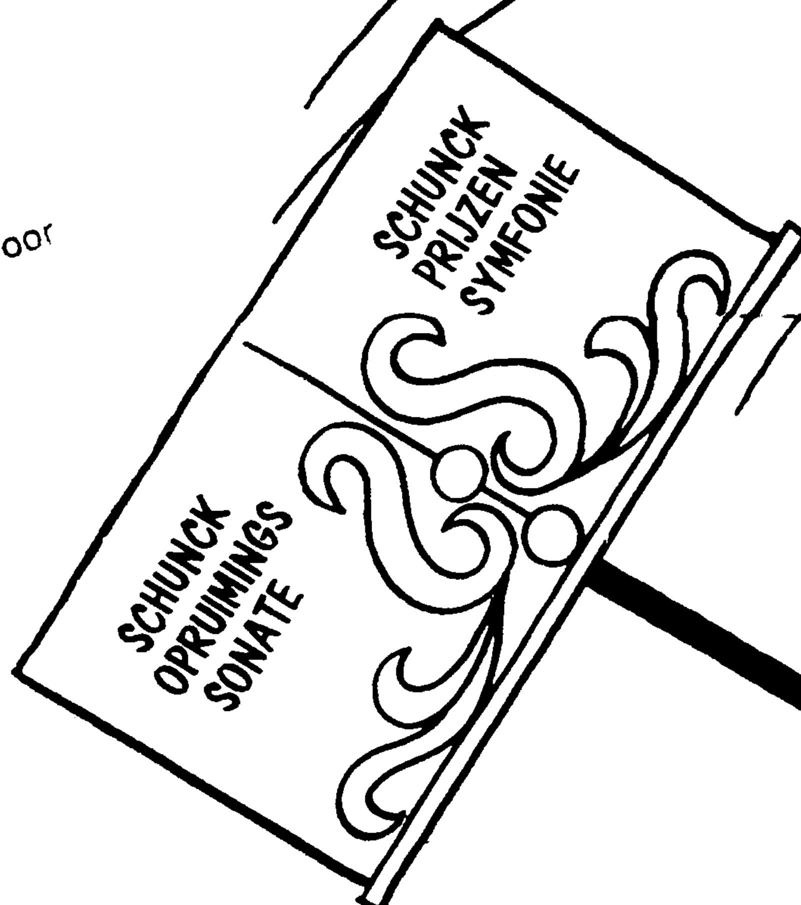
Damesjaponnen
Diverse kwaliteiten en modellen.

f 25,- f 20,- f 15,- f 10,-

Herenkostuums
Een aantal uitzonderlijke kwaliteitskostuums (ook in lichtgewicht) nu voor
halve prijzen

Sportieve herensportkolberts
in zuiver wollen tweed- en lichtgewichtkwaliteiten nu voor
halve prijzen

Een groot aantal
moderne pantalons en sportieve jackets
in vele kleuren en modellen
nu voor **halve prijzen**



U kunt nu nog kiezen uit enorm verlaagde prijzen op onze meisjeskonfektie.



Kostuums
In onze
Young Men's Drive In
progressieve kostuums voor nog
minder dan de halve prijs

Herenjackets
In nylon,
geheel met badstof gevoerd.
Van 30,- nu voor 19,-

Progressieve jongenskostuums
in modern beige en grijs streepdessin,
leeftijden 11 t/m 15 jaar.
Waarde 99,50 t/m 125.- Nu ongelooflijk
39,50 alle maten

Terlenka jongenspantalons
Waarde 19,50 t/m 31,50 Nu van
4 t/m 10 jaar 13,90
11 t/m 13 jaar 15,90
14 t/m 17 jaar 17,90

Groot restant
"Fablo" herenoverhemden
in moderne dessins en modellen
van 17,90 t/m 29,50
Nu slechts 12,90

Partij **"Kijo" jongens en meisjesondergoed**
Interlook- en badstofkwaliteit.
Met kleine foutjes.
Nu met **30% korting**

Dames mini-panties
Maten: S.M. en L/EL.
in vele modekleuren
van 2,50 voor 1,95

Uni marquisette -terlenka glasgordijnen
90 br. NU 1,08 p. mtr.
225 br. NU 2,68 p. mtr.
240 br. NU 2,98 p. mtr.
300 br. NU 3,88 p. mtr.

Baby-restanten
Baby- en kleuterjurkjes
halve prijzen.
- "Kijo ondergoed en pyama's
Nu met **30% korting.**
- Jongenspakjes met appliek
van 15,90 voor **7,98.**

Schunck
HEERLEN EN GELEEN

Grote partij
"Hollandia" damesnachthemden
diverse modellen, kleuren
en kwaliteiten.
Nu met **40% korting.**

Cretonnes
voor huis- en slaapkamer.
NU 2,80–3,95–5,95 p. mtr.
Partij merk-gordijnstof
NU met 20% korting.

Zeer fraaie geborduurde lakens
150x225 van 14,75 NU 9,95
180x250 van 16,90 NU 11,95

Dekens
1 zijde uni - 1 zijde gestreept
1-pers. van 19,50 NU 16,80
2-pers. van 22,90 NU 18,80

Stevige baddoek
in de kleuren blauw, rood en geel
voor 4,90 en 3,50

Ontbijtlakens
in diverse pastelkleuren,
maat 130x160 NU 6,75

Zeer goede kwaliteit
nylon tapijt
in mooie groene kleur.
380 breed van 89,- NU 69,-